قاموس عربي إنجليزي
للمصطلحات بالمجال العسكري

بمختلف الأسلحة المقاتلة والمعاونة والتشكيلات العسكرية والمخابرات والقوات الجوية والبحرية والبرية مع شرح وافي للمعاني والألفاظ المستخدمة والتعريف بمبادئ الحرب

تأليف:

عصام محمد فؤاد السيد

قاموس عربى إنجليزى للمصطلحات المستخدمة بالمجال العسكرى
بمختلف الأسلحة المقاتلة والمعاونة والتشكيلات
العسكرية والمخابرات والقوات الجوية والبحرية والبرية مع شرح
وافى للمعانى والألفاظ المستخدمة .
والتعريف بمبادئ الحرب .

فهرس بمحتويات القاموس / الموسوعة . :

المصطلحات العسكرية والعامة باللغتين الانجليزية والعربية المستخدمة فى :

الفصل الثانى :

(١) أفرع القوات المسلحة الرئيسية و (٢) أفرع الأسلحة المقاتلة

Main Branches & Fighting Branches.

أولاً :

(١) أفرع القوات المسلحة الرئيسية (Main Branches) .

١) القـوات البحرية naval Forces ، القطـع البحريـة .

سفن القتـال .Combat Warships

٢) القوات الجوية Air Forces.

٣) قوات الدفاع الجوي Air-Defense Forces.

ثانيـا :

(٢) **أفـرع الأسـلحة المقاتلـة** Fighting Branches

١) المشـاة Infantry.

٢) المدفعيـة Artillery.

٣) المدرعـات Armored.

الفصـل الثـالث :

المصطلحات العسكرية والعامـة باللغتين الانجليزيـة والعربيـة المستخدمة في :

١) الإشـــارة . Signal.

٢) المهندسـون العسـكريون Military Engineers.

٣) الحـرب الكيمائيـة Chemical Warefare.

٤) الأسـلحة و الذخـيرة . Arms & Ammunition

٥) مصطلحات إصلاح أدوات مراقبة النيران Fire Control Instrument Repair

٦) مصطلحات الأسلحة الصغيرة Small Arms Termonology

٧) مصطللحات إصلاح الوقود والكهرباء Fuel & Electric Repair Terminology .

٨) مصطلحات الخراطة Machanist Terminology .

٩) مصطلحات الميكانيكا Mechanic Technology.

١٠) مصطلحات إصلاح الهياكل المعدنية Metal Body Repair Terminology .

١١) المركبــــــات Vehicles

الفصــــل الرابــــع : :

الأفـــــرع العامــــــــة .General Branches.

١) الشــئون المعنويــــة Moral Affair.

٢) القضــــاء العســـكري Military Jurisdiction

٣) الشــئون الماليــة Financial Affair

واللـــــــــــه الموفـــــــــــق .

عصـــام محمـــد فــؤاد الســيد .

أولاً :

التعريف بمبادئ الحرب :

مبادئ الحرب .
Principles of war .

القـــدرة علي المنــــاورة .	Ability to maneuver.
الإخفـــاء و التمويــــه .	Camouflage.
الحشـــــد .	Concentration.
التعـــاون .	Co-operation.
الإقتصـــاد في القـــوة .	Economy of force.
المبـــادأة .	Initiative.
المحافظة علي الأهداف والغـرض	Maintenance of object.
خفـة الحركـة	Mobility.
الأمن و السريـــة .	Security.
المفاجـأة .	Surprise.

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة فى :

أفرع هيئة القيادة . *Staff Branches*

التشكيلات العسكرية

Military Organization

Section.	جماعة
Platoon.	فصيلة .
Company.	سرية .
Battalion.	كتيبة
Regiment.	وحدة فوج
Brigade.	تشكيل لواء
Division.	فرقة
Field army.	جيش ميدانى
General headquarters.	القيادة العامة

أولا :

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

العمليات العسكرية .. Operations

A

Ability to move.	القدره علي الحركه
Accelerate.	يسـرع ، يعجـل .
Acceleration	إسراع ، تعجيل ، العجله
Accidental engagement	اشتباك عرضي
Achieving security	تحقيق السريه
Action .	عمليـة .
Action , **Containing action.**	عمليه تثبيت
Action , **Delaying action**	عمليه تعطيل
Action , **Final action.**	عمليه نهائيه .
Action ,**Harassing action.**	عمليه إزعاج .
Action ,**Limited action**	عمليه محدوده
Action , **Surprise action.**	عمليه مفاجئه .
Action on objective	العمل علي الغرض
Active operations	عمليات نشطه (فعاله)
Activeness	ايجابيه (فعاليه)
Actual contact with enemy.	الاتصال الفعلي بالعدو
Adjacent units	الوحدات المجاوره
Administrative difficulties	المشاكل الاداريه

Administrative measures	الترتيبات الاداريه
Adopt (v)	اتخذ ، تبنى
Adoption	يتبني ، يقر
Advance.	تقـــدم
Advance angle.	زاويــة التقـــدم
Advance by bounds.	تقدم بوثبـــات .
Advance under cover.	تقدم مستور (تحت ساتر)
Advance , **Order of advance**	نظام التقدم
Appreciation of the situation	تقدير الموقف
Approaching reserve	الاحتياطي المقترب
Area .	منطقــة
Area Assembly area.	منطقه تجميع
Area , **Disposition area**	منطقه التمركز
Area , **Concentration area**	منطقه الحشـد .
Area , **Firing position area**	منطقه مرابض النيران .
Area , **Troop assembly area**	منطقه تجمع القوات .
Area , **Vehicle assembly area**	منطقة تجمع مركبات
Armistice	هدنـــــة .
Army groups	مجموعه جيوش
Art of war	فن الحرب
Assault .	يقتحم ، ينقض ، اقتحــام ، هجــوم
Assault distance	مســـافة الاقتـــحام .
Assault group	مجموعــة الإقتحــــام
Assault line	خــــط الإقتحــــام
Assault wave	موجـــة الإقتحام
Assignment	تخصيص ، تحديد .
Assumed enemy	العدو المحتمل (المفترض)
Attach.	يلحـــق ، يصــل .
Attached troops.	قـــوات ملحقـــة .
Attached unit	وحــدة ملحقـــة .
Attack.	هجـوم ، يهجــم .

Area of attack	منطقه الهجوم .
Attack formation	تشكيل الهجوم .
Attack from the rear	هجوم من المؤخره
Attack in waves	هجوم بموجات متتابعة
Attack , **Containing attack**	هجوم تثبيتي ، إحتـواء الهجـوم .
Attack , **Coordinated attack**	هجـوم منســق .
Attack , **Counter – attack .**	هجــوم مضــاد .
Advanced base	قاعدة متقدمة (أماميـــة) .
Advanced forces	قوات متقدمــة .
Advanced guard.	حــرس المقدمــة (أمامي)
Advanced guard fighting.	قتــال المقدمــــة .
Advanced operating centre	مركــز عمليــات متقـــدم .
Advanced patrol	دوريــــة متقدمــــة .
Adventure	مخاطــرة ، مغامــرة (محسوبــة) .
Aggression	إعتــداء ، عــدوان .
Aggressive	عدائي ، عدواني ، تعرضي .
Aggressive war	حــرب عدائيـــة .
Ahead	في الأمـــام ، في المقدمــــة .
Alert.	حــــذر ، متنبــه ، يقــظ .
Alertness	حــذر ، متيــقظ ، متنبــه .
Alternation	تعديل ، تغيير ، تبديل .
Alternative.	تبـــادلى .
Alternative means	وسائل تبادلية .
Alternative method	طريقة تبادلية
Alternative position	موقع تبادلي
Ambush	كمين، فخ
Ambush	ينصب كمينا
Amphibious operations	عمليات برمائية
Analysis	تحليل
Annihilate	يبيد، يفني
Annihilating fire	نيران إبادة

Anticipate	يتوقع ، ينتظر
Anticipation	توقع،انتظار
Anti-tank .	مضـاد للدبابات .
Anti-tank area	منطقة مضادة للدبابات
Anti-tank centre	مركز مضاد للدبابات .
Anti-tank ditch	خندق مضادة للدبابات .
Anti-tank locality	موقع مضاد للدبابات .
Anti-tank obstacle	مانع مضاد للدبابات .
Anti-tank strong point	نقطة قوية مضادة للدبابات .
Attack, **Deliberate attack.**	هجـوم مخطـط جيـدا .
Attack, **Feint attack.**	هجـوم خــادع .
Attack, **Flank attack**	هجـوم من أحـد الأجنحـة .
Attack, **Front of attack.**	مواجهـة الهجـوم .
Attack, **Large-scale attack.**	هجـوم علي نطـاق واسـع .
Attack, **Main attack.**	هجـوم رئيسي .
Attack, **Night attack**	هجـوم ليـلى .
Attack, **Phases of attack.**	مراحـل الهجـوم .
Attack, **Plan of attack.**	خطـة الهجـوم .
Attack, **Repeated attack.**	هجمات متكررة .
Attack, **Rush attack.**	هجـوم مباغـت .
Attack, **Secondary attack.**	هجـوم ثـانـوى .
Attack, **Successive attack.**	هجمـات متكـررة .
Attack, **Sudden attack.**	هجـوم مفاجـئ .
Attack, **Threatened attack.**	تهديـد بالهجوم .
Attack**, Timed attack.**	هجوم محـدد الزمن .
Attack to force-crossing	هجوم للاختراق بالقوة .
Attacker.	مهاجم
Attack from move	هجوم من الحركة .
Attain .	يحقـق ، يبلـغ ، يصل إلـى .
Average of advance	متوسط التقدم
Avoid .	يمنع ، يتجنب ، يتحاشى

Axis of advance	محور التقدم

B

Back	خلف ، خلفي ، ظهر
Back protection	حماية خلفيـة .
Back step	خطوة إلى الوراء
Battle	معركة
Battle casualty	خسائر المعركة (أفراد)
Battle losses	خسائر المعركة
Battle field	ميدان المعركة
Battle formation	تشكيل المعركة
Battle front	جبهة القتال
Battle inoculation	التطعيم للمعركة
Battle replacement	إمدادات المعركة
Phases of battle	مراحل سير المعركة
Beach-head	رأس الشاطئ
Besiege	يحاصر
Besieged position	موقع محاصر
Besieger	محاصر
Blitz	يشـــن حربـــا خاطفـــة .
Blitzkreig	حرب خاطفة
Boundaries between unit	حدود بين الوحدات
Boundary	حد ، فاصل
Boundary, Lateral boundary	الحد الجانبي
Boundary, Rear boundary	الحد الخلفي .
Briefing the situation	تلقين الموقف ، غرض الموقف

C

Calculation of probabilities	حساب وتقدير الاحتمالات
Calculation of time	حساب الوقت
Capture.	يستولي علي
Cardinal points	الجهات الأصلية
Casualty list	قائمة الخسائر
Casualty report	تقرير الخسائر
Casualty return	بيان الخسائر
Centre of resistance	مركز مقاومة
Chaos	اختلال و تشوش كامل
Characteristic signs	علامات مميزة
Civil war	حرب أهلية
Close contact	اتصال قريب
Combat	قتال
Combat area	منطقة القتال
Combat' of defiles	قتال الممرات أو المضايق
Combat echelon	نسق القتال
Combat element	عنصر القتال
Combat formation	تشكيل القتال
Combat Front	جبهة القتال
Combat line	خط القتال
Combat order	أمر القتال
Combat report	تقرير قتال
Combat security	أمن القتال
Combat in towns	قتال المدن

Combat in woods	قتال الغابات
Combat mission	مهمة قتال
Combat Team	زمرة ، فريق قتال
Combat **, Mountain combat.**	قتال الجبال .
Combat , Night combat.	قتـــال ليـــلى .
Close combat	قتال متلاحم
Combativeness	روح قتالية
Combined arms battle	معركة أسلحة مشتركة
Combined arms reserve	احتياطي أسلحة مشتركة
Combined Operations	عمليات مشتركة
Command.	قيادة
Command Headquarters.	مقرات قيادة
Command Post.	مركز قيادة .
Command , Advanced command post.	مركـز قيـــادة متقـــدم .
Command , Alternative command post.	مركـز قيـــادة تبـــادلى .
Command , Rear control post .	مركـز سيطرة بالمؤخـــرة .
Command observation post	مركز ملاحظة وقيادة .
Commander	قائد
Commander decision	قرار قائـد
Commander reconnaissance	استطلاع القائد
Commanding on defiles	السيطرة علي المضايق
Commitment of 2nd echlon	التزام النسق الثاني .
Conditions.	ظـــروف .
Conditions **,Operations conditions.**	ظروف العمليات .
Conditions **, Rugged conditions.**	ظـــروف قاسية .
Conditions **, Suitable conditions.**	ظـتروف مناسـبة
Conduct of operations	سير العمليات (إدارة العمليات)
Confidence	ثقة
Confirm	يثبت يؤكد
Confirmation	تثبيت ، تأكيد
Conquest	غـزو

Consolidate	يعزز .
Consolidation	تعزيز .
Contingent	طارئ ، عارض ، غير متوقع
Continuous pressure	ضغط مستمر
Continuation of advance	استمرار التقدم
Control lines , points.	خطوط و نقاط السيطرة .
Co-operation	تعاون
Close co-operation	تعاون وثيق
Organization of co-operation	تنظيم التعاون
Courage	شجاعة ، جرأة
Conventional weapons	أسلحة تقليدية
Covering group	جماعة للحماية والستر
Covering withdrawal	تغطية ، ستر الانسحاب
Counter measures	إجراءات مضادة

D

Deception	خداع ، تضليل
Deceptive	خداع ، مضلل
Decisive victory	نصر حاسم
Defeat	يهزم ، هزيمة
Defend.	يدافع
Defensive locality	موقع دفاعي
Defense.	دفاع .
Defense ,**Fortified defense**	دفاع محصن .
Defense , **Hasty defense**	دفاع على عجل .
Defense , **Organized defense**	دفاع منظم .
Defense against crossing	دفاع ضد العبور
Defense in depth	دفاع بالعمق .
Defense of defile	دفاع عن المضايق
Defense lines	خطوط الدفاع
Defense system	نظام الدفاع
Defensive	دفاعي

Defensive area	منطقة دفاعية - الكتيبة .
Defensive sector	قطاع دفاعي (اللواء)
Defensive zone	نطاق دفاعي (لفرقة)
Defensive , Fortified defensive positions	مواقع دفاعية حصينة
Definite	محدد. معين
Definite task for each unit	واجب محدد لكل وحدة
Degree of readiness.	درجات الاستعداد .
Delaying	تعطيــل .
Delaying actions.	عمليات تعطيليــة
Delaying positions.	مواقع تعطيليــة .
Demilitarized zone.	منطقة منزوعــة السـلاح .
Demolition.	تدمـير ، تقويــض ، هـــدم .
Deployment advance.	تقــدم القـوات لإسـتغلال السـيطرة ولفتــح مواقـع جديـدة .
Desert.	صحـــراء .
Desert , **Open desert**	صحـــراء مفتوحـــة
Desert , War of desert.	حـــرب الصحـــراء .
Destroy.	يدمــــر .
Destruction.	تدمـــير .
Destruction of the enemy reserves	تدمير احتياطات العدو
Destructive fire	نيران تدمير .
Detachment .	مفـــرزة (جماعـة) .
Detachment , **Forward detachment.**	مفـــرزة أماميــــة (متقدمة) .
Detachment ,**Movement security detachment**	مفـــرزة تأمـــين التحـرك
Direction of advance.	إتجـــاه الهجـــوم .
Disperse.	ينتشــــر .
Dispersion.	إنتشـــــار .
Distribution in depth.	توزيــــع بالعمـــق .
Distribution of troops.	توزيـــع القــوات .
Distinct.	متمـيز وواضــح المعـــالم ، جـلاء ووضـوح .
Distinction.	وضوح ، تمييز ، جلاء
Distinctive.	مميز ، جلي ، واضح

Distinctive marks	علامــات ممــيزة .
Distract .	يستدرج ، يحير ، يصرف
Dogfight .	قتــال عنيــف ، شـــرس .
Dominating area.	منطقة حاكمة (مسيطرة) .
Dummy position.	موقـــع هيكـــلي (غــير حقيـــقي للإخفـاء والتمويــه) .

E

Echelon (1st , 2nd)	نســـق (أول ، ثـــان) .
Economy of force	الاقتصاد في القوة
Effect.	تأثـــير
Effective.	مؤثـــر .
Efficiency.	قـــدرة ، كفـــاءة .
Efficiency , **Fighting efficiency.**	الكفاءة القتاليـــة .
Efficiency, **Military efficiency.**	القـدرة والكفــاءة العسكريــة .
Elasticity	مرونـــة .
Embarrassment.	إرتبـــاك .
Emergency.	طـــارئ .
Encircle.	يطـــوق ، يحيـــط .
Encircling maneuver.	مناورة تطويق .
Encounter Battle.	معركة تصادمية
Enemy.	عـــدو .
Enemy Situation.	موقـــف العـــدو .
Engage.	يشـــتبك مـــع قـوات أخـرى .
Estimate.	يـــدرس الموقـف ، يقـــدر الموقـف أو الشـئ .
Estimation of situation	تقديـــر الموقـــف .
Estimation of terrain	دراسة الأرض
Entrap.	يوقـــع في كمـــين أو مصيـــدة ، يتصيـــد .
Envelopment	التفاف ، تطويق
Escape.	يفـر ، فـــرار ، هـــروب
Escort	يحرس أثناء التحرك
Essential	ضروري ، جوهري

Evacuate (v)	يخلي الخسائر
Evacuation	إخلاء
Evaluation of information	تقييم المعلومات
Even flow	تدفق مستمر و منتظم
Expect	يتوقع ، ينتظر
Expectation	توقع ، انتظار
Explain	يشرح ، يوضح
Exploit	يستغل (النجاح)
Exploitation (of penetration)	استغلال نجاح الاختراق .
Executive stages	مراحل التنفيذ
Extra-strong	بالغ القوة

F

Fail.	يفشل ، يخفق .
Failure	فشل ، إخفاق ، توقف .
Fatigue of troops	إرهاق وتعب القوات
Field-glass	نظارة ميدان
Fight.	يقاتل ، قتال .
Fighter	مقاتل ، طائرة قتال .
Fighting patrol	دورية قتال
Fighting retreat	قتال متقهقر (انسحاب)
Fighting troops	القوات المقاتلة
Final objective	الغرض ، الهدف النهائي
Fire superiority	تفوق في النيران
Flank.	جنب ، جناح .
Flank , Right flank.	الجانب الأيمن .
Flank , Left flank.	الجانب الأيسر .
Flank guard.	حرس جنب .
Flank attack.	هجوم من الأجناب .
Flank , Exposed Flank.	جناح مكشوف / معرض للأعمال العدائية .
Flat ground.	أرض مستوية .
Flexibility.	مرونة .

Flexibility in planning.	المرونــة في التخطيــط .
Force.	قـــوة .
Force , **Active force.**	قـوة عاملــة .
Force , **Armed force.**	قـوة مســلحة .
Force , **Attacking force.**	قـــوة مهاجمــة .
Force , **Auxiliary force.**	قـوة مســاعدة (إضافيــة) .
Force , **Besieging force.**	قـوة محاصــرة .
Force , **Containing force.**	قـوة إحتــواء وتثبيــت .
Force , **Covering force.**	قـوة ســاترة تقــوم بالتغطيــة .
Force , **Defending force.**	قـوة مدافعــة .
Force , **Effective force.**	قـــوة فعالــة .
Force , **Encircling force.**	قـــوة إلتفـــاف وتطويــق .
Force , **Enemy force.**	قـــوة العــــدو .
Force , **Escort force.**	قـــوة حراســة .
Force , **Expeditionary force.**	قـــوة حملــة وإســتكشاف .
Force majored.	قـــوة قاهــرة .
Force , **Landing force.**	قـــوة إنـــزال وإبـــرار .
Force , **Lateral force.**	قـــوة جانبيــة .
Force , **main force.**	القـــوة الرئيسيــة .
Force , **permanent force.**	قـــوة دائمــة .
Force , **Raiding force.**	قـــوة الإغـــارة .
Force , **Resisting force.**	قـوة مقاومــة .
Force , **Striking force.**	قـــوة ضاربــة .
Force , **Task force.**	قـوة أداء مهمــة ، عمــل خــاص .
Forced crossing.	عبـــور بالقـــوة
Forced landing.	هبــوط إضطــرارى .
Form line.	خــط التشــكيل .
Formation.	تشــكيل للقـــوات .
Formation, **Column formation.**	تشكيل طابــور (رتــل) .
Formation, **Dispersed formation.**	تشــكيل منتشــر .
Formation, **March formation.**	تشــكيل الســير .

Formation, **Pre-battle formation.**	تشكيل ما قبل المعركة .
Formation, **Combat formation**	تشكيل قتال .
Formation, **Operational formation.**	تشكيل عمليات تعبوى .
Forming-up locality.	نقطة ومحل التشكيل .
Fortification.	تحصين .
Forward troops.	قوات متقدمة / أمامية
Forward units.	وحدات متقدمة / أمامية .
Front.	جبهة .
Frontage.	مواجهة .

G

General command.	قيادة عامة .
General situation.	موقف عام .
General situation map.	خريطة الموقف العام
Ground.	أرض .
Ground, **Bare ground.**	أرض قاحلة جرداء .
Ground, **Commanding ground.**	أرض حاكمة ، أرض مسيطرة .
Ground, **Dead ground.**	أرض ميتة .
Ground, **Even ground**	أرض مستوية منبسطة
Ground, **Flat ground**	أرض مسطحة
Ground, **Rocky ground**	أرض صخرية
Ground, **Rough ground**	أرض وعرة .
Ground, **Sandy ground.**	أرض رملية .
Ground, **Soft ground.**	أرض رخوة .
Ground, **Solid ground.**	أرض صلبة .
Ground forces.	قوات أرضية (برية) .
Ground features	هيئات أرضية
Ground form	شكل ، وصف الأرض
Group.	مجموعة .
Group, **Air force operational group.**	جماعة عمليات معاونة جوية .
Group, **Artillery group.**	مجموعة مدفعية .

Group, **Army group.**	مجموعـة جيـوش .
Group, **Navy operational group.**	جماعة عمليـات ، معاونـة بحريـة .
Group, **Operational group.**	مجموعـة عمليـات .
Group, **Reconnaissance group.**	مجموعـة إسـتطلاع .
Grouping.	تجميـــع .
Grouping, **Operational grouping.**	تجميـع للعمليـــات .
Grouping, **Strategic grouping.**	تجميـع إســـتراتيجى .
Grouping, **Tactical grouping**	تجميع تكتيكي
Guard.	حـــرس ، يحـــرس .
Guarding.	حراســـة .
Guerrilla ware – fare.	حـرب عصابـات .

H

Halt.	وقفـــة .
Hand-to hand fighting	قتال يـــدا بيـــد .
Heavy losses	خسـائر جسـيمة فادحـة .
Higher command	القيادة العليا
Hostile forces	قوات معادية
H. hour	سـاعة (سـين) .

I

Illogical.	غير منطقي ، غير واقعي
Improbable	بعيد الاحتمال (غير محتمل)
Indiscretion	عدم اتخاذ الحيطة ، (حماقة)
Inflict (v)	يكبد خسـائر (العدو) .
Information centre	مركز المعلومات
Initial area	المنطقة الابتدائية
Initial area for offensive	المنطقة الابتدائية للأعمال الهجوميـة .
Initial orders	أوامر ابتدائية
Initial velocity	سرعة ابتدائية
Invading forces	قوات غزو
Inward.	نحو الداخل

L

Land forces	قوات برية
Large-scale attack	هجوم علي نطاق واسع .
Leadership.	قيــادة .
Leading role.	دور قيادي .
Line.	خـــط
Line, **Combat line.**	خـط القتــال .
Line, **Defense line**	خــط الدفــاع
Line, **Firing line**	خــط النــار .
Line, **Forming-up line**	خــط التشـــكيل .
Line of attack.	خــط الهجــوم .
Line of demarcation.	خــط الحـــدود .
Line of deployment	خط الفتح
Line of operation	خط سير العمليات
Line of retreat	خط الإنسحاب
Linear defense	دفاع خطي
Line of approach	خط الاقتراب
Local superiority	تفوق محلي

M

Main effort	مجهود رئيسي
Maneuver.	مناورة
Map reconnaissance	استطلاع علي الخريطة
March column	رتل المسيرة
March guarding elements	عناصر حراسة / وقاية المسيرة
Marking a dropping zone.	تحديد منطقة الإسقاط
Mass destruction weapons	أسلحة التدمير الشامل
Military zone.	منطقــة عسكريـــة .
Misapply.	يسيئ التطبيـــق .
Miscalculate.	يخطئ التقدير ، الحساب .
Mission.	مهمـــة .

Mission, **Clarification of mission.**	تفهــم ، إســتيضاح المهمــة .
Mission, **Initial mission**	مهمــة مباشــرة .
Mission, **Subsequent mission.**	مهمــة تاليــة .
Mission, **Final mission.**	مهمة نهائيــة .
Mission, **Day mission.**	مهمــة اليــوم .
Mobile defense.	دفــاع متحرك .
Mobile stocks reserve.	إحتيــاطي الإحتياجــات المتحــرك .
Mobilize.	يعبــئ ، يحشــد .
Mobilization.	تعبئــة ، حشــد .
Mobilization of the troops.	تعبئــة القــوات .
Mobility.	خفــة الحركــة .
Modern ware fare.	الحــرب الحديثــة .
Modified plan.	خطــة معدلــة .
Moral.	الروح المعنوية
Mountain ware fare.	حرب جبليــة .
Movement .	تحــرك ، إنتقــال .
Multiple penetration.	إخــتراق من عــدة نقـــاط .

N

Narrow front .	مواجهــة ضيقــة .
New weapon	سلاح حديث
Night dispositions	أوضاع الليل
Night occupation	احتلال ليلي
Night operations	عمليات ليلية
Numerical superiority	تفوق عددي

O

Offensive operations.	عمليات عدوانية تعرضية
Offensive Power.	قوة الهجــوم .
Offensive spirit.	روح هجوميــة .
Offensive work.	عمــل هجومــى .
Operations.	عمليـــات .

Operations, **Active operation.**	عملية فعالة ، إيجابية .
Operations, **Base of operations.**	قاعدة العمليات .
Operations, **Combined operation.**	عملية مشتركة .
Operations, **Conduct of operations.**	إدارة العمليات .
Operations, **Covering operation.**	عملية تغطية .
Operations, **Holding operation.**	عملية تأخير ، إعاقة .
Operations, **Major operation.**	عملية رئيسية .
Operations, Military operation.	عملية عسكرية .
Open operation	عملية في أرض مفتوحة
Operation code	الاسم الرمزي للعملية
Operation map	خريطة العمليات
Operation order	أمر عمليات
Operation plan	خطة العمليات
Operations research	بحوث العمليات
Operational art	فن إدارة العمليات
Operational camouflage	الخداع ، الإخفاء التعبوي
Operational environment	ظروف العمليات
Operational needs	متطلبات العمليات
Operational room	غرفة العمليات
Operating range	مدى العمليات
Operating speed	سرعة العمليات
Operative	فعال / شغال .
Organization of co-operation.	تنظيم التعاون
Organize .	ينظم ، يرتب
Out-flanking maneuver.	مناورة للتطويق من الخلف

P

Para-troops.	قوات المظلات .
Party.	جماعة .
Party, **Airborne party.**	جماعة إبرار جوى .
Party, **Seaborne party.**	جماعة إبرار بحرى .

Passage of defiles.	عبــور المضايـــق .
Passage of obstacles.	اجتياز المضايـــق .
Passive air defense.	دفـاع جـوي إيجـابي .
Patrol.	دورية
Penetrate .	يخـترق .
Penetration.	اخـتراق .
Personal reconnaissance.	استطلاع شخصي
Phase of attack.	مراحل الهجوم
Pincer movement.	حركة كماشة
Pivotal point.	منطقة / نقطة ارتكاز
Position.	موقع
Potential enemy.	عدو محتمـل
Priority.	أسبقية
Proclamation of martial law.	إحكام الأحكام العرفية
Proclamation of war.	إعلان الحرب
Protection.	حماية ، وقاية
Protective works.	دفاعات ، أعمال وقائية
Problem.	مشكلة ، مأزق
Protacted defense.	دفاع النفس الطويل
Pursue .	يطـــارد .
Pursuit	مطـــاردة .
Pulverize .	يسـحق .

Q

Quiet attack	هجـوم صامـت .

R

Ranger.	فـــدائى .
Rate.	معـــدل .
Rate of advance.	معـــدل التقـــدم .
Rate of fire.	معـــدل النـــيران .
Ready for attack.	جاهز ، مستعد للهجوم

Rear cover section.	جماعة حماية المؤخرة
Reconnaissance detachment.	مفرزة استطلاع
Recover .	يستعيد / ينقذ .
Re – grouping.	إعادة التجميع
Reinforce .	يعزز ، يدعم
Reinforced battalion.	كتيبة مدعمة
Reinsurance.	تأمين التغطية
Relief of troops.	غيار القوات
Re - organize (v).	يعيد التنظيم
Re – organization.	إعادة التنظيم
Rescue operations.	عمليات إنقاذ
Rescue team.	جماعة ، فرقة إنقاذ
Reserve.	احتياط ، احتياطي
Reserve, **Battle reserve.**	إحتياطي المعركة .
Reserve, **Enemy reserve.**	إحتياط العدو .
Reserve, **General-headquarters reserve.**	إحتياطي القيادة العامة .
Reserve, **Local reserve.**	إحتياطي محلي .
Reserve force.	قوة احتياطية
Replacement of causalities.	استعراض خسائر
Responsibility.	مسئولية
Responsible.	مسئول

S

Sabotage works.	أعمال تخريب
Salvage.	مخلفات
Scope of operation.	مدي ، مجال العملية
Sector.	قطاع
Sector of breakthrough.	قطاع الاختراق
Sector of fire.	قطاع النيران
Security zone.	قطاع الأمن
Siege.	حصار

Siege operations.	عمليات الحصار
Sham attack.	تظاهر بالهجـوم
Situation .	موقف
General situation.	الموقف العام
Situation map.	خريطة الموقف
Situation report.	تقرير الموقف
Situation of troops.	موقف القوات
Special situation.	الموقف الخاص
Stabilized situation.	موقف مستقر
Skill.	مهارة
Skyline.	خط الأفق
Sorties.	طلعات جوية
Spear – head.	رأس حربة
Stability of defense.	ثبات الدفاع
Staff duties.	واجبـات أركـان الحـرب .
Stage.	مرحلة ، درجة
Start line.	خط الابتداء
State of emergency.	حالة الطوارئ
Static defense positions.	مواقع دفاعية ثابتة
Strain.	إجهـاد .
Stratagem.	خدعة ، براعة في الخداع
Strugglers.	الشاردين
Strugglers post.	نقطة جمع الشاردين
Supervision.	إشراف
Supplies.	إمدادات
Surprise.	يفاجئ ، مفاجـأة
Surrender.	استسلام ، تسليم
Switch position.	موقع تحويلي
System of reference.	نظام الإحداثيات

T

Tactical.	تكتيكي
Tactical concept.	التصـور التكتيكـي .
Tactical depth.	العمق التكتيكي
Tactical handling.	الاستخدام التكتيكي
Tactical job.	العمل والواجب التكتيكي
Tactical moves.	تحركات تكتيكية
Tactical necessity.	ضرورة تكتيكية
Tactical Properties.	الخواص التكتيكية
Tank terrain.	أرض صالحة للدبابات
Task.	مهمة
Tempo / rate of offensive.	سرعة ، معدل الهجوم
Temporary	مؤقت
Tension.	توتر
Terrain.	أرض منطقـة ، تضـاريس أرض .
Terrain, **Close terrain.**	أرض ضيقـــة .
Terrain, **Desert terrain.**	أرض صحراويـة .
Terrain, **Flat terrain.**	أرض مســتوية
Terrain, **Open terrain.**	أرض مفتوحـــة .
Terrain feature.	شكل الأرض
Terrain appreciation.	تقدير طبيعة الأرض
Territorial waters.	مياه إقليمية
Theatre of operations.	مسرح العمليات
Threat.	تهديد
Threatened attack.	هجوم وشيك
Time duration control.	أساس التحكم الزمني
Time – lag.	فاصل زمني
Time of readiness.	وقت تمام الاستعداد
Time table.	جدول زمني
To adopt a decision.	إتخـــاذ القـــرار .
To advance by bounds.	تقدم بوثبات
To advance the attack.	عزز الهجوم

To assume offensive.	اتخذ حالة الهجوم
To attack in flank.	هاجم من الجنب
To attack in force.	هاجم بقوة
To attack the enemy.	هاجم العدو
To break-off combat.	أوقف القتال
To break-up an attack.	أوقف القتال
To cease fire.	أوقف الضرب
To chart.	يدون علي الخريطة
To clear for action.	استعد للعمليات
To clear situation.	يوضح الموقف
To come into action.	اشتبك مع العدو
To draw-up in battle.	رتب للمعركة
To evade an attack.	تجنب هجوما
To gain a footing.	يكسب موقعا
To give battle.	دخل في معركة
To go into action.	اشتبك مع عدو
To hand over the command.	سلم القيادة
To inflict.	أوقع الهزيمة
To inflict losses.	يكبد خسائر
To keep in touch.	حافظ علي الاتصال
To launch an attack.	شن هجوما
To lay siege.	يفرض حصارا
To life siege.	يرفع حصارا
To make a front attack.	هاجم بالمواجهة
To maintain mobility.	احتفظ بخفة الحركة
To put - out of action.	يشل قدرة الخصم علي القتال
To refuse battle.	تخلص من الهجوم
To repulse an attack.	صد الهجوم
To take - over the command.	تسـلم القيـادة
To take-up a position.	اتخذ موقعا
Transposition.	تغيير الأوضاع

Tremendous.	عظيم ، هائل
Trench warefare.	حرب الخنادق
Triangle organization.	التنظيم الثلاثي
Triumph.	نصر
Triumphant.	منتصر
Truce.	هدنة

U

Undiscoverable.	غير ممكن اكتشافه
Un-coordinated attack.	هجوم غير منسق
Unexpected attack.	هجوم غير متوقع
Untenable position.	موقع لا يمكن الإحتفاظ به
Unified command.	قيادة موحدة
Unfortified.	غير محصن
Unready to attack.	غير مستعد للهجوم

V

Valley.	وادى .
Verbal order.	أمـــر شـــفوى .
Vital factor.	عامـــل حيـــوى
Volume of fire.	كميـــة النـــيران
Vulnerable to.	معـــرض لشـــئ مـــا .

W

War.	حـــرب .
War, **General war.**	حـــرب عامـــة
War, **Holy war.**	حـــرب مقدســـة
War, **Limited war.**	حـــرب محـــدودة .
War experience.	خـــبرة الحـــروب .
War equipment.	معـــدات الحـــرب .
War establishment.	مرتـــب الحـــرب .
War of attrition.	حـــرب إبـــادة

War of position.	حــرب الخنــادق ، المواضــع .
Warrior.	مقــاتل ، محــارب .
Warning.	إنــــذار .
Warning, **Air attack warning.**	إنذار بهجــوم جــوى .
Warning, **Atomic attack warning.**	إنــذار بهجــوم ذرى .
Warning, **Chemical attack warning.**	إنــذار بهجـــوم كيمائى .
Warning net.	شـــبكة إنـــذار .
Warning signal.	إشــارة إنــذار .
Warning system.	نظــام الإنـــذار .
Warning whistle.	صفـــارة الإنـــذار .
War-worn area.	منطــقة خربتــها الحــرب .
Watchword Weapon.	كلمــة المــرور ، ســجل التعــارف .
Weather conditions.	الأحــوال الجويــة .
Wide front.	مواجهــة صعبـــة .
Withdraw .	ينســحب .
Withdrawal.	إنســحاب .
Withstand .	يصمـــد ، يـحمــل .

Z

Zonal defense.	دفــاع عـن منطــقة .
Zone .	منطــقة .
Zone command.	قيـــادة المنطــقة .
Zone of action.	منطقة العمليات
Zone of effective fire.	منطقة النيران المؤثرة
Zone of offensive.	منطقة ، نطاق الهجوم
Zone of operations.	منطقة العمليات.
Zone of resistance.	منطقة مقاومة

ثانيـا :
المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

Training. التدريـــب.

A

Ability.	مقـــــدرة ، ليـــــاقة ، موهبـــة .
Academy.	كليـــة ، أكاديميـــــة .
Acceptance test.	اختبار القبول
Accuracy.	دقة ، صحة
Accustom to.	يدرب علي
Accustomed to.	متدرب علي
Active.	فعال ، ايجابي ، نشيط
Activity.	نشاط
Activeness.	ايجابية
Application.	تطبيق
Application period.	مرحلة التطبيق
Apply.	يطبق
Arrange .	ينظم ، يرتب
Arrangement.	تنظيم ، ترتيب
Attend a course.	يحضر فرقة
Average.	معدل ، متوسط

B

Base.	قاعدة ، أساس
Basic .	أساس ، ابتدائي

Basic course.	دورة أساسية
Basic data.	بيانات أساسية
Basic training.	تدريب أساسي
Basic training syllabus.	برنامج التدريب الأساسي
Behavior:	تصرف ، سلوك
Behavior in problems.	التصرف في المواقف
Personal behavior.	التصرف الشخصي
Blitz exercise.	مشروع اختباري قصير للجنة التحكيم
Board of arbitration.	لجنة تحكيم
Board of education.	مجلس تعليم

C

Cadet .	طالـــب كلية عسكرية
Cadet, **Aviation cadet.**	طالـــب طـــيران
Cadet, **Junior cadet.**	طالـــب مســتجد .
Cadet, **Military cadet.**	طالـــب حربيـــة .
Cadet, **Navy cadet.**	طالـــب بحريـــة .
Cadet, **Senior cadet.**	طالـــب متقـــدم .
Cadet, **Technical cadet.**	طالـــب فنيـة .
Calling for training.	إســتدعاء للتدريـــب .
Candidate.	مرشـــح لبعثـــة .
Candidate for a commission.	مرشـــح لبعثـــة .
Care.	إهتمـــام ، عنايـــة .
Certificate :	شـــهادة .
Certificate of fitness.	شـــهادة اللياقـــة .
Certificate of good behavior.	شـــهادة حســـن ســـير .
Certificate of merit.	شـــهادة تفـــوق .
Certificate, **Military academy certificate.**	شـــهادة الكليـــة الحربيـــة .
Certificate, **Staff college certificate.**	شـــهادة كليـــة الأركـــان .
Casuals.	المتخلفـــون عن ضـــرب النـــار .
Chart.	رســـم بيـــانى .

Chief instructor.	كبير معلمين .
Classroom.	غرفة الدراسة
College.	كلية .
Combat training.	التدريب القتالي .
Combat training drill.	طابور التدريب التكتيكي
Combat air patrol.	دوريات قتال جوي
Command post exercise.	مشروع مراكز القيادة .
Commission.	بعثة .
Committee.	لجنة ، هيئة ، مجلس .
Competition.	مسابقة ، مباراة .
Competitive examination.	إمتحان مسابقة
Competitive spirit.	روح المنافسة .
Conclusion.	الإستنتاج ، الخلاصة .
Conference.	مؤتمر .
Consult (v).	يشاور ، يرجع إلي
Consultant.	مستشار ، خبير .
Consultation.	إستشارة ، مشاورة .
Consulting panel .	لجنة إستشارية
Consulting staff.	هيئة استشارية
Control board.	لجنة مراقبة
Critique.	تعليق ، تحليل
Critique group.	جماعة التعليق
Critique period.	مرحلة التعليق
Critique, **General critique.**	التعليق العام .
Critique, **Special critique.**	التعليق الخاص

D

Definition.	تعريف .
Demonstration.	بيان عملى .
Dereliction.	إهمال ، تقصير .
Dispatch.	إرسال برقية ، إرسال رسول ، موفد ضابط عسكرى .

Determination.	تحديد ، تعيين ، تقدير .
Diagram.	رسم تخطيطى .
Dictation .	تلقين .
Direction.	توجيهات ، تعليمات ، توجيه ، إتجاه
Director of exercise.	مدير المشروع .
Disability.	هدم القدرة ، عدم الصلاحية .
Discovery of mistakes.	إكتشاف الأخطاء .
Divide the personnel .	يقسم الأفراد .
Drawing office.	مكتب رسم .
Drill.	طابور .
Drill, **Aiming drill.**	طابور تنشين
Drill, **Elementary drill.**	طابور تعليم أولي
Drill, **Extra drill.**	طابور إضافي
Drill, **Firing drill.**	طابور ضرب النار
Drill, **Night drill.**	طابور ليلي
Drill ammunition.	ذخيرة التدريب
Drill book.	كتاب التدريب
Drill grenade.	قنبلة يدوية للتدريب
Drill ground.	أرض التدريب
Drill-hall.	قاعة التدريب
Drill manual.	دليل التدريب
Drill shell.	قنبلة هيكلية للتدريب
Drill regulations.	نظم التدريب
Drill sergeant.	رقيب معلم ، أو مدرب
Duty.	واجب

E

Edition.	طبعة ، نشرة .
Educational training.	ثقافة عامة .
Effort.	جهد ، مجهود .
Elementary training.	تدريب إبتدائى .

Encamp for training.	إقامـــة معســكر تدريبــــى
Estimate.	يقـــدر ، يقيـــم الموقــف .
Estimation.	تقدير ، تقييم
Eventual.	مترتب علي ، آخر الأمر ، نهـائي
Examination :.	امتحان ، اختبار
Efficiency examination.	اختبار الكفاءة
Entrance examination.	امتحان القبول
Examination, **Graduation examination.**	إمتحـــان التخـــرج .
Examination, **Oral examination.**	إمتحـــان شـــفوى
Examination, **Promotion examination.**	إمتحـــان ترقـــى .
Examination, **Technical examination.**	إمتحــــان فنـــى .
Examine .	يمتحن
Examiner.	ممتحن
Example.	مثال
Experience.	خبرة
Experiment.	تجربة ، اختبار
Explain.	يشرح ، يوضح

F

Familiar faults.	الأخطاء الشائعة
Feasible.	ممكن (إجراؤه)
Flexibility of planning.	المرونة في التخطيط
Flexible.	مرن
Field exercise.	تمرين ميداني
Field equipment.	تجهيزات الميدان
Fire combat training.	الرمي التكتيكي
Firing competition.	مسابقة الرماية
Firing practice.	تمرينات ضرب النار
Firing superiority.	التفوق في ضرب النار
Firing table.	جدول ضرب النار

G

Graphical scale.	مقياس رسم
Graphically.	بيانيا
Group exercise.	مشروع المجموعة ، مشروع داخلي
Guidance.	توجيه ، إرشاد
Guide.	دليل ، مرشد
Guided missile.	مقذوفات موجهة
Gunnery instructor.	معلم مدفعية
Gymnasium.	صالة (ملعب) التربية البدنية
Gymnastic.	التربية البدنية
Gymnastic teacher.	مدرب التربية البدنية

H

Headquarters training.	تدريب الرئاسات
Highly trained troops.	قوات مدربة تدريبا عاليا
Homogenous ground.	أرض متشابه

I

Index.	فهرس ، دليل المرجع
Inscribe (v).	يسجل ، يدون ، يقيد
Inscription.	تسجيل ، تقييد ، تدوين .
Inspect (v).	يفتش ، يراقب ، يتفقد ، يفحص
Inspection.	تفتيش ، مراجعة
Inspection, **Annual inspection.**	تفتيش سنوي
Inspection duty.	مهمة تفتيش
Inspection guide.	دليل التفتيش
Inspection of arms.	التفتيش علي الأسلحة
Inspection of unit.	التفتيش علي الوحدة
Inspection report.	تقرير التفتيش
Inspection schedule.	برنامج التفتيش
Instruction.	تعليم ، تدريب
Instruction centre.	مركز تعليم
Instruction certificate.	شهادة تعليم

Instruction level.	مستوى التعليم
Instruction plan.	خطة التعليم
Instruction technique.	فن التعليم
Instruction, **Stages of instruction.**	مراحل التعليم .
Instructions.	تعليمات ، إرشادات ، توجيهات
Instructor.	معلم ، مدرب ، مدرس
Instructive films.	أفلام تعليمية
Insufficient training.	تدريب غير كافي

K

Know .	يعلم ، يعرف
Knowledge.	معرفة

L

Laboratory.	معمل
Laboratory materials.	أدوات المعامل
Leading role.	دور قيادي
Lecture.	يحاضر ، محاضرة
Lecturer.	يحاضر ، محاضرة
Lesson.	درس
Lesson plan.	خطة الدرس
Library.	مكتبة

M

Magic lantern.	فانوس سحري
Manner.	طريقة
Manual.	كتيب ، منشور تعليمي
Map exercise.	مشروع خرائط
Map reading.	قراءة الخرائط
Master lesson plan.	خطة الدرس الرئيسية
Militarist.	خبير ، مستشار عسكري
Military channels.	تسلسل المراجع العسكرية

Military dictionary.	معجم ، قاموس عسكري
Military Science.	علم عسكري
Military ter.	مصطلح عسكري
Model.	نموذج
Moral training.	تدريب معنوي

N

Night practice.	تمرين (تدريب) ليلي

O

Object of training.	الغرض من التدريب
Objective forces level.	المستوى المطلوب من للقوات
Officer candidate	ضابط طالب
Officer training.	تدريب الضباط
Operational concept.	الفكرة التعبوية للمشروع
Operational job (task).	الواجب التعبوي
Optimum design.	تصميم أمثل
Organizational of instruction for the exercise.	التعليمات التنظيمية للمشروع
Orienting a map.	توجيه الخريطة

P

Pass an examination.	ينجح في الامتحان
Period.	فترة زمنيـة ، مدة
Periodic table.	جدول دوري
Physical drill.	طابور تربية رياضية
Physical examination.	اختيار اللياقة البدنية
Physical exercises.	تمارين تربية رياضية
Plan of conduct the exercise.	خطة إدارة المشروع
Plan of fire.	خطة النيران
Plan – table.	بالأنشطة
Post regulations.	تعليمات المركز (المخفر)

Practical.	عملي
Preparation period.	فترة التحضيرية
Presentation.	تحليل ، عرض
Principles of war.	مبادئ الحرب
Prize.	جائزة
Problem.	مشكلة ، موقف
Program.	برنامج ، مخطط
Progressive training.	تدريب تقدمي
Proving ground.	أرض التجارب

Q

Qualified.	مؤهل
Qualifying examination.	فحص ، اختبار المؤهلات
Question.	يسأل ، سؤال

R

Race.	سباق
Realism of training.	الواقعية في التدريب
Recruit training.	تدريب المستجدين
Reserve-officers training.	تدريب ضباط الاحتياطي

S

Sand-table.	لوحة توضيحية / تختة رمل
Schedule fire.	برنامج ضرب نار
Scheme of fire.	خطة الرماية
School.	مدرسة
Science.	علم
Semi-annual.	نصف سنوي
Shooting race.	مسابقة الرماية
Slide rule.	مسطرة حاسبة
Seminar.	ندوة ، حلقة مناقشة
Small arms training.	التدريب علي الأسلحة الصغيرة

Staff college.	كلية القادة و الأركان
Staff duties.	واجبات الأركان حرب
Staff training.	تدريب هيئة القادة
Stages of training.	مراحل التدريب
Study ((v & n).	يدرس ، دراسة
Study period.	مرحلة ، مدة دراسية
Subject.	موضوع
Successful training program.	برنامج تدريبي ناجح
Suggestion.	اقتراح، تقديم رأي
Summary.	ملخص ، موجز
Supervision.	إشراف ، مراقبة

T

Tactical:.	تكتيكي
Tactical concept.	الفكرة التكتيكية
Tactical exercise.	مشروع تكتيكي
Tactical job.	الواجب التكتيكي
Tactical principles.	مبادئ تكتيكية
Tactical problem.	موقف تكتيكي
Tactical training.	تدريب تكتيكي
Target practice.	التدريب علي الهدف
Technical examination.	اختبار فني
Technical term.	مصطلح فني
Terminology.	اصطلاحات ، مصطلحات
Test.	يختبر ، اختبار
Time base.	قاعدة زمنية
Time interval.	فاصل زمني
Time table.	جدول زمني
To pass an examination.	اجتاز الامتحان
To take a term.	حضر دورة تدريبية
Tracing.	يتتبع ، يشف

Tracing paper.	ورق شفاف للرسم
Trainer .	مدرب
Training .	تدريب
Training, **Advanced training.**	تدريـــب متقـــدم .
Training, **Annual training.**	تدريـــب ســنوي
Training, **Basic training.**	تدريـــب أســـاسى .
Training, **Collective training.**	تدريـــب جمـــاعى .
Training, **Combined - arms training.**	تدريـــب بالأســـلحة المشـــتركة
Training, **Field training.**	تدريـــب ميـــدانى .
Training, **General training.**	تدريب عام .
Training, **Individual training.**	تدريـــب فــردى .
Training, **Military training.**	تدريـــب عســـكرى .
Training, **Preparatory training.**	تدريـــب تحضـــيرى .
Training, **Special training.**	تدريـــب خـــاص .
Training aids.	مساعدات التدريب
Training aircraft (trainer).	طائرة تدريب
Training centre.	مركز تدريب
Training conference.	مؤتمر التدريب
Training course.	فرقة تدريب
Training crew.	طاقم تدريب
Training directions.	توجيهات التدريب
Training evaluation.	تقييم التدريب
Training expedients.	وسائل التدريب
Training grenade.	قنبلة يدوية للتدريب
Training ground.	أرض التدريب
Training hours.	ساعات التدريب
Training film.	فيلم تدريبي
Training fuel.	وقود التدريب
Training maneuver.	مناورة تدريبية
Training manual.	مرجع تدريبي
Training map.	خريطة تدريبية

Training memorandum.	مذكرة تدريبية
Training publications.	مطبوعات تدريب
Training record.	سجل التدريب
Training staff.	هيئة التدريب
Training standard.	مستوي التدريب
Training supervision.	الإشراف علي التدريب
Translate (v).	يترجم
Translator (n).	مترجم
Translation.	ترجمة
Training, **Unsuccessful training program.**	برنامج تدريبي غير ناجح .

W

War experience.	خبرة الحرب
Weapon training.	التدريب علي الأسلحة
Weekly training program.	برنامج التدريب الأسبوعي
Withstand rugged conditions	تحمل الظروف الصعبة
Written test..	اختبار تحريري

ثالثـــا :

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

المخابرات والإستطلاع

Intelligence & Reconnaissance.

A

Acceptance.	قبول ، موافقة
Acceptation.	قبول ، تسليم
Accident report.	تقرير عن الحادث
Accomplice.	متواطئ ، شريك
Achieving security.	تحقيق السرية
Action on objective.	العمل علي الغرض
Actual.	حقيقي ، فعلي
Actual distance on a map.	المسافة الحقيقية علي الخريطة
Actual strength.	القوي الحقيقية
Adaptation.	تكيف ، توافق ، تطابق
Adaptation to the ground.	تكيف مع الأرض
Advising desertion.	تحريض علي الفرار
Aerial photograph.	صورة جوية
Allied.	حليف ، صديق
Alien.	أجنبي ، غريب
Apocrypha.	شكوك في صحة
Apprehension of deserters.	القبض علي الفارين
Armed occupation.	احتلال عسكري

Armored reconnaissance vehicle.	عربة استطلاع مدرعة
Armored scout car.	عربة استطلاع مدرعة
Army of occupation.	جيش الاحتلال
Arrest.	يعتقــل ، يلقــى القبــض علـى شــخص .
Assure the information.	يؤكد المعلومات
Attaché.	ملحق
Attaché, **Defense attaché.**	ملحق حربي
Attaché, **Air attaché.**	ملحق جوي
Attaché, **Military attaché.**	ملحق عسكري
Attaché, **Naval attaché.**	ملحق بحري
Attempt to escape.	محاولة للهرب
Authorized .	مسموح به

B

Background.	خلفية
Back-handed.	خلفية
Bare flank.	جناح مكشوف

C

Cabal.	مؤامرة
Calculation of probabilities.	حساب كافة الاحتمالات
Capitation.	تسليم ، استسلام
Captive.	أسير ، معتقل .
Capture.	يسـتولى علـى .
Cartel.	إتفــاق علي تبـــادل الأســـري .
Censor.	رقيـــب ، مراقـــب .
Censorship.	رقابــــــة .
Chart.	حجـــرة الخرائـــط .
Chart room.	الســــلطات المدنيـــــة .
Civil authorities.	السلطات المدنية
Code names.	أسماء كودية
Cold war.	الحـــرب البــــاردة .

Collude	يتـآمـــر ، يتواطـــأ .
Collusion .	استعماري
Colonial.	استعماري
Colonization.	استعمار
Commination.	تهديد ، إنذار ، وعيد
Commotion.	اضطراب ، فتنة ، فوضي
Communicate	يتصـــل ، يبلـــغ ، يتـــقل ، يـفـشـــى .
Communiqué.	بلاغ رسمي
Conclusion.	استنتاج ، خلاصة
Confidential.	سري ، موضع ثقة
Counter-espionage.	مكافحة الجاسوسية (تجسس مضاد)
Counter-intelligence.	مقاومة مخابرات العدو
Counter-measures.	إجراءات مضادة
Counterrevolution.	ثورة مضادة
Cryptography.	علم الكتابة السرية (بالشفرة)
Crypto-diplomacy.	الدبلوماسية السرية

D

Daily report.	تقرير يومي
Danger zone.	منطقة الخطر
Debrief .	يستخلص المعلومات
Deceit.	خداع ، غش ، تضليل
Deceitful.	مخادع ، مضلل
Deceive .	يخــدع ، يضـــلل ، يغــش .
Declaration.	إعلان ، تصريح ، بيان
Defeat.	يهزم ، يغلب
Defeatism.	روح انهزامية
Delivery point.	نقطة تسليم
Demolition.	تدمير ، عدم (خاصة بالقنابل):
Deliberate demolition.	تدمــير معـــد ، تدمـــير تـم إعــداده .
Demolition party.	جماعـــة التدمــــير .

Demolition materials.	مـــواد التدمـــير .
Demolition set.	جهـــاز التدمـــير .
Demoralize.	خفـض الـــروح المعنويـــة
Demurral.	اعتراض ، احتجاج
Desertion to the enemy.	فرار إلي العدو
Detente	وفاق ، انفراج دولي
Dictate.	يلقـــن ، يفـــرض ، يملـــى ، (أوامـــر) .
Dictation.	تلقين ، إملاء
Diffidence.	حياء ، عدم الثقة بالنفس
Diffident.	غير وتثق من نفسه
Disagreement.	خلاف ، نزاع ، تضارب
Disclosure.	كسف ، فضح ، إفشاء
Disconcert .	يربـــك ، يقلـــق ، يفســـد .
Disconcertion.	إربـــاك ، إرتبـــاك .
Discreet.	فطـــن .
Discrepant.	متعارض ، متناقض ، متضارب
Discretion.	بعد نظر ، فراسة
Discreditable conduct.	سلوك شائن ، أو معيب
Discriminate.	يميز
Disobedience.	تمرد ، عصيان
Distinctive marks.	علامات مميزة
Doctrine.	عقيدة ، مذهب
Document.	وثيقة ، مستند
Documentation.	تزوير بالمستندات أو الوثائق ، توثيق
Double-talk.	الكلام الخادع ، كلام ذو أكثر من معني

E

Effective.	فعال ، مؤثر
Effectiveness.	فعالية ، تأثير
Embargo.	حظر ، تحريم ، منع
Emergency.	طارئ ، ضرورة ملحة

Enemy.	عدو:
Enemy action.	فعل العدو
Enemy alien .	رعايا العدو
Enemy capabilities.	قدرات العدو
Enemy country.	دولية معادية
Enemy dispositions.	توزيع مواقع العدو
Enemy force.	قوة العدو
Enemy in sight.	عدو منظور
Enemy reaction.	رد فعل العدو
Enemy situation.	موقف العدو
Enemy, **Invisible enemy.**	عـــدو غـــير منظـــور .
Entering enemy territory.	دخول أراضي العدو
Error in direction.	خطأ في الاتجاه
Escape.	هرب ، فر
Escort force.	قوة الحراسة
Espionage.	جاسوسية ، تجسس
Exchange of prisoners.	تبادل الأسري
Evaluation of information.	تقييم المعلومات
Evidence .	دليل ، برهان ، شهادة

F

Fabricate (v).	يزيف ، يلفق
Fact.	حقيقة
False.	باطل ، زائف ، وهمي ، خاطئ
False report.	تقرير مزيف (كاذب)
Feint.	خدعة
Felony .	خيانة ، إثم
Field of view .	مجال الرؤية
Fighting reconnaissance patrol .	دورية استطلاع مقاتلة
Forlorn hope.	مهمة خطرة أو صعبة ، عمل ميئوس منه
Frank.	صريح ، لا غبار عليه

G

Genocide.	عملية إبادة جماعية (الشعب أو طائفة)
Governmentalize	يخضع لسيطرة حكومة ما
Guidance.	توجيه ، إرسال
Guide.	دليل ، مرشد

H

Happening.	حدث ، حادثة
Hearken .	يصغي ، يولي أذن صاغية
Hearsay.	إشاعة
Heedful .	حذر ، منتبه ، محترس
Home front.	الجبهة الداخلية
Honest.	مخلص ، صادق ، أمين
Honesty.	إخلاص
Hostility.	عداء ، عمل عدائي

I

Identify.	يتحقق من الشخصية
Illicit.	غير مشروع ، محرم .
Illiterate.	أمي ، جاهل .
Illogical.	غير منطقي ، غير واقعي .
Impendent.	وشيك الحدوث .
Impermissible.	محظور ، غير جائز .
Important.	هام .
Important personality.	شخصية عامة .
Incongruent.	متعارض ، غير مطابق .
Inefficient.	غير فعال ، غير كفء .
Inexact.	غير صحيح ، غير دقيق .
Infiltrate.	يتسلل ، يتسرب (خلال خطوط العدو) .

Infiltration.	تســـلل ، تســـرب .
Information.	معلومـــات .
Information, **Active information.**	معلومـــات إيجابيـــة .
Information, **Dissemination of information.**	نشـــر المعلومـــات .
Information, **Evaluation of information.**	تقييـــم المعلومـــات
Information branch.	فـــرع المعلومـــات .
Information centre.	مركـــز المعلومـــات .
Information memorandum.	مذكـــرة معلومـــات .
Information report.	تقريـــر معلومـــات .
Interpretation of information.	تفســـير المعلومـــات .
Information, **Military information.**	تفسير المعلومـــات .
Information, **Negative information.**	معلومـــات سلبيـــة .
Informer.	مبلـــغ ، مخـــبر .
Infra-red guidance.	توجيه بالأشعة تحت الحمراء .
Infra-red photography.	تصوير بالأشعة تحت الحمراء .
Inspection.	تفتيـــش .
Inspection report.	تقريـــر التفتيـــش .
Insufficient.	غـــير كـــاف ، ناقـــص .
Intelligence.	مخابـــرات .
Intelligence collection plan.	خطـــة جمـــع المعلومـــات .
Intelligence department.	إدارة المخابـــرات .
Intelligence net.	شـــبكة المخابـــرات .
Intelligence officer.	ضابـــط مخابـــرات .
Intelligence report.	تقرير مخابرات
Intelligence situation map.	خريطـــة موقـــف الإســـتخبارات .
Internal security.	الأمـــن الداخـــلى .
International emergency forces.	قـــوات الطـــوارئ الدوليـــة .

Interrogate.	يســـــتجوب .
Interrogation.	إســـــتجواب .
Interrogation of prisoners.	إســـتجواب الأســـــرى .
Invading forces.	قـــوات الغـــزو .

J

Jewry.	الشعب اليهودي (حي اليهود)

L

Landmarks.	علامات أرضية ، أغراض شهيرة
Latitude.	خط العرض
Laws of war.	قوانين الحرب
Liaison officer.	ضابط اتصال
License.	تصريح
Limited objective.	غرض محدود

M

Machinate.	دبر مكيدة
Malpractice.	سوء التصرف
Manner.	طريقة ، أسلوب ، نمط تصرف
Manner of acting.	أسلوب العمل
Map.	خريطة
Map range.	مدي الخريطة
Map reading.	قراءة الخريطة
Map reconnaissance.	إستطلاع علي الخريطـــة .
Map, **Photo map.**	خريطـــة مصـــورة .
Map, **Provisional map.**	خريطـــة مرســـومة باليـــد .
Map, **Relief map.**	خريطـــة مجســـمة .
Map, **Road map.**	خريطـــة الطـــرق .
Map, **Situation map.**	خريطـــة الموقـــف .
Map, **Sketch map.**	خريطـــة تخطيطيـــة .
Map, **Tactical map.**	خريطـــة تكتيكيـــة .

Marked enemy.	عدو مميز
Marking down an enemy	تعيين مكان العدو
Mechanized reconnaissance unit.	وحدة استطلاع ميكانيكي
Meeting point (Rendezvous).	لقاء متي بناء على تواعد سابق ، نقطة لقاء .
Mercenary army.	جيش المرتزقة
Military agreement.	مخابرات حربية
Military control.	رقابة عسكرية
Military intelligence.	مخابرات حربية
Military prison.	سجن حربي
Military symbols.	الرموز العسكرية
Military zone.	منطقة عسكرية
Missing.	مفقود
Missing report.	تقرير المهمة
Memorialize .	يقـدم مذكـرة إلـى .
Monitor.	محـذر ، راجـع بواسـطة جهـاز مسـتقبل .
Monitory	تحـذيري ، محـذر
Mutiny.	عصيـان ، فتنـة ، تمـرد .
Mysterious.	خفـي ، غامـض ، مكتنـف بالأسـرار .

N

Nark.	جاسوس ، مخبر
Nationality.	الجنسية ، الصفة القومية
Nervous breakdown.	انهيار عصبي
No-photo.	ممنوع التصوير
Noticeable.	جدير بالملاحظة ، لافت النظر

O

Obey.	يخضـع ، يذعـن ، يطيـع .
Obligation.	إلتـزام .
Observation .	ملاحظـة ، مراقبـة .
Observation, **Aerial observation.**	مراقبـة جويـة .
Observation, **Close observation.**	مراقبـة عـن قـرب .

Observation, **Line of observation.**	خـط الملاحظـة .
Observation point.	نقطـة ملاحظـة .
Observation post.	نقطـة ملاحظـة ، القائــد .
Observe.	يلاحـظ ، يراقــب .
Observer .	ملاحـظ ، مراقــب .
Outline.	حــدود الشــئ أو محيطــه .

P

Password.	كلمــة السر
Permit .	تصريــح (يســمح)
Permit, **Entrance permit.**	تصريــح إقامــة .
Permit, **Exit permit.**	تصريح خروج
Permit of residence.	تصريح اقامة
Photographic intelligence.	معلومات الصور الجوية
Photographic interpretation.	تفسير الصور الجوية
Political activities.	نشاط سياسي
Potential enemy.	العدو المحتمل
Precaution .	تحذير
Prisoners of war.	أسري الحرب
Procedure.	إجراء ، الخطوات الإجرائية (تتابع الاجراءات)
Propaganda.	دعايــــــة .
Propaganda, **White propaganda.**	دعايــة بيضــاء
Propaganda, **Gray propaganda.**	دعايـة رماديـة .
Propaganda, **Black propaganda.**	دعايــة ســوداء .
Protective means.	وسائل ، أعمال الوقاية
Public places.	الأماكن العامة
Public relations.	العــلاقات العامــة
Public safety.	الأمن العام

R

Raiding force.	قــوة الإغــارة .
Ready for action.	مســتعد ، جاهــز للعمــل .

Reconnaissance . إســـتطلاع
Reconnaissance, **Air reconnaissance.** إســتطلاع جــوى .
Reconnaissance, **Close reconnaissance.** إســتطلاع قريــب .
Reconnaissance, **Commander reconnaissance.** إســتطلاع القائــد .
Reconnaissance, **Counter reconnaissance.** إســتطلاع مضــاد .
Reconnaissance, **General reconnaissance.** إســتطلاع عــام .
Reconnaissance, **Initial reconnaissance.** إســتطلاع إبتــدائي .
Reconnaissance, **Long-range reconnaissance.** إســتطلاع بعيــد المدى
Reconnaissance, **Night reconnaissance.** إســتطلاع ليــلى .
Reconnaissance, **Operational reconnaissance.** إســتطلاع تعبــوى .
Reconnaissance, **Personal reconnaissance.** إســتطلاع شــخصى .
Reconnaissance, **Photographic reconnaissance.** إســتطلاع تصويرى
Reconnaissance aviation. طيران استطلاعي
Reconnaissance battalion. كتيبة استطلاع
Reconnaissance boat. زورق استطلاع
Reconnaissance detachment. مفرزة استطلاع
Reconnaissance group. مجموعة استطلاع
Reconnaissance map. خريطة استطلاع
Reconnaissance mission. مهمة استطلاعية
Reconnaissance net. شبكة استطلاع
Reconnaissance officer. ضابـط إسـتطلاع
Reconnaissance party. جماعـة إسـتطلاع
Reconnaissance patrol. داورية استطلاع
Reconnaissance plane. طائرة استطلاع
Reconnaissance report. تقرير استطلاع
Reconnaissance, **Special reconnaissance.** إســتطلاع خــاص
Reconnaissance, **Strategically reconnaissance.** إستطلاح استراتيجي
Reconnaissance, **Tactical reconnaissance.** إستطلاع تكتيكي .
Reconnaissance, **Visual reconnaissance.** إســتطلاع بالنظــر .
Reconnaissance by mobile troops. الاستطلاع بوحدات خفيفة الحركة
Reconnaissance in force. الإســتطلاع بقــوة

Reconnoiter.	يستطلع .
Re - entrant Risk.	دخول مرة ثانية .

S

Sabotage work .	أعمال التخريب
Safeguarding information	المحافظة علي سرية المعلومات.
Safety precautions.	احتياطات الأمان
Search and rescue.	البحث و الانقاذ
Security .	أمن
Security branch.	فرع الأمن
Security detachments.	جهات الأمن
Security elements.	عناصر الأمن
Security measures.	اجراءات الأمن
Security precautions.	إحتياطات الأمن .
Security regulations.	تعليمات الأمن
Security section.	قسم الأمن
Security zone.	نطاق الأمن .
Shirk.	يتخلص ، يتنصل ، يتهرب
Snaffle.	يشكم ، شكيمة
Sphere of action.	مجال النشاط أو الفاعلية
Spy	جاسوس
Spyglass.	منظار مقرب
Staff of emergency	حالة الطوارئ .
Strategic point.	نقطة استراتيجية
Supporting documents.	وثائق اثبات
Surprise.	يفاجئ ، مفاجأة
Surprise action.	عمل مفاجئ
Surprising the enemy.	مفاجأة العدو .
Sweep .	تفتيش ، مسح
Sweep, **General sweep.**	تفتيش عام .
Sweep, **Normal sweep.**	تفتيش عادى .

Sweep, **Special sweep.**	تفتــيش خـــاص .
System of reference.	نظام الاحداثيات (محاور مراجعة)

T

Target designation.	تمييز الهدف .
Task force.	قوة واجب ومهمة خاصــة .
Threat.	تـهديـــد
Tissue of falsehood.	سلسلة أكاذيب
To adduce proofs.	يقــدم الأدلــة
To be in charge of.	يتولي الإشـراف علي ، يكـون مسئولا عن .
To close with the enemy.	يقـترب من العدو
To feel-out the enemy.	يستشعر مكـان العدو
To hold an inquiry.	يقـوم بتحقيق .
To inquire.	يتحـري ، يبحث ، يفتش .
To keep in touch.	حافظ علي الاتصال
To make a reconnaissance.	قام باستطلاع
To plot on the map.	يحدد علي الخريطة
To spy.	يتجسس
Top-secret.	سري للغاية
Traitor.	خائن
Transmission interval.	فترة الارسال
Transmission system.	نظام ، طريقة الارسال

U

Un-allowed.	غير مسموح
Unauthorized act.	عمل غير مسئول ، غير جائز
Uncharted.	غير موقع علي الخريطة
Unit security.	أمن الوحدة
Unit security officer.	ضابط أمن الوحدة

Unprepared for action.	غير جاهز أو مستعد للعمل

V

Vague.	مبهم ، غامض
Visual signaling.	التأشير المنظور

W

War criminal.	مجرم حرب
War of nerves.	حرب الأعصاب
Warning system.	نظام الانذار
Watchword.	كلمة السر
Waybill.	تصريح مرور .
Weekly report.	تقرير أسبوعي

رابعـــا :
المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

التنظيــم والإدارة

Organization & Management.

A

Accident report.	تقرير حادث
Accident statistics.	احصاء الحوادث
Accounting unit.	وحدة حسابية
Active duty.	خدمة عاملة
Adjunction.	إلحـاق / ضـم (علي القـوة)
Adjutant.	مساعد (وكيل) .
Administrative functions.	وظائف ادارية
Affidavit.	إقرار كتابي بمستند .
Allotment of personnel.	تعيين في منصب
Alteration.	تعيير ، تعديل ، ابدال
Annual report.	تقرير سنوي
Appointment.	تعيين في منصب
Appropriate official.	الموظف المختص
Appropriate authorities.	السلطات المختصة
Armament branch.	فرع التسليح
Army band.	موسيقي الجيش
Army command .	قيادة الجيش
Army recruiting service.	ادارة التجنيد
Arrest in quarters.	الحجز بالمعسكر
Attestation.	اقرار ، شهادة
Audit.	مراجعة
Auditor.	مراجع

Authority.	سلطة
Available for military service.	صالح للخدمة العسكرية

B

Badges of rank.	شارات الرتبة
Bill.	مشروع بقانون
Board of inquiry.	لجنة تحقيق
Board of investigation.	لجنة بحث
Bonus.	علاوة ، مكافأة .
Breach of discipline.	اخلال بالنظام
Breach of orders.	مخالفة الأوامر
Brevet rank.	رتبة شرفية
Burial party.	جماعة الدفن

C

Cadre.	نظام ، كدر .
Calling order.	أمر استدعاء
Casualty report.	تقرير خسائر
Chain of command.	تسلسل القيادة
Chief of staff.	رئيس الأركان
Claims.	تعويضات
Civil administration.	ادارة مدنية
Command functions.	مسئولية القائد
Commander responsibility.	مسئولية القائد
Commander authority.	سلطة القائد
Commissioner.	عضو اللجنة
Committee.	لجنة
Complain.	يتظلم ، يشتكي
Compulsory service.	الخدمة الالزامية
Conference.	مؤتمر
Conference call.	طلب لعقد مؤتمر
Consulting panel.	لجنة استشارية

Contract of employment.	عقد عمل ، عقد استخدام
Controller.	مراقب ، مفتش
Court of inquiry.	مجلس تحقيق
Crime paper.	أورنيك ذنب

D

Date of discharge.	تاريخ انتهاء الخدمة
Date of maturity.	تاريخ الاستحقاق
Decision.	قـرار.
Decree law.	مرسوم بقانون
Degradation.	تنزيل الدرجة
Degree of conduct.	درجة الأخلاق
Delegation of authority.	تفويض بالسلطة
Demobilization.	انـهاء التعبئة
Department.	ادارة
Deserter.	هارب من الخدمة العسكرية
Desertion.	هروب من الخدمة
Diary of events.	يومية الحوادث
Disciplinary action.	اجراء أو عمل انضباطي
Disciplinary powers.	سلطات انضباطية
Disciplinary punishments.	عقوبات انضباطية
Dismiss.	يعـزل / يصـرف من موقـع .
Disobedience.	عدم إطاعـة الأوامـر .
Disrank.	يجـرد مـن رتبـة أو درجـة ، نزع الرتبة
Disrate .	خفض ، أنزل الرتبة
Dissemination of orders.	نشر الأوامر .
Distinctive badge.	شارة مميزة
District.	قطاع
District commandant.	قائد قطـاع .
Document.	وثيقة ، مستند ، عقد
Draft age.	سـن الجنديـة

Drafting committee.	لجنة صياغة .
Drafting of orders.	صياغة الأوامر
Duty.	خدمة نوبتجية
Duty, **Military duty.**	الخدمة العسكرية
Duty, **off duty.**	خارج العمل
Duty, **on duty.**	في العمل
Duty of the day.	خدمات اليوم
Duty officer.	ضابط نوبتجي
Duty roster.	كشف الخدمة

E

Edict.	مرسوم
Edit.	حرر ، أعـد للطبـع
Edition.	نشـرة
Embezzle (v).	إختلس
Embezzlement.	إختـلاس .
Enlistment.	تجنيـد ، تطـوع ، مجنـد
Enlistment, **Date of enlistment.**	تاريخ التجنيـد .
Enlistment period.	مدة التجنيد
Enlistment record.	سجل التجنيد
Expiration of enlistment.	إنتهاء مـدة التجنيد .
Enlistment, **Termination of enlistment.**	إنـهاء مـدة التجنيد
Enlistment, **Voluntary enlistment.**	تطـوع .
Entry in books.	تسجيل في السجلات أو الدفاتر .
Escort system.	نظام الحـرس .
Establishment .	مرتـب .
Establishment table.	جدول المرتبـات .
Enlistment, **Peace establishment.**	مرتب السلم .
Enlistment, **Unit establishment.**	مرتب الوحدة
Enlistment, **War establishment.**	مرتب الحرب
Execution of orders.	تنفيذ الأوامر

Execution order.	أمر التنفيذ
Exhibition drill.	طابـور إستعراض
Extension of service.	تجديد خدمة
Evaluation.	تقييـــم

F

Field service regulations.	قواعد خدمـة الميـدان
Fit for service.	لائق أو صالح للخدمة
Forbidden.	محظور ، ممنوع
Free from serving.	معفي من الخدمة العسكرية
Full – dress.	بـدلة المراسم

G

General headquarters.	القيــادة للعامة ، المقر العــام .
General-in-chief.	قائد عــام .
General staff.	هيئة أركان حرب

H

High command.	قيــادة عليــا .
Honorary appointment.	وظيفـة فخريــة أو شرفيــة .
Honor.	مراسم ، شرف
Honor, **Funeral honors.**	مراسم الدفن / مراسم الجنــازة .
Honor guard.	حــرس الشـــرف
Honors of war.	مراسم الحــرب
Honor, **Military honors.**	مراسم عسكرية
Honor, **To pay honors.**	يــؤدى المراســم

I

Identification card.	بطاقة تحقيق الشخصية
Identification mark.	علامة تحقيق الشخصية .
Identification disc.	قرص تحقيق الشخصية
In accordance with orders .	تنفيــذا للأوامــر .

L

Leave .	أجـازة ، عطلـة اذن .
Leave, **Absent with leave.**	غائـب بـأذن
Leave, **Absent without leave.**	غائـب بـدون إذن
Leave, **Annual leave.**	أجازة سنوية
Leave, **Application for leave.**	طلب أجازة
Leave, **Extension of leave.**	امتداد الأجازة
Leave and furlough.	الأجازات و العطلات
Leave book.	دفتر الأجازات
Leave of absence.	أذن بالغياب
Leave, **Sick leave.**	أجازة مرضية .
Linear promotion.	الترقية بالأقدمية
Linear rank.	الأقدمية في الرتبة
List .	كشف ، سجل
Army list.	كشــف الجيــش .
List, **Casualty list.**	كشـف الخســائر .
List, **Distribution list.**	كشــف التوزيــع .
Liberty list.	كشــف الأجــازات .
List of names.	كشف الأسماء

M

Man management.	فن قيادة الرجال
Manager of department.	مدير ادارة
Mandate.	انتداب .
Marginal.	هامش
Marginal date.	مذكرة تفسيرية
Martyr.	شهيد
Medal.	نوط ، نيشان ، ميدالية
Medallion.	قلادة ، وسام كبير
Memorandum.	مذكرة
Mention in orders.	مذكـورة بالأوامـر / منـوه عنـها بالأوامـر .

Military administration.	إدارة عسكرية
Military authorities.	السلطات العسكرية .
Military bearing.	المظهر العسكرى
Military chancellor.	سكرتير عسكري
Military commission.	لجنة عسكرية .
Military compliments.	مراسم عسكرية
Military courtesy.	تقاليد عسكرية .
Military decoration	نيشان عسكرى .
Military form	نموذج عسكري
Military formality	النظام العسكري
Military functions	وظائف عسكرية
Military funeral	جنازة عسكرية
Military jurisdiction	القضاء العسكرى .
Military law	قانون عسكرى .
Military organization .	تنظيمات عسكرية
Military police	الشرطة العسكرية
Military profession.	سلك الجندية
Military records	السجلات العسكرية
Military service	الخدمة العسكرية
Military zone	منطقة عسكرية
Missing personnel	أفراد مفقودون
Ministerial decision	قرار وزارى .
Mobilize.	يعبئ
Mobilization.	تعبئة
Mobilization , General.	تعبئة عامة .
Mobilization , Local.	تعبئة محلية .
Mobilization, Partial.	تعبئة جزئية .
Mobilization area.	مكان التعبئة
Mobilization day	يوم التعبئة
Mobilization movement	تحركات التعبئة
Mobilization plan.	خطة التعبئة

Mobilization regulations.	قوانين التعبئة
Mobilization transport	حملة التعبئة
Mandate	انتداب ، تفويض

O

Officer location board.	لوحة أماكن تواجد الضباط .
Officer in charge.	ضابط مكلف بمهام ، ضابط مسئول عن واجبات محددة .
Official decision.	قرار رسمي .
Official letter.	مكاتب رسمية .
ON-duty.	بالخدمة ، أثناء الخدمة .
Opinion	رأى .
Orderly book	دفتر الأوامر .
Orderly official.	ضابط نوبتجى .
Ordinance.	قرار ، تعليمات ، نظام .
Organization	تنظيم .
Out of commission	خارج التكليف ، خارج المهمة ، خارج الخدمة

P

Personnel branch	فرع الأفراد .
Post regulations	تعليمات الموقع ، تعليمات المعسكر .
Powers of commander.	سلطات القائد .
Prerequisite.	الشروط اللازمة .
Presentation of decorations	تقليد الأوسمة
Private advantage	ميزة شخصية
Production time	مدة الانتاج
Promotion.	ترقية .
Promotion by selection	ترقي بالاختيار
Promotion by seniority	ترقي بالأقدمية
Promotion examination	امتحان ترقي
Promotion list	نشرة ترقية
Promoted from ranks	ترقي من الصفوف
Provision.	شرط ، نص .
Punishments	جزاءات .

R

Re-commission.	إعـادة تكليفـه بالخدمـة العسكرية ، إعـادة للخدمـة .
Re-organization.	إعـادة التشـكيل ، إعـادة التنظيـم .
Re-organize.	يعيـد التشـكيل ، يعيـد التنظيـم .
Recruiting	تجنيـد
Recruiting centre	مركـز التجنيـد
Recruiting duty	خدمـة المسـتجدين .
Reduction in rank	تنزيـل الرتبـة ، تخفيـض الرتبـة .
Requisition	إسـتدعاء ، طلـب .
Requisition demand	أمـر إسـتدعاء .
Replacement of casualties	إسـتعواض الخسـائر .
Republican decision	قـرار جمهـورى .
Responsibility	مسـئولية .
Responsible.	مسـئول عن واجبـات .
Restoration to duty.	إعـادة للخدمـة ، رجـوع للخدمـة .
Retention in duty.	إسـتبقاء بالخدمـة .
Retired commissioned	ضـابط فى المعـاش .
Retired officer.	ضـابط متقاعـد .
Rough-copy.	مسـودة .
Routine orders.	الأوامـر اليوميـة .

S

Service pay	مكافـأة الخدمـة .
Settled	مقـدر ، متفـق عليـه .
Special appointment	وظيفـة خاصـة .
Special order	أمـر خـاص .
Specifications of contract.	شـروط العقـد .
Standing order.	أمـر مسـتديم .
Supervise.	يراقـب ، يشـرف على شـئ .
Supervision.	مراقبـة ، إشـراف .

T

Tabulating card.	بطاقـة تصنيـف .

Temporary rank.	رتبـــة وقتيـــة .
Term of active duty.	شـــرط الخدمـــة العاملـــة .
To announce the mobilization.	إعـلان التعبئـــة .
To assume command.	تســـلم القيـــادة .
To be commissioned.	يتـم ترقيـته إلـى رتـب الضـباط .
To enlist a soldier	يجنـــد جنديـــــا .
To enlist voluntarily.	يتطـوع بصـفوف الجنديـــة .
To get on the retired.	يتقـاعد من الخدمـة العسـكرية ، يحـال إلـى المعـــاش .
To go into the army.	يلتحـــق بالجيـــش .
To issue an order.	يصـدر أمـــرا عســكريا .
To man.	يمـــد بالرجـــال .
To pension.	يحـــال للمعـــاش .
To permit.	تصـــريـــح ، إذن .
To sound the last post.	ضـــرب البروجـــى لنوبـــة رجـــوع .
To zone.	يقســـم القطـــاع الي منـاطـــق .
Transcript.	صـــورة طبـــق الأصـــل .

U

Unfit for service.	غـير لائـــق للخدمـــة العســكرية .
Units colors.	بيـــارق الوحـدة ، أعـــلام الوحـــدة ، رمـــوز الوحـدة .

V

Voluntary service.	خدمـــة تطـــوع .
Volunteer.	متطـــوع .

W

War medal.	ميداليـــة عسكريـــة .
War memorial.	النصـــب التذكـــارى للشـــهداء .
Work system.	أســـلوب العمـــل ، نظـــام العمـــل .
Worker.	عامـــل ، مســـتخدم .
Working plan.	خطـــة العمـــل .

Y

Year of manufacture.	ســـنة الصـــنع ، تـاريـــخ الصنـــاعة .
Zone commandant	القائـــد العســكرى للمنطقـــة .
Zoning.	تقســـيم المنـاطـــق .

خامسا :

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

مصطلحات إمداد وتموين *Supply Terminology.*

الامـــــــداد والتمويـــــــن .

Logistics .

A

Abandon.	يتـــرك ، يســـــلم
Abuse.	إســـاءة إســـتعمال الشئ
Account book.	دفتر المحاسبة
Account code	رمز الحساب
Account unit.	وحدة حسابية
Accountability	العهدة
Accountable officer	ضابط العهدة
Accumulation.	تكديس ، تشـوين ، شـحن (بطاريـة) .
Activity	تشكيل
Administrative difficulties.	المشاكل الادارية
Administrative reconnaissance.	استطلاع اداري
Administrative :	إداري
Administrative area.	المنطقة الادارية
Administrative base.	القاعدة الإدارية
Administrative column.	رتـل إداري
Administrative decision.	قرار اداري
Administrative documents.	وثائق ادارية
Administrative functions .	الوظائف الادارية
Administrative map.	خريطة ادارية
Administrative officer.	ضابط اداري
Administrative order.	أمر اداري
Administrative plan.	خطة ادارية

Administrative platoon.	فصيلة الشئون الادارية
Administrative record.	سجل اداري
Administrative report.	تقرير اداري
Administrative security.	التأمين الاداري
Administrative services.	خدمات ادارية
Administrative situation.	الموقف الاداري
Administrative subdivision.	قسم اداري
Administrative support.	المعاونة الادارية
Administrative unit.	وحدة ادارية
Advanced depot.	مستودع أمامي ، مقايسة ، تحديد الحصة ، قياس
Advice code	رمز الاشعار
Affidavit.	شهادة ، إقرار كتابي .
Aisle	ممر
Amount of reserve.	كمية الاحتياطي
Annual inspection.	التفتيش السنوي
Application equipment	قطع بديلة
Army administration.	الشئون الادارية للجيش .
Army order.	أمر عسكري .
Array International Logistics Center	مركز الامدادات العسكرية الدولي
Assignment of rear-area.	تحديد المنطقة الخلفية
Authorized Stock age list.	قائمة المخزون المصرح به

B

Backlog	اعمال او مؤن متراكمة
Backorder	باقي الصرف
Backorder release	صرف باقي الصرف
Barrier.	حاجز ، واقي .
Base depot.	مستودع قاعدة .
Base of supply.	قاعدة الإمداد .
Base supply depot	قاعدة التموين الفرعية
Bay	عنبر

Beam	دعامة
Belt conveyor	السلم الاوتوماتيكي
Bidder	منافص ، مزايد
Bin	درج
Board and lodging.	الإقامة و الإعاشة .
Breakdown (fast)	فصل
Bulk shipment	شحنة بدون تعبئة
Bulletin board.	لوحة النشرات

C

Calculation.	حساب ، تقدير .
Capture equipment.	المعدات المستولي عليها
Capture.	يستولي علي .
Carrier	الناقل
Central Inventory Control Point	نقطة مراقبة الجرد الرئيسية
Central Supply Depot	قاعدة التموين المركزية
Class	صنف .
Closed storage	تخزين داخلي
Clothing workshop.	ورشة مهمات .
Column	خانة ، عامود
Commodities.	أصناف الاستخدام اليومي .
Commodity	بضاعة ، سلعة
Company clerk.	كاتب السرية
Competency.	مقدرة ، كفاءة ، جدارة ، اختصاص
Comptroller	المراقب المالي
Condemned	ملغي
Condition condemned	تالف
Consignee	المرسل اليه ، المشحون اليه
Contingency plan stock	خطة التخزين للطوارئ
Controller.	مراجع ، مفتش
Conveyor	مشاية

Covered storage	التخزين المغطي
Crane truck	عربة الرفع
Crane	رافعة
Crate	صندوق شحن
Creature comforts.	مستلزمات الراحة الشخصية
Credit	حساب دائن
Cross aisle	الممرات المتقاطعة
Cross reference	احالة

D

Daily book.	الدفتر اليومي
Daily report.	تقرير يومي
Dead file	الملف المنتهي
Deadline	الموعد الاخير
Debit	حساب مدين
Dehumidified warehouse	المستودع المفرغ من الرطوبة
Delivery Point.	نقطة التسليم
Demand code	رمز الطلب
Demand level	مستوي الطلب
Demurrage	غرامة التقاعس
Depot maintenance	صيانة القاعدة الرئيسية
Depot z.	مستودع رئيسي
Dereliction.	اهمال ، تقصير
Description	بيان
Desiccant	ماص الرطوبة
Designator	رمز
Deterioration	التلف
Direct exchange	ابدال مباشر
Direct responsibility	مسئولية مباشرة
Direct Support Unit	وحدة مساندة مباشرة
Discharge certificate.	شهادة خلو طرف

Dispersion area.	منطقة انتشار
Disposal	تخلص ، تصرف
Distribution point.	نقطة توزيع
Distribution.	توزيع ، تقسيم
Division	فرقة
Document control	ضبط المستندات
Document control register	سجل ضبط المستندات
Document identifier code	رمز تعريف المستند
Document number	رقم المستند
Document register	سجل المستندات
Dolly	منصة متحركة
Donation	تبرع
Drainage	قناة
Drawer	درج سحاب
Dry tan kick	المستودع المفرغ من الهواء
Due out	مستحق الصرف
Due-in	مستحق الادخال
Dump.	مخزن صرف
Dumping.	تشوين

E

Economic order quantity	طلب الكمية علي اساس التقييم الاقتصادي
Employment.	استخدام ، استعمال ، توظيف
End item	المادة الرئيسية
Equipage	تجهيزات العسكري
Equipment transfer reporter,	تقرير نقل المعدات
Evaluation.	تقييم
Even flow.	تدفق مستمر ، منتظم
Expendable	مستهلك
Expendable, repairable, recoverable cost	قيمة الإستهلاك والإصـــلاح والإســـترداد .
Expenditure.	مصـــاريف ، إســـتهلاك ، إنفـــاق .

F

Facility	تسهيل ، مرفق
Factors of production.	عوامل الانتاج
Federal Item Identification Number.	رقم تعريف المادة الفدرالي
Federal Supply Classification	التصنيف الفدرالي للتموين
Field maintenance	صيانة الميدان
Fill or kill	اصرف او الغي
Fire appliances.	أجهزة اطفاء الحرائق
Firewall	جدار واقي من الحريق
Flammable.	قابل للاشتعال
Flexibility	مرونة
Flysheet	غلاف داخلي
Following up.	طلب التعقيب/ متابعة
Force/activity designator	رمز اهمية الوحدة
Forklift truck	الرافعة المشعبة
Form.	نموذج
Forward Support Company	وحدة المساندة الامامية
Four-way pallet	عارضة رباعية
Free contact	اتصال حر
Frequency of demand	تكرار الطلب
Fumigant	مادة التبخير
Fumigation, atmospheric chamber	غرفة التبخير الهوائي
Fumigation, dual-vacuum chamber	غرفة التبخير الرغي المزدوج
Fumigation.	التبخير

G

General Purpose Warehouse	المستودع العام
Graded.	ممهد ، مستوى ، مسوى .
Gravity conveyor.	مشاية
Gross storage space	مساحة التخزين الاجمالي
Group classification	التصنيف طبقا للمجموعة

Group class	صنف المجموعة
Guard and defense.	الحراسة و الدفاع
Guard duty.	خدمة الحرس

H

Hand lift truck	العفريتة اليدوية
Hand truck	عربة اليد
Hazardous material	مادة خطرة
Hazardous supplies	التموينات الخطرة
Hear area.	المنطقة الخلفية
Honeycombing	الفوضي في اخذ المواد
Hydraulic hand	عربة رفع يدوية هيدروليكية

I

Identification tag	بطاقة تعريف
Igloo	مخزن علي شكل قبة
Inactive Stock Record Card Register.	سجل بطاقات التخزين الخاملة
Inbound	الوارد / الداخل
Indent.	طلب صرف ، أمـــر مصادرة .
Initial	أستهلاكى ، إبتدائى ، أولي
Initial inventory	جـــرد أولـــي .
Initials	الاحرف الاولي من الاسم
Initiating individual	البـــــادئ
Inspection section.	قسم التفتيش
In-storage maintenance	الصيانة داخل المستودع
Insurability.	قابلية الاحتمال
Inventory	قائمـــة الجـــرد للمخـزون .
Inventory adjustment	تعديـــل قائمـــة جـــرد المخـزون .
Inventory adjustment report.	تقريـــر تعديـــل قامـــة الجـــرد للمخـزون .

Inventory balance. رصيـــد قائمـــة الجـــرد للمخـــزون .
Inventory computation. حســاب قائمـــة الجــــرد .
Inventory count card. بطاقـــة الجــــرد .
Inventory deadline date. تاريـخ إنتهـــاء قائمـــة الجـــرد للمخـــزون .
Inventory function. أعمـــال الجـــرد لقوائم المـــواد المخـــزونة .
Inventory management. إدارة أعمـــال الجـــرد للمخـــزون .
Issue. صــــرف المـــواد .
Issue Priority Designator. الرمـــز المحـــدد لأولويـــة الصـــرف .
Item number رقـــم المــــادة .

J

Joist عارضـــة تدعـيم أرضيـة المخـــزن ، عارضـة تدعيـم ســقف المستودع .
Julian date التاريـــخ الميـــلادى .

L

Large lot مجموعـــة كبيـــرة من المخـــزون .
Layout . تخطيـط ، تصمـــيم ، طريقـة ترتيـب المـــواد أو المكائن بالمصنع أو المخزن
Liberty list. كشـــف الأجــــازات .
Limited storage. تخزيـــن لمـــدة محــــدودة .
Load limit. حــــد الحمولــــة .
Local purchases. مشـــتروات محليـــة .
Local sources. مصــادر ومـــوارد محليـة .
Location change notice. إشـــعار تغيـير موقـــع التخزيـــن .
Location survey. معاينـــة الموقــــع .
Logistical . إداري ، ســـوقى ، تموينـى ، ذو علاقـة بنقل الجنـود وإيوائهم وتموينهـم
Logistical control. الســيطرة الإداريـــة .
Logistical discipline. الضبـــط و الربـــط الإدارى .
Logistical efficiency. الكفـــاءة الإداريــــة
Logistical officer. ضابـــط إدارى .
Logistical planning. التخطيـــط الإدارى .

Logistical requirements.	الإحتيـاجات والمطالـب الإداريـة .
Logistical support.	المعاونـة الإداريـة .
Logistical tail.	المؤخـرة الإداريـة ، الذيـل الإدارى .
Logistical training.	التدريـب الإدارى .
Logistics organization.	تنظيم الشئون الإداريـة .
Logistics.	الشـئون الإداريـة .
Long-term storage.	تخزيـن لفـترة طويلـة .
Lower establishment.	مخصصـات قليلـة ، مرتـب منخفـض .

M

Magazine.	مخـزن ذخـيرة ومتفجـرات .
Main supply road.	خـط الإمـداد الرئيسي
Maintenance shop stock	مخزون ورشة الصيانة
Major assembly.	مكونـات رئيسـية ، مجموعـة مكونـات رئيسـية .
Major item.	مـادة رئيسـية ، معـدة رئيسـية .
Management data.	بيانـات الإدارة .
Manner of action.	أسلوب وطريقـة العمل .
Manual.	يـدوى .
Manual, publication.	تعليمـات الإسـتخدام اليـدوى منشـورة ، دفـتر تعليمات الإسـتخدام اليـدوى .
Mark for.	ضـع علامـة .
Material, **handling equipment materiel**	معدات معالجة المواد
Material handling	طريقـة تنـاول ومعالجـة المـواد .
Material support.	المعاونـة بالاحتياجـات .
Materials.	مـواد
Medium lot	كميـة مـن المـواد متوسـطة ، كميـات متوسـطة .
Mezzanine.	مسـروقة .
Military administration.	ادارة عسكرية
Military installation	منشآت عسكرية
Mobility.	قابليـة للتحـرك ، القـدرة عـلى التحـرك ، آليـات .
Mode of shipment.	وسـيلة وطريقـة الشـحن .

Monetary inventory.	الجـــرد المـــالى .

N

National Inventory.	قـوائم الموجـــودات العامـــة .
Net Storage Area.	مساحة التخزين الصافية
Nomenclature.	التسـمية بمجمـوعة مصطلحـات ورمـــوز .
Non- expendable.	غير إســـتهلاكى .
Non-perishable.	غـــير قابـــل للتلـــف
Non-recurring.	غـــير متكـــرر .
Non-reimbursable.	غـــير قابـــل للتعويـــض .
Non-returnable.	لا يرتجـــع .
Non-usage area.	منطقـة ليسـت للتخـــزين .
Norms of expenditure.	معدلات الاستهلاك
Not fair wear.	استهلاك غير طبيعي

O

On hand	متوفر
One-time requirement.	احتياج لمرة واحدة
Open storage	تخزين خارجي
Operating Level Factor	عامل مستوى الاحتياطي
Ordnance workshop.	ورشة تسليح
Organization Document Number	رقم مستند الوحدة
Outbound	الصادر
Overage	زيادة

P

Packaging	تغليف
Packing	تعبئة
Pallet column.	وضـع الذخـائر أو المعدات فوق بعضـها البعض ، رصـــة .
Pallet load	حمل الركيزة
Pallet storage	تخزين باستعمال الركائز
Palletized load.	مـــواد محمـــولة على شـــكل رصـــة ، فـــوق بعضـــها البعـــض .

Pallet. ركيــزة ، منصـــة

Part number. رقـــم القطعـــة .

Passing action. الإحالـــــة .

Paved. طريـق مرصـــوف .

Petroleum products. منتجـــات البـــترول .

Physical count. العـد الفعلــى فـى قوائــم الجـــرد .

Physical inventory. جـــرد المـــواد الفعلـى .

Pier. رصيـــف المينـــاء .

Planning section. قســـم الخطـــط .

Plano graph. خارطـــة المســـتودع .

Platform hand truck. عربـــة يـــد مســـطحة .

Pneumatic. يعمـــل بالغـــاز المضغـوط .

POLL, Petroleum, Oils, and Lubricants) البـــترول و الزيـوت و الشـــحوم

Post. يســـجل ، ينـــقل من ســـجل الي ســـجل .

Poster. مأمـــور القيـــد او الســـجل .

Pre-inventory phase. الكشـــف قبـــل الجـــرد .

Preservation. حفـــظ ، وقايـــة .

Priority of supply. أســـبقية الإمـــداد .

Priority. أسبقية

Procedure. إجـــراءات .

Proceedings office. مكتـــب الإجـــراءات .

Procurement. مشـــتريات .

Project. مشـــروع .

Property accounting. حســـاب العهـــدة .

Property class. صنـــف الممتلكـــات .

Prototype. النمـــوذج الأصـــلي .

Publication. مطبوعـــات .

Purchase order. أمـــر الشـــراء .

Purchase requisition. طلـــب شـــراء .

Purchasing authority. صلاحيـــة الشـــراء .

R

Rack.	رف
Rafter	عارضـــة خشـــبية .
Ramp.	عارضـــة توصيـــل .
Reallocate.	يعيـــد تحديـــد الأمكنـــة .
Recapitulation of issues.	خلاصـــة الصرفيـــات .
Receiving documents	مســـتندات الإســـتلام .
Record inventory.	جـــرد ســـجلات .
Recurring.	مكـــــرر .
Refrigerated warehouse.	مســـتودع مـــبرد .
Reimbursable.	قابـــل للتعويـــض .
Reorder level.	مستوي اعادة الطلب
Reorder point.	حـــد إعـــادة الطلـــب .
Replenish.	يستعوض ، يعيد التأمين
Replenishment.	إستعواض ، اعادة تأمين
Request	طلـــب
Request for issue and turn – in .	طلب صرف و إدخـــال .
Requisitioned address code	رمز عنوان الطالب
Research	البحث
Research branch	قسم الابحاث
Retention level	مستوي الاحتياط
Returnable.	مرتجع
Roller conveyor.	مشـــــايـــة .
Rollers.	بكـــــرات .
Routine orders.	الأوامـــر اليوميـــة .
Routing identifier.	رمـــز تعريـــف المصـــدر .
Row.	صـــف .
Row stack.	صـــف مرصـــوص فـوق بعضـه بعضـــا ، صـــف مكـــوم ، صف مكدس

S

Salvage.	نفـــاذ ، إســـتخلاص ، رجيـــع .

Sanitation of unit.	الشـــئون الصحيـــة للوحـــدة .
Sealed.	محكـم الإغـــلاق .
Section.	قســـم .
Sectional shelving.	رفـــوف مقطعيـــة ، رفـوف قابلـة للتفكيـك .
Security control.	رقابـة أمنيـة ، سـيطرة أمنيـة .
Sensitive Items.	المـــواد الحساســـة .
Serial number.	الرقم المتسلسل
Serious damage.	تلف خطير
Serviceable	صالح العمل
Shed storage.	تخزيـــن تحـت مظلـة ، خـزين تحـت سـقيفة .
Shed.	مظلـــة .
Shipping document	مستند الشحن
Shortage	نقص
Single line item.	نموذج طلب مادة واحدة
Skid	عارضة انزلاق
Sliding boon	جسر انزلاق
Small lot	مجموعة صغيرة
Space layout	تخطيط المكان
Special establishment.	مرتب خاص ، مؤسسة خاصة
Special purpose warehouse	مخزن لغايات خاصة
Spot check	فحص سريع
Spot inspection	تفتيش سريع
Spotting the carrier	تحديد مكان الشاحنة
Staggered inventory	الجرد المتسلسل
Standard bin	درع قياسي
Standard unit package	وحدة تعبئة قياسية
Standby	جاهز للطلب
Standing orders.	الأوامر المستديمة
Status code	رمز الحالة
Stock balance	رصيد المخزون
Stock change voucher	مستند تغيير المخزون

Stock level control	ضبط مستوى المخزون
Stock level	مستوى التخزين
Stock list	قائمة المخزون
Stock locator number	رقم مكان المخزون
Stock number sequence	تسلسل رقم المخزون
Stock record account	حساب قيود المخزون
Stock record balance	رصيد قيود المخزون
Stock record card	بطاقة قيود المخزون
Stock record	قيود المخزون
Stockroom	غرفة المخزون
Stock	المخزون
Storage area	منطقة التخزين
Storage capacity.	سعة التخزين
Storage operation	عملية التخزين
Storage Section.	قسم المخازن
Storage space	مساحة التخزين
Storage support	مكان مساعد للتخزين
Storage unit	وحدة التخزين
Storage.	تخزين
Storage	تخزين
Strippable	قابل للقشر
Structural loss	المساحة الضائعة بسبب البناء
Sub area.	المنطقة الفرعية
Sub-assembly	التجميع الفرعي
Subsistence	الاطعمة و المواد الغذائية
Substitute item	مادة بديلة
Supplies.	امدادات.
Supply area	منطقة التموين
Supply bulletins	نشرات التموين
Supply center	مركز التموين
Supply channel.	سلسلة المخازن

Supply cycle	دورة التموين
Supply discipline	ضبط التموين
Supply document	سجل مستندات التموين
Supply manual	كراس تموين
Supply support activity	تشكيل التموين المساند
Supporting documents	المستندات الثبوتية

T

Technical manuals	كراسات فنية
Technical Order Compliance	حسب الامر الفني
Thinner	المحلول المخفف
Tier	طبقة
To allot.	يخصص ، يحدد
Tonnage	فرشة ، حشوة
Tractor-trailer	القاطرة
Trailer	المقطورة
Transaction	معاملة
Transit shed	سقيفة ترانزيت
Transportation facility	مرفق النقل
Troop accommodations.	ايواء ، اعاشة القوات
Truck, dolly.	عربة المنصة
Tuna- in	ادخال / ارجاع
Two-way pallet	عارضة ثنائية

U

Unidentifiable.	غير قابل للتعريف
Unidentified	غير معروف
Unit commander.	قائد الوحدة
Unit load	حمولة الوحدة
Unit of issue	وحدة الصرف
Unit price	سعر الوحدة
Unserviceable	غير صالح للعمل

Updating	يجعله حديثا
Urgency of need designator	رمز اهمية احتياج المادة

V

Valid	ساري المفعول
Varnish	ورنيش
Vendor	البائع
Vertical storage space	
Voucher	مستند

W

Warehouse	مستودع / مخزن
Warehouse balance	رصيد المستودع
Warehouse crane	ونش المستودع
Warehouse location	موقع المستودع
Warehouse locator files	ملفات دليل المستودع
Water point.	نقطة مياه
Water sources.	مصادر
Water supply.	الامداد بالمياه
Water tower.	خزان مياه
Wharf	رصيف المرفأ
Wheel conveyor	مشايـــة
Work order	امـــر العمـــل
Workflow	ســـير العمـــل
Wrapped	مغلـــف ، ملفـــوف .
Wrapper	غـــلاف .

Y

Yield point.	نقطـــة تسلـــيم .

سادساً :

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

النقـل

Transport ..

A

Air supply.	الامداد الجوي
Air transport.	النقل الجوي
Animals transport.	حملة دواب
Army transport battalion.	كتيبة نقل الجيش

B

Back loading point.	نقطة تحميل للخلف
Board gauge.	سكة حديد عادية

C

Cargo.	شحن
Cargo rates.	رسوم الشحن
Carrying capacity.	طاقة ، سعة التحميل
Condition of roads.	حالة الطرق

D

Debarkation.	تفريغ القطار ، السفينة
Detraining station.	محطة تفريغ (سكة حديد)
Diary of events.	يومية الحوادث
Dropping zone	منطقة اسقاط

E

Estimated time for arrival.	الوقت المحدد للوصول
Estimated time for departure.	الوقت المحدد للقيام

F

Freight	شحن ، أجرة الشحن

H

Halt.	وقفة
Halt, **Long-halt.**	وقفة طويلة
Halt, **Short-halt.**	وقفة قصيرة

I

Inland water transport.	النقل المائي الداخلي

L

Land movement	تحرك بطريق البرز
Lines of communication.	خطوط المواصلات
Load.	حمولة
Load line.	خط التحميل
Loading plan.	خطة التحميل
Loading Platform.	رصيف التحميل
Loading station.	محطة التحميل

M

March table.	جدول السير
Means of transport.	وسائل النقل
Mechanical transport.	الحملات الميكانيكية
Mechanical transport officer.	ضابط الحملة
Motor road.	طريق عربات
Movement by water.	تحرك بطريق البحر
Movement control officer.	ضابط مراقبة الحركة
Movement order .	أمر تحرك

P

Pack train.	قطار التحميل

Pannier.	عبور

R

Rail-head.	رأس السكة الحديدية
Railway.	طريـــق
Railway, **Board gauge railway.**	طريق تبادلي
Railway, **Narrow gauge railway.**	طريق عرضي
Railway car .	عربة سكة حدىد
Railway system.	شبكة سكة حدىد
Railway transport.	النقل بالسكة الحدىد
Railway, **Standard gauge railway.**	سكة حدىد قياسية
Right direction.	الاتجاه السليم
River transport.	النقل النـهري
Road.	طريق
Road, **Alternative road.**	طريق تبادلي
Road, **Belt road.**	طريق عرضي
Road, **Main road.**	طريق رئيسي
Road net.	شبكة الطرق
Road service.	خدمة الطرق
Road, **Board service battalion.**	كتيبــة خدمــة الطـــرق .

S

Salvage of vehicles.	اخلاء المركبات العاطلة
Speed and intervals.	السرعة و الفواصل
Start line.	خط الابتداء

T

Tank car.	عربـــة صهريـــج
Tempo.	سرعة الحركة
Traffic.	حركة المرور
Traffic organization.	تنظيم المرور
Transport company	سرية النقل
Transport department	ادارة النقل
Transport officer	ضـــابط النقــل
Transport unit. .	وحـــدة النقـــل .
Travel order	تصريـــح ســـفر .
Traveling time.	وقـــت الرحلـــة

سابعاً :

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

التعيينات

Supply & Rations

A

Additional rations.	تعيينات إضافية .

B

Balance	ميزان
Baker , Bakery	مخبز .
Bakery company	سرية مخبز
Bakery company	سرية مخابز
Base supply depot	مستودع تعيينات قاعدة
Bean.	بقوليات (فول ، لوبيا) .
Bulk breaking point.	نقطة تجزئة الجملة
Butcher.	جزار
Butchery	سلخانة لحوم
Butter	سمن ، مسلي ، زبدة

C

Camp kitchen	مطبخ المعسكر
Cook	طباخ
Cooking equipment.	أدوات الطبخ
Consume / consumer	يستهلك ، مستهلك
Contractor.	متعهد توريد
Cost.	ثمن ، سعر

D

Delivery point.	نقطة تسليم ، توزيع

Daily ration	تعيين مضاعف
Diet sheet.	قائمـة الطعام
Difference in weight.	اختلاف في الوزن
Double ration.	تعـيين مضـاعف

E

Eatable	صالـح للأكل
Elaborate	يتقن ، يطـور
Emergency ration.	تعيين طـوارئ

F

Field bakery.	مخـبز ميـداني
Field butchery.	مجـزر ميـداني
Field kitchen.	مطبـخ ميـداني
Fighting ration.	تعيين قتـال
Filling machine.	آلة الملـئ
Fire appliances.	أجهزة اطفاء الحريق
Fire bucket.	جـردل حريق
Fire extinguisher.	جهاز إطفاء حـريق
Fire precautions.	إحتياطـات وقايـة ضد الحريق
Food – stuffs.	مـواد غذائيـة
Food value.	القيمـة الغذائيـة
Fresh rations.	تعيينـات طازجـة
Fruit.	فاكهـة .

H

Hot – meal.	وجبـة سـاخنة .

I

Iron rations.	تعيينات جافـة .

M

Meal.	وجبـة .

Meat ration.	تعيين اللحوم .

N

Net weight.	الوزن الصافى .

P

Potato.	بطاطس .
Provider.	متعهد توريد .

R

Ration .	تعيين .
Ration bread.	تعيين الخبز ، تعيين الجراية
Ration chief.	رئيس التعيينات .
Ration officer.	ضابط تعيينات .
Ration report.	تقرير عن حالة التعيين .
Ration strength.	كمية التعيين الموجودة .
Refrigerator truck.	عربة ثلاجة .
Rolling stock.	قائمة الموجود بالمخزن .

S

Salvage.	مخلفات .
Stock laking.	دفتر موجودات بالمخزن .
Supply column.	طابور إمدادات .
Supply contract.	عقد توريد إمدادات .
Surplus rations.	تعيينات زائدة .
Sutier.	متعهد توريد .

T

To draw ration.	صرف التعيينات .
To issue ration.	توزيع التعيينات .

ثامنــــا :

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة فى :

Feul. الوقـــود

A

Aviation Fuel.	وقــود طائـرات .
Aviation gasoline.	بــنزين الطــائرات .

C

Combustible.	قابــل للحريــق .
Consume.	يســتهلك .
Consumption.	إستهلاك .
Consumption figures.	حســاب الإســتهلاك .
Consumption rate.	معــدل الإســتهلاك .
Crude oil.	زيــت خــام

D

Diesel fuel.	وقود الديــزل .
Drum.	برميل

F

Fuel account.	حساب الوقود
Fuel consumption.	إستهلاك الوقــود
Fuel depot.	مستودع الوقود
Fuel Pipeline.	خط أنابيــب وقــود
Fuel point.	نقطة وقود
Fuel pump.	طلمبة وقود
Fuel refilling point.	نقطة اعادة الملــئ .
Fuel shortage.	نقــص الوقـود .
Fuel station.	محطــة وقــود
Fuel supply.	الإمــداد بالوقـود .

Fuel tank.	خـزان وقـود .

H

Hose.	خرطـــوم .
Hydrant .	حنفيـة حريـق

I

Inflammable.	قابـل للإشتـعال
Ignition temperature.	درجـة الإشتـعال .

K

Kerosene.	كيروسين

L

Lubricant.	زيـت التشـحيم .
Lubrication.	عمليـة التشـحيم .

O

Octane.	أحـد مكونـات البنزيـن(أوكتـين)
Oils and lubricants	الزيوت و الشحومات

P

Petrol installations	منشـآت البـترول
Petroleum products.	منشـآت البـترول
Pipeline.	خـط أنابيـــب
Pipelines battalion.	كتيبـة خطوط أنابيـــب
Pump.	طلمبـة
Pumping station.	محطـة ضخ

R

Re fueling.	اعـادة الملئ
Re-fuel (v).	يعيـد المـلئ بالوقـود .

T

Tank car.	عربـة صهريـج

تاسعا :

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

المهمات Ordnance

A

Annual inspection.	التفتيش السنوي .
Armchair.	كرسي بمسند
Army form.	نموذج عسكري

B

Base equipment depot.	مستودع مهمات القاعدة
Bath company.	سرية الإستحمام و الغسيل
Bedding	فرش سرير .

C

Camp bed.	سرير ميداني
Camp equipment.	معدات الخيام
Cleaning kit.	أدوات نظافة
Clothing.	ملبوسات
Clothing inspection.	تفتيش ملبوسات
Clothing regulations.	تعليمات خاصة بالملبوسات
Clothing workshop.	ورشة ملبوسات .
Coat.	بالطو ، (كبوت) .
Consumable ordnance	مهمات كهنة (تستخدم لأعمال صيانة وتنظيف المعدات) .
Craftsman.	مهنى (ذو حرفة) .

D

Display of equipment.	فرش متاع (لأعمال التفتيش والفحص) .

Duckboard.	أرضيــة خشــب .

E

Equipment.	مهمـــات .
Equipment account.	حساب المهمـات .
Equipment regulations.	قوانين الملبوســات

F

First-aid packet.	حزمـة إسـعافات أوليـة (ربـاط الميـدان) .

H

Haversack.	شــنطة جرايــة (تسـتخدم مـع الجنـدى بالميدان لوضع الخبز وتعيينات أخرى) .
Helmet.	خـوذة

I

Identity disks.	أقراص تحقيق شـخصية الجنـدى .
Indian-pattern tent.	خيمـة هنــدي
Inspecting ordnance officer.	ضابط مفتش مهمات
Issue on loan.	يصرف علي قبول الأمانة

K

Kit-bag.	كيـس مهمـات الجنـدي .

L

Local purchase.	مشـتروات محليــة .
Lot number.	رقـم المجموعــة .

M

Mess – kit .	وعـاء طـعام / مطــبخ
Mobile laundry and bath unit.	وحدة غسيل و حمام متحركة

N

None expenditure articles.	أصناف غير مستهلكة
Non-returnable.	لا يرتجع

O

Ordnance.	مهمــــات .
Ordnance chief.	رئيس مهمات .
Ordnance regulations.	قوانين المهمات
Overall.	بدلــة ميـدان ، أوفـرول

P

Package.	رزمـة ، حزمــة
Pair.	زوج
Part number.	رقـم العينــة .

R

Rank – badge.	علامـة رتبــة .
Replacement demand	طلب إستعواض .
Returnable ordnance.	مهمات مرتجعة
Returnable ordnance depot.	مستودع مهمات مرتجعة

S

Sewing machine.	ماكينة خياطة
Shoe.	حـــذاء
Shoulder – strap.	إســبلايت الكتــف (يوضـع أعلـى الكتف لتثبيت الرتبــة عليـه)
Sleeping – bag.	حقيبــة للنـوم (مثـل المرتبــة) .
Specimen.	عينة
Specimen number.	رقم العينة
Stocktaking board.	لجنـــة جـــرد
Storekeeper.	أمـين مخــزن

T

Tent.	خيمـــة .
Tent-cloth.	قمــاش الخيـــام
Tent – peg .	وتــد الخيمـــة
Tenure.	مـــدة الإســـتعمال
To issue ordnance.	يصرف المهمات
Tunic.	ســـترة

U

Under – Wear clothes.	ملابس داخليــة

Unserviceable.	**كهنــة ، غير صالــح للإســتعمال**

W

Water bottle.	**زمزميـــة**

عاشـــراً :

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

الخدمـات الطبيـة

Medical Services

A

Abscess.	**خـراج ، دمـل كبــير**
Abscission.	**بـــتر ، قطـــع**
Ambulance Stretcher.	**نقالـــة**
Ambulance Vehicle.	**عربـــة إسعاف**
Ambulance train.	**قطـــار إسعاف**
Ampoule.	**حقنـــة ، امبـــول**
Anemia.	**مـرض فقـر الـــدم**
Anesthesia.	**تخديـــر .**
Anatomy.	**علـــم التشريـــح**
Angina.	**ذبحـــة صدريـــة**
Anti – biotic .	**مضـــادات للميكروبـــات .**
Anti-dote.	**مضـــادات للســموم .**
Anti-epidemic.	**مضـــادات للأوبئـــة .**
Aperients.	**ملــين ، مســـهل .**
Appendicitis.	**إلتهــاب الزائـــدة الدوديـــة**
Arteriosclerosis.	**مـرض تصلـب الشـرايين .**
Aseptic.	**معقـــم .**
Aorist.	**طبيـــب الأذن .**

Artificial breathing.	تنفس صناعي

B

Base hospital.	مستشـفي قاعـدة .
Battalion aid post	نقطة اسعاف الكتيبة.
Bile.	مـرض الصـفراء ، المـرارة .
Bilharzias.	مرض البلهاريسـيا .
Brain – fag .	إنهيـار عصبـي
Brigade medical post.	نقـطة طبيـة للـواء .
Blood-group	فصيلة دم

C

Cardiac	مرض القلب
Care of the sick	العناية بالمرضي
Carrier	ناقل جراثيم المرض
Casualty	اصابة في الحرب
Casualty collecting post	نقطة جمع الخسائر
Catching	معـد ، سريـع العـدوي
Cerecloth	مشمع طبـي
Chain of evacuation	سلسلة الاخلاء
Cheleris .	كولـيرا ، وبـاء .
Cicatrices.	أثر الجرح .
Compound.	مركـب ، مزيـج
Contagious.	وبـاء ، عـدوي
Contagion.	معـد ، ناقـل للعـدوي
Convalescence.	دور النقاهـة
Convalescent.	متماثل للشـفاء
Crepitating.	لغط في القلـب
Cure.	يعالـج ، عـلاج .

D

Dentist.	طبيب أسنان .

Dermatology.	الأمراض الجلدية
Diabetic	مرض السكر
Diagnosis	تشخيص المرض
Disease	مرض
Drug store	مخزن أدوية

E

Eatable	صالح للأكل
Enteritis	نزلـة معـوية .
Evacuation of casualties	اخلاء الجرحي

F

Field-dressing	رباط الميدان
First aid	اسعاف أولي
Fit.	لائــق .
Food value	القيمة الغذائية

G

Gastritis	التهــاب المعـدة ، التهــاب غشـــاء المعــدة المخاطــية .
Gripes	مغص ، ألم في البطن

H

Health	صحـــة
Hemorrhage	نزيف دموي
Hospital	مستشفي .
Hospital treatment	علاج بالمستشفي

I

Ill / Illness.	مريــض ، مــرض
Inoculate / Inoculation.	يطعــم ، تطعيــم
Intoxicated	مســموم
Iodine.	صبغـــة اليـــود .

M

Malingerer	متمارض ، مدعي المرض
Medical	طبـــــي
Medical battalion	كتيبـــة طبيـــة
Medical chest	شـــــنطة اسعاف
Medical Company	ســـرية طبيـــة
Medical examination	كشـــف طـــبي
Medical officer	ضـــابط طبيـــب
Medical sorting	الفـــرز الطـــبي
Medical supply	الامداد الطبي
Medical support	المعاونـة الطبية
Medical treatment	علاج طبي
Medicate.	يعالج
Medicine	علـــم الطـــب
Military hospital	مستشفي عسكري

O

Ointment	مرهـــم ، دهـــان
Ophthalmic	رمد العيون
Otitis.	التهاب الأذن

P

Pathology	علم خصائص الأمراض
Pestilence	وباء الطاعون
Pharmacy	صيدلية
Physically unfit	غير لائـــق طبيا
Pressure bandage	ربـــاط ضاغـــط
Purification of water	تنقية المياه

Q

Qualified	مؤهـــل
Qualified medical aid	اسـعاف طبـــي مؤهـــل

R

Relaxation	راحـــة
Return to duty	يعـود لعملــه
Rescue operations	عمليـــات الإنقـاذ

S

Sanitation	الشئون الصحية
Senseless	فاقـد الوعـي
Sick / Sickness	مريـض ، مـرض
Sick leave	أجـــازة مرضيـــة
Smallpox	جـــدري
Specialized medical aid	اسعاف طبـي متخصـص
Splint.	جبـــيرة .
Stretcher – bearer's.	حملـــة النقـــالات .
Surgeon.	طبيـب جــراح .

T

Toothache.	ألـــم الأســـنان .
Typhoid / Typhus.	التيفـــود ، تيفـــوس .

U

Unable to move.	عاجــز ، غيـر قــادر علـي الحركـــة .

V

Veterinary surgeon.	طبيـــب بيطـــري .

W

Withstand the casualty.	يتحمـــل الإصابـــة .
Wound.	جـــرح ، إصـابـــة .
Wounded.	جريـــح .

الفصـل الثـاني :

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

الأفـرع الرئيسـية والأسـلحة المقاتلـة

Main & Fighting Branches.

أولا :

الأفـرع الرئيسـية — *Main Branches.*

١ - القـوات البحرية — *Naval Forces.*

القطع البحريـة (سفن القتال)

٢ - القوات الجوية — *Air Forces.*

٣ - قوات الدفاع الجوي — *Air Defense Forces.*

ثانيـا :

الأسـلحة المقاتلـة — *Fighting Corps.*

١ - المشـاة . — *Infantry.*

٢ - المدفعيـة — *Artillery.*

٣ - المدرعـات — *Armored .*

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

أولا :

الأفرع الرئيسية *Main Branches.*

١ـ القوات البحرية .. *Naval Forces*

رتب ضباط البحرية .

Naval Officer's Ranks.

A

Admiral.	فريق أول بحري .
Vice-Admiral.	فريق بحري .
Rear-Admiral.	لواء بحري .
Commodore.	عميد بحري .
Captain.	عقيد بحري .
Commander.	مقدم بحري .
Lieutenant – Commander .	رائد بحري .
Lieutenant.	نقيب بحري .
Junior-Lieutenant.	ملازم أول بحري
Sub-Lieutenant.	ملازم بحري .

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

الأفرع الرئيسية :

١- القــوات البحريــة .

Naval Forces .

A

Abaft.	خلف ، وراء ، ناحيــة المؤخــرة .
Abandon ship.	أهجـر وأترك السـفينة .
Able seaman	بحري ممتاز
Aboard	علي ظهر السفينة
Abrogate	مهاجمة سفينة معادية و الاستيلاء عليها
Accident boat	زورق الطـوارئ .
Acker.	ارتفاع مستوي الماء (المـد)
Acoustic mine	لغم صوتي
Admiralty tide tables.	جداول الأدميرالية (القيادة البحريـة) للمد و الجزر
Adrift	غير مربوط ، انسياق مع التيار
Advection	تيـار هـوائي أفقـي
Advection fog	ضباب بحري
Aft	نحـو المؤخــرة

Afterdeck	سطح السفينة الخلفي
After turret	(البرج الخلفى) طابية المؤخرة .
Aground	جنوح (شحط السفينة بالقاع) .
Aground vessel.	سفينة جانحة أو شاحطة بالقاع .
Ahead.	الي الأمام .
All aboard	أمر بالصعود علي ظهر السفينة
All told.	التتميم علي طاقم السفينة .
Amphibious operations.	عمليات برمائية .
Anchor.	مرساة ، مخطاف .
Anchorage	الإستقبال علي المخطاف .
Anchorage ground	منطقة الاستقبال علي المرسى .
Anti - fooling	مضاد للحشف البحرى .
Anti -fooling paint	دهان مقاوم للحشف البحرى .
Armed – launch.	لنش مسلح .
Arm of sea.	خليج رفيع .
Armored vessel.	سفينة مدرعة ، مدمرة .
Arterial navigation.	الملاحة النهرية .
Ashore.	علي الساحل ، علي الشاطئ
Assault boat.	زورق إقتحام .
Astern.	مؤخرة السفينة .
Astro navigation.	ملاحة فلكية .
Athwart.	بالعرض ، معترض .
Athwart ship.	بعرض السفينة .
Atoll.	شعاب مرجانية دائرية .
Auxiliary engine.	ماكينة مساعدة .

B

Barge.	صندل بحرى .
Barrier reefs.	الشعب و السلاسل المرجانية البحرية .
Battle cruiser.	طراد قتال .
Battleship.	بارجة .

Beach-head.	رأس الشـــاطئ .
Beacon Bilge	منـــارة لإرشـــاد الســـفن .
Bilge water.	قـــاع الســـفينة .
Bill of lading	المـــاء المتســرب من قـــاع الســـفينة .
Billow beaten.	بوليصـــة الشـــحن .
Blockade	تتقاذفـــه الأمـــواج .
Block – ship.	حصـــار بحـــرى .
Bluff.	شـــاطئ صخـــرى .
Boat.	زورق ، قـــارب .
Boiler room	غرفة المكائـن (الغـلايـات) .
Bows.	مقـــدمة الســـفينة .
Breathing apparatus.	جهـــاز التنفـــس .
Bridge-boat.	كراكـــة .
Bulge.	صهريج خـــارج بدن الســـفينة .
Buoy.	عوامـــة ، شـــمندورة .
Buoyancy.	قـابليـــة الطـــوف ، دفـــع إلـي أعلـــي .
Buoyant.	طفـــو .
Buoyant apparatus.	أجهـــزة الطفـــو .
Bursar.	ضـــابط إداري بالســـفينة .
By the head.	ســـفينة مائلـــة بمقـدمتهـــا .
By the stern.	ســـفينة مائلـــة بالمؤخـــرة .

C

Cabin.	قمـــرة الســـفينة .
Canal clearance	تطهـــير القنـــاة .
Canal tolls.	رســـوم المـــرور في القنـــاة .
Capture and seizure.	الأســـر و الإســـتيلاء .
Cargo rates.	رســـوم الشـــحن .
Cargo ship.	ســـفينة شـــحن ، ســـفينة بضائـــع .
Cartel ship.	ســـفينة لتبـــادل الأســـري ، ســـفينة رســـول للصلـــح .
Certificate of seaworthiness.	شـــهادة صلاحيـــة الســـفينة للملاحـــة .

Coast	ساحل
Coastal	ساحلي
Coastal artillery	مدفعية ساحلية
Coastal defense	دفاع ساحلي
Coastal fortification	تحصينات ساحلية
Coastal ship	سفينة ساحلية
Coastal waters	مياه ساحلية
Coasting	السير بالقرب من الساحل
Commercial harbor	ميناء تجاري
Compass course	خط السير بالبوصلة
Control tower	برج القيادة
Condemnation	مصادرة السفينة و مصادراتها
Congestion	التكدس
Conn	توجيه دفة السفينة
Conning.	توجيـــه الســـفينة
Control ship	سفينة القيادة
Coral reefs	شعب مرجانية
Crash dive	غطس سريع (للغواصة)
Custom zone	المنطقة الجمركية

D

Dead reckoning .	موقع السفينة التقريبي
Debark.	يـــنزل مـــن الســـفينة .
Debarkation	النزول الي البر
Deep draught	غاطس كبير
Deep - sea	أعـــالي البحـــار .
Deep-sea pilot	مرشـــد أعـــالي البحـــار .
Deep-sea steamer	عابرة المحيطات
Defensive coastal area	منطقة الدفاع الساحلي
Depth charge thrower	قاذف قذائف الأعماق

Depth sounder	جهاز قياس الاعماق
Distress signal	اشارة استغاثة
Dive gear	جهاز الغطس
Dive of a submarine	غـــوص الغواصـــة فـى أعــمـاق الميـاه .
Diver	غطــــــاس
Draught	غاطس (السفينة)
Dredge-boat	كراكـــــــــــة .
Dry-sump.	حـــوض جـــــــاف .
Duty ship.	ســــفينة خدمـــة .

E

Ebb and flow.	الجزر و المد
Echo sounder.	جهـــاز قيــــاس الأعمـــاق الصـــــوتي .
Emergency boats.	زوارق الطـــــوارئ .
Escape apparatus	جهــــــاز النجـــــاة .
Escort vessel	ســــفينة حراســــة .
Evolutions (of a fleet).	تحركـــــات (الأســـطول) ، تنفيـــذ منـــاورة .
Eyot.	جزيــــرة صغيــــرة .

F

Fend-off	يدفــع لمنـــع التصــــــادم .
Ferry-boat	معديــــــــة
Final port	ميناء الوصول النهائي
Fins	حوافظ لحماية الرفاص
Firing-tube	أنبوبة الاطلاق
Fishing-boat	قارب صيد
Fixing the ship	ايجاد موقع سفينة
Floating dock	حــــوض عائـــــم .
Follow the bank of.	يتبــــع أحـــد الشـــواطئ .
Foundering of ship	اغراق سفينة
Frogman	ضفـــدع بشــــــــري .

Fly-boat	زورق سريع .
Foul ground.	منطقة المرور فيها خطر .
Founder.	غرق السفينة بسبب إمتلائها بالماء .

G

Gale warning.	تحذير من عاصفة بحرية أو نوة .
Go aground.	يجنح ، يشحط .
Guard-boat	قارب حراسة .
Gun-boat.	زورق مسلح .
Gun-turret	برج مدفع ، طابية مدفع
Gurge	دوامة بحرية .
Gyroscope.	جيروسكوب .

H

Harbor.	ميناء ، مرفأ
Harbor channel.	مدخل الميناء .
Harbor defense	الدفاع عن الميناء
Harbor master	قائد الميناء
Harbor station	محطة بحرية
Harbor works.	منشآت الميناء .
Headland.	لسان الساحل .
Heavy sea.	بحر شديد الإضطراب .
Heeling.	ميل السفينة علي المستوي الرأسي
High-sea.	عرض البحر .
Hook.	خطاف .
Hook block	بكرة بخطاف .
Hull.	بدن السفينة ، جسم السفينة .
Hythe	مرسي صغير

I

Icebreaker.	اســــحة جليـــــد .
Impingement.	تصـــــــادم .
Iron bound shore.	ســـاحل صخــرى خطــر .
Island	جزيـــــرة .

K

Knot.	وحدة السرعة البحرية (عقدة)

L

Landing	انزال ، ابرار
Landing operation	عمليـــة إنــــزال ، إبـــــرار بحــــرى .
Landing ship	ســــفينة إنـــزال ، إبـــرار بحــــــرى .
Lie-off shore	يقف بالقرب من الشاطئ
Life-boat.	قـــــــارب النجـــــاة .
Life – buoy	عوامــــــة النجـــــاة .
Light-house	فنـــــــــار .
Load-brought	منسوب غاطس السفينة
Long legged	سفينة لها غاطس كبير
Lurch	ميــــل كـــــبير لأحـــد الاجانـــــب .

M

Marine	بحرية
Marine disaster	كارثة بحرية
Marine engineering	هندسة بحرية
Marine infantry	مشاة الأسطول
Marine insurance	تأمين بحري
Manner Mast	بحري
Merchant navy	البحرية التجارية
Merchant ship	سفينة تجارية
Mid-ship	منتصف السفينة

Minelayer	سفينة زرع ألغام .

N

Naval	بحري .
Naval academy	الكلية البحرية .
Naval attack	هجوم بحري .
Naval base.	قاعدة بحرية .
Naval battle.	معركة بحرية .
Naval defense.	دفاع بحري .
Naval operations.	عمليات بحرية .
Naval port.	ميناء بحري .
Naval vessel.	سفينة بحرية .
Navigational aids.	مساعدات بحرية .
Navy.	القوات البحرية .
Navy operational group.	مجموعة عمليات بالقوات البحرية .
Net tonnage.	الحمولة الصافية .

O

Off-shore.	بعيدا عن الساحل .
Overseas.	ما وراء البحار .
Overseas base.	قاعدة ما وراء البحار .
Overseas operation.	عملية ما وراء البحار

P

Passenger ship.	سفينة ركاب
Periscope	منظار الغواصة (بيريسكوب)
Pier	رصيف الميناء
Pivoting Point	محور دوران السفينة
Protest	احتجاج بحري
Propeller	رفاص ، محرك .

Propeller shaft.	عمود الرفاص .

R

Reconnaissance ship	سفينة الاستطلاع
Replenishment at sea	التموين بالبحر
Rescue boat	زورق انقاذ
Re-surface	يطفو على السطح
Ride-hard.	سفينة تتأرجح وتهتز بشدة .
Riding lights	أنوار الاستقبال
Rocky bottom	قاع صخري
Rollers.	أمواج هائلة .

S

Sailing.	إبحار ، إقلاع .
Sailing directives	إرشادات أو توجيهات الإبحار .
Sailing orders	أوامر الإبحار
Sailing – cards	جداول الإبحار .
Sailing snip	سفينة شراعية .
Sea affairs	الشئون البحرية
Sea-board town	مدينة ساحلية .
Sea-borne	منقول أو محمول بحرا
Sea-breeze	نسيم البحر
Sea rover	قرصان البحر
Seashore	شاطئ البحر
Sea sickness	دوار البحر
Sea Speed.	سرعة مياه البحر .
Sea train	قافلة بحرية
Sea worthiness	صلاحية للإبحار .
Sea worthy.	صالح للابحار .
Search and rescue.	البحث و الإنقاذ .
Service a float	الخدمة في البحر .

Shallow water	ماء ضحل ، ماء قليل العمق .
Shelving beach	شاطئ متدرج الانحدار (مناسب لعمليات الإنزال) .
Ship board	ظهر السفينة
Ship building	بناء السفن
Ship master	قبطان السفينة
Ship wreck	حطام السفينة
Store ship	سفينة تموين .
Slack sea.	بحر ثابت المستوي (بلا مد و لا جزر) .
Steam barge	قارب بخاري .
Steam pinnace.	زورق بخاري .
Stern.	مؤخرة السفينة ، دفة السفينة .
Submarine boom.	مانع ضد الغواصات .
Submarine pen.	ملجأ غواصة .
Submerge speed.	سرعة الغوص .
Slug.	يرتطم بشدة في صخر أو شعب .
Surveying ship.	سفينة مساحة .

T

Tachometer	مقياس السرعة (الزاوية)
Territorial water.	المياه الأقليمية .
To abandon ship.	مغادرة السفينة .
To beach.	شحط السفينة .
To commission a ship.	وضع السفينة بالخدمة .
To float.	يطفو علي السطح .
To launch.	ينزل الي الماء (يدشن سفينة فى الماء) .
To list.	يميل الي الجانب
To locate.	يحدد المكان
To mine the sea	يزرع ألغاما بالبحر ، يلغم البحر .
To steer.	يوجه السفينة .
To tow.	يقطر ، يسحب ، يجر .
Tonnage.	حمولة .

Top mast.	صــــاري علـــــوي .
Top sail.	شـــراع علـــــوي .
Tornado.	ريــــح شـــــــديدة .
Torpedo.	طوربيـــــــــد .
Torpedo – tube .	أنبوبـــــة الطوربيـــــــد .
Towing vessel.	ســـــــفينة قاطـــــــرة .
Training ship.	ســـــــفينة تدريـــــــب .
Transshipment.	النقـــــل من ســـــفينة لأخــــرى .
Troop ship.	ناقلـــــة جنـــود .

U

Un-sea worthy.	ســفينة غيـر صـالحة للإبحــار

W

War ships. سـفن القتـال ، القطـع البحريـــة

War ships, **Aircraft carrier.**	حاملـــة طائـــرات .
War ships, **Cruiser.**	طــــــراد .
War ships, **Destroyer.**	مدمــــرة
War ships, **Frigate**	فرقاطـــــــــة .
War ships, **Minesweeper.**	كاســحة ألغــام .
War ships, **Rocket boat.**	لنـــش صـــواريخ .
War ships, **Submarine.**	غواصـــــة .
War ships, **Torpedo boat**	لنـــش طوربيـــــد .
Water anchor.	مرســاة البحـــر .
Water borne.	منقــول بطـريق البحــر .
Water head.	إرتفــاع منســوب ســطح البحــر .
Water-level recorder	مســـجل منســوب ســطح البحـــر .
Waterway.	طريــق مــائى صـــالح للملاحـــة .
Weather forecasting	التنبـــؤ بالطقـــس ، التنبـــؤ الجـــوى .
Weather report	نشــرة جويـــة. .

Well-found.	ســـفينة مجهــزة تجهــيزا جـــيدا .
Wind direction indicator.	مؤشــــر إتجــاه الريـــح .
Windstorm.	عاصـــفة ، إعصـــار ، زوبعـــة .

Y

Yacht.	يخـــــت .

Z

Zigzag.	خــــط ســـــير متعـــرج .
Zone of dispersion.	منطقـــة الإنتشـــار .

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

Main Branches. الأفــــرع الرئيسيــة

٢ ـ القـــوات الجويـــــة

Air Forces .

A

Absolute altitude.	الإرتفـــــاع المطلــــق
Accelerometer.	مقيــــاس التســـــارع .
Accident.	حــــــادث .
Accident, **Air accident.**	حـــــادث جـــوي .
Accident, **Landing accident.**	حــــادث أثنـــاء الهبـــــوط .
Accident, **Take-off accident.**	حـــــادث أثنـــاء الإقـــــلاع .
Accident, **Weather accident.**	حـــادث بســبب ســوء الأحـــوال الجويـــة .
Advanced airfield.	مطـــــار أمـــــامي .
Advanced landing ground.	أرض هبـــــوط أماميـــــة .
Advanced trainer.	طائــــرة تدريـــــب متقــــدم .

After fight inspection.	تفتيـــش مـــا بعـــد الطـــــيران .
Aerial.	جـــــوي ، هـــــــوائى .
Aerial combat.	قتـــــال جـــــــوي .
Aerial maneuvers.	منـــــــاورات جويـــــــة .
Aerial navigation.	ملاحـــــــة جويـــــــة .
Aerial patrol.	داوريـــــــة جويـــــــة .
Aerial photograph.	صـــــورة جويـــــــة .
Aerial reconnaissance.	إســــــتطلاع جـــــوي .
Aerial review.	عـــــرض جـــــــوي .
Aerial spotting.	رصـــــــد جـــــــوي .
Aerial strategy.	الإســـــــتراتيجية الجويـــــــة .
Aerial surveying.	مســـــح جـــــوي (بحـــث جـــــوي) .
Aerial target.	هـــــدف جـــــوي .
Aerial transportation.	النقـــــــل الجـــــوي
Aerialist.	بهلـــــوان جـــــوي .
Aerobatic flying.	طـــيران بهلــــواني ، أكروبـــات .
Aerobatics	ألعـــاب جويــــة ، أكروبــــــات جويـــــــة .
Aero camera.	آلــــــة تصويـــــر جـــــوي .
Aero charting.	رســــــم جــوى للخرائــــط .
Aerodrome.	مطــــــــــار .
Aerodrome control.	مراقبـــــــة المطـــــــــار .
Aerodynamic.	الحركـــــة الجويــــة ، الهوائـــــية .
Aerodynamic balance.	إتــــزان الحركـــة الجويـــة ، إيروديناميـــــــكي .
Aerodynamic lift.	رفـــــع جـــوى حركـــى ، إيروديناميكـــــي .
Aero-engine.	محـــــرك طائـــــــرة .
Aero – foils.	ســــطح إنســــيابي رافــــع .
Aero graphic.	علــــم طبقـــــات الجـــــو .
Aero logy.	علم طبقـــات الجـــو العليـــا .
Aero-mechanic.	ميكانيكـــــي جـــــوي .
Aeronaut.	مـــــلاح جـــــــوي .
Aeronautical chart.	خريطـــــة جويـــــة ملاحيـــــــة .

Aeronautical engineering.	هندسة الطيران .
Aeronautics.	علم الطيران .
Aero plane.	طائرة .
Aero plane model.	نموذج طائرة .
Aero plane structure.	هيكل طائرة .
Aero smoke bomb.	قنبلة دخان جوية .
Aerospace.	جو أرض و الفضاء الذي ورائه .
Aerostatics.	علم الإستاتيكا الجوية .
Aileron.	جنيح .
Aileron balance.	إتزان الجنيح .
Aileron control.	التحكم في الجنيح .
Air activity.	نشاط جوي .
Air attack.	هجوم جوي .
Air base.	قاعدة جوية .
Air battle.	معركة جوية .
Air bag.	كيس هوائي .
Air blast.	إندفاع هوائي ، دفع هوائي .
Air-borne.	محمول جوا .
Air-borne equipment.	معدات محمولة جوا .
Air – borne party.	جماعة إبرار جوي .
Air-borne troops.	قوات منقولة جوا .
Air brake.	فرملة هوائية ، مكبح هوائي .
Air bridge.	جسر جوي .
Air bump (Bombing)	قصف جوي .
Air burst.	إنفجار جوي .
Air cargo.	شحنة جوية .
Air carrier.	طائرة نقل .
Air contact team.	طاقم إتصال جوي .
Air control team.	طاقم سيطرة جوي .
Air corps.	السلاح الجوي .
Air cover.	غطاء جوي
Air effort.	مجهود جوي .

Air crew.	طاقـــــــم الطائـــــــرة .
Air fleet.	أســـــطول جـــــوي .
Air frame.	هيكـــــل الطائـــــرة .
Air field.	أرض هبـــــوط ، مطـــــــار .
Air freight.	الشـــحن الجـــــوي .
Air-ground communication.	إتصـــــالات جويـــــة أرضيـــــة .
Air-ground net.	شـــــبكة جويـــــة أرضيـــــة .
Air liaison officer.	ضـــــابط إتصـــــال جـــــوي .
Air lift.	خـــــط تمويـــــن جـــــوي .
Air line.	خـــــط جـــــوي .
Air observation post.	مركـــــز مراقبـــــة جويـــــة .
Air operations.	عمليـــــات جويـــــة .
Air operational group.	جماعـــــة عمليـــــات ، معاونـــــة جويـــــة .
Air navigator.	مـــــلاح جـــــوي .
Air-portable .	قابـــــل للحمـــــل جـــــوا .
Air raid.	غـــــارة جويـــــة .
Air reconnaissance	إســـــتطلاع جـــــوي .
Air route.	مســـــار جـــــوي .
Air ship.	منطـــــاد .
Air space.	مجـــــال جـــــوي .
Air speed.	الســـــرعة الهوائيـــــة .
Air strip.	مهبـــــط الطائـــــرات ، الـممـــــر .
Air superiority.	تفـــــوق جـــــوي .
Air supremacy.	ســـــيادة جويـــــة .
Air tactical group.	مجموعـــــة جويـــــة تكتيكيـــــة .
Air to Air (Rocket).	صـــــاروخ جـــــو / جـــــو .
Air training scheme.	مخـــــطط تدريـــــب الطيـــــارين .
Aircraft .	طائـــــرة .
Aircraft accessories.	ملحقـــــات الطائـــــرة .
Aircraft ambulance.	طائـــــرة إســـــعاف .
Aircraft armament.	تســـــليح الطائـــــرة .
Aircraft bomb.	قنبلـــــة طائـــــرة .

Aircraft check.	فحص الطائرة .
Aircraft construction.	بناء الطائرة .
Aircraft crew.	طاقم الطائرة .
Aircraft engine.	محرك الطائرة .
Aircraft identification.	التحقق من هوية الطائرة .
Aircraft instruments.	أجهزة الطائرة .
Aircraft log.	سجل الطائرة .
Aircraft maintenance.	صيانة الطائرات .
Aircraft mechanic.	ميكانيكي طائرات .
Aircraft parking.	إيقاف الطائرة .
Aircraft registration.	تسجيل الطائرات .
Aircraft servicing.	خدمة الطائرات .
Aircraft skin.	الغشاء المعدني للطائرة .
Aircraft type.	طراز الطائرة .
Air cushion.	وسادة هوائية .
Air drag.	المقاومة الهوائية ، مقاومة الهواء .
Airfield floodlight.	الأضواء الغامرة بالمطار .
Air firing.	إطلاق النيران من الجو .
Air-pocket.	جيب هوائي ، مهبط هوائي .
Airport.	ميناء جوي .
Airport control tower.	برج مراقبة الميناء .
Air- position indicator (API).	محدد ومبين الموقع في الجو .
Airscrew.	مروحة الطائرة .
Airscrew blade.	ريشة المروحة .
Air service.	الخدمة الجوية .
Air situation.	الموقف الجوي .
Air speed indicator.	مبين سرعة الطائرة .
Air supply.	إمداد جوي .
Air support.	دعم ومساندة جوية .
Air traffic clearance.	تصريح بالمرور الجوي .
Air traffic control (A.T-C).	مراقبة المرور الجوي .

Air-traffic rules.	قواعـــــــد المـــــرور الجـــــوي .
Air transport.	النقـــــــل الجــــوي .
Air warfare.	حـــــرب جويــــــة .
Air warning.	الإنـــــذار الجـــــوي .
Air warning system.	شـــبكة الإنـــــذار الجـــــــوي .
Airway beacon.	منــــارة (لإرشــــاد الطائـــــرات) .
Airworthiness certificate.	صالــــــح للطـــيران .
Air worthy.	شـــــهادة الصلاحيــــة الجويــــة .
Altitude.	إرتفــــــــاع .
Altitude finder.	محـــدد الإرتفــــاع ، مبيــن الإرتفــاع .
Ambulance aero plane.	طائــــرة إســــعاف .
Angle .	زاويــــــة .
Angle of approach.	زاويــــــة الإقـــــتراب .
Angle of attack.	زاويـــــة الهجـــــوم .
Angle of climb.	زاويــــة الصعـــــود .
Angle of descent.	زاويــــة الهبـــــوط .
Angle of dive.	زاويـــــة الإنقضـــــــاض .
Angle of landing.	زاويــــة الــــــنزول .
Angle of lift.	زاويــــــة الرفــــع .
Angle of roll.	زاويـــــة العطـــــوف .
Angle of rotation.	زاويــــة الـــــدوران .
Angle of stall.	زاويـــــة الإنهيـــــار .
Angle of sweepback.	زاويــــة الإمتــــداد والتراجــــــع .
Arresting gear. .	جهــــاز تقليــــل الســرعة ، جهــاز كبـــح السرعـــــة
Astronaut.	رائــــد فضــــاء .
Atmospheric disturbances.	إضطــــرابات جويــــة .
Automatic pilot.	طيــــــــار آلـــي .
Aviation.	طـــــــيران .
Aviation facilities.	تســـــهيلات جويـــــة .
Aviation fuel.	وقـــــود الطائـــــرات .
Aviation gasoline.	بنزيـــــن الطائـــــرات .
Aviator.	طيـــــار .

Axial velocity.	السرعة المحورية .

B

Bank indicator.	مبين الميل .
Barometer.	مقياس الضغط الجوي .
Blacking – out.	عمي الطيارين الوقتي .
Blind approach.	إقتراب أعمي .
Bombardier.	مسقط القنابل
Bombard.	يقذف بالقنابل
Bombardment.	قصف جوي
Bomb dropping.	إسقاط القنابل .
Bomb firing switch.	مفتاح إطلاق القنابل .
Bomb line.	خط إسقاط القنابل .
Bomb racks.	حمالات القنابل .
Bomb release.	جهاز إسقاط القنابل .
Bomber plane.	طائرة قاذفة .
Bomber squadron.	سرب قاذفات .
Bombing report.	تقرير قصف القتابل .

C

Centre interference.	تداخل مركزي .
Centre of drag.	مركز المقاومة .
Centre of lift.	مركز الرفع .
Centre of thrust.	مركز الدفع .
Circular approach.	إقتراب دائري .
Civil aircraft.	طائرة مدنية .
Civil aviation.	طيران مدني .
Co – pilot .	طيار مساعد .
Cockpit.	مقعد (كابينة) الطيار .
Coefficient of lift.	معامل الرفع .
Collision warning light.	ضوء التحذير من الإصطدام .
Combat ceiling.	أقصي حدود القتال .

Contact flying.	ملاحة جوية بالنظر .
Control stick.	عصا القيادة .
Controls.	أجهزة القيادة بالطائرة .
Corrected altitude.	الإرتفاع المصحح .
Course correction.	تعديل خط السير .
Critical altitude.	الإرتفاع الحرج .
Cross-country flying.	طيران عبر الأراضي (جولة أو تجوال) .

D

Day aviation.	طيران نهاري .
Day bomber.	قاذفة نهارية .
Day fighter.	مقاتلة نهارية .
Direction of landing.	إتجاه الهبوط .
Dive angle.	زاوية الإنقضاض .
Dive bomber.	قاذفة منقضة .
Drift indicator.	جهاز تقدير الإنحراف .
Dropping zone.	منطقة إسقاط .
Duration of flight.	فترة الطيران ، زمن الطيران .

E

Elevators.	روافع ، زعانف (في ذيل الطائرة) .
Emergency landing.	هبوط أو نزول إضطراري .
Emergency landing ground.	أرض النزول الإضطراري .
Escort fighter.	مقاتلات حراسة .
Experimental flight.	طيران تجريبي .

F

Fighter.	مقاتلة .
Fighter bomber.	مقاتلة قاذفة .
Fighter command.	قيادة المقاتلات .
Fighter cover.	حماية المقاتلات .
Fighter ground attacker.	مقاتلة للهجوم الأرضي .

Fighter interceptor.	مقاتلة إعتراضية .
Fighter plane.	طائرة مقاتلة .
Fighter squadron.	سرب المقاتلات .
Fighter unit.	وحدة مقاتلات .
Flight instructor.	معلم ، مدرب طيران .
Flight path.	ممر جوي .
Flight training.	تدريب الطيران .
Fly-in.	الوصول جوا .
Flying altitude.	إرتفاع الطيران .
Flying aptitude.	الصلاحية للطيران .
Flying duty.	واجب ، مهمة طيران .
Flying helmet.	خوذة الطيار .
Flying hours.	ساعات الطيران .
Flying orders.	أوامر الطيران .
Flying pay.	راتب الطيران .
Flying performance.	أداء الطيران .
Flying route.	مسار جوي .
Flying speed.	سرعة الطيران .
Flying suit.	بدلة الطيران .
Flying test.	إختبار الطيران .
Fog.	ضباب .
Forced landing.	هبوط إضطراري يتوجه مباشرة إلى .
Four-engine plane	طائرة ذات أربعة محركات .

G

General-purpose aircraft.	طائرة متعددة الأغراض
Glider.	طائرة شراعية .
Go directly to.	يتوجه مباشرة إلى .
Ground strafing.	هجوم أرضي باستخدام المدافع .
Gyroscope.	جهاز تحديد مكان الطائرة (جيرو) .

H

Hanger.	حظيرة الطائرة .
Heavy bomber.	قاذفة ثقيلة .
Helicopter .	طائرة عامودية
Helicopter assault force.	قوة إقتحام بالطائرات العامودية .
Helicopter break up point.	نقطة تفرق الطائرات العامودية .
Helicopter direction centre.	مركز توجيه الطائرات العامودية .
Helicopter landing zone.	منطقة هبوط طائرات عامودية .
High-altitude.	إرتفاع عال .
High-altitude flight.	طيران علي إرتفاع عال .
Hostile aircrafts.	طائرات معادية .
Hostile target.	هدف معادي .
Hydro plane.	طائرة مائية .

J

Jet.	نفاث .
Jet plane.	طائرة نفاثة .
Jet propulsion.	دفع نفاث .
Joint operation post.	مركز العمليات المشتركة .
Joy-stick.	عجلة القيادة بالطائرة .

L

Landing.	هبوط ، نزول .
Landing gear.	عجلات الهبوط .
Landing ground.	أرض نزول ، هبوط .
Landing speed.	السرعة أثناء الهبوط .
Landing strip.	ممر النزول .
Landing zone.	نطقة الهبوط .
Long range bomber.	قاذفة بعيدة المدي .
Low flying.	طيران منخفض .
Low-level flight.	الطيران علي مستوي منخفض .

M

Maintenance by air. — الإعاشة من الجو .
Medium bomber. — قاذفة متوسطة .
Morning mist. — ضباب الصباح .
Move parallel to. — يتحرك موازيا لشئ .

N

Night bomber. — قاذفة ليلية .
Night bombing. — القذف الليلي .
Night-flying chart. — خريطة الطيران الليلي .
Normal speed. — السرعة العادية .
Nose dive. — إنقضاض أفقي بالطائرة .

O

Observation aircraft. — طائرة ملاحظة .
Objection aircraft. — طائرة إعتراضية .
Overcast sky. — سماء ملبدة بالغيوم .

P

Parachute. — مظلة النجاة .
Parachute Descente. — الهبوط بالمظلة .
Pathfinder beacon. — جهاز توجيه الطائرة .
Photographic reconnaissance. — إستطلاع بالتصوير .
Power aircraft. — طائرة ذاتية الحركة .
Pre-flight inspection. — تفتيش قبل الطيران .
Preliminary Bombardment. — قصف تمهيدي .
Pursuit aircraft. — طائرة مطاردة .

R

Radar. — رادار .
Range of flight. — مدي الطيران .
Ramjet. — نفاث ضغطي .
Rocket engine. — محرك صاروخي
Rocket aircraft. — طائرة صاروخية .

Runway-Sailing flight.	ممر إقلاع الطائرة .

S

Solo flight.	طيران إنفرادي .
Sonic speed Sortie.	سرعة تعادل سرعة الصوت .
Speed indicator.	مؤشر السرعة .
Steep-turn.	دوران حاد .
Subsonic speed.	سرعة أقل من سرعة الصوت .
Supersonic speed.	سرعة أكبر من سرعة الصوت .

T

Tactical air support.	مجهود جوي معاون .
Take-off.	إقلاع ، صعود .
Take-off distance.	مسافة الإقلاع .
Take-off Speed.	سرعة الإقلاع .
Tekcompass.	جهاز التوجيه للطائرة .
Time-Fuse Bomb.	قنبلة زمنية .
To bail out.	يقفز بالمظلة .
To emplane.	يركب الطائرة .
To fly-blind.	يطير بلا رؤية .
To fly by dead-reckoning.	يطير بالعدادات (بالتقدير) .
To fly over.	يحلق فوق .
To fly straight.	يطير في إتجاه مستقيم .
To fly the sea.	يحلق فوق البحر .
To set a course.	يتجه على زاوية .
Training aircraft.	طائرة تدريب .
Trial Flight.	طيران التجربة .
Troop-Carrying aircraft.	طائرة نقل جند .
Turbojet.	نفاث توربيني .
Twin-engine.	ذات محركين .

U

Ultra-Sonic Speed.	ســـــرعة تفـــوق ســــرعة الصــــــوت .
Underground aerodrome.	مطــــار تحـــت الأرض .

V

Vertical Camera-Visibility is nil.	آلـــــة تصويـــــر عـاموديــــــــة .
Visibility is nil.	إنعــــــــدام الرؤيـــــــة .

W

Weather map.	خريطــــــة أرصــــــاد جويــــــــة .
Weather report.	نشـــــرة جويـــــــــــة .
Wings.	أجنحــــــــــة .

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

Main Branches. الأفـــرع الرئيســية

٣- قوات الدفـــاع الجـــوى

Air Defense.

A

Accuracy grade.	درجـــــة الدقـــــة .
Accuracy of fire.	دقــــــة ضـــــــرب النـــار .
Accurate.	دقيــــــق .
Accurate aiming.	تنشـــين دقيـــق ، تصويـــب دقيـــق .
Accurate fire.	ضـــــــرب دقيـــــق .
Accurate measurement.	قيــــــاس دقيــــــق .
Accurate reading.	قـــــــراءة دقيقـــــة .
Active air defense.	دفــــــاع جـــــوي إيجـــــــابي .
Admonition.	تحذيــــــر ، تنبيـــــــه .

Aiming.	تنشين ، تصويب .
Aiming circle.	دائرة التنشين .
Aiming device.	جهاز للتنشين .
Aiming diagram.	بيانات التنشين .
Aiming point.	نقطة التنشين .
Aiming rules.	قواعد التنشين .
Aiming for direction.	تصحيح الإتجاه ، تصويب الإتجاه .
Aiming for elevation.	تصويب في الإرتفاع .
Aiming off (for wind).	تصويب منحرف(بسبب الريح)
Aiming point.	نقطة التنشين ، نقطة التصويب .
Air alarm.	الإنذار بغارة جوية .
Air alert.	إنذار جوي .
Air beacon.	مرشد التوجيه و الإنذار الجوي .
Air-defense command.	قيادة الدفاع الجوي .
Air-defense region.	منطقة الدفاع الجوي .
Air detection.	كشف جوي .
Air gap.	ثغرة جوية .
Air-ground liaison code.	رموز الإتصال الجوي الأرضي .
Air – ground net.	شبكة جوية أرضية .
Air observation.	مراقبة جوية .
Air observation point.	نقطة مراقبة جوية .
Air observer.	مراقب جوي .
Air-raid alarm.	إنذار بغارة جوية .
Air-raid siren.	صفارة إنذار بغارة جوية .
Air security.	تأمين جوي .
Air space.	مجال جوي .
Air traffic.	مرور جوي .
Air-traffic control	مراقبة المرور الجوي .
Air-traffic rules.	قواعد المرور الجوي .
Air warning.	إنذار جوي .
Air warning post.	مركز للإنذار الجوي .

Air warning system.	نظام للإنذار الجوي .
Aircraft recognition.	تمييز الطائرات والتعرف عليها .
All-round defense.	دفاع من جميع الجهات .
Altimeter.	مقياس الإرتفاع .
Altimetry.	قياس الإرتفاع .
Altitude.	إرتفاع .
Actual altitude.	إرتفاع حقيقي .
Altitude finder.	محدد الإرتفاع .
Altitude recorder.	مسجل الإرتفاعات .
Altitude table.	جدول الإرتفاعات .
Altitude, **Apparent altitude.**	إرتفاع ظاهري .
Altitude, **True altitude.**	إرتفاع حقيقي .
Angle of elevation.	زاوية الإرتفاع .
Angle of sight instrument.	جهاز تحديد زاوية البصر .
Angle of sight.	زاوية البصر .
Air-clear signal.	إشارة إنتهاء الغارة الجوية .
Anti – aircraft .	مضاد للطائرات .
Anti-aircraft artillery.	مدفعية مضادة للطائرات .
Anti-aircraft barrage.	غلالة مضادة للطائرات .
Anti-aircraft defense.	دفاع مضاد للطائرات .
Anti-aircraft gun.	مدفع مضاد للطائرات .
Anti – aircraft machine-gun.	رشاش مضاد للطائرات .
Anti – aircraft rocket.	صاروخ مضاد للطائرات .
Anti – missile missiles.	مقذوفات مضادة للمقذوفات .
Anti – radiation missiles.	الصواريخ المضادة للإشعاع .
Approach angle.	زاوية الإقتراب .
Approach clearance.	الإذن بالإقتراب .
Approaching target	هدف مقترب .
Automatic control.	تحكم آلي .
Automatic release.	إطلاق أنوماتيكي .
Automatic synchronization.	توقيت تزامنى أتوماتيكي .

Automatic system. نظـــــــــام أتوماتيـــــــــكي .
Automation. تشــــــــغيل أتوماتيـــــــكي (أتوماتيكيـــــــة ، آليــــــــة) .
Azimuth adjusting knob. زر التوجيـــــــه .
Azimuth & elevation indicator. مبــــين زاويـــة الســـمت و الإرتفـــاع .

B

Ballistic data computer. حاســـب آلـــى لبيـــانات حركـــة المقذوفـــات بالهـــواء (المعطيـــات البـــاليســـــتيكية) .
Balloon barrage. غــــــلالة من البـــالونــــــــات .
Band frequency. نطــــــــاق الـــــــترددات .

C

Carpet-type jammer. جهـــاز تشـــويش وإعـــاقة طـــراز الســـجادة .
Choke of the rocket. عنــــق الصـــــــاروخ .
Close interval. فـــــترة مقيــــــــــدة .
Coarse adjustment. ضبـــــــــط تقريبـــــــــي .
Command Guidance. طريقـــــة توجيـــــه باعطــــاء أوامــــــر .
Coordinated fire plan. خطـــة نــــيران منســــقة .
Control-board. لوحــــة التحكـــــم .
Control gear. جهــــاز التحكـــــم .
Control linkage. وصـــــــلات التحكـــــم .
Cut-off device. جهــــاز الإبطــــال .
Dashboard. لوحـــة أجهـــزة القيـــاس.
Deflection angle. زاويـــة الإنحــــراف .
Deflection indicator. مبـــين الإنحــــراف .
Determination of direction. تحديـــد الإتجـــاه .
Determination of position. تحديـــد المكـــان .
Directed-wave beam. حزمـــة موجبـــة موجهـــة .
Direction. إتجـــــاه ، توجيـــــــه .
Direction board. لوحـــة التوجيـــه .
Direction disc. قـــرص التوجيـــه .

Direction tinder. جهـــاز تحديــــد الإتجـــاه .
Direction of approach. إتجـــــاه الإقـــــتراب .
Distance and angle gauge. مقيــاس المســافة والزاويــة .

E

Elevating arc. قـــوس زاويـــة الإرتفــــــاع .
Elevating gear. تـــرس زاويـــة الإرتفـــاع .
Elevating wheel. عجلـــة زاويـــة الإرتفــاع .
Elevation scale. تدريـــج زاويـــة الإرتفـــاع .
Elevation sight. ناشـــنكاة زاويـــة الإرتفــاع .
Engagement of targets. الإشــتباك مع الهـــدف .
Expendable jammers. أجهـــــزة إعـاقة راداريـــة .

F

Filter board. لوحـــة تصفيـــــة .
Filter centre. مركـــز التصفيــــة .
Fire – control equipment. أجـــهزة الســيطرة علي ضـــرب النـــار .
Firing angle. زاويـــة ضـــرب النـــــار .

G

Guiding beam. حزمـــة شــــعاعية موجهـــة .
Gun in action. المدفـــع في حالـــة إشـــتباك .
Gun-ready for action . المدفـــع جاهـــز للإشــــتباك .
Gyro lead – computing gun – sight. منظـــار توجيــه المدفـع بحاســب الجـــيروســكوب .

H

Height and range finder. محـــدد المــــدي والإرتفـــاع .
Height computer gear. حاســــب للإرتفـــاع .
Homing All the Way Killer. (HAWK). مدمـــر لكـــل مـــا يقابلــه (صـــاروخ هـــوك) .
Homing guidance. توجيــــه ذاتـــي .

I

Impulse frequency. تـــــرددد نبضـــــــي .

Impulse signal. إشـــــارة نبضيـــــة .

Inertia moment. عـــــزم القصـــــور الذاتـــــي .

Internal arrangement of a rocket. المكونـــات الداخليـــة للصـــاروخ

Internal arrangement of a rocket, **Guidance section.** قســـم التوجيـــه

Internal arrangement of a rocket, **Warhead.** الـــــرأس المدمـــــرة .

Internal arrangement of a rocket, **Wings and control surfaces.** الأجنحـــــة وأســـــطح التحكـــــم .

Internal arrangement of a rocket, **Tail unit.** مجموعــــة الذيـــــل .

Inertial guidance. توجيـــه بالقصــــور الذاتـــي .

Invisible target Launch. هـــدف غـــير مرئـــي .

L

Launching. تعمـــير وقـــذف الصـــاروخ ، إطـــلاق الصـــــاروخ

Launching – control system. نظـــام التحكـــم في الإطـــلاق .

Launching platform. منصــــة الإطـــــلاق .

Launching point. نقطـــة إطـــلاق .

Lead chart. لوحــــــة تصحيـــح موقع الهـــــدف .

Limit of elevation. مجـــال التنشـــين بالارتفـــــاع .

Limit of visibility. مجـــــال الرؤيـــــة .

Line of position computer الحاســب الآلـى فى تحديـد إتجـاه موقـع الهـدف

Loss of aim. ضيـــاع نقطـــة التنشـــين .

Loss of bearing. ضيـــاع وفقـــد إتجـــاه الهـدف .

Low – angle fire. نـــيران بزاويـــة منخفضـــة .

Luminescent. ذو إشـــعاع ضوئـــي .

M

Maximum range. أقصـــي مـــدي .

Medium-range missile. صــــاروخ متوســـط المـــدي .

Metalized chaffs. رقائـــق معدنيـــة .

Guided missile. مقــــذوف موجـــه .

Missile launcher.	قاذف الصاروخ ، قاعدة إطلاق المقذوفات .
Missilery.	علم القذائف .
Movable breech lock.	ترباس متحرك ، مغلاق .
Moving – target indicator.	مبين الأهداف المتحركة .
Multi-stage rocket.	صاروخ متعدد المراحل .

N

No – fire line.	نقاط عدم ضرب النيران ، خط عدم ضرب النار .
Noise adjustment.	ضبط إشارات ضوضاء التشويش .
Noise antenna.	هوائي إشارات ضوضاء التشويش .

O

Omni directional antenna.	هوائي لجميع الإتجاهات .
Operating.	تشغيل .
Operating conditions.	شروط التشغيل .
Operating cost.	تكاليف التشغيل .
Operating directives.	توجيهات التشغيل .
Operating gear.	جهاز التشغيل .
Operating instructions.	تعليمات التشغيل .
Operating Panel.	لوحة التشغيل .
Operating switch.	مفتاح التشغيل .
Operational cycle.	دورة التشغيل .
Operational failure.	عطل في التشغيل .
Operational pressure.	ضغط التشغيل .
Optical instruments.	آلات بصرية .
Out-of-range.	خارج المدي .

P

Path of missile.	خط سير المقذوف .
Precision sweep.	المسح الراداري الدقيق .
Predicted range.	المدي المتوقع ، مسافة الهدف المتنبأة .
Prediction mechanism.	وسيلة التقدير ، ميكانيكية التنبؤ .

Pressure control.	التحكـــــــم في الضغـــــط .
Pressure – gauge.	مقيـــاس الضغـــــط .
Primer pump.	مضخـــــة حقـــن الإطـــلاق .

R

Radar.	رادار .
Radar, **Array radar.**	رادار إنـــذار بعيـــد المـــــــدي .
Radar, **Detection radar.**	رادار تتبـــع .
Radar, **Fire-control radar.**	رادار قيــــادة نــــــيران .
Radar, **Pulse – Doppler radar.**	رادار النبضـــــات الدوبلريــــــة .
Radar aerial.	هوائـــي الـــــرادار .
Radar beacon.	دليـــل الإتجـــاه الـــــراداري .
Radar board.	لوحــــة الــــــرادار .
Radar clutter.	تشــــويش رادري .
Radar company.	ســـــرية رادار .
Radar conspicuous – object.	هـــدف ظاهـــر للــــــرادار .
Radar counter-measures.	إجــراءات الــــرادار المضـــادة .
Radar coverage.	تغطيــــة الــــرادار .
Radar deception.	خـــــداع راداري .
Radar discrimination.	تمـــييز الأهـــداف الراداريـــة .
Radar fire – control.	رادار الســـيطرة علي النـــيران .
Radar station.	محطـــة رادار .
Radar, **Range – finder radar.**	رادار تحديـــد المـــــدي .
Radar, **Target-acquisition radar.**	رادار التفتيـــش .
Radar, **Target – tracking radar.**	رادار التتبـــع .
Radar correlation.	المطابقـــة النســـبية للـــرادار .
Radial line control.	ضـــبط الخـــط الشـــعاعي .
Radial lines.	خطـــوط شـــعاعية .
Radius of visibility.	مـــدي الرؤيــــة .
Range.	مـــدي .
Range, **Corrected range.**	المـــدي المصـــحح .

Range correction.	تصحيح المدي .
Range determination.	تحديد المدي .
Range error.	خطأ المدي .
Range estimation.	تقدير المدي .
Range finder.	محدد المدي .
Range spotting.	تعيين المدي .
Range-correction factor.	معامل تصحيح المدي .
Range of visibility.	مدي الرؤية .
Ranging station.	محطة تحديد المدي .
Recognition signal.	إشارة تعارف أو تمييز .
Remote control system.	نظام السيطرة عن بعد .
Rocket.	صاروخ .
Rocket base.	قاعدة صواريخ .
Rocket battalion.	كتيبة صواريخ .
Rocket engine.	محرك صاروخي .
Rocket fuel.	وقود صواريخ .
Rocket propulsion.	دفع صاروخي .
Rules of aiming.	قواعد التنشين .
Rules of engagement.	قواعد الإشتباك .

S

Scanning.	مسح راداري عن الأهداف .
Searching lights.	أنوار كاشفة .
Searching power.	القدرة علي التفتيش .
Sector of fire.	قطاع نيران
Self – homing missile.	مقذوف ذاتي التوجيه .
Setter.	منظم ، منظمة .
Setter, **Altitude setter.**	منظم الإرتفاع .
Setter, **Future – azimuth setter.**	عربة الإطلاق .
Setter, **Range setter.**	منظم المدي .
Setter, **Time of flight setter.**	منظم زمن الطيران .

Sight current generator.	مولـــد تيـــار جهـــاز التتبـــع البصـــري .
Starting.	تشـــغيل ، إطـــلاق .
Starting button.	زر الإطـــــلاق .
Starting cradle.	عربـــــة الإطـــــلاق .
Starting device.	جهـــــاز التشـــــغيل .
Starting trouble.	خـــــلل في التشـــــغيل .
Starting valve.	صمـــــام التشـــــغيل .
Surface – to – air missile.	مقـــذوف أرض / جـــو .

T

Table of elevations.	جـــدول الإرتفـــاعات .
Target aircraft.	هـــدف طائـــرة .
Target analysis.	تحليـــل الأهـــداف .
Target designating system.	طريقـــة تعيـــين الهـــدف
Tele – control system.	نظـــام التحكـــم عن بعـــد .
To aim at a target.	التنشـين على الهـدف .
To aim in direction.	يســـدد في الإتجـــاه .
To escape observation.	يهـــرب مـن الرصـــد والملاحظـــة .
To relay a gun.	إعـــادة توجيـــه المدفـــع .
Transient objective.	هـــدف خاطـــف .
Type aircraft.	طائـــرة نمـــوذج .

U

Unseen target.	هـــدف غـــير مرئـــى .

V

Vanishing target.	هـــدف مختفـــي .
Variable lead method.	طريقـــة تصحـــيح الهـــدف المتغـــير .
Vee-beam antenna.	هوائـــي ذو شـــعاع مخـــروطي .
Visible target.	هـــدف ظاهـــر مرئـــى .

W

Wasting ammunition.	إســـراف في إســـتهلاك الذخـــيرة .

Wind and target speed. سـرعة الريح و الهـدف .

Z

Zero approach angle. زاويـة الإقـتراب الصفريـة .

Zero reader. دليـل التسـديد .

ثانيـا :

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

أفـرع الأسـلحة المقاتلـة . *Fighting Corps.*

١ ـ المشـاة

Infantry.

A

Abandoned position. موقـع خـال (تـم إخـلائـه) .

Able to bear march. قـادر عـلى السـير .

About turn. للخلـف در .

Accuracy of fire. دقـة النـيران .

Accordian defense. دفـاع مـرن .

Active service.	خدمـــــــة عاجلـــــــة .
Adaption to the ground.	التوافـــــق مع الأرض .
Advance across country.	التقــــــدم عــبر الأراضـــــي .
Advance party.	جماعـــــة المقدمـــــة .
Advanced by bounds.	التقـــــدم بوثبـــــات .
Advanced from cover to cover.	التقـــــدم من ســـــائر لآخـــــر .
Advance to contact.	التقـــــدم للإتصـــــال بالعـــــدو .
Advanced troop.	قـــــوة أماميـــــة .
Adjustment of sight.	ضبـــــط الناشـــــنكاه .
Aground.	علـــــي الأرض .
Aim.	يصـــــوب ، ينشـــــن .
Aimed fire.	نـــيران مصـــوبة إتجـــاه الهـــدف ، نـــيران منشـــــنة .
Aiming drill.	طابـــــور تنشـــــين .
Aiming line.	خـــــط التنشـــــين .
Aiming point.	نقطـــــة التنشـــــين .
Aiming post.	شـــــاخص التنشـــــين .
Ammunition point.	نقطـــــة ذخـــــيرة .
Antagonism.	مقاومـــــة عنيفـــــة .
Approach march.	مســـار الإقـــــتراب .
Arc of fire.	قـــــوس الـــــنيران .
Area defense.	دفـــــاع منطقـــــة .
Area swept by fire.	منطقـــــة مغمـــــورة بالميـــــاه .
Arm – rest.	مســـــند الســـــلاح .
Arm – sling.	حمالـــــة الســـــلاح .
Armed party.	جماعـــــة مســـــلحة .
Arms – rock .	ســـــلاحليـــــك ، نقطـــة حفـــظ لأســـلحة .
Array.	طابـــــور ، صـــــف .
Assault.	يقتحـــــم ، إقتحـــــام ، يهـــاجم .
Assault company.	ســـــرية إقتحـــــام .
Assault distance.	مســـــافة الإقتحـــــام .
Assault group.	مجموعـــــة الإقتحـــــام .

Assault line. خـــــط الإقتحـــــام .

Assault troop. قـــوة الإقتحـــــام .

Assault, **General assault.** إقتحـــام عــــام .

Assault, **Local assault.** إقتحـــــام محلـــي .

Assault, **Mass assault.** إقتحـــــام شـــامل .

Attach. يلحـــق وحـدة عسـكرية بوحـدة أخـرى ، ملحـــق بوحـدة أخـرى .

Attached personnel. أفـــــراد ملحقـــــون .

Attached strength قـــوة ملحقـــــة .

Attached unit. وحــدة ملحقـــــة .

Attack elements. عناصـــــر الهجـــوم .

B

Badge of ranks. شـــارة الرتبـــة ، عـــلامة الرتـــب .

Barracks. ثكنـــــات .

Barrage of fire. ســــد نـــيران .

Battalion commander. قائـــد الكتيبـــــة .

Battalion defensive area. المنطقـــة الدفاعيـــة للكتيبـــة .

Battle area. منطقـــــة القتـــال .

Battle discipline. الإنضبـــاط بالمعركـــة ، ضـبط وربـــط القتـــال .

Bayonet. ســـــونكي .

Bayonet Assault. إقتحـــام بالســـونكي .

Bayonet attack. هجـــوم بالســـونكي .

Bayonet exercise. تدريـــب بالســـونكي .

Bayonet fighting. قتـــال بالســـونكي .

Body guard. حـــرس شـــخصي خـــاص .

Brave. شـــجاع .

Bravery. شـــجاعة .

Broken ground. أرض وعـــرة .

Brother-in-arms. رفيـــق ، زميـــل الســلاح .

Bugle call. نـــداء النفـــير .

Bullet. رصاصـــــة .

Bullet, **Armor – piercing bullet.**	رصاصـــــة خارقـــة للدروع .
Bullet catcher.	واقيـــــــة الرصـــــــاص .
Bullet guide.	دليـــــــل الطلقـــــة .
Bullet jacket.	غـــــلاف الرصاصـــــــة .
Bullet-resisting.	مقـــــاوم الرصـــــاص .
Bullet, **Explosive bullet.**	رصاصـــــة متفجــــــرة .
Bullet, **Stray bullet.**	رصاصـــــة طائشـــــة .
Bullet, **Tracer bullet.**	رصاصـــــة المســــــار .
Burst of fire.	دفعـــــة من النـــــيران .
Butt.	دبشـــــك البندقيـــــة ، كعـــب البندقـــة .

C

Camp.	معســــكر .
Camp commander.	قائــــد المعســــكر .
Camp duties.	خدمـــــة المعســـــكر .
Camp site.	مكــــــان المعســــكر .
Camp canvas.	معســـكر خيـــــام .
Camp, **Concentration camp.**	معســـــكر إعتقـــال ، معســـكر تجميـــع
Camp, **Rest camp.**	معســـكر الراحـــة .
Camp, **Temporary camp.**	معســـكر وقتـــي .
Camp, **Training camp.**	معســـكر تدريـــب .
Cartridge.	خرطوشـــــــة .
Cartridge base.	قاعـــــدة الطلقـــــة .
Cartridge belt.	شــــريط الطلقـــــات .
Cartridge case.	ظـــرف الطلقـــــة ، مظـــروف الطلقـــة .
Cartridge chamber.	خزنـــــة الطلقـــــات .
Cartridge clip.	مشـــــط الطلقـــــات .
Cartridge head.	رأس الطلقـــــة .
Cartridge, **Illuminating cartridge.**	خرطوشـــــة مضيئـــة .
Cartridge, **Signal cartridge.**	خرطوشـــــة إشـــارة .
Cartridge, **Smoke cartridge.**	خرطوشـــــة دخــــان .

Cartridge, **Piercing Cartridge**	خرطوشـــــة خارقـــة للــــدروع .
Casuals.	المتخلفـــون عن ضــــرب النــــار .
Cessation of hostilities.	وقــــف الأعمـــال العدائيــــة .
Chain of command.	تسـلسل القيـــادة .
Chargers.	مســـــاكات الذخـــــيرة .
Chevrons of ranks.	شــــارات الرتــــب .
Close fighting.	قتــــال متلاحــــم .
Color bearer.	حامــــل العلـــــم .
Color service.	خدمـــــة العلــــم .
Combat in towns.	القتـــــال فــي المـــــــدن .
Commandos.	فدائيــــون .
Company defensive area.	المنطقــــة الدفاعيــــة للســـــرية .
Company sergeant-major.	رقيــــب أول الســـــرية .
Compliance.	طاعـــــة ، إســـتجابة .
Concealed approach.	إقـــــتراب مخفــى ، إقـــراب مســـــتتر .
Cone of fire.	مخـــــروط نــــيران .
Continuity of defense.	إســـتمرار الدفـــــاع .
Covering fire.	ســـتار مـن النـيران ، نـــــيران تغطيـــة .
Covered approach.	إقــــتراب مغطـــى بالنيـــران ، إقـــراب مســــتور .
Covered approach march.	مخـــــروط نـــــيران .
Covering force.	قــــوة التغطيـــــة ، قــــوة ســــــائرة .
Cross-country.	إجتيـــــاز الأراضــــي ، عبـــور الأراضـــى .
Cross-country march.	إخـــتراق الضاحيـــة ، طابـــور ســـير لعبــــور الأراضي
Cross fire.	نـــــيران متقاطعـــــة .
Crossing ability.	القـــــدرة علي إجتيــــاز الموانــــع .

D

Defense .	دفـــــــــاع .
Defense at all costs.	دفـــــاع مســـــتميت .
Defense in place.	دفـــــاع موضعـــــي .
Defense of building.	دفـــــاع عن المبـــــاني .

Defense plan.	خطـــــــة الدفـــــــاع .
Defense force.	قــــوة الدفـــــــاع .
Defended locality.	موقـــع مدافـــــع عنـــــه ، محـــل مدافـع عنـــه .
Defensive area.	منطقـــــــة دفاعيـــــــة .
Defensive fire.	نـــــيران دفاعيـــــــة .
Delaying position.	موقـــــع تعطيلـــــــي .
Demilitarized.	مـــــنزوع الســـــــلاح ، أعـــــــزل .
Deployment advance.	التقـــــدم بتشـــــكيل مفتـــــوح .
Deployment for action.	يفتـــــح التشـــكيلات لبـــدء القتـــــال .
Desperate fight.	قتـــــال مســـــتميت .
Detached battalion.	كتيبـــــة منعزلـــــــة .
Dirt – road .	طريـــــق ترابـــــــي .
Disarmed.	أعـــــــزل ، مجـــــرد من الســـــلاح .
Dismounted District.	مترجـــــــل .
Dispersion area.	قطـــــــاع .
Doctrines of combat.	منطقـــــة الإنتشـــــــار .
Dogfight.	قتـــــال عنيـــــف .
Double-march.	خطـــــوة ســـــــريعة .
Drill ground.	أرض الطابـــــــــور .
Drill sergeant.	رقيـــــــب معلـــــــم .
Drummer.	ضــــــــارب الطبلـــــــة .
Dummies.	شـــــواخص للتدريـــب عـلى الطعـــــن بالســــونكي .
Dummy round.	طلقـــــة كاذبـــــــة .

E

Earthwork.	تحصينـــــــــات ترابيـــــة .
Effect of splinters.	تأثـــــير الشظايـــــــــا .
Effective range.	المـــــدي المؤثـــــــر .
Energetic.	قـــــوة العزيمـــــــة ، مؤثـــــــر .
Ensign bearer.	حامـــــل العلـــــــم .
Escort.	يحـــــرس ، حــــــرس .

Escort system.	نظام الحراسة .
Execution of orders.	تنفيذ الأوامر .
Exercises without arms.	تدريب بدون سلاح .
Exercises under arms.	تدريب باستخدام السلاح .
Exhibition drill.	طابور إستعراض .
Extra-drill.	طابور زيادة .

F

Fatigue party.	جماعة عمل شاق ، جماعة شغل ، طلبة .
Field – dress.	لبس الميدان .
Field of fire.	ميدان ضرب النار .
Field outfit Fight.	لبس ومعدات الميدان الشخصية .
Fight to death.	قتال حتي الموت .
Fight to the finish.	قتال حتي النهاية .
Fighting area.	منطقة القتال .
Filling a gap.	سد الثغرة ، غلق الثغرة .
Fire at will.	ضرب بدون أوامر .
Fire on own troops.	ضرب نار علي قواتنا .
Fire orders.	أوامر ضرب النار .
Fire plan.	خطة النيران .
Fire power.	قوة النيران .
Firing competition.	مسابقة الرماية .
Firing efficiency.	التفوق في الرماية .
Firing positions.	أوضاع ضرب النار .
Firing positions, **Prone position.**	تشكيل رأس السهم .
Firing positions, **Sitting position.**	تشكيل منضم .
Firing positions, **Standing position.**	تشكيل للتفتيش .
Firing practice.	تدريبات الرماية .
Fixed line.	خط ثابت .
Flexible machine – gun.	مدفع رشاش ينطوى .
Foot soldier, Infantryman.	جندى مشاة .

Formation. تشكيل .

Formation, **Arow-head formation.** تشكيل رأس سهم .

Formation, **Close formation.** تشكيل منضم .

Formation for inspection. تشكيل للتفتيش .

Formation of approach. تشكيل الإقتراب .

Formation, **March formation.** تشكيل المسير ، تشكيل طابور السير .

Formation, **Wedge formation** تشكيل رأس سهم معكوس .

Forward-step خطوة للأمام .

Fusillade. سد ناري ، دفعات من الطلقات السريعة .

G

Gap marking. وضع علامات الثغرة .

Garrison. حامية للجند .

Guard duty. خدمة الحرس .

Guard of honor. حرس الشرف .

Grenade. قنبلة يدوية .

Grenade, **Anti – personnel grenade.** قنبلة يدوية مضادة للأفراد

Grenade, **Dummy grenade.** قنبلة يدوية هيكلية .

Grenade, **Fragmentation grenade.** قنبلة يدوية دفاعية .

Grenade, **Incendiary grenade.** قنبلة يدوية حارقة .

Grenade, **Instructional grenade.** قنبلة يدوية للتعليم .

Grenade, **Smoke grenade.** قنبلة دخان يدوية .

Grenade, **Training grenade.** قنبلة يدوية للتعليم .

Grenade, **Tear-gas grenade.** قنبلة يدوية مسيلة للدموع .

Grenade court. ميدان رمي القنابل اليدوية .

Grenade launcher. كأس إطلاق القنابل اليدوية .

Grenade thrower. قاذف القنابل اليدوية .

Grenadier. رامي القنابل اليدوية .

Ground arms. أرضا سلاح .

Ground difficulties. صعوبات الأرض .

Ground feature. هيئة أرضية .

Group call. النـــــداء بالمجموعـــــات .

H

Hand-to-hand fighting. قتـــــال متلاحـــم يـــدا بيـــــد .
Heavy – armament. تســـــليح ثقيـــــل .
Heavy casualties. خســـــائر فادحـــــة .
Heavy marching order. طابـــور الســـير بلبـس الميـدان ، بهيئـــة الميـــدان
Home-defense. الدفـــــاع عــن الوطـــن .
house-to-house fighting. قتـــــال من مـــنزل لمـــنزل .

I

Immediate action. الحـــــركة المباشـــرة .
Immobile. ثابـــــت ، غـــير متنقـــــل ، غـير متحـرك ، جامـــــد .
Infantry. المشـــــــاة .
Infantry department. إدارة المشــــاة .
Infantry elementary training. التعليــــم الأولـــي للمشــــاة .
Infantry fighting. قتـــــال المشــــاة .
Infantry formation. تشـــــكيل مشـــــاة .
Infantry officer. ضابـــــط مشـــــاة .
Infantry tactics. تكتيكيـــــات المشـــاة .
Infantry drill regulations. أنظمـــــة تعليــــم المشــــاة .
Infantry man. فـــــرد المشـــاة .
Infantry troops. قـــــوات المشـــاة .
Infantry units organization. تنظيـــــم وحـــدات المشـــاة .
Infantry section. جماعـــــة مشـــــاة .
Infantry platoon. فصيلـــــة مشـــــاة .
Infantry company. ســـــرية مشـــاة .
Infantry battalion. كتيبـــــة مشـــــاة .

Infantry brigade.	لـــــــــواء مشـــــاة .
Infantry division.	فرقـــــــة مشـــــاة .
Infantry weapons.	أســـــلحة المشـــــاة .
Infantry weapons, **Automatic rifle**	بندقيـــــة آليـــــــة .
Infantry weapons, **Light-machine gun.**	رشـــــاش خفيـــف .
Infantry weapons, **Medium-machine gun.**	رشـــاش متوسط .
Infantry weapons, **Revolver.**	طبنجـــــة ، مســـــدس .
Infantry weapons, **Rocket launcher.**	قــــــاذف صـــــــاروخى .
Infantry weapons, **Submachine gun.**	رشـــــاش صغـــــير .
Infantry weapons, **Semi-automatic rifle**	بندقيـــة نصــف آليـــــــة .

L

Light – mortar .	مدفـــع مورتــــــار خفيف .
Light anti-aircraft gun.	مدفــع مضــاد للطــائرات خفيـــف .
Lance.	رمــــــح .
Land forces.	القـــــوات البريــــــة .
Land marks.	علامـــــــات أرضيـــــة .
Learning by doing.	التعليـــــــم بالأداء .
Line.	خـــــــط .
Line of approach.	خــــــط الإقـــــتراب .
Line of combat.	خــــــط القتـــــــال .
Line of fire.	خــــــط النــــــار .
Line of forts.	خـــــــط التحصينــــــــــات .
Line of entrenchments.	خــــط الخنـــــادق .
Line of retreat.	خــــــط التراجـــع ، التقهقــــــــر .
Light weapons.	أســـــلحة خفيفـــــة .
Loop-hole.	فتحـــة الرؤيـــة بالدشـــمة ، مزغــــل الدشــــمة .
Lorried infantry.	مشـــــــاة محمــــــولة .
Lunging position.	وضــــــع الإنبطـــــــاح .

M

Machine – gun platoon.	فصيلة رشاشات .
Machine – gunner.	ضارب الرشاش .
Magazine clip.	مشط ذخيرة .
Man – management.	فن قيادة الرجال .
Man – power.	القوة البشرية .
March at ease.	السير بالخطوة المعتادة .
Marking – out camp.	تخطيط المعسكر .
Marksman.	ضارب ماهر ، رامي .
Military – bearing.	المظهر العسكري .
Militia.	حرس وطني .
Mobile armament.	أسلحة خفيفة الحركة .
Morning parade.	طابور الصباح .
Mortar platoon.	فصيلة هاون .
Motorized infantry.	مشاة ميكانيكي .
Mounted infantry.	مشاة راكبة .

N

Night march.	مسير ليلي .
Night occupation.	إحتلال ليلي .
Night patrol.	داورية ليلية .
Night watch.	حراسة ليلية .
Numerical superiorly.	تفوق عددي .

O

Oblique fire.	نيران مائلة .
Obstinate defense.	دفاع عنيد .
Occupation.	إحتلال ، إستيلاء .
Offensive weapon	أسلحة هجومية .
Outpost.	نقطة خارجية .
Outpost, **Combat outpost.**	نقطة قتال خارجية .
Outpost duty.	مهمة النقطة الخارجية .

Outpost line.	خـــط النقطـــة الخارجيــــة .
Outpost position.	موقــع النقطـــة الخارجيــــة .
Outpost, **Strength of outpost.**	قـــوة النقطـــة الخارجيــــة .
Overhead fire	نـــيران من أعـــلى الـــرأس .

P

Parade ground.	أرض العــــرض .
Patrolling.	القيـــام بدوريــــات .
Physical fitness.	لياقـــة بدنيـــة .
Physical training.	تمرينـــات تربيـــة بدنيـــة .
Picket-guard.	نقطـــة حراســـة .
Platoon-sergeant.	رقيـــب الفصيلـــة .
Pockets of resistance.	جيـــوب مقاومـــة .
Position warfare.	حـــرب الخنـــادق .
Post regulations.	تعليمـــات الموقـــع .
Protective fire.	نـــيران الحمايـــة .
Present – arms.	ســـلام ســـلاح .
Protracted defense.	دفـــاع النفـــس الطويـــل .
Punishment drill.	تعليـــم تأديبـــي .

R

Rangers.	قـــوات الصـــاعقة .
Range – card.	تذكـــرة مرمـــي ومـــدى ضــرب النـــار .
Rapid fire.	نـــيران ســـريعة .
Regaining of control.	إســـتعادة الســـيطرة .
Regularity.	إنتظـــام ، نظـــام .
Replacement depot.	مركـــز الإمـــداد بالرجـــال .
Reveille.	بروجــى إيقـــاظ .
Reveille, **Sound the Reveille.**	نوبـــة إيقـــاظ .
Reversion of rank.	تنزيـــل الرتبـــة .
Rifle.	بندقيـــة .

Rifle exercise. تمارين البندقية .
Rifle – man. فرد من أفراد حملة البنادق .
Rifle practice. تمرين ضرب نار .
Rifle rod. ماسورة بندقية .
Rifle shot. طلقة بندقية .
Road march formation. تشكيل سير علي الأقدام .
Runner. عداء .

S

Salute أداء التحية العسكرية ، يؤدى التحية العسكرية .
Sector of fire. قطاع نيران .
Self-defense. دفاع شخصي .
Separate battalion. كتيبة منفصلة .
Sentry challenging. معارضة الحرس .
Series of posts. سلسلة من المواقع .
Signaling pistol. طبنجة إشارة .
Single file . طابور مفرد ، صف من الأفراد يصطف خلف بعضهم البعض فرديا .
Skirmish line. خط قتال المشاة .
Small-arms. الأسلحة الصغيرة .
Small-arms ammunition. ذخيرة الأسلحة الصغيرة .
Small-arms fire. نيران الأسلحة الصغيرة .
Snap shooting. الضرب الخاطف .
Sniper. قناص .
Street fight. قتال الشوارع .
Super - Bazooka. مدفع بازوكا مضاد للدبابات .

T

Terrain. هيئة أرضية .
To assume the defense. إتخذ وضع الدفاع .
To break camp. أنهى المعسكر .

To break drill.	أنهـــى الطــابـــــــــور .
To carry arms.	حمــــــــل الســـــــلاح .
To carry by assault.	إســــتولي بالإقتحـــــــام .
To carry by cold-steel.	إســـتولي بالســـــلاح الأبيـــــض .
To carry-on.	تابـــــع ، إســــــتمر .
To carry-out.	ينفـــــــذ مهمــــة أو واجبـــا .
To close with the enemy.	إقــــترب مـن العــــــدو .
To come into action.	يشــــتبك مـع العــــــدو .
To come – off guard.	ينهـــــي الحراســـــة .
To come-off sentry.	ينهــــي نوبــــة الحراســـة .
To contain a force.	يثبـــت قــــــوة .
To develop a counter-attack.	يقــــوم بهجــــــوم مضـــــاد .
To disorganize.	يخــــل بالنظـــــام .
To engage into action.	يبــــدأ في الإشـــباك والقتـــــال .
To fall-in.	يصطـــــف في طابـــــور .
To fall – out .	يصــــرف الطابـــــور .
To fill the ranks.	يكمــــل الصفــــــوف .
To fire from a prone-position.	يضـــرب النـــار مـن الوضــع منبطحـــا .
To fire standing.	يضـــرب من الوضـــــع واقفـــــا .
To force a defile.	اقتحــــم ممـــر أو مضيـــق .
To hold terrain.	إســـتولى علـى أرض .
To keep distance.	حافـــظ علـى المســـافات .
To keep formation.	حافـــظ علـى التشـكيل .
To lay an ambush.	ينصــب كمينـــا .
To lay down arm.	يســـلم الســـلاح .
To load the rifle.	يعمـــر بندقيـــة ، يعمـــر الســـلاح .
To lose ground.	يتخلـى عـن أراضـــي .
To mop-out a position.	يطهـــر موقعـــا .
To mop-out a trenchd.	يطهـــر خندقـــا .
To open fire.	يطلــق النــيران ، يفتــح النــــار .
To open a gap.	يفتــــح ثغـــرة .
To pay compliment	يقــدم مجاملـــة ، يــؤدى التحيـــة .
To pile arms.	يشــبك الســلاح .
To pitch tent.	نصـــب خيمــــة .

To relieve from duty.	أعفـــي مــن الحراســـــة .
To relieve from guard.	أعفــى من الحراســـة ، أعفــى من الخدمـــة .
To repulse an assault.	صــــد الإقتحـــــام .
To return fire.	رد علي النـــــــــار .
To strike the tent.	فـــك الخيمــــــــة .
To take cover.	إتخـــذ ســـاترا .
To take-up a position.	إحتـــل موقعـــا .
To unload a pistol.	أفـــرغ المســـدس .
To unload a rifle.	أفـــرغ البندقيـــــة .
Tough tactics.	تكتيـــــك عنيـــف .
Tour of duty.	مـــدة الحراســـة ، مـــدة النوبـــة .
Transit camp.	معســـكر إســـتقبال .
Trench.	خـــندق .
Trigger.	زنـــاد الســـلاح .

U

Unit commander.	قائــــد الوحـــدة .

W

War of attrition.	حــــرب إســـتنزاف .
War of position.	حــــرب الخنـــــادق .

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

Fighting Corps. . **تابع الأسلحة المقاتلة**

٢- المدفعيـــة

Artillery.

A

Accessional shots.	طلقـــات التجربـــة .
Accompanying artillery.	المدفعيـــة المصاحبـــة للمســـاندة .
Accuracy of fire.	دقـــة الرمـــي ، دقـــة ضـــرب النـــيران .

Adjustment of fire.	إحكـــــام الرمــــــي .
Aiming post light.	جهــــاز إضــــاءة الشــــاخص .
Aiming stake.	شــــــاخص .
Allen wrench (also- wrench).	مفتـــــاح مســـــــدس .
Alternative position.	موقــــــع تبادلـــــي .
Ammunition depot.	مخـــــزن ذخـــــيرة .
Ammunition expenditure.	إســـــتهلاك الذخـــــيرة .
Ammunition norms.	معــــــدلات الذخـــــيرة .
Ammunition points.	نقطـــــة ذخـــــيرة .
Ammunition tray.	صينيــــــــة التعمـــــــير .
Ammunition.	ذخـــــــيرة .
Annihilation fire.	نـــــيران إبــــــــادة .
Annoying fire.	رمـــــــي نــيران للإزعـــــــاج .
Anti – tank gun.	مــدفع مضـــــاد للدبابــــــات .
Anti-tank rocket.	صـــــاروخ مضـــــاد للدبابــــــات .
Arc of fire.	قــــوس نـــــيران .
Armor – piercing.	خـــــارق للــــــدروع .
Artillery.	المدفعيـــــــة .
Artillery practice ground.	ميــــدان ضــــرب نــــار المدفعيــــة .
Artillery ammunition.	ذخـــيرة المدفعيـــــــة .
Artillery counter preparations.	التمهـــيد المضـــــاد للمدفعيـــــة .
Artillery duel.	أحكـــــام الرمـــــي ، الضـــــرب .
Artillery fire.	نـــــيران المدفعيــــــة .
Artillery group.	مجموعـــــة مدفعيـــــة .
Artillery position.	مربـــــض نيــــران مدفعيـــــة .
Artillery Preparations.	تحضـــــيرات المدفعيـــــة .
Artillery reconnaissance.	إســــتطلاع المدفعيـــــة .
Artillery support.	معاونـــــة المدفعيـــــة .
Artillery survey company.	ســــرية مســــاحة للمدفعيــــــة .
Artillery survey.	أعمـــال مســــاحة للمدفعيــــــة .
Artillery tractor	جــــرار مدفعيــــة .

Assault gun. مدفــــع إقتحــــام .
Assembly line. خـــط التجميــــع .
Assignment. تخصــــيص ، تحديــــد ، تعـــيين .
Atomic artillery. مدفعيــــة ذريــــة .
Attached artillery. مدفعيــــة ملحقــــة .

B

Barrage. غلالـــــــة .
Barrage of fire. غلالـــــة من نـــيران .
Barrel. ماســـــورة ، ســــبطانة .
Base of fire. قاعــــدة نـــيران .
Basic charge. عبــــوة أســـاســـية .
Basic data. معطيـــــات الضـــرب الإبتدائيـــــة .
Battery. بطاريـــــة .
Beaten zone. منطقـــة مضروبــــة .
Bell rammer. كــــأس إخــــراج الطلقــــة .
Belleville spring. ســــوســتة ، يـــاى ، زمـــبرك .
Belt of fire. حـــــزام من النــــيران .
Bevel gear. تـــرس مخروطــــى .
Blind fire. ضــــرب نــــار أعمـــي .
Bogie- مجموعــة عجـــلات .
Bogie lifting cable. كابــــل رفـــع العجــــلات .
Bogie lifting screw. برغـــى رفـــع العجـــلات .
Bogie. مجموعـــــة عجــــلات .
Bore brush. فرشـــــاة جـــوف الماســـورة ، الســـبطانة .
Bore sighting disk. قــــرص معايــــرة .
Brake shoe anchor pin lock. خابـــور تثبـيت مخـدات (قبقـــاب) الفرملــة
Breech block operating handle sleeve. جلبـــة يـــد لتشـغيل كتلــة الترباس
Breech block operating lever crosshead. مربـــع ذراع تشـغيل كتلــة الترباس .

Breech block operating lever crosshead.	مربع ذراع تشغيل كتلة الترباس .
Breech block operating lever pivot.	حابس محور إرتكاز ذراع تشغيل كتلة الترباس .
Breech block operating lever.	ذراع تشغيل كتلة الترباس .
Breech block.	كتلة الترباس .
Breech loader.	أسلحة تعمر من الخلف .
Breech mechanism.	الحركة الميكانيكية للترباس .
Breech ring locking screw.	برغى قفل حلقة الترباس .
Breech ring.	حلقة كتلة الترباس .
Breech.	ترباس مغلق .
Bushing.	جلبة .

C

Caliber.	عيار .
Calibrate the gun.	يعاير المدفع .
Calibration correction.	تصحيح المعايرة .
Calibration fire.	ضرب نار المعايرة .
Calibration instrument.	آلة المعايرة .
Calibration.	معايرة .
Cannon.	مدفع .
Castle nut.	تيلة صامولة .
Centering slope.	إنحدار التمركز .
Centre fire.	ضرب نار مركزي .
Charge.	عبوة ، حشوة .
Charging valve.	صمام تعبئة الغاز .
Class of fire.	طريقة الضرب .
Close support.	معاونة مباشرة .
Collective fire.	نيران مجمعة .
Components.	مكونات ، أجزاء داخلية لمعدات أو أسلحة .
Concentrated fire.	ضرب نار مركز .
Concentration fire.	تجمعات نيران .

Conduct of fire. إدارة النـــــــيران .

Cone of dispersion. مخـــــــروط الإنتشـــــــار .

Cone of fire. مخـــــــروط النـــــــيران .

Contingent barrage. غلالــــــة عرضيــــــة .

Continuous fire. ضــــــرب نـــــار مســـــتمر .

Control of fire. الســـــيطرة علي الضـــــــرب .

Converging fire. نــــيران ســــــــاترة .

Coordinated fire plan. خطـــــة نـــــيران منســـــقة .

Cotter pin. تيلــــــــة .

Counter – preparation . قصــــف مضـــــاد لتحضــيرات المدفعيـــة .

Counter bore. شــشخنـــة إســطوانيــة ، تخويـــش إســـطواني .

Counter recoil regulator valve. صمـــام منظـــم الإرجـــاع المعـــاكس .

Counter-recoil cylinder. أســـطوانة الإرجـــاع المعاكـــس .

Cradle. قاعـــدة ضبط ، مهـــد ، ســـرير لضبـط ونصـــب المعـــدة أو الســـلاح فوقـــــه .

Creeping barrage. غلالـــــة زاحفـــــة .

Creeping fire. نيـــــران زاحفـــــة .

Cross fire. نـــيران متقطعــــــة .

D

Defensive barrage. غلالــــة دفاعيـــــة .

Defensive fire. نـــيران دفاعيـــــة .

Deliberate fire. ضـــــرب نـيران مخطط ، مدبـــــر .

Demolition fire. ضرب نـيران للإســـكات .

Density of fire. كثافـــة النــــيران .

Destroy . يدمـــــر .

Destruction fire. ضرب نـــــار للتدمـــــير .

Detent . مـانــــــع ، حابـــــس .

Detent handle. يـد الحابـــــس ، يـد المانـــــع .

Diaphragm, brake. بلـف فرملـــــــــة .

Direct fire. نــــــيران مباشـــــرة .

Direct hit. إصابـــــة مباشــــــرة .

Direction of fire	إتجاه ضرب النار .
Director.	جهاز توجيه المدفع .
Distance estimation.	تقدير المسافة .
Distinctive marks.	علامات مميزة .
Distributed fire.	نيران موزعة .
Distribution of fire.	توزيع النيران .
Divergent fire.	ضرب نار متباعد ، رمى متباعد .
Divisional artillery.	مدفعية الفرقة .
Draw bar.	عامود الجر .
Dummy gun.	مدفع هيكلي .

E

Echo – sounder.	مقياس المسافة بالصوت .
Effect of splinters.	تأثير الشظايا .
Effective fire.	رمي ، ضرب نار مؤثر .
Effective range.	المدي المؤثر .
Elbow telescope.	منظار مباشر .
Elevating arc.	قوس الإرتفاع .
Elevating mechanism.	آلية الإرتفاع .
Elevation correction.	تصحيح زاوية الإرتفاع .
Elevation handle.	مناجل الإرتفاع .
Encircling barrage.	غلالة تطويق .
Enfilade fire.	نيران جانبية .
Equalizing support.	مساعد التوازن .
Equilibrator.	حافظة التوازن .
Explosion.	إنفجار .
Explosive charge.	عبوة شديدة الإنفجار .
Explosive.	قابل للإنفجار .
Extractor.	ظفر قذف الفوارغ بكعب الطلقة .

F

Field artillery.	مدفعيـــــــة ميـــــــدان .
Field of artillery fire.	ميدان ضرب نار المدفعية
Filling plug.	طبـــــــة تعبئـــــــة .
Fire.	ضــرب نـــار .
Fire action.	تأثـــير ضـــرب النـــار .
Fire and movement.	الضـــرب مع الحركـــة .
Fire at will.	الضـــرب بـــدون أوامـــر .
Fire by piece.	الضـــرب بقطعـــة واحـــدة مـــن المـــدافـــع .
Fire Command.	قيـــادة النـــيران .
Fire Concentration.	تجمعـــات نـــيران
Fire Control equipments.	أجهـــزة إدارة النـــيران .
Fire Control officer.	ضابـــط إدارة النـــيران .
Fire control radar.	رادار الســـيطرة علي النـــيران .
Fire control.	مراقبـــة النـــيران .
Fire density.	كثافـــة النـــيران .
Fire desperation.	إنتشـــار ضـــرب النـــار .
Fire direction.	إتجـــاه ضـــرب النـــار .
Fire discipline.	ضبـــط الرمـــي .
Fire effect.	تأثـــير النـــيران .
Fire efficiency.	كفـــاءة النـــيران
Fire line.	خـــط النـــيران .
Fire mission.	مهمـــة ضـــرب النـــار .
Fire plan.	خطـــة ضـــرب النـــار .
Fire position.	موقـــع ضـــرب النـــار .
Fire power.	قـــوة النـــيران .
Fire zone.	منطقـــة ضـــرب النـــار .
Fire, **Annihilation fire.**	نـــيران إبـــادة .
Fire, **Belt of fire.**	حزام من النـــيران .
Fire, **Blind fire.**	ضـــرب نـــيران أعمـــى .
Fire, **Collective fire.**	ضـــرب نـــيران مجمعـــة .

Fire, **Conduct of fire.** إدارة النـــيران .
Fire, **Cone of fire.** مخـــــروط نـــيران .
Fire, **Creeping fire.** نـــــيران زاحفـــــة .
Fire, **Defensive fire.** نـــــيران دفاعيـــــة .
Fire, **Demolition fire.** نـــــيران تدمـــــير .
Fire, **Direction of fire.** إتجـــاه الضـــــرب .
Fire, **Distribution of fire.** توزيـــــع النـــــيران .
Firing – position. مرابـــض النـــــيران .
Firing case. غـــلاف جهـــاز ضـــرب النـــار .
Firing case غلاف جهاز ضرب النار .
Firing jack float قاعدة رافعة ضرب النار .
Firing jack float. قاعـــدة رافعـــة لضـــرب النـــار .
Firing jack Screw – type firing jack. رافعة خاصة بآلية ضرب النار نوعها قلاووظ .
Firing jack, Rack and pinion firing jack رافعة ضرب نار ذات عامود مسنن وترس .
Firing jack. رافعـــة ضـــرب النـــار .
Firing lock. كتلـــة تربـــاس ضـــرب النـــار .
Firing mechanism. ميكانيكيـــة ضـــرب النـــار .
Firing pin holders. ذراع إبـــرة ضـــرب النـــار .
Firing pin sleeve holder. جلبـــة ذراع إبـــرة ضـــرب النـــار .
Firing pin. إبـــرة ضـــرب النـــار .
Firing regulations. تعليمـــات ضـــرب النـــار ، نظـــام ضـــرب النـــار .
Firing shaft. عـامـــود ضـــرب النـــار .
Firing spring. يـاى ضـــرب النـــار .
Firing. ضـــرب نـــار .
Fixed ring. حلقـــة ثابتـــة .
Flanking fire. نيـــران جانبيـــة .
Flap. قلابـــة .
Flash hider, eliminator. حاجـــز ضـــوء اللهـــب .
Flat trajectory. خـــط مـــرور مســـطح .

Forcing cone.	مخــــــروط القســـــــر .
Forward control post.	مركـــــز مراقبـــــة أمامـــي .
Front split ring.	الحلقـــة المفصليـــة الأماميـــــة .
Full charge.	عبـــــوة كاملـــــة .
Fuse setter.	ضابـــــط مفتـــــاح الفيـــوز .

G

Gas check pad.	حشـــــوة منـــــع تســـرب الغــــاز
Gas check pad disk.	قـــرص منـــــع تســـرب الغــــاز .
Grooves.	شخشـــخنة الماســـورة ، أخاديـــد طوليـــة داخـــل مواســـير الأســـلحة
Grunion.	محــــــور أفقـــــي .
Guided missile.	قذيفـــــة موجهـــــة
Gun – testing practice.	تماريـــن إختبـــار المدفـــع .
Gun aimer.	نيشـــــانجى المدفـــــــع .
Gun aiming data.	بيانـــــات تنشـــين المدفـــــع .
Gun bank.	مـــتراس المدفـــــع .
Gun barrel.	ماســــــورة المدفـــــع .
Gun base.	قاعـــــدة المدفـــــع .
Gun chamber.	غرفـــــة المدفـــــع .
Gun detachment.	طاقـــــم المدفـــــع .
Gun grooves.	شخشـــخنة المدفـــــع .
Gun in action.	المدفـــــع في حالـــــة إشـــــتباك .
Gun muzzle.	فوهـــــة ماســـورة المدفـــع .
Gun pintle.	محـــور إرتكـــاز المدفـــع .
Gun ready for action.	المدفـــع جاهـــز للإشـــتباك .
Gun shield.	درع المدفـــــع .
Gun shot.	طلقـــــة المدفـــــع .
Gunner.	فـرد مـن أفـراد طـاقم المدفـع ، مدفعجـــي .
Gunner's quadrant.	ربـــع دائـــرة المدفعجـــى .
Gunner's ruler.	مســـطرة المدفعيـــة .

H

Handspike.	عتلـــــــة منـاولــــــة .
Harassing fire.	نـــــيران إزعــــــاج .
Heavy artillery.	مدفعيـــــــة ثقيلـــــة .
High trajectory.	خــــط مســار قذيفـة عــالى ، خـط مـــرور قذيفــة عالـــي .
Hinge pin.	بـــنز حابــــس مفصــــلة .
Hit.	إصابـــــــة .
Hollow charge.	عبـــــوة جوفــــاء .
Hostile fire.	نـــــيران معاديــــة .
Howitzer.	مدفــــع الهاوتـــــزر .
Howitzer- lock ring.	حلقــــة غلـــق كتلــة الترابــــاس ، الســــبطانة .
Howitzer looking ring screw.	برغـــي حلقـــة قفـــل كتلـــة الترابــــاس .

I

Illuminating the field.	إضـــاءة أرض المعركـــة .
Iluminating shell.	دانــــة مضيئــــة .
Index.	مؤشــــــــر .
Indirect fire.	نــــيران غـــير مباشـــرة .
Indirect hit.	إصابــــة غـــير مباشـــرة .
Ineffective fire.	ضـــــرب نـــيران غـــير مؤثـــرة .
Inner ring.	الحلقـــــة الداخليــــة .
Instantaneous fuse.	مصـــهر لحظــى ، فيـــوز لحظـــى .
Intermittent fire.	ضـــرب نـــيران متقطــــع .
Interrupted threads.	قـــلاووظ غـــير مســتمر .

J

Jam nut.	صامولـــــة غلـــق ، صـــامولة اكـــس .

L

Lands.	بروزات داخل الماسورة ، سدود ، الأجزاء البارزة من الشُشخنة .
Lanyard.	حبل ضرب النار .
Leveling plates.	قاعدة تسطيح .
Limber.	مقدم عربة المدفع .
Load.	يعمر .
Loading initially.	التعمير الإبتدائي .
Loading lever.	عتلة التعمير ، يد التعمير .
Loading member.	الفرد القائم بالتعمير .
Loading tray Limber.	صينية التعمير .
Loading.	التعمير .
Locking ring.	حلقة حبس
Long - rang artillery.	مدفعية بعيدة المدي .
Long - range fire.	نيران بعيدة المدي .
Long-range missile.	مقذوف بعيد المدي .
Lubrication order.	جدول تشحيم و تزييت .
Lunette.	حلقة سحب .

M

Main point of impact.	نقطة الضرب الرئيسية .
Main tube.	جوف السبطانة الرئيسي .
Mass of fire.	حشد النيران
Maximum range.	أقصي مدي .
Medium artillery.	مدفعية متوسطة .
Medium-range missile.	مقذوف متوسط المدي .
Methods of fire.	وسائل ضرب النار .
Miss fire.	تكذيب الطلقة .
Missile.	مقذوف .
Mortar squad.	جماعة مدافع المورتار .
Mortar.	مدفع المورتار .
Motor – drawn artillery.	مدفعية مجرورة

Motorized artillery. مدفعيـــــــــة آليـــــــة .

Mount. سـببية ، مجمـوعة إرتكــاز (جـــزء من المعـــدة أو الســـلاح يتـــم نصب وضبط المعدة عليها) .

Multi-stage rocket. صـــاروخ متعـــدد المراحــــل .

Muzzle brake. مخـــــفف الصدمـــــة .

Muzzle loader. أسـلحة يتــم تعمــيرها مـــن فوهــة الماســـورة ، من الأمــام نصـــب وضبـــط المعـــدة عليهـــا وفوقهـــا .

N

Nut, castle. صامـــولة تيلــــة .

Normal barrage. غلالـــــة عاديـــة .

Night practice. تمريـــن رمايـــة ليليـــة .

Nuzzle Velocity. ســـرعة إبتدائيـــــة .

O

Obdurator spindle. عامـــود مانـــع تســـرب الغـــاز

Obdurator spindle vent bushing. جلبـــة فتحـــة مانـــع تســـرب الغـــاز

Oblique fire. نـــيران مائلــــة .

Observation of fire. رصـــد ضـــرب النـــار .

Observation post. مركـــز الملاحظـــة .

Oil index. مؤشـــر الزيـــت .

Oil release valve. بلـــف إخـــراج الزيـــت .

P

Panoramic telescope منظار غير مباشر

Panoramic telescope. منظـــار غـــير مباشـــر .

Pintle. محـــور إرتكـــاز رأســـي .

Pintle محور ارتكاز رأسي

Piston Rod Nut. صامولة قضيب المكبس

Piston Rod Nut. صامولـــة قضيـــب المكبـــس .

Piston Rod. قضـــيب المكبـــس .

Pivot gun. مدفـــــع الأســـــاس .
Point fire. الضـــرب علي نقطـــة واحـــدة .
Port. فتحـــــة .
Ported artillery. مدفعيـــــة محمـــلة .
Powder chamber cleaner holder. مســـاكة منظـــف حجـــرة الطلقـــات .
Powder chamber. حجـــرة الطلقــــات .
Practice ammunition. ذخـــيرة التمريـــــن .
Prearranged fire. ضـــرب مخطـــط .
Predicted shooting. ضــــرب حســــابي .
Primer. بادئ التفجـــير ، كبســـولة .
Primer belt. ســــبتة .
Principles of fire. قواعـــد الرمــــي ، الضــــرب .
Procedure of fire. مدفـــــع صغـــير العيــــار .
Progressive fire. نـــيران متقدمـــة .
Projectile. قذيفـــة مدفعيـــة أو صاروخيـــة .
Propelling charge. عبـــوة دافعـــة .
Protective fire. نيــــران وقائيـــة .

R

Rack and pinion firing jack رافعـــة ضرب نــار ذات عامـــود مســنن وتـــرس
(Also- counter-recoil)

Rammer. مـــــــدك ، شــاكـــوش .

Range مــــدي .
Range estimation. تقديـــــر المســــافة .
Range finder. جهـــاز تقديــــر المســـــافة .
Range practice. تدريبـــات تمــارين تحديـــد المـدى والرمايـــة .
Range quadrant. ربـــع دائـــرة المســـافة والمـــدى .
Ranging fire. نـــيران تقديــــر وتحـــديد المـــــدي .
Rapid-fire gun. مدفـــع ســــريع الطلقــــات .
Rate of fire. معـــدل إطـــلاق النــــيران .

Reamer.	موسـع ثقـوب ، ريمـر .
Reamer	ريمر (موسع ثقوب)
Rear split ring.	حلقـة خلفيـة مفصولـة .
Rebound liner.	جلبـة إرتـداد .
Recoil cylinder.	إسـطونة الإرجـاع .
Recoil sleigh.	زلاقـة الإرجـاع .
Recoil system .	يرتـد ، إرتـداد .
Recoil, **Counter-recoil cylinder.**	اسطوانة الارجاع المعاكس .
Recoil, **Counter-recoil regulator valve).**	صمام منظم الارجاع المعاكس .
Recoil.	إرتـداد .
Recoilless.	عديـم الإرتـداد .
Record of fire.	سجـل ضـرب النـار .
Recuperate cylinder.	إسـطوانة الإعـادة .
Recuperate floating piston.	مكبـس الإعـادة العائـم .
Reduced charge.	عبـوة ناقصـة .
Reference point.	نقطـة إشـارية .
Registration of fire	تسـجيل ضـرب النـار ، تدويـن ضـرب النـار .
Reinforced barrage.	غلالـة تعزيـز نـيران .
Remote control.	التحكـم عـن بعـد .
Replenisher.	مـزود .
Reprisal fire.	نـيران إنتقاميـة .
Request for fire.	طلـب ضـرب نـيران .
Respirator.	منظـم الهـواء .
Retainer, **Trail-locking retainer pin,trail-locking.**	غالـق بنـز التصفيـة
Retainer.	حاجز ، مـانع (غالق بنز التصفية) .
Retainer.	حاجـز ، مانـع .
Reverse fire.	نـيران عكسـية .
Rifle bore cleaner .	منظـف جـوف قلـب ماسـورة السـلاح (السـبطانة) .
Rifled.	شـشخنة ، محـززة (ثقـوب جوفـية محـززة ومحـددة
Rocket artillery.	مدفعيـة صاروخيـة .
Rocket launcher.	قـاذف صاروخـي .

Rocket missile.	قذيفة صاروخية .
Rocket target.	هدف صاروخي .
Rocket.	صاروخ .
Rolling fire.	نيران متتالية .
Round per minute.	طلقة في الدقيقة .
Round.	طلقة .
Roving artillery.	مدفعية متجولة .

S

Safety catch.	سقاطة الأمان .
Safety fuse.	طابة الأمان .
Scheme of fire.	مخطط ضرب النار .
Screw.	مسمار قلاووظ ، برغي .
Screw	برغي ، مسمار قلاووظ .
Sear.	لسان الطارق ، لسان الأمان بالبندقية .
Sear spring.	ياي لسان الطارق ، ياى ظفر الطارق .
Sear spring	ياي لسان الطارق / ياى ظفر الطارق .
Searching fire.	نيران البحث والتفتيش .
Seat ring.	حلقة القاعدة .
Seat ring	حلقة القاعدة
Sector of fire.	قطاع النيران .
Self-propelled gun.	مدفع ذاتي الحركة .
Setscrew.	مسمار مسدس .
Setscrew	مسمار مسدس
Shield	درع
Shield.	درع
Shift of fire.	نقل النيران .
Shin.	وردة ، صامولة .
Shin	وردة
Shrapnel.	شظايا .
Slack adjuster.	منظم حركة المرفقة .

Slack adjuster	ضابط / منظم حركة الفرملة
Sleigh.	مجري إنزلاق .
Sleigh	مجري إنزلاق
Slide.	مسطرة إنزلاق .
Slide	مسطرة انزلاق
Smoke screen.	ستارة دخان .
Smoke shell.	قذيفة مدفع ، دخانة .
Sound-ranging unit.	وحدة تحديد المدي بالصوت .
Spade.	جاروف ، مجراف ، غارزة ، مسحاة .
Spasmodic fire.	نيران متقاطعة .
Spotting plane.	إحكام الضرب .
Squirt can.	مزيتة بخاخة .
Stationary barrage.	غلالة نيران ثابتة .
Stationary fire.	نيران ثابتة .
Stuffing box.	علبة حجز الزيت .
Sub caliber gun.	إجراءات وأسلوب ضرب النار .
Suitable target.	طائرة تم رصدها بالمدفعية .
Supper charge.	عبوة زائدة .
Supporting artillery.	مدفعية معاونة .
Supporting fire.	نيران معاونة .
Surface – to – surface missile.	مقذوف أرض / أرض .
Surprise fire.	نيران مفاجئة .
Sweeping fire.	نيران كاسحة .

T

Test charge.	عبوة إختبار .
Test target.	هدف إختبار .
Throttle opening.	فتحة خنق ، صمام تضييق التنفيس .
To adjust fire.	هدف مناسب .
To begin fire.	بدء ضرب النار .
To cease fire.	يوقف ضرب النار .

To conduct fire. أدار ضـــــــرب النـــــار .

To control fire. الســـيطرة علـي ضـــرب النــار .

To correct fire. تصحـــيح ضــــرب النـــار .

To fire back. رد علي ضــــــرب النـــار .

To lay a gun. يوجــــــه المدفـــــــع .

To maneuver the fire. المنــــــاورة بالنــــــيران .

To miss fire. أخطـــــأ ضــــــرب النـــار .

To open fire. فتـــح النـــــــار .

To register the target. ســــــجل الهــــــدف .

Tool assembly cleaning vent. مـرود (بـنز) تنظيـف حجيرة بـادئ التفجـير

Tool roll canvas. حقيبـــــة مـن القمـــاش الســميك مخصصــــة للأدوات .

Tool roll canvas. شـنطة قلـع للادوات

Top carriage rear hold – down clip. مشـــبك ماســـك العربــــة الخلفيـة العليــــا الي أســـفل

Top carriage rear hold-down clip مشبك ماسك العربة الخلفى العليا الي أسفل

Top carriage. عربــــة عليــــا .

Torque rod. قضـــيب العـــــزم .

Torque rod قضيب العــزم

Trail hinge pin. حابـــس مفصلــــة الحاضـــــن .

Trail hinge pin حابس مفصلة الحاضن

Trail- locking retainer pin. بنز حابـــس قفـــل الحاضـــن .

Trail-locking retainer pin (also- trail-locking) بنز حابس قفل الحاضن بطـول ماسـورة الســلاح) .

Trail. حاضـــــن .

Trajectory. خــــــط مســـار ومـــــرور المقــذوف .

Transfer of fire. نقـــل ضــــرب النــــار من هـــــدف لآخــــر .

Traversing arc flange. الحـــافة الخـــارجية لقـــوس الإتجـــاه ، شـــفة

Traversing arc seal guard. . واقـــي مانـــع تســـريب قــــوس الإنحــــراف

Traversing hand wheel. منقلــــة الإنحــــراف اليدويـــــة .

Traversing mechanism. آليــــة الإنحــــراف .

Trigger زنــــــــــاد

Trigger fork.	عتلــــــة التعمــــير .
Trigger shaft.	عـامـــــود الزنــــاد .
Tube.	الماســـورة ، الســـبطانة .

U

Unexploded shell.	دانــــة لــــم تنفجــــر .

V

Variable Recoil Cam.	كامــة تغــيير الإرجــاع .
Volume of fire.	كميــــــة وحجــم النــــيران .

W

Washer	وردة
Well – aimed practice.	تمرينـــات رمـــي نـــيران محكـــم ، ضـــرب نـــيران محكــــم .
Witness marks.	علامـــــات التعريــــف .

Z

Zone fire.	ضــــرب نـــيران بالقطــــاع .

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

أفـرع الأسـلحة المقاتلـة . *Fighting Corps.*

٣ - القـوات المدرعـة.

Armored Forces.

A

Accuracy in laying.	دقة التسديد .
Accuracy of aim.	دقة التصويب .
Accuracy of shot.	دقة ضرب النار ، دقة الرمي .
Accurate adjustment.	ضبط دقيق ، إحكام دقيق .
Aim – corrector .	مصحح التصويب .
Aiming.	تنشين ، تصويب ، تسديد .
Aiming device.	جهاز التنشين .
Aiming, **Direct aiming.**	تسديد مباشر .
Aiming, **Indirect aiming.**	تسديد غير مباشر .
Aiming, **Lateral aiming.**	تسديد جانبي .
Angle of opening.	زاوية الإطلاق .
Angle of projection.	زاوية القذف .
Anti – tank .	مضاد للدبابات .
Anti – tank artillery.	مدفعية مضادة للدبابات .
Anti-tank defense.	دفاع مضاد للدبابات .
Anti-tank ditch.	خندق مضاد للدبابات .
Anti – tank gun.	مدفع مضاد للدبابات .
Anti – tank mine.	لغم مضاد للدبابات .
Anti – tank obstacle.	مانع مضاد للدبابات .
Anti – tank rocket.	صاروخ مضاد للدبابات .
Anti – tank weapon.	سلاح مضاد للدبابات .
Armor.	درع
Armor-piercing.	خارق للدروع .
Armor – piercing shell.	قذيفة خارقة للدروع .
Armor – piercing shot.	طلقة خارقة للدروع .
Armor – thickness .	سمك الدرع .
Armored.	مدرع .
Armored combat vehicle.	عربة قتال مدرعة .
Armored command vehicle.	عربة قيادة مدرعة .

Armored engagement.	إشتباك المدرعات .
Armored fighting.	قتال المدرعات .
Armored fighting vehicle.	عربة قتال مدرعة .
Armored force.	قوة مدرعة .
Armored formation.	تشكيل مدرعات .
Armored personnel carrier.	حاملة أفراد مدرعة .
Armored - piercing power.	قوة إختراق الدروع .
Armored recovery vehicle.	عربة نجدة مدرعة .
Armored scout vehicle.	عربة إستطلاع مدرعة .
Armored tactics.	تكتيك المدرعات .
Armored troops.	قوات مدرعة .
Armored training centre.	مركز تدريب المدرعات .
Armoring.	التدريع .
Assembly area for tanks.	منطقة التجمع للدبابات .
Attack.	هجوم .
Attack from the rear.	هجوم من المؤخرة .
Attack in waves.	هجوم بموجات .
Attack, **Successive attacks.**	هجمات متتالية .
Attack, **Tank attack.**	هجوم دبابات .
Avenues of approach.	طرق الإقتراب .
Average of advance.	معدل التقدم .

C

Canalize the enemy to.........	إستدرج العدو الي ....
Close-support tanks.	دبابات المعاونة القريبة .
Combat line.	خط القتال للدبابات .
Command tank.	دبابة القيادة .
Commitment of armored brigade.	دفع اللواء المدرع للإشتباك .
Crossing – ability.	القدرة علي إجتياز الأراضي .

D

Decisive battle.	معركة حاسمة .

E

Encircling movement.	حركـــــة تطويـــــق .
Encounter battle.	معركــــــة تصادميـــــة .
Enveloping movement.	حركـــــة إلتفـــــاف .

F

Final action.	معركـــــة نهائيـــــة .
Final coordination line.	خـــــط التنســـيق النهـــائي .
Fire and movement.	الضـــرب مـــع الحركـــــة .
Fire arc.	قـــوس نـــيران للدبابـــات .
Fire line.	خـــــط النـــيران .
Firing angle.	زاويـــــة الضـــرب
Freedom of maneuver.	حريـــة العمـــل والتصـــرف .

H

Half-track vehicle.	عربـــة نصــف جنزيـــر .
Hitting area.	منطقـــة الرمـــي المؤثـــر .
Hull.	جســـم الدبابـــة .

I

Infra-red set.	جهـــاز الأشعـــة تحـــت الحمـــراء .

K

Killing ground.	أرض القتـــل .

L

Laager.	ملجـــأ مدرعـــات مدافـــع عنـــه .
Line of commitment.	خـــط الدفـــع للإشتبـــاك .
Lines of approach.	خطـــوط الإقتـــراب .

M

Maneuver area.	منطقة المناورة
Mechanized infantry.	مشاة ميكانيكي .
Mobile troops.	قوات قادرة علي الحركة .
Moving object.	هدف متحرك .

O

Out - of range.	خارج المدي .

R

Refilling point.	نقطة إعادة الملء .
Remote control.	السيطرة علي الرمي من بعيد .
Remote-control system.	نظام السيطرة علي الرمي من بعيد .

S

Sector of penetration.	قطاع الإختراق .
Shield.	درع .
Smoke rocket.	صاروخ دخان .
Smoke shell.	دانة دخان .
Soft vehicle.	عربة غير مدرعة .
Sprocket-wheel.	عجلة مسننة لإدارة جنزير الدبابة .

T

Tank.	دبابة .
Tank, **Accompanying tanks.**	دبابات مرافقة .
Tank, **Amphibious tank.**	دبابة برمائية .
Tank, **Flame - throwers tank.**	دبابة قاذفة لهب .
Tank, **Flail tank.**	دبابة دقاقة .
Tank, **Heavy tank.**	دبابة ثقيلة .
Tank, **Light tank.**	دبابة خفيفة .
Tank, **Medium tank.**	دبابة متوسطة .
Tank, **Recovery tank.**	دبابة نجدة .
Tank, **Supporting tanks.**	دبابة معاونة .
Tank dozer.	دبابة إزالة الأنقاض .

Tank hunter.	دبابـــــة قناصـــــة .
Tank armament.	تســــليح الدبابـــــة .
Tank attack.	هجــــوم دبابـــــات .
Tank carrier.	حاملـــــة دبابـــــات .
Tank commander.	قائـــــد الدبابـــــــة .
Tank company.	ســــــرية دبابـــــــــات .
Tank crew.	طـــاقم دبابـــــــة .
Tank defile.	ممـــــــر الدبابـــــــــة .
Tank destroyer.	قانصـــــة دبابـــــات .
Tank ditch.	خنـــــدق مضــــاد للدبابـــــات .
Tank driver.	ســـــــائق الدبابـــــــة .
Tank formation.	تشــــــكيل دبابـــــات .
Tank gun.	مدفــــــع الدبابـــــــة .
Tank hunter.	قانــــــص الدبابـــــــة .
Tank kind.	نــــــوع الدبابـــــــة .
Tank platoon.	فصيلـــــــة الدبابـــــة .
Tank recognition.	تمــــييز الدبابـــــــات .
Tank recovery.	نجـــــدة دبابـــــات .
Tank reserve.	إحتيــــــاطي دبابـــــات .
Tank training.	تدريـــــب الدبابـــــات .
Tank transporter.	ناقلـــــة دبابـــــات .
Tank trap.	مصيـــــدة دبابـــــات .
Tank unit.	وحـــــدة دبابـــــات .
Tank warfare.	حـــــرب الدبابـــــات .
Tank weight.	وزن الدبابـــــــة .
Target practice.	التدريـــــــب علي الهــــدف .
Terrain feature.	معالــــــم الهيئـــــات الأرضيـــــة .
Thin-skinned.	غـــــير مصـــــفح .
To break-through the centre.	إخــــــتراق من الوســــــط .
To break-through the enemy.	إخــــــتراق خطـــــوط العـــــدو .
To break – up the attack.	إحبـــــاط هجــــــوم العـــــدو .

Track vehicle.	عربـــــة مجـــــنززرة .
Tracer ammunition.	ذخـــــيرة كاشـــــــفة .
Turret.	بــــــرج الدبابـــــــــة

U

Undulating – ground .	أرض متموجـــــــة غــير مســتوية .
Uninterrupted advance.	تقـــــدم بـدون مضــايقــات ، غـــير منظـــــور .
Unobserved advance.	تقـــــدم غــــير منظـــــور .

W

Waiting position.	موقــــــع الإنتظـــــــار .

Z

Zone of resistance.	منطقــــــة المقاومـــــة .

الفصــل الثالـــــث :

أفـــرع الأســلحة التخصصية *: Specialized Branches .*

١) **سـلاح الاشــارة .** *Signal*

٢) **المهندسون العسكريون** *Military Engineers.*

٣) **الحرب الكيماوية** . *Chemical Warefare*

٤) **الأسلحة والذخيرة** . *Arms & Ammunition*

٥) **مصطلحات إصلاح أدوات مراقبة النيران** *Fire Control Instrument Repair.*

٦) **مصطلحات الأسلحة الصغيرة** *Small Arms Terminology*

٧) مصطلحات إصلاح الوقود والكهرباء *Fuel and Electric RepairTerminology .*

٨) مصطلحات الخراطة *Machinist Terminology*

٩) مصطلحات الميكانيكا *Mechanics Technology*

١٠) مصطلحات إصلاح الهياكل المعدنية *Metal Body Repair Terminology.*

١١) **المركبات** *Vehcles*

المصطلحات الإنجليزية العامة والخاصة المستخدمة في :

أفرع الأسلحة التخصصية *Specialized Branches* :

أولاً :

١- سلاح الإشارة . *Signal*

A

Abbreviate.	يختصر ، يختزل .
Accurate.	دقيق ، صحيح ، مضبوط .
Acknowledgment.	علم بوصول ، إشعار إستلام .
Address for service.	محل الإقامة .
Addressee.	المرسل إليه .
Aerial.	هوائي .
Aerial ammeter.	مقياس الأمبير الهوائي .
Aerial links.	وصلات الهوائي .
Aerial, **Directional aerial.**	هوائي موجه .
Aerial, **Indoor aerial.**	هوائي داخلي .
Aerial, **Receiving aerial.**	هوائي الإستقبال .
Aerial, **Transmitting aerial.**	هوائي الإرسال .
Alarm post.	مركز إنذار .
Allotment of call signs.	تخصيص رموز الإنذار .
Alternative means.	الوسائل التبادلية .

B

Basic signal training.	التدريب الأساسي للإشارة .
Battalion signaling officer.	ضابط إشارة الكتيبة .
Battery charger.	شاحن البطاريات .
Breaking – off.	إنقطاع الإرسال .
Broadcast.	إذاعة بالراديو .

C

Cable car.	عربة تمديد أسلاك .
Call sign.	رمز النداء .
Charging platoon.	فصيلة شحن .
Check valves.	إختبار الصمامات .
Cipher.	شفرة .
Cipher board.	جدول الشفرة .
Cipher device.	جهاز الشفرة .
Cipher dispatch.	برقية الشفرة .
Cipher key.	مفتاح الشفرة .
Cipher message.	رسالة الشفرة .
Cipher office.	مكتب الشفرة .
Cipher operator.	عامل الشفرة .
Cipher table.	جدول الشفرة .
Cipher telegram.	برقية تم تشفيرها ، برقية شفرية .
Code book.	كتاب الكود .
Code command system.	السيطرة السرية علي القوات .
Code name.	إسم الرمز أو الشفرة أو الكود .
Code word.	كلمة رمزية ، كلمة كود .
Coded.	مكتوب بالرمز أو الشفرة .
Coding.	الكتابة بالرموز أو الشفرة .
Communication.	مواصلات إتصال .
Communication, **Air-ground communication.**	. إتصال جوي أرضي .
Communication, **Cable communication.**	مواصلات سلكية .
Communication, **Channels of communication.**	. قنوات الإتصال .
Communication, **Checking communication**	. إختبار كفاءة المواصلات
Communication centre.	مركز المواصلات .
Communication, **Privileged communication.**	إتصال ممتاز .
Communication, **Wire communication.**	إتصال خطي .
Connection board.	لوحة التوصيلات .

Contracted method.	طريقـــــة مختصــــرة .
Covering letter.	خطــــاب معـــه مرفقــــات .

D

Damage.	تلـــــف .
Decipher.	يحـــــل الشـــــفرة .
Delegate.	منـــــــدوب .
Dispatch riders.	الســـــــعاة الراكبـــــين .
Details.	التفاصيـــــــل .
Dial.	مينــــــاء تدريــــج الجهـــــاز .
Direction finding apparatus.	جهـــــاز الإتجـــــاه .
Director of signal.	مديـــــر الإشـــــارة .
Distress message.	برقيـــــة إســـتغاثة .
Duplicate.	نســـخ صـــورة .

E

Electron emission.	إرســـال إليكـــترونى .
Electron multiplication.	تكبـــير إليكـــــترونى .
Electronic.	إليكـــترونى .
Electronic jamming.	تشـويـــش إليكـــترونى .
Electronic oscillations.	ذبذبـــات إليكـــترونية .
Electronic reconnaissance.	إســـتطلاع إليكـــترونى .
Electronic scanning.	كشــــف إليكـــترونى .
Electronic set.	جهـــاز إليكـــترونى .
Electronic unit.	وحـــدة إليكـــترونية .
Electronic Warfare.	الحـــرب الإليكـــترونية .
Encipher a message.	يكتـــب رســـالة شـــفوية .
Especial.	خصــــوصى .
Extension-telephone.	تحويلـــة تليفونيـــة .

F

Fading.	ضعـــف الصـــوت ، خفـــوت .

False signal. إشـــــارة كاذبـــــة .

Flag signals. . إشـــــارات باســـــتخدام العلـــم ، إشـــارات بإســـخدام الرايـــة .

Field cable. خــــط ميـــــداني .

Field telephone. تليفــــون ميدانــــي .

Frequency. تـــــردد .

Frequency, **Fixed frequency.** تـــــردد ثابـــــت .

Frequency, **High frequency.** تـــــردد عالـــــي .

Frequency, **Low frequency.** تـــــردد منخـــفض .

G

Ground-cable. كابـــل أرضــــي .

H

Hail. ينــــادي ، نــــداء .

Headphone. ســـماعة الـــرأس .

I

Identify. يتحقـــق من الشـــخصية .

Important. هـــــام .

Instant. لحظـــــة ، برهـــــة .

Interception of wireless Messages. إلتقـــاط الرســـائل اللاســـلكية

Interferenc. تداخـــل .

Interference elimination. إزالـــة التداخـــل .

J

Junctions. نقطـــة الإتصـــال .

L

Line telegraphy. تلغـــراف خطـــي .

Lines of communications. خطـــوط المواصـــلات .

Listen. يســـمع ، ينصـــت

Listener. متســـمع ، منصـــت .

Listening.	تســــــمع ، تصـــــــنت .
Listening apparatus.	جهــــــاز تصـــــنت .
Listening point.	نقطــــــة تصـــــنت .
Listening post.	مركـــــز تصـــــنت
Loudspeaker.	مكـــــبر صـــــوت .

M

Mail.	بريـــــــد .
Master – station.	المحطـــــــة الرئيســــية .
Means of communications.	وســــائل المواصـــــلات .
Message.	رســــــالة .
Message, **Classification of messages.**	تصــــنيف الرســــائل .
Message, **Deferred message.**	رســــالة مؤجلــــــة .
Message, **Distress message.**	برقيــــــة إســـــتغاثة .
Message, **In – message.**	برقيــــــة واردة .
Message book.	دفــــتر الرســــائل .
Message carrying.	نقــــل الرســــائل .
Message form.	نمــــوذج برقيــــة أو رســــالة .
Message, **Out – message.**	برقيــــة صـــــادرة .
Message, **Pick – up message.**	رســـــالة ملتقطـــــة .
Message, **Received message.**	رســــــالة واردة .
Message, **Telephone message.**	رســـــالة أو برقيــــة تليفونيـــــة .
Military post office.	مكتــــب بريـــــد عســــكري .
Modify the signal.	يعـــدل الإشـــــــارة .
Modify the wave.	يعــــدل الموجــــه .
Morse – telegraph .	تلغـــراف مـــــورس .
Mounted messenger.	رســـول راكـــب .
Multi-channel.	متعــــدد القنــــوات .

N

Net call.	نـــداء الشـــــبكة .
Noise.	تشـــــويش .

Noise adjust.	ضبـــــط مضـــــاد للتشـــــويش .
Noise antenna.	هوائــــي ضـــد التشـــويش .
Noise balance.	معادلـــة التشـــويش .

O

Omit.	يحـــذف ، حـــذف .
Operational priority	أســـبقية الإتصـــال .
Original.	الأصـــل ، النســـخة الأصليـــة .
Over.	تحـــويل ، حـــول .

P

Paragraph.	فقـــرة ، جملـــة .
Passing of messages.	إرســـال الرســـائل .
Priority.	أســـبقية .
Priority of messages.	أســـبقية الرســـائل .
Postal order.	حوالـــة ماليـــة ، بريديـــة .

R

Radio beacon.	مرســـل للتوجيـــه اللاســـلكي .
Radio call signal.	إشـــارة نـــداء لاســـلكية .
Radio-electronic counter-measures.	الأعمـــال الإلكترونيـــة المضـــادة .
Radio-photo transmission.	إرســـال الصـــور باللاســـلكي .
Radio – telephone .	تليفـــون لاســـلكي .
Radio-range station.	محطـــة إرشـــاد لاســـلكي .
Read – again.	كـــرر ثانيـــة ، أعـــد ثانيـــة .
Receive a signal.	يســـتقبل إشـــارة .
Receiver.	مســـتقبل .
Reception procedure.	تعليمـــات الإســـتقبال .
Reflector.	عاكـــس .
Registered mail.	البريـــد المســـجل .
Registry.	تســـجيل .
Registry centre.	مركـــز التســـجيل .

Registry office.	مكتـــــب التســـــجيل .
Remote control unit.	وحـــــدة الســـــيطرة مـن بعـــد .

S

Safeguarding information.	المحافظـــة علي ســـرية المعلومـــات .
Security degrees.	درجــــــات الســــــرية .
Security degrees, **Confidential.**	محظـــــــــور .
Security degrees, **Secret.**	ســـــــرى .
Security degrees, **Very secret.**	ســـــــرى جـــــــدا .
Security degrees, **Top secret**	ســـــــرى للغـــــــاية .
Sender.	الراســـــــل .
Sending.	إرســـــــال .
Sending aerial.	هوائـــــي الإرســـــال .
Sensitivity.	حســـــاسية الجهـــــاز .
Signal.	إشـــــــارة .
Signal book.	دفــــتر الإشــــــارات .
Signal centre.	مركــــز إشـــــارة .
Signal clerk.	كاتــــب إشـــــارات .
Signal department.	إدارة الإشـــــــارة .
Signal diagram.	مخطـــــط بيـــاني الإشـــــــارة .
Signal enrolment.	قيـــــد الإشـــــــارات .
Signal equipment.	معـــــدات الإشـــــــارة .
Signal log.	ســـــجل الإشـــــــارات .
Signal office.	مكتـــــب الإشـــــــارات .
Signal officer.	ضابــــــط إشـــــــارة .
Signal pistol.	طبنجـــــة إشـــــــارة .
Signal plan.	خطـــــة الإشـــــــارات .
Signal Security.	أمـــن الإشـــــــارة .
Signal unit.	وحـــــدة الإشـــــارة .
Signal-personnel.	أفـــــراد الإشـــــــارة .
Signal-personnel, **Charging electrician.**	كهربـــــائي شـــــحن .

Signal-personnel, **Charging mechanic.** ميكانيــــكي .
Signal-personnel, **Cipher operator.** عامــــل شــــفرة .
Signal-personnel, **Field cables operator.** عامــل خطــوط ميدانيــة .
Signal-personnel, **Ground cables welding.** لحــــام كوابــل أرضيــــة .
Signal-personnel, **Local works operator.** عامــــل تركيبــــات داخليــة.
Signal-personnel, **Post operator.** عامــــــل بريـــــد .
Signal-personnel, **Power mechanic.** قـــوة محركـــة ميكانيـــكة .
Signal – man. فـــــرد إشـــــارة .
Signal – man, **Telephone mechanic.** ميكانيــــكي تليفونــــات .
Signal – man, **Switchboard mechanic.** ميكانيــــكي تحويلـــــة .
Signal – man, **Telephonist.** عامــــل تحويلـــــة .
Signal – man, **Test – clerk.** كاتـــب تجربـــــة .
Signal – man, **Wireless mechanic.** ميكانيـــــكي لاســـــلكي .
Signal – man, **Wireless operator.** عامــــل لاســــلكي .

T

Tele-communication. مواصــــلات تليفونيــــة ، إتصـــــال من بعيـــد .
Telegram. برقيـــــة .
Telegraph office. مكتـــب تلغــــراف .
Telephone call. نـــــداء تليفـــوني .
Telephonic listening post. مركـــــز التصـــنت الهـــاتفي .
Tele printer. الـــــــبرق .
Title. عنــــوان
To broadcast . أذاع أو بـــــث .
To cipher. شــــــفرة تكتـــب بالرمـــــوز .
To draft a message. كتـــب مســــودة رســـالة .
To ears drop. تصــــــنت ، تســــمع .
Transformer. محـــــــول .
Transmission procedure. تعليمـــــات الإرســــال .
Transmitter. مرســـــل .
Tuning. ضبـــــط الموجـــــة ، توليـــف الموجـــة .

Tuning control.	عملية التوليف .

U

Untrue signal.	إشارة غير صحيحة .

V

Visual signal.	إشارة منظورة .
Volume regulator.	منظم الصوت .

W

Warning signal.	إشارة الإنذار .
Warning system.	نظام الإنذار .
Wave.	موجة .
Wave – length.	طول الموجة .
Wave, **Long – wave.**	هوائي اللاسلكي .
Wave, **Medium – wave.**	إتصال لاسلكي .
Wave, **Short – wave.**	موجة قصيرة .
Wireless.	لاسلكي .
Wireless, **Directive wireless.**	لاسلكي توجيه .
Wireless aerial.	هوائي اللاسلكي .
Wireless communication.	إتصال لاسلكي .
Wireless equipment.	معدات اللاسلكي .
Wireless headphone.	سماعات جهاز اللاسلكي .
Wireless mast.	ساري اللاسلكي .
Wireless net.	شبكة لاسلكية .
Wireless set.	جهاز لاسلكى .
Wireless silence.	صمت لاسلكي .
Wireless station.	محطة لاسلكي .
Wireless vehicle.	عربة لاسلكي .
Wireless warning set.	جهاز إنذار لاسلكي .
Wireless waves.	موجات اللاسلكي .

(تابـع) أفـرع الأسـلحة التخصصية Specialized Branches :

ثانيــا :

٢ - المهنـدسـون العسـكريون . Military Engineers

A

Adaptation to the ground. — التوافــق مع الأرض .
Angle of inclination. — زاويــة الميــل ، الإنحــدار .
Anti-tank trench. — خنــدق مضــاد للدبابــات .

B

Background. — الأرض الخلفيــة .
Bangalore torpedo. — دانــة طوربيــد البانجلــور .
Bar. — قضيــب .
Barbed wire. — ســلك شــائك .
Barbed-wire fence. — ســياج من الأســلاك الشــائكة .
Barbed wire, **Double-slope barbed wire.** — ســلك شــائك ذو ميلــين .
Barbed wire, **Single-slope barbed wire.** — ســلك شــائك ذو ميــل واحــد
Barrier. — مانــع ، حاجــز .
Barriers plan. — خطــة الموانــع .
Barriers system. — نظــام الموانــع .
Battering – ram. — مرزبــة ، مطرقــة .
Bed of sand. — طبقــة رمــل
Bench-marks. — علامــات لمســح الأرض .
Booby traps. — شــراك خداعيــة .
Breach. — ثغــرة .
Bridge. — كوبــري ، مــعبر .

Barrel bridge.	كوبـــــري مقـــام علي براميــــل .
Bridge of rafts.	كوبـــــري عوامـــات .
Bridge of ropes.	كوبـــــري حبــــال .
Bridle bridge.	كوبـــــري خفيـــف .
Bridge, **Cask bridge.**	كوبـــــري براميــــل .
Bridge, **Emergency bridge.**	كوبـــــري طـــوارئ .
Bridge, **Floating bridge.**	كوبـــــري عائـــم .
Bridge, **Frame bridge.**	كوبـــــري خشـــــبي .
Bridge, **Girder bridge.**	كوبـــــري علي كمـــر حديــــــد .
Bridge, **Hanging bridge.**	كوبـــــري معلــــق .
Bridge, **Heavy bridge.**	كوبـــــري ثقيـــــل .
Bridge, **Land bridge.**	كوبـــــري قناطــــر .
Bridge, **Light bridge.**	كوبـــــري خفيـــــف .
Bridge, **Little bridge.**	كوبـــــري صغـــــير .
Bridge, **Military bridge.**	كوبـــــري عســـكري .
Bridge, **Movable bridge.**	معـــبر متحـــرك .
Bridge, **Permanent bridge.**	كوبـــــري دائــــم .
Bridge, **Pivot bridge.**	كوبـــــري قابـــــل للـــــدوران .
Bridge, **Pontoon bridge.**	كوبـــري عوامـــات مركبـة مع بعضـها البعض ، كوبـرى براطـــيم .
Bridge, **Railway bridge.**	كوبـــــري ســـكة حديــــد .
Bridge, **Rolling bridge.**	كوبـــــري يمكـــن نقلـــه .
Bridge, **Single-track bridge.**	كوبـــــري ذو إتجـــاه واحـــد .
Bridge, **Standard bridge.**	كوبـــــري عــــادي .
Bridge, **standing bridge.**	كوبـــــري ثابـــت .
Bridge, **Stone bridge.**	كوبـــــري حجـــري .
Bridge, **Suspension bridge.**	كوبـــــري معلــــق .
Bridge building.	بنـــاء الكبـــــاري .
Bridge construction.	إنشـــاء الكبـــاري .
Bridge – head.	رأس الكوبـــــري .
Bridge members.	أجـــزاء الكوبـــري .

Bridge platoon.	فصيلـــــة كبـــــاري .
Bridge train.	عربـــات تحمـــل مهمـــات الكبـــاري .
Bridging equipment.	مهمـــات الكبـــاري .
Bridging operations.	عمليـــات نصـــب الكبـــاري .
Bridge battalion.	كتيبـــة كبـــاري .
Building materials.	مـــواد البنـــاء .
Burst the explosives.	تفجـــير المفرقعـــات .
Bursting charge.	عبـــوة متفجـــرة .
Byroad.	طريـــق فرعـــي .

C

Camouflage.	إخفـــاء وتمويـــه .
Camouflage net.	شـــبكة إخفـــاء وتمويـــه .
Camouflage painting.	دهـــان إخفـــاء وتمويـــه .
Camouflage, Partial camouflage.	تمويـــه جزئـــي .
Camouflage, **Personnel camouflage.**	تمويـــه شـــخصي .
Canvas.	قمـــاش مصـــنوع مـــن الخيـــش .
Carpenter tools.	عـــدة النجـــار .
Cask.	برميـــل خشـــب .
Cavity.	تجويـــف ، حفـــرة .
Cement.	أســـمنت .
Centre – bit.	مثقـــاب .
Centre of gravity.	مركـــز الثقـــل
Charge.	عبـــوة .
Charge, **Cutting charge.**	عبـــوة قاطعـــة .
Charge, **Demolition charge**	عبـــوة ناســـفة .
Charge, **High Explosive charge.**	عبـــوة شـــديدة الإنفجـــار .
Citadel.	قلعـــة .
Clearance.	زالـــة ، تطهـــير .
Coastal fortification.	تحصينـــات ســـاحلية .
Color and tone.	اللـــون ودرجـــة الإضـــاءة .

Color resemblance.	تجانس اللون .
Communication trench.	خندق مواصلات .
Concealment.	إخفاء .
Concealment company.	سرية إخفاء .
Concertina – wire.	سلك كونسرتينا .
Concrete.	خرسانة .
Conditions of roads.	صلاحية الطرق .
Construct.	ينشئ ، يشيد ، يقيم .
Construct a strongpoint.	ينشئ نقطة قوية .
Construction.	إنشاءات .
Construction equipment.	مهمات إنشاءات .
Construction materials.	مواد الإنشاء .
Construction of obstacles.	إقامة الموانع .
Consulting engineer.	مستشار هندسي .
Contained shadow.	الظل المحصور .
Contractor.	مقاول ، متعهد .
Corrugated metal.	صاج معرج .
Counter – shading.	الظل المحصور .
Crane.	آلة رافعة ونش .
Creating obstacles.	إنشاء وإقامة موانع .
Crowbar.	عتلة .
Cubic – meter.	متر مكعب .
Cutting – nipper.	قصافة .

D

Deadground.	أرض ميتة .
Delaying actions.	عمليات تعطيلية .
Demolition.	تخريب ، تدمير .
Demolition materials.	مواد التدمير .
Detonator.	مفجر .
Dig.	حفر .

Dig – out.	حفــــــــــرة .
Dispose.	يزيــــــــل .
Disposal.	إزالــــــــة .
Disposal, **Bomb disposal.**	إزالـــــة القنــــــــابل .
Disposal, **Mine disposal.**	إزالـــــــــة الألغـــــــــام .
Disposal, **Obstacles disposal.**	إزالـــــــة الموانـــــــــع .
Disruption.	تشـــــــــويه .
Ditcher.	حفــــــار خنــــــادق .
Dug – out.	مخبـــــــأ .
Dummy minefield.	حقـــل ألغـــام كــــاذب ، حقـل ألغـام هيكلـــى .
Dummy position.	موقـــــع هيكــــلي .
Dummy works.	أعمــــــال هيكليـــــــة .
Dynamite.	متفجـــر دينامـــــيت .

E

Earth – bank.	ســـــد ترابــــــي .
Earth – works.	أعمــــــال ترابيـــــــة .
Electric primer.	مشـــــعل كهربــــــائي .
Electric spark.	شـــــــرارة كهربائيـــــــة .
Electrical discharge.	تفريــــــغ كهربائـــــي .
Electrical generator.	مولــــــد كهربائـــــي .
Engineer corps.	ســــــلاح المهندســــــين .
Engineer dump.	مســــــتودع المهندســـــين .
Engineer equipment.	معــــــدات المهندســـــين .
Engineer equipment depot.	مســــتودع مهمـــــات المهندســـــين .
Engineer materials.	أدوات المهندســــــين .
Engineer officer.	ضابـــــط مهنـــــدس .
Engineer organization.	التنظيـــــم الهندســــي .
Engineer support.	المعاونــــــة الهندســـــية .
Engineer unit.	وحــــــدة مهندســــــين .
Engineer works.	أعمــــــال المهندســــــين .

Engineering security. التأمـــــين الهندســـــي .

Entanglement. مانـــــع ، حاجـــــز .

Entanglement, **Barbed-wire entanglement.** . مانـــع أســـلاك شـــائكة

Entanglement, **Concertina-wire entanglement.** مانـع سـلك كونسـرتينا

Entanglement, **Wire entanglement.** مانـــــع ســــلك عــــادي .

Entrenching tools. أدوات حفــــــــر .

Entrenchment. تخنـــــــدق ، التواجــد بالخنـــدق .

Erection battalion. كتيبـــــة إنشـــــــاءات .

Excavator. حفــــــار ، كبــــــاس .

Explosive charge. عبــــوة متفجـــــرة .

Explosives. مفرقعـــــــات .

F

Ferry – boat. زورق للإنتقـــال مـن ضفـة لأخـــرى ، قـــارب معـــــدية .

Field engineering. هندســـة الميــــدان .

Field fortifications. تحصينـــــات الميــــدان .

Fold of the ground. ثنايـــــا الأرض .

Folding – boat. قـــــارب ينطـــــوي .

Folding – boat equipment معــــدات القــــوارب المطويـــــة .

Fortifications. تحصينــــــات .

Fox – traps . شــــــراك خداعيـــــــة .

Fuse. مصهــــر ، فتيــــــل ، فيــــوز .

Fuse, **Bick – ford safety fuse.** فتيــــل الأمــــــان .

Fuse, **Delay fuse.** طابــــــة زمنيــــة .

Fuse, **Detonating fuse.** فيـــوز تفجــير ، مصهـــر تفجـــــير ، مفجـــــر .

Fuse, **Explosive fuse.** فتيـــــل متفجــــــر .

Fuse, **Instantaneous fuse.** طابـــــة لحظيــــة .

Fuse, **Low – tension fuse.** مصهــــر الجهـــــد المنخفــــض .

Fuse, **Mechanical fuse.** طابـــــة ميكانيكيــــة .

Fuse, **Percussion fuse.** طابـــــة طرقيــــة .

G

Gap – marking. وضـــــع علامــــــات الثغـــــرة ، تحـــديد موقـــع الثغـــرة .
Garnish. عمليـــــة الزركشـــــة ، يزركـــــش .
Garnishing. الزركشـــــــة .
Gate. بوابـــــــــــة .
Grader. آلـــــة تســـــوية الأرض .
Gelignite. مفجـــر جليجنـــــــــايت .
Grapnel. خطـــــاف لجــــذب الألغـــــام .
Ground difficulties. صعوبـــــات الأرض ، مشــــاكل الأرض .

H

Hammer. مطرقـــــــــة ، شاكـــــــوش .
Handling explosive. نقـــــل المفرقعــــــات .
Head cover. غطــــاء رأس .
Height. إرتفــــــاع .
Homogeneous ground. أرض متجانســـــة .

I

Igniter. جهـــاز إشـــعال ، مشـــــــعل .
Inertia. القصـــــــور الذاتــــــي .
Instrument. آلـــــــة ، جهـــــاز .
Instrunation. تجديـــــد ، ترميـــــم .
In trench. يتخنـــــــدق .
In trenching spade. حفـــــار الخنــــــادق .
In trenching tools. أدوات حفـــــــر الحنـــــادق .
Invisible. غـــــير منظـــــور ، غــــير ظاهـــــــر .
Iron – bars. كمـــــرات حديــــد .

L

Larfing. حبـــــــال ربـــــط .
Layer. طبقـــــــة .
Layer – thickness. ســــــمك الطبقـــــة .

Line of entrenchments.	خط الخنادق .
Line of works.	خط التحصينات .

M

Manpower.	قوة الأيدي العاملة .
Military engineers.	المهندسون العسكريون .
Military survey.	المساحة العسكرية .
Mine.	لغم .
Mine, **Anti-personnel mine.**	لغم مضاد للأفراد .
Mine, **Anti – tank mine.**	لغم مضاد للدبابات .
Mine, **Buoyant mine.**	لغم عائم .
Mine, **Disarming mine.**	إبطال مفعول لغم .
Mine, **Dummy mine.**	لغم كاذب ، لغم هيكلي .
Mine area.	منطقة ملغمة .
Mine belt.	نطاق ، حزام ألغام .
Mine case.	غلاف اللغم .
Mine crater.	حفرة اللغم .
Mine detector.	كاشف اللغم .
Mine field.	حقل ألغام .
Mine – head.	رأس اللغم .
Mine layer.	ترصيص الألغام ، زراعة ألغام .
Mine laying.	زرع ألغام .
Mine neutralization.	تأمين اللغم .
Mine planter.	زراعة الألغام .
Mine – laying detachment.	مفرزة رص الألغام .
Mine – laying platoon.	فصيلة رص الألغام .
Mining.	زرع الألغام .
Mining system.	نظام زرع الألغام .

O

Obstacle.	مانع .
Obstacle, **Anti-tank obstacle.**	مانع مضاد للدبابات .

Obstacle, **Artificial obstacle**	مانـــــع صنـــاعى .
Obstacle, **Natural obstacle.**	مانـــــع طبيعـــى .
Obstacle, **Portable obstacle.**	مانـــــع متحـــرك .
Obstacle, **Un – passable obstacle.**	مانـــــع لايمكـــن عبـــوره .

P

Packing case.	صنـــدوق العبــــوة .
Palisade.	حائــــــط من الخوازيــــــق .
Parados.	دورة خلفيــــــــــة .
Parapet.	دروة أماميــــــــة .
passive disguise.	خـــــداع ســـــلبي .
Path.	مـــــدق ، طريــــــق .
Pathless.	طريـــق غيـــر ممهــــــد .
Petemine canvas.	خيــــش مقطــــــــن .
Pick.	قزمـــــــة .
Picket.	وتـــــــد .
Picket, **Inlaying picket**	وتــــــد للداخــــــــل .
Picket, **Outlying picket**	وتــــــد للخــــــارج .
Pier.	رصيـــف ، صـــــف من الحجــــارة .
Pill – box.	دشــــمة .
Pintle.	مســــمار ، خابــــــور .
Pipe line.	خـــــط أنابيــــب ، مواســــير .
Pit.	حفـــــرة .
Pulldozer.	ألــــــة تســـوية .
Pontoon drill.	التدريـــب علي نصــــــب الجســـور .
Primer.	بــــادئ .
Protective works.	أعمــــــال وقائيــــــة .

R

Rake.	جــــــاروف .
Rate of climb.	معــــدل الصعـــود .
Raw – materials.	مــــواد أوليـــــة .

Rebuild.	يعيــــد البنــــاء .
Reflectors.	عواكــس .
Reinforced concrete.	خرســــانة مســلحة .
Removal of dug – earth .	إزالــــة الأنقــاض .
Rescue operations.	عمليـــات الإنقــاذ .
Reservoir.	خـــــزان .
Rivet.	يكســـــي .
Rivetment.	تكســـية .
Road – block .	ســـدادة طريـــق ، موانـــع للطـرق .
Roads battalion.	كتيبـــة طـــرق .
Rollers company.	ســرية دقاقـــات .
Rotor.	شــاكوش .
Rubber – boat.	قـــارب مطـــاط .

S

Safely precautions.	احتياطــات الأمـــن .
Sand – bag .	شـــيكارة رمـــل .
Sand – table.	تختـــة رمـــل .
Sectiper.	ألـــة كشـــط الأرض .
Shape and boundaries.	الشـــكل و الحـــدود .
Shapeless.	بـــدون شـــكل محـــدد .
Shelter.	ملجـــأ .
Shelter, **Blind age shelter.**	ملجـــأ ســـريع الإنشـــاء .
Shelter, **Heavy shelter.**	ملجـــأ ثقيـــل .
Shelter, **Light shelter.**	ملجـــأ خفيـــف .
Shovel.	كوريـــك .
Sketching equipment.	أدوات الرســـم .
Soakage.	حفـــرة ترشـــيح .
Spare – parts .	قطـــع غيـــار .
Spoil.	ناتـــج الحفـــر .
Stake.	خابـــور .

T

Technical equipment	المعدات الفنية .
Technique operators.	العمال الفنيون
Technique operators, **Builder**	عامل بناء .
Technique operators, Carpenter.	نجار .
Technique operators, **Caster.**	سباك .
Technique operators, **Electrician.**	كهربائي .
Technique operators, **Joiner.**	نجار .
Technique operators, **Mechanic.**	ميكانيكي .
Three – dimensional.	ثلاثة أبعاد .
Time of illumination.	زمن الإضاءة .
To blow a bridge.	ينسف الكوبري .
To bridge.	ينشئ كوبري .
To clear an obstacle.	يزيل المانع .
To disarm a mine.	يبطل اللغم .
To draw.	يسحب ، يجذب ، يقطر .
To entrench	يحفر خندقا .
To neutralize a mine	يؤمن اللغم .
To pile.	يدق الأوتاد .
To set a fuse.	يركب المصهر ، يضبط الفتيل .
Trawler.	جرافة .
Tunnel	نفق .

U

Underground.	تحت الأرض .

W

Water company.	سرية مياه .
Water company, **Avatar pipe – line.**	خط أنابيب مياه .
Water point.	نقطة مياه .
Water pump.	مضخة مياه .

Water supply.	الإمـــــــداد بالميــــاه .
Water tower.	خـــــزان ميــــاه .
Weapon pit.	حفــــــرة ســــلاح .
Width.	عــــــرض .
Winch.	رافعـــــــــــة .
Wire.	ســـــــــــلك .
Wire, **copper wire.**	ســـــــلك نحـــــــــاس .
Wire, **Drum of wire.**	بكـــــــرة ســـــــــلك .
Wire coil.	لفـــــــة ســـــــــلك .
Wire – cutter	قصافـــــة ســـــــــلك .
Wire entanglement.	مانـــــــع ســـــــلك .
Wood Workshop.	ورشـــــــــة .

تابع الأفـــــرع التخصصية .

ثالثــــا :

الحـــرب الكيماويـــــة .

Chemical Warefare .

A

Absolute coefficient.	المعـــــــامل المطلـــــق .
Absorbable.	قابـــل للإمتصـــــاص .
Absorbed power.	القـــدرة الممتصــــــة .
Absorbing power.	قــــــدرة الإمتصـــــــاص .
Absorption.	إمتصـــــــــاص .
Absorption band.	شــــــريط الإمتصـــــاص .
Absorption coefficient.	معــــــــامل الإمتصــــــاص .
Absorption constant.	ثـــــابت الإمتصـــــــاص .
Absorption control.	التحكـــــم في الإمتصــــــاص .
Absorption edge.	حافـــــة الإمتصـــــــاص .
Absorption spectrum.	طيــــف الإمتصـــــــاص .
Accelerator.	مســـارع ، معجــــل .
Acid.	حامـــــــــض .
Acid, **Acetic acid.**	حامــــــض الخليـــــــك .
Acid, **Acid solution.**	محلـــول حامــــض .
Acid, **Amino acids.**	أحمـــــاض أمينيـــــة .
Acid, **Boric acid.**	حامـــــض البوريـــــك .
Acid, **Carbolic acid.**	حامـــــض الكربوليـــــك .
Acid, **Hydrochloric acid.**	حامـــــض الهيدروكلـــــوريك .

Acid, **Nitric acid.**	حامـــض النيتريـــــك .
Acidometer.	مقيـــاس الحموضــــة .
Acid ness.	حموضـــــة .
Activation energy.	طاقـــــة التنشـــــيط .
Active charcoal.	فحـــم منشــــط .
Active material.	المــــــادة الفعــــــالة .
Aerosol.	أيروزول .
Agent.	عامــــــــــــل .
Agent, **Oxidizing agent.**	عامــــل مؤكســـــد .
Agent, **Reducing agent.**	عامــــل مخـــــتزل .
Agitation.	تهييــــــج .
Agitator.	مهيــــج .
Alcohol.	كحــــــول
Alcoholmeter.	مقيـــــاس الكحوليـــــة .
Alkali.	قلــــوي .
Alkalimeter.	مقيـــــاس القلويــــة .
Alkaline solution.	ســــــائل قلــــوي .
Alpha – particles.	جزيئـــات ألفـــــــا .
Ambient temperature.	درجـــة الحــــرارة المحيطـــــة .
Analyze.	يحــــــــلل .
Analytical chemistry.	كيميــــاء تحليليــــــة .
Anhydrous.	لا مـــــــــــائي .
Anti-growth regulator.	مانعـــــات نمــــو النبـــــات .
Asphyxiating gas.	إختنـــــاق بالغـــــاز .
Atom.	ذرة .
Atomic.	ذري .
Atomic bonding.	الربـــــاط الـــــذري .
Atomic heat.	الحــــــرارة الذريـــــة .
Atomic mass.	الكتلـــــة الذريـــــة .
Atomic number.	العـــــدد الـــــذري .
Atomic pile.	المفاعــــــل الـــــذري .

Atomic spectrum. الطيـــــف الـــــذري .
Atomic theory. النظريــــة الذريــــة .
Atomic weight. الـــوزن الـــذري .
Atomic absorption coefficient. معامــــل الإمتصـــاص الـــذري .
Atomic artillery. مدفعيـــة ذريــــة .
Atomic attack. هجـــــوم ذري .
Atomic bomb. قنبلـــة ذريـــة .
Atomic burst. إنفجـــــار ذري .
Atomic cloud. ســـــحابة ذريـــــة .
Atomic energy. الطاقـــة الذريـــة .
Atomic era. عصـــــر الــــذرة .
Atomic missile. مقـــــذوف ذري .
Atomic physics. الطبيعـــة الذريـــة .
Atomic radiation. إشـــــعاع ذري .
Atomic retaliation. إنتقـــــام ذري .
Atomic tests. التجـــارب الذريـــة .
Atomic warfare. الحــــرب الذريـــة .
Atomic weapons. الأســـلحة الذريـــة .
Atropine. أتروبـــــــين .
Automatic warning set. جهـــاز الإنـــذار الآلـــي .

B

Bacteriological warfare. حــــرب الجراثيـــم .
Bacteriological weapons. أســــلحة بكتروليــــوجية .
Bacterization. جراثيـــم متحوصلـــة .
Barometer. مقيـــاس الضـــغط الجـــوي .
Beta-particles. دقائـــــق بيتـــــا .
Betatron. بيتـــــاترون .
Bevatron. بيفـــــاتـرون .
Biochemistry. الكيميـــــاء العضويـــــة .
Bleaching. تقصـــير اللـــون ، نـــزع اللـــون للتبييـــض ، تبييـــــض .

Bleaching powder.	مسحوق التبييض .
Bleaching solution.	محلول تقصير الألوان .
Blister gas.	قداحة غاز .
Boiler.	الغلاية .
Boiler capacity.	سعة الغلاية .
Boiling temperature.	درجة حرارة الغليان .
Bolometer.	مقياس الطاقة الإشعاعية الحرارية .

C

Calcium carbonate.	كربونات الكالسيوم .
Carbon tetrachloride.	رابع كلوريد الكربون .
Caustic-soda.	صودا كاوية .
Caustic solution.	محلول حارق كاوى .
Characteristics of gases.	خصائص الغازات .
Chemical.	كيميائي .
Chemical action.	فعل كيميائي .
Chemical analysis.	تحليل كيميائي .
Chemical behavior.	سلوك كيميائي .
Chemical composition.	تركيب كيميائي .
Chemical compound.	مركب كيميائي .
Chemical decomposition.	تحلل كيميائي .
Chemical effect.	تأثير كيميائي .
Chemical energy.	الطاقة الكيميائية .
Chemical filter.	مرشح كيميائي .
Chemical formula.	معادلة كيميائية .
Chemical precipitation.	الترسيب الكيميائي .
Chemical process.	عملية كيميائية .
Chemical reaction.	تفاعل كيميائي .
Chemical reagent.	كاشف كيميائي .
Chemical stability.	إستقرار كيميائي .
Chemical substance.	مادة كيميائية .

Chemical symbol.	رمـــز كيمـــــــــائي .
Chemical agents	الغـــــــازات الحربيـــــــة .
Chemical agents, **Blister agents**	غــــازات كـــــاوية .
Chemical agents, **Blood agents**	غــــازات الـــــدم .
Chemical agents, **Chocking agents**	غــــازات خانقـــة .
Chemical agents, **Incapacitating agents**	غــــازات شــل القـــدرة .
Chemical agents, **Nerve agents**	غــــازات الأعصـــاب .
Chemical agents, **Tear agents**	غــــازات مســيلة للدمــــوع .
Chemical agents, **Vomiting agents.**	الغـــــازات المقيئـــــة .
Chemical agent casualty.	الإصــــــابة بمـــــادة كيمائيــــة .
Chemical attack.	هجــــوم كيمــــــائي .
Chemical battalion.	كتيبـــــة كيمائيـــــة .
Chemical bomb.	قنبلـــــة كيمائيـــــة .
Chemical laboratory.	معمـــــل كيمـــــائي .
Chemical mine.	لغــــم كيمــــــائي .
Chemical observation point.	نقطـــــة ملاحظـــة كيمائيــــة .
Chemical observer.	مراقــــب كيمــــائي .
Chemical officer.	ضــــــابط كيمــــــائي .
Chemical operations.	العمليــــــات الكيمــــائية .
Chemical platoon.	فصيلـــــة كيمائيـــــة .
Chemical reconnaissance.	إســـــتطلاع كيمـــــائي .
Chemical unit.	وحـــــدة كيمائيـــــة .
Chemical warning.	إنـــــذار كيمــــائي .
Chemical weapon.	ســـــلاح كيمـــائي .
Chemical workshop.	ورشـــــة كيمائيـــــة .
Chemist.	كيمــــــائي .
Chemistry.	علـــــم الكميـــــاء .
Chemotherapy.	المعالجــــة بالمــــواد الكيمائيـــــة .
Chlorination.	المعاملـــــة بالكلــــــور .
Chlorine (Cl).	غـــــاز الكلـــــــور .
Chlorine's odor.	رائحــــــة الكلـــــــور .

Cobalt bomb. قنبلـــــــة كوبالــــــــــت .
Coefficient of viscosity. معامـــــــل اللزوجـــــــــة .
Complete reaction. تفاعــــل تــــــام .
Concentration. تركـــــيز .
Contaminate. يتلـــــــــــــوث .
Contaminated area. منطقـــــــة ملوثـــــــة .
Chemical contaminated area. منطقــــة ملوثــــة كيمائيـــــا .
Chemical contaminated area, **Radioactive contaminated area.** منطقـــة ملوثــــة إشـــــعاعيا .
Chemical contaminated area, **Determination of contaminated area.** تحديـــــد المنطقــــة الملوثــــة .
Crossing of contaminated area. عبــــور المنطقــــة الملوثــــة .
Contamination تلويــــــث .

D

Dangerous – area for radiation. المنطقـــــة الخطــــرة للإشـــعاع .
Decomposition. تحــــــــــــــلل .
Decomposition temperature. درجـــــة التحـــــلل .
Decontaminate. يطهـــــــر .
Decontamination. تطهــــــير .
Decontamination agents. مـــــــــواد التطهـــــــير .
Degassing agents. مـــــواد التطهـــــير من الغـــــازات .
Disinfection agents. مـــــــواد التعقــــيم من الميكروبــــــات .
Deactivation agents. مـــــواد التطهــــير من الإشـــــعاعات .
Decontamination manners. طــــرق التطهــــير .
Decontamination means. وســــــائل التطهـــــير .
Decontamination post. مركـــــــز تطهـــــير .
Decontamination station. محطـــــــة تطهـــــير .
Decontamination solution. محلــــــــول التطهــــــــــير .
Decontamination trailer. مقطـــــــورة التطهـــــير .
Decontamination vehicle. عربـــــــة التطهـــــير .

Diffusion.	المواد المسقطة لأوراق النباتات .
Delay action.	عمل تأخير .
Demonstration.	بيان عملي .
Diffusion.	إنتشار .
Dissoluble.	قابل للذوبان .
Dosage.	جرعة .
Dosimeter device.	جهاز قياس الجرعة الإشعاعية .
Drinkable.	صالح للشرب .

E

Effacement.	إزالة الآثار .
Estimation of chemical situation.	تقدير الموقف الكيميائي .
Experiment.	إختبار .

F

Field laboratory section.	جماعة المعمل الكيميائي .
Flame – thrower.	قاذف لهب .
Flame - throwers company.	سرية قاذفات لهب .
Freezing point.	نقطة التجمد .

G

Gamma – rays.	أشعة جاما .
Gas.	غاز .
Gas analysis.	تحليل الغاز .
Gas bomb.	قنبلة غاز .
Gas casualty.	إصابة غاز .
Gas chamber.	غرفة الغاز .
Gas cloud.	سحابة الغاز .
Gas constant.	ثابت الغاز .
Gas container.	مستودع غاز .
Gas cylinder.	إسطوانة غاز .
Gas detection.	الكشف عن الغازات .

Gas filter.	مرشـــــح الغــــاز .
Gas mask.	قنـــــاع الغــــاز .
Gaseous state.	الحالـــــــة الغــــــازية .
Gasification.	التحـــــويل الي الحـــــالة الغــــــازية .
Gas – impervious.	لا ينفـــــذ منـــــه الغـــــاز .
Gas laws.	قـــــــوانين الغـــــــازات .
Gas poisoning.	تســـــــمم الغـــــاز .
Gas – proof.	غــــير مســــرب للغـــــاز ، محكــم الغلــق للغــازات .
Gassed.	تعــــــرض للغــــــازات .
Gassing.	تصـــــاعد الغــــــازات .
Gas warfare.	حـــــــرب الغـــــــازات .

H

Half life period.	فـــترة نصـــف عمـــــــر .
Half layer period.	ســــمك النصــــــف .
Harassing concentration.	التركـــــيز المزعـــــج .
Heavy flame-thrower.	قــــاذف اللهــــب الثقيـــــل .
Herbicides.	مبيـــــدات النبـــــات .
Hydration.	التميـــــــع .
Hydrogen bomb.	القنبلـــــة الهيدروجينيـــــــة .
Hydrolysis products.	نواتــــج التحليـــــــل .

I

Incendiary agents.	المــــــواد الحارقــــــة .
Incendiary bomb.	قنبلــــة حارقـــــة .
Incendiary container.	عبــــوة حارقـــــة .
Incendiary mine.	لغــــم حـــــارق .
Incendiary missile.	مقـــــذوف حـــــارق .
Individual – protective equipment.	مهمــــــات الوقايــــة الفرديـــــة .

Inodorous. عديم الرائحة .

Insoluble. لا يذوب .

Instability. عدم الإستقرار .

L

Laboratory. معمل .

Liquid contamination. التلوث بالسائل .

M

Mass destructive weapons. أسلحة التدمير الشامل .

Medium incapacitating dosage. جرعة عجز النصف .

Medium lethal dosage. جرعة قتل النصف .

Melting point. درجة الإنصهار .

Mobile chemical laboratory. المعمل الكيمائي المتحرك .

Molecular weight. الوزن الجزئي .

Mustard gas. غاز الخردل .

N

Napalm. نابالم .

Non persistent gas. غاز غير مستمر .

Nuclear. نووي .

Nuclear bombardment. قذف قنابل نووية .

Nuclear energy. الطاقة النووية .

Nuclear fission. الإنشطار النووي .

Nuclear fusion. الإندماج النووي .

Nuclear reaction. تفاعل نووي .

Nuclear reactor. مفاعل نووي .

Nuclear fuel. وقود نووي .

Nuclear war. الحرب النووية .

Nuclear air burst. تفجير نووي جوي .

Nuclear burst report. تقرير عن إنفجار نووي .

Nuclear delivery means.	وســـــائل إطــــــلاق الأســـــلحة النوويــــــة .
Nuclear ordnance items.	مكونــــــات الأســــلحة النوويـــــــة .
Nuclear surface burst.	تفجـــــير نــــووي ســـــطحي .
Nuclear underground burst.	تفجـــــير نــــووي تحـــت ســـطح الأرض .
Nuclear underwater burst.	تفجيـــر نــــووي تحـــت ســـطح البحــــــر .
Nuclear vulnerability assessment.	تقديــــر مــدي التعــرض النـــووي .
Nucleus.	نــــــــواة .

P

Partial decontamination.	تطهـــــــير جزئـــــــي .
Persistency.	الإســــــــتمرار .
Persistent gas.	غــــــاز مســــــتمر .
Personnel decontamination Platoon.	فصيلـــــة تطهـــير أفـــراد .
Physiological effects.	التأثــــيرات الفسيولوجيـــــــة .
Phosphorus fire.	حرائــــق الفوســــــفور .
Poison gas.	غــــــاز ســــــام .
Protective – coat.	البالطــــو الواقـــي ، الكـــوت الواقــــي .
Protective – cover.	الغطــــــاء الواقــــــي .
Protective – glove.	القفـــــــاز الواقــــــي .
Protective – shoe.	الحــــــذاء الواقـــــي .

R

Radiation.	إشــــــــعاع .
Radiation dose.	الجرعــــة الإشـــــعاعية .
Radiation dose meter.	مقيـــــاس الجرعــــــة الإشــــــعاعية .
Radiation intensity.	شــــــدة الإشـــــــعاع .
Radiation sickness.	الإعيـــــــاء الـــــذري .
Radioactive agents.	مــــــواد مشـــــــعة .
Radioactive decay.	تحـــــلل إشـــــــعاعي .
Radioactive dose.	الجرعـــــــة الإشـــــــعاعية .
Radioactive series.	سلســــــلة إشـــــــعاعية .

Radioactive waste.	فضـــــلات إشــــعاعية .
Radioactivity.	النشـــــاط الإشـــــعاعي .
Radio – element.	عنصـــــــر مشـــــع .
Radio – isotopes.	نظـــــــائر مشـــــــعة .
Radiological operations.	العمليـــــات الإشـــــعاعية .
Rate of detoxification.	معـــــدل التخلــــص .
Rate of hydrolysis.	درجـــــة التحـــــلل .
React.	يتفـــــــاعل .
Reaction.	تفـــــــاعل .
Reaction chain.	سلســــــلة التفـــــاعل .
Reaction energy.	طاقـــــة التفـــــــاعل .
Reaction products.	نواتـــــج التفـــــــاعل .
Reconnaissance patrol.	داوريـــــة إســـــتطلاع .
Relative density.	الكثـــــافة النســـــبية .
Restrictions.	قيـــــود .
Rescue team.	طاقــــم الإنقـــــاذ .
Riot control agents.	المــــواد المهيجـــــة .
Roentgen equivalent.	مكافــــئ الرونتجـــــن .

S

Sample.	عينـــــــة .
Sanitary treatment.	التطهـــــير الصحـــــي للأفـــــراد .
Shock wave.	موجـــــة الضـــــغط ، الصدمـــــة .
Smoke.	دخـــــان
Smoke ammunition.	ذخـــــيرة دخـــــان .
Smoke bomb.	قنبلـــــة دخـــــان .
Smoke generator.	مولـــــــد دخـــــان .
Smoke Grenade.	قنبلـــــة دخـــــان يدويـــــة .
Smoke missile.	مقـــــذوف دخـــــان .
Smoke screen.	ســـــتارة دخـــــان .
Smoke shell.	دانـــــة دخـــــان .
Smoke signal.	إشـــــارة دخـــــان .

Solubility.	ذوبان .
Solution.	محلول .
Spray apparatus.	جهاز رش .
Stability in storage.	الثبات أثناء التخزين .
Standard atomic bomb.	القنبلة الذرية العيارية .
Systemic poison.	السموم الشاملة .

T

Toxic chemical agent.	مادة كيميائية سامة .
Toxic effect.	تأثير سام .
Training chemical agents.	مواد تدريب كيميائي .
Triple threat.	تأثير ثلاثي .

U

Unstable element.	عنصر غير مستقر .
Unstable substance.	مادة غير مستقرة .

V

Vapor density.	الكثافة البخارية .
Vapor pressure.	الضغط الجوي .
Ventilation.	تجديد الهواء .

W

War gases.	غازات الحرب .
Water – soluble.	يذوب في الماء .
Water treatment.	معاملة المياه .
Weak acid.	حامض خفيف .
Weak solution.	محلول ضعيف .
Wind direction.	إتجاه الريح .
Windlee.	فوق الريح .
Wind velocity.	سرعة الريح .
Windward.	تحت الريح .

X

X – rays.	أشـــــعة إكـــــــس .

Y

Y perite gas.	غـــــاز الخـــــردل .

تابع الأفـــرع التخصصية

رابعــا :

الاسلحة و الذخيرة

Arms & Ammmunitions .

A

Aiming device.	جهـــــاز تنشـــــين .
Aiming mechanism.	تركيــــــب جهــــاز التنشـــــــين .
Aiming rule.	مســـــطرة تنشـــــين .
Ammunition.	ذخـــــــــيرة .
Ammunition allotment.	تخصيـــص الذخـــــيرة .
Ammunition bearer.	حامـــــل الذخـــــيرة .
Ammunition belt.	حــــــزام الذخـــــيرة .
Ammunition box.	صنــــدوق ذخـــــيرة .
Ammunition carrier.	حاملـــــة ذخـــــيرة .
Ammunition cart.	عربـــــة صغـــيرة للذخـــيرة .
Ammunition clip.	مشـــــط ذخـــــيرة .
Ammunition column.	قـــول ذخـــــيرة .
Ammunition depot.	مخـــزن ذخـــــيرة .
Ammunition dump.	مســـــتودع ذخـــــيرة .
Ammunition expenditure.	إســـــتهلاك الذخـــــيرة .
Ammunition hoist.	جهـــــاز رفـــع الذخـــــيرة .
Ammunition pit.	حفـــــرة ذخـــــيرة .
Ammunition Point.	نقطـــــة ذخـــــيرة .

Ammunition recess.	مخبـــــأ ذخـــــيرة .
Ammunition replenishment.	إســـــتعواض الذخـــــيرة .
Ammunition supply.	الإمــــداد بالذخـــــيرة .
Ammunition train.	قطـــــار ذخـــــيرة .
Ammunition truck.	عربـــــة ذخـــــيرة .
Ammunition weight.	وزن الذخـــــــيرة .
Ammunition, **Ball ammunition.**	ذخـــــيرة حيـــــة .
Ammunition, **Blanc ammunition.**	ذخـــــيرة فشـــــــنك .
Ammunition, **Drill ammunition.**	ذخـــــيرة تدريـــــــب .
Ammunition, **Dummy ammunition.**	ذخـــــيرة صـــــامتة .
Ammunition, **Emergency ammunition.**	ذخـــــيرة طـــــوارئ .
Ammunition, **Rockets ammunition.**	ذخـــــيرة الصـــــواريخ .
Ammunition, **Tracer ammunition.**	ذخـــــيرة كاشـــــفة .
Ammunition distribution point.	نقطـــــة توزيـــــع الذخـــــيرة .
Armament.	تســـــليح .
Armament equipment.	معـــــدات التســـــليح .
Armament industry.	صنـــــاعة الأســـــلحة .
Armature.	درع
Armor-piercing ammunition.	ذخـــــيرة خارقـــــة للـــــدروع .
Armourer.	طوفشـــــجى أسـلحة ، الفـرد القـائم بإصـلاح الأسـلحة .
Arms.	الأســـــلحة .
Arms, **Air – to – air missile.**	مقـــــذوف جـــــو / جـــــو .
Arms, **Air – to – surface missile.**	مقـــــذوف جـــــو / أرض .
Arms, **Anti – aircraft rocket.**	صـــــاروخ مضـــــاد للطـــــائرات .
Arms, **Anti – aircraft gun.**	مدفـــــع مضـــــاد للطـــــائرات .
Arms, **Anti – tank missile.**	مقـــــذوف مضـــــاد للدبابـــــات .
Arms, **Anti – tank gun.**	مدفـــــع مضـــــاد للدبابـــــات .
Arms, **Automatic rifle.**	بندقيـــــة آليـــــة .
Arms, **Guided missile.**	المقذوفـــــات الموجهـــــة .
Arms, **Gun.**	مدفـــــع .
Arms, **Howitzer.**	مدفـــــع هاوتـــــزر .

Arms, **Incendiary rocket.**	صـــاروخ حـــارق .
Arms, **Light-machine gun.**	رشـــاش خفيـــف .
Arms, **Medium-machine gun.**	رشـــاش متوســـط .
Arms, **Mortar.**	مدفــع مورتـــار .
Arms, **Semi-automatic rifle.**	بندقيـــة نصـــف آليـــة .
Arms, **Submachine gun.**	رشـــاش قصـــير .
Arms, **Surface-to-air rocket.**	صـــاروخ أرض / جـــو .
Arms, **Surface-to-surface rocket.**	صـــاروخ أرض / أرض .
Arms-repair mechanic.	ميكانيكـــي إصـــلاح أســـلحة .
Arsenal.	ترســـانة أســـلحة .
Artificer.	صانـــع الذخـــيرة .
Automatic arms.	الأســـلحة الآليـــة .

B

Ballistic.	حركـــة المقذوفـــات .
Ballistic coefficient.	معامـــل حركـــة المقذوفـــات .
Ballistic data.	بيانـــات عن حركـــة ســـير المقذوفـــات ز
Ballistic height.	إرتفـــاع باليســـتيكى .
Ballistic temperature.	الحـــرارة الباليســـتيكية .
Ballistic, **Interior ballistics.**	ســـير المقـــذوف داخـــل الماســـورة .
Barrel.	ماســـورة .
Barrel bursting.	إنفجـــار الدانـــة بالماســـورة .
Barrel casing.	الماســـورة الواقيـــة .
Barrel recoil.	إرتـــداد الماســـورة .
Barrel, **Gun barrel.**	ماســـورة المدفـــع .
Barrel, **Spare barrel Batch.**	ماســـورة إحتيـــاطية .
Belt filling machine.	رصـــة من الذخـــيرة .
Blind shell.	دانـــة مكذبـــة .
Bolt handle.	يـــد التربـــاس .
Bolt of a rifle.	تربـــاس البندقيـــة .
Bomb.	قنبلـــة .

Bore. ماسورة البندقية .

Breech block. كتلة الترباس .

Breech lever. عتلة الترباس .

Breech screw. مسمار الترباس .

Bullet. طلقة ، رصاصة .

Bullet, **Dumdum bullet.** رصاص دمدم .

Bullet, **Explosive bullet.** رصاص متفجر .

Bullet, **Tracer.** رصاص مضئ .

Bullet Butt. دبشك البندقية .

Butt – strap. قايش البندقية .

C

Calibrate. يعاير .

Calibration. معايرة .

Calibration Correction. تصحيح المعايرة .

Calibration instrument. جهاز المعايرة .

Caliber of the gun. عيار المدفع .

Caisson. صندوق مواد متفجرة .

Cartridge. خرطوشة .

Cartridge, **Blanc cartridge.** خرطوشة فشنك .

Cartridge, **Blasting cartridge.** خرطوش متفجر .

Cartridge, **Drill cartridge.** خرطوش للتدريب .

Cartridge, **Dummy cartridge** خرطوش هيكلى ، خرطوش صامت

Cartridge, **Signal cartridge.** خرطوش إشارة .

Cartridge, **Tracer cartridge.** خرطوش مسار .

Cartridge box. صندوق الخرطوش .

Catch. سقاطة .

Charge. عبوة .

Charge, **Blasting charge.** عبوة متفجرة .

Charge, **Blind charge.** عبوة كاذبة .

Charge, **Fixed charge.** عبوة كاملة .

Charge, **Hollow charge.**	عبـــــوة جوفـــــــاء .
Charge, **Proof charge.**	عبـــــوة إختبـــــار .
Charge, **Reduced charge.**	عبـــــوة مخفضـــــة .
Charge, **Super charge.**	عبـــوة زائـــــدة .
Charger. Cleaning – rod.	جهـــــاز تعمـــــير .
Collimator.	جهـــــاز تحديـــــد الهـــــدف .
Compass.	بوصلـــــة .
Conventional arms.	أســـــلحة تقليديـــــة .
Cradle-mount.	قاعـــــدة المدفـــــع .

D

Dispersion.	إنتشـــــار .
Dispersion, **Cone of dispersion.**	مخـــروط الإنتشـــــار .
Dispersion in breadth.	الإنتشـــــار الجـــــانبي .
Dispersion in depth.	الإنتشـــــار بالعمـــــق .
Dispersion in height.	الإنتشـــــار الرأســـــي .
Drift indicator.	جهـــــاز تحديـــــد الإنحـــــراف .

F

Factory.	مصنـــــع .
Factory, **Ammunition factory.**	مصنـــــع ذخـــــيرة .
Factory, **Arms factory.**	مصنـــــع أســـــلحة .
Factory, **Powder factory.**	مصنـــــع بـــــارود .
Field – glass.	نظـــــارة ميـــــدان .
Fine adjustment.	ضبـــــط دقيـــــق .
Firing – pin.	إبـــــرة ضـــــرب النـــــار .
Firing-pin spring.	يـــــاي إبـــــرة ضـــــرب النـــــار .
Fuse.	مصهـــــر ، فيـــوز ، فتيـــــل .

G

Gelignite.	جليجنايـــــــت .

Grenade.	قنبلـــــة يدويــــة .
Gun barrel.	ماســـــورة المدفـــع .
Gun chamber.	خزنـــــة المدفـــع .
Gun – cotton.	قطـــــن بـــــارود .
Gun repair operator.	عامـــــل إصـــــلاح مدافـــع .
Gun repair section.	قســـم إصـــلاح مدافـــع .
Guns storage.	تخـــــزين المدافـــــع .

H

Holster.	جـــــراب الطبنجـــــة .

I

Inspection of ammunition.	التفتيــــش علي الذخــــيرة .
Inspection of arms.	التفتيــــش علي الأســـــلحة .
Inspection of guns.	التفتيــــش علي المدافــــع .
Inspector.	مفتـــــش .

L

Light-condensation instruments.	أجهـــزة التكثيـــف الضـــوئي .
Limber – box.	صنـــدوق ذخـــيرة المدفعيــــة .
Lubrication.	التزييـــــت و التشـــــحيم .

M

Magazine filler.	آلـــة مـــلئ الخـــــزائن .
Mobile armament.	تســـليح خفيـــف الحركــــة .
Muzzle velocity.	الســـرعة الإبتدائيـــة للمقـــذوف .

N

Night-firing box.	جهـــاز ضـــرب النـــار الليـــلي .
Night – vision instruments.	أجهـــزة الرؤيـــة الليليـــة .
Norms of expenditure.	معـــدلات الإســـتهلاك .

O

Oiler. — مزيتة .

P

Propelled artillery. — مدفعية ذاتية الحركة .

Periscope. — بيروسكوب .

R

Range finder. — آلة تقدير المسافة .

Range table. — جدول المسافات .

Rate of fire. — معدل ضرب النار .

Ratel. — رتالة .

Re – arm. — يعيد التسليح .

Re-armament. — إعادة التسليح .

Recoil – buffer. — مخفف صدمة إرتداد المدفع .

Replenishment demand. — طلب إستعواض .

Replenishment of ammunition. — إستعواض الذخيرة .

Ricochet. — سكترمة ، إنحراف مسار الطلقة بعد الإصطدام بإحدى السطوح .

Rifle – rod. — ماسورة البندقية .

Rocket engine. — محرك صاروخي .

Rocket missile. — قذيفة صاروخية .

S

Shell. — دانة .

Shell, **High-explosive shell.** — دانة شديدة الإنفجار .

Shell, **Illuminating shell.** — دانة مضيئة .

Shell, **Sabo shell.** — دانة قذيفة سابو مضادة للدبابات .

Shell case. — جسم الدانة .

Shell, **Smoke shell.** — دانة دخان .

Sight.	ناشنكاه .
Sight, **Adjustment of sight.**	ضبط الناشنكاه .
Sight, **Annular sight.**	ناشنكاه دائري .
Sight, **Hind sight.**	الناشنكاه الخلفي .
Sight, **Open sight**	ناشنكاه مفتوحة .
Sighter.	سن نملة الدبابة .
Sighting-telescope.	منظار تنشين .
Sights.	آلات تنشين .
Signaling pistol.	طبنجة إشارة .
Siren.	سارينة إنذار ، صافرة إنذار .
Small – arms.	الأسلحة الصغيرة .
Small – arms ammunition.	ذخيرة الأسلحة الصغيرة .
Stop – watch.	ساعة إيقاف .
Stoppages of arms.	أعطال الأسلحة .
Striker.	طارق كبسولة كعب الطلقة .

T

Technical oils.	الزيوت الفنية .
Telescope.	منظار .
Television camera.	كاميرا تلفزيونية .
Test – stand.	حامل ثلاثي (سبية) إختبار .
To calibrate the gun.	يعاير المدفع .
To fill the belt.	ملئ شريط الذخيرة بالطلقات .
To improved armament.	طور التسليح .
To pile arms.	جمع السلاح .
To replenish ammunition.	إستعواض الذخيرة .
Trail	غنداق .
Tray	صينية التعمير .
Trigger	التتك .

U

Unconventional weapons.	أســـــلحة غـــــير تقليديـــــة .

W

Warhead of rocket.	الرأس المدمـــــــرة للصـــــاروخ .
Wasting of ammunition.	إســــــراف في الذخـــــــيرة .
Workshop.	ورشـــــــــــة .
Workshop, **Armament workshop.**	ورشـــــــة تســـــليح .
Workshop, **Armored workshop.**	ورشـــــة مدرعـــــات .
Workshop, **Artillery workshop.**	ورشـــــة مدفعيـــــة .
Workshop, **Power-generators workshop.**	ورشـــــة مولـــــدات قـــوي .
Workshop, **Radar workshop.**	ورشـــــة رادار .
Workshop, **Rocket workshop.**	ورشـــــة صـــــواريخ .
Workshop, **Small – arms workshop.**	ورشـــــة أســـــلحة صغيـــــرة .

تابع الأفـــــرع التخصصية .

خامســــا :

مصطلحات إصلاح أدوات مراقبـــة النـــيران

Fire Control Instrument Repair.

A

Aberration	الزيغ / انحراف الضوء
Aberration chromatic	الزيغ اللوني
Aberration spherical	الزيغ الكروي
Absorption, selective	امتصاص انتقائي
Accommodation	تكيف العين بالنسبة الي المسافة
Achromatic	(١) لا لوني . (٢) اكروماتي
Adapter, azimuth micrometer	مكيف التدريج الثانوي (أو الدقيق) للسمت
Adapter, eyepiece	مكيف العينية
Ametropia	عيوب البصر

Angle, critical	الزاوية الحرجة
Angle of elevation	زاوية الارتفاع
Angle of site	زاوية الموقع
Antiglare	مانع للوهج
Aperture	(١) فتحة . (٢) ثقب
Arc	قوس
Ethiopia	اجهاد العينين
Axis	محور
Azimuth.	زاوية السمت

B

Backlash	حركـة إرتجاعيـة / رد فعل معاكس / فضاوة
Beam	شعاع حزمة من الأشعة
Blindness, color	عمي الألوان
Body	جسم
Body, assembly	مجموعة الجسم
Bushing, locating	جلبة تحديـد الموقـع

C

Candlepower	شـدة الضوء مقـاسـة بسدة إضاءة الشمعة
Cap, assembly	غطاء المجموعة
Cap, ball	غطاء الكرة
Cap, circular level vial	غطاء فقاعة تسوية دائرية
Cap, head	غطاء رأس
Cap, objective	غطاء فتحة الشيئية
Case, carrying M45	صندوق حمل إم٤٥
Case, riveted	علبـة مبرشـمة (برشـام) .
Cataract	عين مفتحـة لا تبصـر
Choroid	المشيمية
Chromatic	لوني

Ciliary	هـــدبي
Circle, aiming	دائرة التسديد
Coincidence	تطابق
Compensator	معادل
Concave	مقعر
Concentric	متحد المركز
Cone	مخروط
Contact	تلامس
Convergence, angle of	زاوية التقارب
Converge	جمع
Convex.	محـدب .
Cornea	قرنية العين
Cover, assembly	غطاء المجموعة
Center of curvature	مركز التقوس
Curvature of field	تقوس المجال
Curvature of image	تحدب الصورة

D

Declination / magnetic	الميل المغنطيسي ، زاوية ما بين الشمال الحقيقي و الشمال المغناطيسي
Definition	تحديد / وضوح
Deflection	انحراف
Degree	درجة
Deviation	انحراف
Deviation, Angle of deviation	زاوية الانحراف
Deviation, Constant deviation	انحراف منتظم
Dichromatism	اللونية المزدوجة
Diffusion	انتشار
Diopter.	دايوبتـر (وحدة قياس قوة العدسـة) .
Diaptometer	مقياس الانكسار العيني
Disk, clamping.	مقياس الإنكسـار العينى .

Dispersion	تشتيت
Distortion	تشوه
Drift	انحراف القذيفة
Dynameter	ديناميتر

E

Emetropia.	سلامة البصر
End, Rear	طرف خلفي
Erect	منتصب
Etching	رسم الخطوط
Eye guard.	واقي العين
Eye lens.	عدسة عينية
Eyepiece	العينية
Eyepiece, assembly	مجموعة العينية (عدسة الناظور)
Eyepiece, **Assembly, eyepiece**	مجموعة العينية
Eyepiece, **Cell, eyepiece assembly**	تجويفة مجموعة العينية
Eyepiece, **Diaphragm, eyepiece**	حاجب نور العينية

F

Fastener, leg	مربط ساق
Field of view	مجال الرؤية
Field of view, apparent	مجال الرؤية الظاهر
Filter, amber	مرشح كهرمان
Filter, **Holder, filter.**	ماسك مرشح .
Filter, **Assembly, holder, filter.**	مجموعة حاملة المصفاة (أو المرشح)
Filter, neutral.	مرشح متعادل (أداة لتضبيط أشعة الضوء ، أي تخفيفها)
Filter, red.	مرشح أحمر
Fire control.	مراقبة النيران
Fluorescence.	الفلورية
Fluoride, Magnesium	فلوريد المغنسيوم طلاء للزجاجات البصرية متين و دائم

Focal point	النقطة البؤرية
Foci, conjugate	البؤرتان المترافقتان
Focus	بــؤرة .
Focus, fixed	بــؤرة ثابتة
Foot-candle	قدم – شـمعـة .
Front, wave	صدر الموجه

G

Gasket, head cap	وجه غطاء الرأس
Gasket, round	وجه مستدير
Gear, worm BZ	عجلة مسننة و ترس حلزوني
Glass, crown	زجاج تاجي
Glass, field	نظارة ميدان
Glass, flint	زجاج ظراني
Glass, optical.	زجاج بصرياتي
Guard	حمايــة / وقـاء .
Guard, eye	وقـاء العين
Gymbals	ذات المحورين

H

Head, stripped, assembly.	مجموعة رأس مجرده .
Head, tripod.	رأس قاعدة نصـب ثلاثيــة .
Head window, assembly.	مجموعة نافذة الرأس
Holder, 90-degree prism	حامل منشـور / موشـور (٩٠) درجة .
Homogeneity	تجانــس
Homogeneous	متجانــس
Housing, left	العلبة اليسري
Humor.	الرطوبة المائية
Hypermetropia	طول البصر ، بعدالبصر
Hyperopia	طول البصر

I

Illuminated.	مضاء
Image.	صورة
Image, erect.	صورة قائمة
Image, inverted.	صورة مقلوبة (أو منكوسة)
Image, virtual.	صورة تقديرية
Imbalance, muscular	لا توازن عضلي
Incandescence	توهج حراري
Incidence	سقوط
Angle of incidence.	زاوية السقوط
Index, pl. indices.	مؤشر ، دليل
Index of refraction.	دليل (أو معامل الانكسار)
Index, refractive.	(١) دليل الانكسار . (٢) معامل الانكسار .
Infinite.	غير محدود ، لا نهائي
Infinity.	اللانهاية
Interpupillary.	بين الحدقتين .
Interpupillary distance.	المسافة بين الحدقتين
Inversion	قلب ، انقلاب
Iris	القزحية

L

Law of reflection.	قانون الانعكاس
Law of refraction	قانون الانكسار
Law of reversibility.	قانون الانعكاسية
Leg, lower.	الساق السفلي
Length, focal	الطول البؤري ، البعد البؤري
Lens, lenses.	عدسة ، عدسات
Lens, anastigmat.	عدسة صحيحة البعد البؤرى (غير مشوهة) .
Lens, aplanatic.	عدسة ابلاناتية أو عدسة مصححة الزيغ الكروي عدسة لا زيغية
Lens, collective.	عدسة لامة

Lens, compound	عدسة مركبة
Lens, concave - convex.	عدسة مقعرة محدبة .
Lens, converging.	عدسة مجمعة أو لامة
Lens, convex	عدسة محدبة
Lens, convexo-concave.	عدسة مقعرة محدبة
Lens, crystalline.	عدسة بلورية
Lens, cylindrical.	عدسة أسطوانية .
Lens, diverging.	عدسة مفرقة
Lens erecting system.	نظام رفع العدسة .
Lens, field.	محال العدسة .
Lens, minus.	عدسة مفرقة
Lens, negative.	عدسة مفرقة
Level, circular	ميزان تسوية دائري
Level, circular, assembly.	مجموعة ميزان تسوية دائرى .
Light adapter	مكيف الضوء
Light, assembly.	مجموعة ضوئية .
Light ray	شعاع الضوء
Limits of accommodation.	حدود تكيف العين (بالنسبة للمسافة) .
Line of position.	خط الموقع / خط الموضع .
Line of sight.	خط البصر
Line of site	خط الموقع
Line, plumb	خيط الشاقول
Lumen .	اللومن ، وحدة لقياس تدفق الضوء علي سطح مساحته قدم مربع و علي بعد قدم من شمعة قياسية
Luminescence	الاشعاع الضوئي (تحت درجة أقل من التوهج الحراري)
Luminous.	ضيائي

M

Macula	البقعة الصفراء
Magnetic azimuth	السمت المغنطيسي ، زاوية السمت مقاسة من الشمال المغنطيسي

Magnification	تكبـــير ، تعظيـــم .
Medium.	وسط (تعبر عن حجم قــوة مـــا) .
Meniscus	هلالي الشـــكل
Micrometer, angle of site	التدرج الثانوي لزاوية الموقع
Micrometer azimuth.	التدرج الثانوي للسمت
Micrometer, clamping disk, azimuth	قرص تثبيت التدريج الثانوي للسمت
Micromicron	المكروميكرون (جزء من مليون من الميكـرون) .
Monochromatic	أحــادى اللون ، ذو لون واحد
Monocular	أحــادى العينيـــة (مجهـز بعـين واحــدة) .
Mount	حامل
Myopia	قصر البصر

N

Nearsightedness	قصر البصر
Needle, magnetic	الابرة المغناطيسية
Nerve, optic	العصب البصري
Newton's rings	حلقات نيوتن
North, compass	الشمال المغنطيسي ، (شمـال البوصلـة) .
North, grid	الشـمال السـمتي ، (شمـال الخريطـة الشبكى) .
North, magnetic	الشمال المغنطيسي
North, true	شمال جغرافي حقيقـى .
Nut, focusing	صامولة التركيز البؤري
Nut, Interpupillary	صامولة برغي ما بين الحدقتين

O

Objective, assembly	مجموعة الشيئية
Objective, cell	الخليـة لشـيئية ، التجـويف الشـيئى .
Oblique	مائل .منحرف
Ocular	عدسـة عينيـــة
Ophthalmic	متعلق بالعين
Optical.	بصري ، متعلق بالبصريات

Optical axis	المحور البصري
Optical center.	المركز البصري (للعدسة)
Optics.	(١) بصريات (٢) علم البصريات
Orbit.	مــدار .
Orient	يضبط ، يوجــه .
Orientation	ضبط ، توجيــه .
Orthophoria.	تعادل وإتـزان سيطرة عضلات العينـين علي العينـين

P

Parallax.	اختلاف منظر الرؤيـة (بسبب تغيير أو اختلاف موضـع ومكان الرؤيـة)
Pentaprism.	منشــور / موشــور خماســي
Perception, depth.	إدراك العمــق
Peripheral.	(١) محيطي (٢) خارجي
Phosphorescence.	الفوســفورية
Photon.	فوتـون (وحـدة قيــاس كميــة الضــوء) .
Pin, taper.	خابـور مسلوب / مـدبــب .
Pivot, needle, magnetic.	محور ارتكاز الابرة المغنطيسية
Plane.	سـطح مســتوى .
Plano concave lens.	عدسة مقعرة مستوية
Plano convex lens.	عدسة محدبة مستوية
Plunger, worm.	غتطس المسننة (أو الدودية)
Plane, focal.	المستوي البؤري
Plate, name.	لوحة تسمية
Plug, head window.(Riveted).	ســدادة نافــذة الـرأس (مبرشمة)
Plunger, azimuth worm.	غاطس مسننة السمت
Plunger, Interpupillary screw	غاطس برغي ما بين الحدقتين
Plunger, locking, magnetic needle.	حابس الابرة المغناطيسية
Plunger, orienting worm	غاطس مسننة التوجيه
Plunger, releasing, magnetic needle .	غاطس مسيب الابرة المغناطيسية
Point, aiming	نقطة التسديد ، نقطة التصويب

Power, resolving	قدرة تحليل العدسة
Power, magnifying	قوة التكبير
Prism.	منشـور ، موشـور
Prism, Abbe	موشور أبي
Prism, Amici.	موشور أميكي
Prismatic.	موشوري
Prism, dove	الموشور الدوار
Prism, objective.	منشور الشيئية ، زاويته قائمة لتكون الأشعة الضوئية ٩٠ درجة
Prism, Porro.	منشـور/ موشـور بـورو
Prism, rhomboidal.	منشـور شـبيه بالعـين
Prism, right angle.	منشور قائم الزاوية
Protractor.	منقلة
Pupil.	بـؤبـؤ العـين

Q

Quadrant, gunner's.	ربع دائرة المدفعي
Quadrant, range.	ربعية المرمي
Quanta.	كمـيات .
Quantum.	كــم ، كميــة .

R

Radian.	زاوية نصف قطرية و تساوي ٤٤،٨ ١٧ ٥٧ درجة
Radiant energy.	طاقة اشعاعية
Range.	مدي
Ray, emergent.	شعاع متبثق
Ray, incident.	شعاع ساقط
Rays, marginal.	اشعة حدية (بحافة العدسة)
Ray, reflected.	شعاع منعكس
Rectilinear.	في خط مستقيم
Rectilinear propagation.	امتداد خط مستقيم
Reduction.	تصغير

Reflection, agle of.	زاوية الانعكاس
Reflection, regular.	انعكاس منتظم
Reflection, selective.	انعكاس انتقائي
Ray, refracted.	اشعة منكسرة
Refraction, angle of.	زاوية الانكسار
Rtainer, filter	حاجزة المرشح أو المصفي
Reticle.	تقاطع الناظر (شبكية)
Retina.	الشبكية
Reversion.	عكس (بحيث ان اليمني يصبح يسارا و العكس بالعكس)
Ring , clamping	حلقة ربط
Ring, retaining	حلقة احتجاز
Ring, retaining, lens	حلقة احتجاز العدسة
Ring, stop, rotating	حلقة ايقاف الدوران (أو حلقة منع الدوران)

S

Scale, angle of site	مقياس زاوية الموقع
Scale, diopter	مقياس قوة العدسة
scale, micrometer	مقياس التدريج الثانوي
Screw, elevating	قلاووظ رافع
Screw, Interpupillary assembly.	مجموعة برغي ما بين الحدقتين
Screw, jack	مرفاع لولبي
Separator	حلقة فاصلة
Shield	وقاء
Shoe, azimuth worm	ضابط حركة مسننة السمت
Sine.	جيب الزاوية
Sleeve, focusing, eyepiece	جلبة تركيز بؤرة العينية
Speed, slew	سرعة التفافية
Socket, ball.	تجويفة الكرة
Spacer	قطعة مباعدة
Spectrum, electromagnetic	طيف مغنطيسي كهربائي
Spindle assembly	مجموعة محور الدوران

Spindle, lower	**محور دوران سفلي**
Spindle, upper vertical	**محور دوران رأسي فوقاني**
Spindle, upper	**محور دوران علوي**
Spindle, head bushing	**جلبة محور الدوران الراسي**
Spindle, head	**محور دوران راسي**
Spot, blind	**النقطة العمياء(نقطة في شبكة العين غير حساسة للضوء)**
Spring	**ياي**
Spring, compression	**يايي ضاغط**
Squint	**(١) حول (٢) أحول**
Stereovision	**رؤية مجسمة**
Stereoscopic vision.	**رؤية مجسمة مكبرة**
Strip, notation	**شريحة تسجيل / تدوين**
Support, bracket, left housing	**سناد حامل العلبة اليسري**
Support, circular level vial	**مسناد فقاعة الاستواء الدائرية**

T

Tangent.	**مماس**
Telescope.	**تلسكوب**
Telescope, elbow	**ناظور كوع (مباشر)**
Telescope, panoramic	**ناظور شامل الرؤية أو بانورامي**
Thermoplastic cement.	**معجون لدن حراري (لتثبيت الزجاج)**
Thermosetting.	**معجون لدنة صلبة عند التسخين**
Trajectory.	**مسار المقذوف**
Traverse.	**حركة جانبية**
Triplet.	**ثلاثي**
Tube.	**انبوب**

U

Unit, angstrom.	**وحدة انجسترم (أدرجة) آنغستروم**

V

Velocity of light.	سرعة الضوء
Vertex.	قمة الرأس
Vial, circular level	فقاعة استواء دائرية
Visual.	بصري ، ابصاري
Visual acuity	حدة الابصار

W

Washer.	وردة
Washer, fibrated leather.	وردة جلـد ليفي
Washer, keyed	وردة بخابـور
Washer, felt	وردة حشـوة (لبـاد) .
Washer, plain	وردة ملساء (أو عادية لاحكام الوصل أو منع الارتشاح)
Washer, spring	وردة ، يـاى .
Wavelength	طول موجي
Wedge, clamping	سفين ربط أو سفين ربط
Wedge, correction	سـفينة تصحيح أو سفن تصحيح
Worn	مسـننة دوديـة (أو ترس دودي)
Worm, azimuth	مسننة السمت
Worm, elevating	مسننة الارتفاع
Worm, orienting	مسننة توجيه
Window, correction	نافذة تصحيح
Window, illuminating, reticle	نافذة اضاءة الشبكية

Y

Yaw	زاوية الإنفـراج .

تابع الأقـسـرع التخصصية .

سادسا :

مصطلحات الأسلحة الصغيرة .

Small Arms Terminology

A

Actuator.	مشغل
Actuator sear release	عمود نابض مخفف الصدمة
Actuator spring	نابض المشغل
Air cooled weapon	الاسلحة المبردة بالهواء
Ammunition.	ذخيرة
Ammunition bag	حقيبة ذخيرة
Ammunition box	صندوق عتاد
Aperture.	السدادة ، الفرضة

B

BAR (Browning Automatic Rifle)	بندقية براونغ سريعة الطلقات
Barrel casing	غطاء السبطانة
Barrel extension	ظرف السبطانة
Barrel group	مجموعة السبطانة
Barrel plunger	حابس السبطانة
Bayonet stud.	رقم الحربة
Belt.	سير (حزام) .
Belt feed lever	عتلة تغذية السير .
Belt feed lever pin	بنز ذراع (عتلة) معذى السير .
Belt feed pawl	مخلب تغذية السير .
Bbelt feed pawl spring	نابض مخلب الشريط
Belt fed.	يغذى بالسير .
Belt guide.	دليل السير .
Belt holding pawl	حابس منظم سير الطلقات .
Bipod.	منصب ثنائي
Blow back operated weapons	أسلحة تعمل برد الفعل
Bolt-bolt handle	يد الترباس
Bolt lever	عتلة الترباس

Bolt link	وصلة الترباس
Bolt link pin	حابس وصلة الترباس
Bolt lock	حابس الترباس
Bolt locking lugs	كتفي الترباس
Bolt mechanism.	آلية الترباس
Bolt plunger	دافع الترباس
bolt switch	المحول
Bbolt switch stud	حابس المحول
Bore condition	حالة جوف السبطانة
Breech assembly	مجموعة الترباس
Breechblock handle.	يد ذراع الترباس
Breechblock hinge	مفصلة كتلة الترباس
Breechblock hinge roller	عجلة مفصلة الترباس
Breechblock lever screw .	حوابس ذراع الترباس
Breech sever	غطاء الترباس
Breech lock	كتلة الترباس للأسلحة الصغيرة .
Breech lock can	غرفة مسند كتلة الترباس .
Breech lock pin	بنز حابس كتلة الترباس .
Buffer body	كتلة مخففة الصدمة
Buffer spring	ياي / نابض مخفف الصدمة .
Bullet guide	دليل الطلقة
Bullet head.	رأس مخفف الصدمة
Butt handle.	مقبض الدبشك (مؤخرة السلاح) .
Butt plate	كعب الدبشك (مؤخرة السلاح) .
Butt plate screw	حوابس كعب الدبشك .

C

Cartridge.	طلقة .
Cartridge ease detent	حابس ظرف الطلقة ، سقطة
Chamber.	حجرة الطلقة

Chambering.	إدخـــال الطلقـــة بالحجرة .
Change lever	عتلة تغيير وضع الرمي
Cleaning rod.	عصـــا تنظيـف المـاســورة (ممـــرط) .
Clip	مشـــط طلقـــات (اسلحة)
Clip ejector	قـاذف الطلقـات من مشـط الذخـيرة .
Clip fed	معـــذي مشـــط الذخـيرة .
Cocked position	وضع التعمير
Cocking cam plate	مسطحة كـامة التعمير
Cocking lever	عتلـــة التعـــمير (القـادحة) .
Cocking lever pin	بـنز حـابـس عتلـة التعمير (للأسلحة الصغـيرة) .
Cover extractor spring	غطـاء يـاى نـازع الطلقـات .
Cover latch	سقاطة الغطاء
Cover pin	حابس الغطاء (رشـاش عيـــار ٣٠ مم ، ٥٠ مم) .
Cross-level.	التسطيح
Cups.	الفناجين

D

Disassembly.	فـك الأجـزاء .
Disconnector.	الفاصـل .
Double feeding.	التغذية لمزدوجة (لطلقتين مرة واحدة)
Dummy round.	طلقة وهمية

E

Effective range	المــدى المؤثــر .
Ejector lock	غـالق قـاذف الطلقـات .
Elevating ferrule and screw	دولاب الارتفاع و حابسه (بندقية عديمة الارتداد)
Elevating knob	دولاب الارتفاع
Elevating knob screw	حابس دولاب الارتفاع
Elevating mechanism.	آلية الارتفاع
Elevating pin	مسمار الارتفاع
Elevation clamping screw.	مسمار حابس الارتفاع

Elevating indicator	دليل الارتفاع
Extractor spring plunger	عمود نابض النتاوش
Extractor collar	طوق النتاوش
Extractor retaining plug	مسمار حابس النتاوش

F

Feed control lever	عتلة تنظيم التغذية
Feed slide	منزلق التغذية
Feeding	تغذية
Ferrule	طوق
Firing	الاطلاق، الضرب
Firing cable .	شريط الاطلاق
Firing cable adjusting nut	صامولة تضبيط شريط الاطلاق
Firing cable lock screw	حابس شريط النار
Firing cable operating link	واصل الزناد و بشريط الرمي
Firing pin extension	توصيلة الابرة
Firing pin housing	مقر الابرة
Firing pin housing cap	غطاء مقر الابرة
Firing pins lock	حابس الابرة
Firing tables	جداول الرمي
Fixed firing pin	ابرة ثابتة
Flash suppressor	مانع اللهب
Follower	منظم سير الطلقات
Follower arm	ذراع منظم سير الطلقات
Follower slide	منزلق منظم سير الطلقات
Front hand guard (also- guard)	الحاضن الامامي
Front sight	الشعيرة الامامية
Full automatic	اوتوماتيك

G

gage	مقياس
Gas-gas cylinder	اسطوانة الغاز
Gas cylinders lock	حابس اسطوانة الغاز

Gas cylinder lock screw	حابس اسطوانة الغاز
Gas cylinder tube	انبوبة اسطوانة الغاز
Gas cylinder tube retainer	حابس منظم الغاز
Gas operated weapons	اسلحة تعمل بالغاز
Gas throats,	فتحات الغاز
Gas piston	بستم الغاز
Grip	قبضة
Guard, front hand (also- front)	الحاضن الامامي

H

Hammer latch	سقاطة الطارق
Hammer pin	حابس الطارق
Hammer safety catch	قبضة تأمين الطارق
Hammer spring	نابض الطارق
Hammer spring housing	مقر نابض الطارق
Hammer spring plunger	عمود نابض الطارق
Hand guard	الحاضن العلوي
Hand weapon	سلاح خفيف

J

Jamming handles	حوابس ارجل المنصب

L

Lighting instrument	جهاز اضاءة
Loading	التعبئة
Locking	القفل
Locking lugs	بروز القفل
Lower band	السوارة السفلي

M

Magazine	خزنة
Magazine catch	سقاطة الخزنة
Magazine fed	يغذي بالخزنة

Magazine base	قاعدة الخزنة
Mainspring housing	مقر النابض الرئيسي
Manual operated weapons	اسلحة يدوية
Modifications	تعديلات
Modification work order	امر التعديل المطابق
Mount.	منصب (اسلحة)
Movable firing pin	ابرة متحركة

N

Nomenclature	التسمية

O

Oil hole	فتحة الزيت
Operating rod catch	حابس يد التعمير

P

Pawl	ظفر (مخلب) .
Pawl, **Belt feed pawl.**	ظفر تغذية السير .
Pawl, **Belt holding pawl.**	ظفر ماسك السير .
Pistol	مسدس
Pits	جـــراب (حافظـة) .

R

Rear sights cover	غطـاء سـدادة عدسـة الرؤيـة الخلفيـة .
Reassembly	إعـادة التجميـع والتركيـب .
Recoil.	إرتـداد .
Recoil plate	لوحة الارتداد
Recoil spring	نابض الارجاع والإرتـداد .
Recoil spring guide.	دليل نابـض ويـاى الإرتـداد والإرجــاع .
Recoilless rifle	بندقيــة عديمــة الإرتـــداد .
Revolver	مسدس بسـاقيـة .
Rifle	بندقية
Rocket launcher	قـاذف صاروخي .

S

Safety.	وضـع الأمـان بالسـلاح .
Sear carrier.	حامل ظفـر طـارق إبرة ضـرب النـار .
Sear lever.	عتلة ظفـر طـارق إبرة ضـرب النـار .
Sear pin.	حابس ظفـر طـارق إبرة ضـرب النـار .
Sear release.	محـرر ظفـر طـارق إبرة ضـرب النـار .
Selector.	المحـول من الوضـع الآلـى إلــى اليـدوى ، محـول من وظيفـة لأخـرى .
Selector spring.	يــاى ونابض المحـول .
Semi-automatic.	نصـف أوتوماتيــك .
Shoulder pad.	لبـــادة لحمايــة الكتـف .
Slide.	الكتلــة المنزلقـــة .
Slide stop.	حابـس المنزلـــق .
Sling.	حمـــالة
Spotting gun.	بندقيـــة أو مسـدس التحديـــد .
Stacking swivel.	حلقـــة التشبيـــك .
Stud.	بـــروز قـائـــم .

T

Throat blocks.	صفائـــح الغـــاز
Throat ring.	حلقـــة الغـــاز
Traversing knob.	دولاب الانحراف
Traversing mechanism.	آلية الانحراف
Traversing rod	عمـــود الإنحـــراف
Trigger.	الزنـــاد
Trigger bar.	ذراع الزنـــاد
Trigger housing.	غرفـة / مقـر الزنـــاد .
Trigger pin.	البـنز الحابـس للزنـــاد .
Trigger pin spring	يـــاى نابـض حـابس الزنـــاد .
Trip.	ســـقاطة
Tripod	حـــامل ثلاثـي .

U

Unlocking	الفتح

V

Vent bushing.	جلبة تهوية ، شمير الغاز

W

Water-cooled weapon	الاسلحة المبردة بالماء
Wind age knob	دولاب تلافي الريح

تابع الأفـــــرع التخصصية .

ســــــابعا :

مصطلحات إصلاح الوقود والكهرباء .

Fuel and Electric Repair Terminology

A

Acceleration.	التسارع
Air cleaner	منقي الهواء
Air filter	مصفاة الهواء
Air vents screw	مسمار فتحة التنسيم
Ammeter.	ساعة ومبين القياس / الأميتر
Armature.	القلب
Axle, fuel-gloating.	المحور الطافي كليا

B

Backfire	الإحتراق الخلفى .
Battery ignition system	نظام إشعال البطارية .
Blackout lights.	مصابيح التعتيم .

C

Capacitors.	المكثفات .
Carburetion.	الإحتراق والكربنة .
Carburetor, Carter carburetor, Holley.	كربوريتور من نوع هولي
Cell.	خلية إحتراق .
Charge indicator.	عداد مبين التعبئة والشحن .
Charge, negative.	الشحنة السالبة .
Charge, positive.	الشحنة الموجبة .
Charging systems.	أنظمة التعبئة .
Charging system trouble-shooting	إيجاد أعطال نظام التعبئة .
Chatter test.	فحص الإصطكاك .
Choke.	صمام قطع الهواء عن المازج (الخانق) .
Circuits, and symbols.	الرموز و الدوائر .
Circuit, ground.	دائرة أرضية .
Clamping rail.	مسار الربط .
Coil, booster.	ملف مساعد .
Coil and condenser test.	جهاز فحص الملفات والمكثفات .
Collet.	الطوق .
Commutator.	عضو التوحيد .
Connector, threaded.	الوصلة المسننة .
Continued effect.	التأثير المستمر .
Control valve knob	مقبض صمام الضبط .
Coupling, impulse.	مربط نابض (قفيز) .
Current flow.	سريان التيار .
Current, induced.	تيار كهربائي مستحث (مستنتج) .

D

Devices, safety.	فيوزات / مصهرات أمان .
Diesel engine.	محرك الديزل .
Diesel fuel.	وقود الديزل .
Diesel fuel oil.	زيت وقود الديزل .
Diesel oil.	زيت الديزل

Diode.	محول التيار الكهربائي من تيار متغير إلى ثابت .
Disc, graduated.	قرص مــدرج .
Distributor disassembly.	فك موزع التيـار / الديلكــو .
Distributor reassembly	تركيب موزع التيــار / الديلكــو .
Drive assembly	مجموعــات المحـــرك .
Driveshaft for speed checking.	عامود تدويــر لفحــص السرعـة .
Dwell meter and tachometer.	عداد قياس زاوية اغلاق البلاتين (الدويل ميتر)

E

Electric conduction.	توصيل كهربائي
Electric current.	تيار كهربائي
Electric discharge	تفريغ كهربائي
Electric drill	مثقب كهربائي
Electric dynamo	مولد كهربائي
Electric energy	طاقة كهربائية
Electric field	مجال كهربائي
Electric motors	محركات كهربائية
Electric resistance	مقاومة كهربائية
Electric shock	صدمة كهربائية
Electric spark	شرارة كهربائية
Electric voltage	القوة الدافعة الكهربائية
Electrical conductivity	التوصيل الكهربائي
Electricity	كهرباء /كهربائية
Electricity, applied	الكهرباء التطبيقية
Electricity, dynamic	الكهرباء المتحركة
Electromagnet	مغناطيس كهربائي
Electromagnetic	ممغنط كهربائيــا
Electromagnetic induction	التيار الكهربائي الممغنــط .
Electromagnetic radiation>	اشعاع كهرومغنــاطيسي .

Electromotive force	قوة دافعة كهربائية
Electron	الكترون (في كل ذرة الكترونات تدور بسرعة)
Electrons, free energy	الالكترونات الحرة
Engine, auxiliary	المحرك المساعد
Engine, auxiliary generating system	نظام توليد المحرك المساعد
Exhaust	عـــادم .
Exhaust gases	غازات العادم
Exhaust pipe.	ماسورة العــادم (الشكمان) .

F

Fields.	المخـــدات (الفخـذات) .
Field coil.	فخذات الدينمو
Fuel filter.	مصفاة الوقود
Fuel gauge.	عداد الوقود / عـداد البنزين .
Fuel induction components.	اجهزة حث الوقود
Fuel injectors.	بخاخات الوقود
Fuel pump.	مضخة الوقود/ طلمب البنزين
Fuel pump, Diaphragm.	طرمبــة وقود ذات الــرداخ .
Fuel pump, Electrical.	طرمبــة وقود كهربائية
Fuel pump, Gear type.	طرمبــة وقـــود ذات تــروس
Fuel system	نظـــام الوقــود
Fuel system analyzing	تحليل نظام الوقود
Fuel system trouble-shooting	ايجاد أعطال نظام الوقود و إصلاحها
Fuel tank	خزان لوقود
Fuel tank and lines.	خزان الوقود و المواسير

G

Gage, vacuum and pressure.	ساعة مقياس الضغط و الخلخلة (التفريغ)
Gap, "E ".	فتحة جانبية
Generating and starting systems.	اجهزة التوليد و التشغيل
Generating system, wheeled vehicle.	أنظمـــة التوليد للمركبـــات العاديـــة

Generator. (دينمو التعبئة)

Generator, Auxiliary. دينمو المحرك المساعد

Generator control box. صندوق منظم المولدات

Generator testing 150 and 300 amps. فحص المولدات ١٥٠/ ٣٠٠ امبير

Governors. محـددات السـرعة .

Graduate holder, tilting knob. مقبض تمييت الحملة المدرجة

Growler أداة نعـارة (كهرباء) لفحص صلاحية قلب الدينمو

H

Horn. منبه / بوري

I

Ignition systems. اجهزة ونظم الإشـعال .

Ignition system trouble-shooting. ايجاد اعطال نظـام الإشـعال .

Induction. تخليـق كهربـائي .

Injector pump timing insulation. توقيت طرمبـة البخـاخ (طلمبـة الحقـن) .

L

Lights. الانوار

Lighting systems, and instruments. السعـة و الأجهـزة الضوئية

Lines and fittings. المواسير و الوصلات

Leakage' test. فحص التسـريب (التنسـيم) .

M

Magneto disassemble and assembly. فـك و تركـيب المغنـاطيـس .

Magneto ignition systems. أنظمـة إشـعال المغنـاطيـس .

Magneto installation and timing. تركيب المغنـاطيس وضبطـه وتدقيقـه .

Magneto principle. مبـادئ المغنـاطيـس .

Magneto timing light. توقيـت المغنـاطيـس .

Magnet. مغنطيس

Magnet, Electromagnet. مغناطيس كهربائي

Magnet Permanent.	مغناطيس دائم
Magnet Residual.	مغناطيس قـائم (مركـب) .
Magnetic.	مغناطـيسى .
Magnetic field.	مجال مغنطيسي
Magnetic repulsion.	التنافـر المغناطـيسى .
Magnetism.	المغناطيسيـة .
Meters, multi meters, and circuits	الساعات و العدادات المتعددة و الدوائر
Motor, compound wound.	محرك مركب اللف

N

Negative.	سـالب .
Nozzle.	فوهـة .
Nozzle holder, Test	حمالـة فحص فوهـات البـخ
Nozzle holder body.	هيكـل حامـلة فوهـة البخـاخ .
Nozzle, Injector nozzles.	البخاخات
Nozzle, Multi fuel nozzles.	فوهات متعددة لمختلف انواع الوقود
Nozzle testing outfit.	جهاز فحص فوهة البخاخ

O

Orifice type nozzles.	فوهة البخ ذت الثقوب الصغيرة

P

Pintle type nozzles.	فوهـة البـخ ذات الثقـب الواحد .
Points in a distributor.	بلاتينـــات .
Polarity, direct.	قطبية مباشرة .
Polarity, reverse.	قطبية عكسية .
Positive charge.	شحنة موجبة .
Pressure gage.	ساعة الضغط .
Preventive maintenance.	الصيانة الوقائية
Proton.	بروتون
Pumps, fuel injection.	طلمبـــات بــخ الوقــود .

R

Rectifier.	مقــوم (محــول) ، معير نـوع التيــار .
Regulator disassembly and assembly.	فك المنظم و تركيبه
Regulator tests and adjustments.	فحص المنظم و تضبيطه
Relay, actuating.	ســويتـش أو مرحــل أوتوماتيكي .
Relays and solenoids.	الدقمــات و السويتشات الاوتوماتيكية .
Resistance.	مقاومــة
Retainer.	قميـص توقيـف ، حافظـة توقيـف .
Rheostat.	مقاومة التيار المتغيرة

S

Safety devices and switches.	مفاتــيح الأمــان العاديــة و الفيــوزات .
Schematic circuit.	مخططات دوائـر كهربائيـــة .
Smap ring.	الشــنبر الحابــس
Solenoids.	ملفــات لولبيـــة / الدقمـــات .
Socket, ground-type.	وصلة ارضية من نوع سوكة
Spray pattern.	كيفية الرش
Speed control, hand control.	دركسيون يدوي للتحكم بالسرعة
Starter, and associated equipment 500 amp.	و المتردد و السلفات و معداتها قياس ٥٠٠ امبير
Starter, tracked vehicle assembly.	تركيب سلف السيارات المجنزرة
Starter, tracked vehicle, disassembly.	فك سلف السيارات المجنزرة
Starter, wheeled vehicle, assembly.	تركيب سلف السيارات ذات العجلات
Starter, wheeled vehicle, disassembly.	فك سلف السيارات ذات العجلات
Starting system, testing.	فحص نظام السلف .
Stroke, effective.	الشوط الفعال .
Stroke, electrical counting and trip mechanism.	عداد الأشواط الكهربائية وآلية التسبيب .
Superchargers.	الشاحنات .
Switches.	المفاتيح العاديـة .
Switch On / Off.	مفتاح القفل و التوصيل

Single-pole, double-throw, with off. سويتش طرف مفرد ، مزدوج الاتصال مع قاطع التيار

Single-pole, single throw. سويتش طرف مفرد ، مزدوج الاتصال ، مع قاطع التيار

Single pole, spring return. سويتش طرف مفرد ، مفرد الاتصال

Single pole, spring-return, no off. سويتش طرف مفرد ، مزدوج الاتصال ، و بدون قاطع تيار

Switch, Toggle switch. سويتش مفصلي

Symbols and circuits الرمـوز و الدوائــــر .

Systems, fuel. اجهزة الوقود

T

Tachometer. ساعة مقياس سرعة المحرك

Tachometer and dwell meter. عداد قياس فتحة البلاتين و عداد سرعة المحرك

Test bench, 1000 amp. جهازفحص قياس ١٠٠٠ امبير

Test stand, 150 amp. جهاز فحص قياس ١٥٠ امبير

Test stand, generator, 400 amp. جهاز فحص المولد قوة ٤٠٠ امبير

Test stand, automotive generator, alternator. جهاز فحص مولدات التيار المباشر

Test stands, fuel injection. آلة فحص طرمبة بخ الوقود

Test stand, ignition magneto. جهاز فحص اشتعال المغنيت

Tester, coil and condenser. آلة فحص الكويل و المكثف

Tester, distributor and condenser جهاز فحص الموزع (الديلكو) و المكثف

Tester, low voltage circuit. جهاز فحص دائرة الجهد المنخفض .

Tester, spark plug, and cleaner. جهاز تنظيف و فحص شـمعات الإحـتراق (البواجـى) .

Testing auxiliary engine control box . فحص صندوق منظم المحرك المساعد .

Testing control box. فحص صندوق منظم المولدات

Thermometer. ساعة مقياس الحرارة

Timing light. ضوء التوقيت

Top Dead Center. (TDC). النقطة الميتة العليا

Tracked vehicle generator assembly. تركيب مولد السيارات المجنزرة

Tracked vehicle generator disassembly. فك مولد السيارات المجنزرة

Transformer.	محول كهربائي
Turbo supercharger	شحان طوربيني

W

Wheeled vehicle generator assembly and disassembly. فك و تركيب مولد السيارة العادية ذات العجـل .

Wheeled vehicle generator regulators.. منظم مولد السيارة ذات العجل

تابع الأفـــرع التخصصية .

ثامنــــاً :

مصطلحـات الخراطـة :

Machinist Terminology

A

Acid.	حوامض ، أســيد .
Across the corners.	المسافة ما بين الزوايا
Across the flats.	المسافة ما بين الاضلاع
Adjust.	تضبيـط ، تعديـل .
Angle.	زاويـــة
Angle, clearance.	زاوية الخلوص
Angle, cutter.	سكـين زاويـــة ، تفريــز .
Angle front cutter.	سكين زاوية امامية
Angle of heel.	زاويـــة الكعــب .
Angle, negative clearance.	زاوية الخلوص السالبة
Angle, neutral clearance.	زاوية الخلوص المعتدلة
Angle, positive clearance.	زاوية الخلوص الموجبة
Angle, right.	زاوية قائمة
Angle of taper.	زاوية المسلوب
Angle of top rake.	زاوية الميل العليا
Annealing.	تلــدين (تســخين ثـم تبريـد بطـئ) .

Anvil.	الســــندان .
Apron (lathe).	مريــــول مخـــاط .
Arc, welding.	لحام الكهرباء
Axis.	المحــــور .
Axis of rotation.	محور الدوران

B

Band saw, vertical.	المنشـــار العــامودي الـــدوار .
Bearings.	الســــبايك
Bench clamp.	ملـــزمة مثبتـة علـى منضـدة (بنكيـــة) .
Bench lathe.	مخرطـــة علـى منضـدة (بنكيـــة) .
Bevel, chamfering.	شـــــطفة .
Bevel gears.	الـــتروس المخروطيـــة .
Bits.	سكين خــــرط .
Left hand tool bit.	سـكين خـرط اليـد اليسرى .
Right hand tool bit.	سـكين خـرط اليـد اليمـنى .
Block.	قطعـــة .
Body.	الهيـــكل .
Bolt.	برغـــي ســــن .
Bolt cutter.	مقــص برغـــي .
Boring bar.	ســـكينة الخــــرط الداخلــــي .
Boring machine.	مخرطــــة ســــلندرات .
Brass.	النحاس الاصفر
Brass yellow.	نحاس اصفر
Brass shims.	صفـــائح نحـــاس أصفــر .
Bronze.	برونــــز .

C

Calipers, Vernier.	قدمـــة (آلـة قيـاس ذات فكـين) ، مقياس صغير مدرج على أداة مدرجة لبيـان الكسـور وتقسيماتها .
Cataloging.	فهرس البضائع و الاسعار .

Center.	مركــز ، نقطة المنتصف .
Center, Dead center.	المركـز الثابــت .
Center, Live center.	الســنتر المتحـــرك .
Center, Off center.	محـــذوف .
Center of rotation.	مركـز الـــدوران .
Chisel.	ازمـــيل للقطـع ، مقطـــاع
Chisel, Diamond point chisel.	أزميــل ، مقطـاع في رأسـه ماســـة .
Chisel, Half-round chisel.	أزميـــل نصـف مـــبروم .
Chuck.	ظـــرف .
3-jaw chuck.	ظـرف مثلـث .
4-jaw chuck.	ظـــرف مربــع .
Circumference.	المحيـــط ، (محـــيط الدائرة) .
Clamp.	مربـــط ، كلبـــس .
C – Clamp.	مربـــط علـــي شـــكل حرف . C
Combination square	زاويـــة بالمنقلـــة .
Compound	الراســـمة .
Copper	نحـــاس أحمـــر .
Copper sheet	صفائـــح نحـــاس .
Cosecant	قاطع التمـــام
Cosine	جيــب التمـــام
Cotangent	ظل التمام
Countersink	غرز مخروطـى/ تخويشـــة " ثقب وسع جزؤه الأعلى لإدخال اللولب فيه"
Countersunk.	غــرز بالمثقـاب الآلـى ، تخويـــش المخارط .
Climbing cut.	زاويـــة قص تصـــاعدي .
Crankshaft.	عــامود الكرنـــك .
Crankshaft grinding machine.	ماكينة خـرط الكرنكـــات .
Cross feed.	التغذيـــة العرضيـــة .
Cutter.	ســكين فـــرز .
Cutter, **Dove tail cutter**	ســكين غنفاري
Cutter,**Fly cutter.**	السكين الدوار
Cutter,**Form cutter.**	سكين تشكيل

Cutter,**Gear cutter.**	سكين ترسوس
Cutter,**Pipe cutter.**	قطاعة مواسير
Cutter,**Saw cutter.**	سكينة منشارية
Cutter,**Spiral cutter.**	سكين حلزوني
Cutting edge lip.	شفة القص
Cutting oil.	زيت تبريد للمخارط
Cutting speed.	سرعة قص المعادن
Cutting tool.	اداة قطع
2 - Stroke cycle.	دورة ثنائية الأشواط .
4 - Stroke cycle.	دورة رباعية الأشواط .
Cylinder.	اسطوانة (سلندر) .

D

Decimal point.	الفاصلة العشرية
Depth.	العمق
Dial indicator.	مؤشر الساعة .
Diameter.	القطر
Die.	يخمد ، يموت ، يتوقف عن العمل .
Double depth.	العمق المزدوج
Drill	مثقب أو ريشة
Drill, bench	مثقب مثبت علي طاولة
Drill bit	ريشة ثقب
Drill, center-bit	ريشة سنتر
Drill, lip angle	زاوية الشفة
Drill rod (	فولاذ الادوات (يحتاج الي تقسية)
Drilling bit	ريشة ثقب
Ductility	قابلية السحب

E

Emery cloth	قماش الصنفرة

F

Face cutter	سكين تفريز وجهية
Face hardening	تقسية سطحية
Face lathe	مخرطة تسوية
Face milling	التفريز الوجهي
Face of blade	وجه الريشة
Face of tooth	وجه السن
Face-parallel cut	قطع مواز للوجه
Face-perpendicular cut	قص عمودي مع الوجه
Face plate	ظرف صينية
Facial angle	الزاوية الوجهية
Facing bar	قضيب تسوية السطح
Facing cutter	سكين فرز وجهي
Facing machine	مـاكينة تسـوية .
Facing tool	عـــدة تسـوية
File	مـــبرد .
File, half-round	مبرد نصف مبروم
File, thread	مبرد الاسنان
Finishing allowance	سماح الصقل
Fit	التوافق
Fit allowance	تسامح التوافق
Fit - class 1	توافق من الدرجة الاولي
Fit - class 2	توافق من الدرجة الثانية
Fit - class 3	توافق من الدرجة الثالثة
Fit - class 4	توافق من الدرجة الرابعة
Fit clearance	خلوص التوافق
Fit drive	توافق كبس
Fit easy running	توافق سهل
Fit force	توافق بالقوة .
Fit press	توافق بالضغط .
Fit push	توافق بالحشو .
Fit sliding.	توافق بالانزلاق .

Fit tight.	توافق محكم .
Fit transition.	توافق إنتقالى .
Fit wringing.	توافق عصر .
Flat at crest.	تبسط القمة .
Flat at root.	تبسط الجذر .
Flat position.	وضع منبسط .
Flute.	خدة الريشة .
Flute, drill.	الخدة .
Flywheel.	عجل التوازن .
Forming.	تشكيل .
Follower rest.	المخنقة المتحركة .
Formula.	معادلة .
Frontal view.	منظر أمامى .

G

Gauge.	معيار / مقياس / محور القياس .
Gauge, **Block gauge.**	قالب تحديد القياس
Gauge Bore.	محدد قياس التجويف .
Gauge, **Center finding gauge.**	اداة تحديد المركز (على المخرطة)
Gauge,**Feeler gauge.**	مقياس تحسسى ، مقياس ذو شفرات .
Gauge,**Go-not-go gauge.**	مقياس حد السماح او حد السماح .
Gauge and sending units.	ساعات القياس و الوحدات المؤشرة .
Gauge hatch.	فتحة القياس .
Gauge height.	محدد قياس الإرتفاع .
Gauge,**Inside gauge.**	محدد قياس داخلى ، معيار داخلي .
Gauge,**Limit gauge.**	قياس تحديد .
Gauge,**Marking gauge.**	شنكار ، محدد قياس تخطيطى .
Gauge,**Master gauge**	محتدد قياس معيارى ، معيار أساسى .
Gauge,**Not-go gauge.**	محدد قياس عدم الدخول
Gauge nozzle.	محدد قياس الفوهة .
Gauge,**Outside gauge.**	معيار خارجى .

Gauge,**Planner guage.**	اداة التسوية
Gauge plate.	لوحة ضبط القياس .
Gauge,**Plug guage.**	محدد قياس للسدادة ، (محدد قياس للثقوب) .
Gauge,**Ring guage.**	محدد قياس حلقي
Gauge,**Snap guage.**	محور قياس انطباقي
Gauger.	معاير ، أداة قياس .
Gears.	تروس
Gears, **Bevel Gears .**	ترس مخروطي
Gears, **Differential gears.**	التروس الشمسية و القمرية (الصليبية)
Gears**, Hypoid gears.**	تروس منخفضة المركز .
Gears **, Pinion gears.**	ترس عامود البنيون .
Reduction gear.	ترس تخفيض السرعة
Reversing gear	ترس عاكس للحركة
Gears, Spiral .	التروس الحلزونية
Gears, Spar .	الترس العادي
Gears , Steering.	جهاز التسيير او التوجيه
Gear shaper.	مكشطة تروس .
Gears , Worm .	تروس علي شكل دودة
Goggles.	نظارات واقية .
Goggles, safety.	نظارات واقية .
Grind.	يجلخ / يسن / يطحن
Grind stone.	حجر الجلخ
Grinder.	ماكنة جلخ
Grinder, Pedestal .	جلاخة لها قاعدة
Grinder, Plane or surface .	جلاخة لتسوية السطوح
Grinder,Tool post .	ملحق الجلخ
Grinding.	تجليخ ، طحن ، سن .
Grinding, Cylindrical.	خرط الاسطوانات
Grinding, Internal .	خرط (جلخ) داخلي
Grinding machine.	آلة الجلخ
Grinding materials.	مواد التجليخ

Grinding wheel	حجر جلخ / عجل جلخ
Groove .	مجري

H

Hacksaw plate.	ريشة المنشار .
Hand hacksaw.	المنشار اليدوي .
Hacksaw, power.	المنشار الكهربائي .
Hammer.	شاكوش ، مطرقة .
Hammer riveting.	مطرقة برشمة .
Hardening.	التقسـية .
Headstock.	رأس المخرطـة .
Heat treatment.	معالجـة حراريـة ، (التقسـية) .
Heel.	الكعـب .
Heel angle (drill).	زاوية الكعب
Height gauge.	اداة قياس الارتفاع (ذات ورنية)
Hexagon.	شـكل سـداسى .
Honing.	صقل الاسطوانات الداخلي
Horizontal feed.	تغذية افقية
Horizontal position.	وضع افقي
Horizontal view.	منظر افقي

I

Index head.	رأس التقسيم
Irregular parting.	فصل غير منتظم
Iron.	حديد، مكوي
Iron , Black sheet .	صاج اسود
Iron ,Corrugated sheet .	صـاج مضلـع
Iron , Galvanized sheet.	صاج مجلفن
Iron , Half-round.	حديد نصف مبروم
Iron ore.	خام الحديد
Iron plates.	الواح الحديد

Iron sheet.	صاج ، صفيح
Iron , Wrought .	حديد مطروق ، مطاوع

J

Jack.	رافعة ، كوريك رفع ، عفريتة .
Jack handle	يد الرافعة ، يد العفريتة .
Jaw	لقمة ، فك .
Jaws	فك ، لقمة

K

Key way	المجري ، المسار .

L

Land drill.	التبسط .
Lip.	شفة .
Lathe.	مخرطة .
Lathe clutch	قابض المخرطة ، ماسك المخرطة ، كلتش المخرطة .
Lathe, Face .	مخرطة تسوية .
Lathe , Surfacing and screw cutting lathe.	مخرطة تسطيح و تسنين
Turret lathe	مخرطة ذات برج (فيها حاملة الاقلام دوارة)
Laying out.	التخطيط .
Lead.	مسافة التتبع .
Linkage.	التوصيل و الربط .
Lip.	شفة ، حافة
Loose.	سائب ، مرخى .

M

Machinability.	قابلية المادة لتشغيل الماكينات عليها .
Machine, facing.	ماكينة تسوية .
Machine shop.	ورشة عمل .
Machine tools x hand tools.	عدد ماكينة مع عدد يدوية .

Machine ways.	مجـاري الماكيـنة .
Machining.	تشغيل بالمكينات .
Machinist.	خــراط ، عامـل ماكيـنات
Malleable iron	حديد (لدن قابل للطرق)
Malleability	قابلية الطرق .
Mandrel	شـــاقة .
Margin	الحافــة .
Marking gauge	محـدد قيـاس تخطيطي . / شنــكار .
Marking tool	معـدة ترقيـم ، شـوكة ترقيـم .
Measuring instruments	أجهـزة القيـاس .
Measuring tools	أدوات القيـــاس
Melting point	درجة الانصهار
Metal arc welding.	لحـام بالكهربـاء .
Micrometer Depth .	ميكرومــيتر العمـق ، مقيـاس العمـق .
Mill .	يفـــرز
Mill , End mill.	ســكين طــرفي .
Milling attachment.	ملحـق الفـرز .
Milling, face.	تفريـز أمـامى .
Milling machine.	ماكيـنة الفـرز / الفـرازة .
Motion of rotation.	حركـة الـدوران .

N

Nominal size.	مقـاس رمـزي .
Nut.	صامولـة .

O

Office, shop.	مكتـب الورشـة .
Oil, castor.	زيـت الخـروع

P

Parallel clamp.	المربـط المتـوازي .

Phosphor bronze.	برونز فوسفوری .
Pin.	بنز ، خابور .
Pitch.	خطوة .
Plate, chuck.	ظرف صينية .
Plate, copper.	ألواح نحاس .
Plate, thick.	لوح سميك .
Plate, thin.	صاج رقيق .
Pliers.	زرادية .
Side cutter pliers.	زرادية قطع جانبية .
Plows.	محاريث .
Plug.	سدادة .
Plug gauge.	محدد قياس فوهة (لتحديد حجم السدادة) .
Point.	الرأس المدببة .
Position, vertical.	وضع عمودی .
Power stroke.	شوط القوة .
Profile view.	منظر جانبی .
Project.	تمرين .
Pulley.	بكرة .
Punch.	سنبك ، زنبة .
Punch , Center.	زنبة ، علام .

Q

Quenching.	يتغلب على ، يخمد ، يطفئ ، يقمع .

R

Rpm (revolutions per minute)	عدد الدورات في الدقيقة
Radial press.	المقدح الدوار
Radius	نصف القطر
Rake	انحدار السطح العلوي
Ram	يفرض بالقوة ، مطرقة ، مكبس ، منجنيق ، يحشو .
Ratchet.	مفتاح أوتوماتيكي .
Reamer.	موسع ثقوب ، مثقاب تقوير .

Reboring.	إعادة خرط السلندر .
Regulator.	منظم .
Return stroke.	شوط الرجوع
Revolution.	لفة ، دورة .
Rivet.	برشامة .
Rocker arm.	العصفورة ، الذراع المتأرجح .
Rolling friction.	إحتكاك الدوران .
Root.	جذر .
Rotating screen.	غربال دوار .

S

Safety goggles.	نظارات واقية .
Sand casting.	صب في قوالب رمل .
Sand paper.	ورق الزجاج ، ورق صنفرة
Saw.	منشار .
Scrap metal.	معدن خردة
Scraper.	اداة الكشط .
Screening.	تصفية ، نخل ، هز .
Screw.	برغى .
Screwdriver.	مفك .
Secant.	القاطع .
Second.	ثانية .
Separation.	إنفصال .
Sequence of procedure.	تسلسل الخطوات
Serial number.	الرقم المتسلسل
Series, parallel.	التوصيل علي التوازي
Shank.	المقبض (الساق)
Shank, drill.	المقبض ، مقبض ريشة المثقاب .
Shaper.	مكشطة
Shavings.	الرايش ، قشارة ، رقاقة .
Shear strength.	مقاومة القص ، عزم القص .

Sheet metal.	صـــاج .
Sheet metal grinder.	ماكنة جلخ الصاج
Shims.	لبنـــات ، صفـــائـــح .
Shock.	صدمـــة .
Shock absorbers.	مســـــاعدات .
Shrinkage allowance.	ســـماح التقلص
Shrink cavity.	فـــراغ التقلـــص
Side.	ضلـــع .
Side, adjacent	الضلـــع المجـــاور
Side-cutter pliers.	زرادية قطـــع جانبـي .
Side, opposite	الضلع المقابل
Silicon brass	نحاس اصفر سليكوني
Simple gearing	تعشيق بسيط
Sine.	الجيب
Sine bar.	قضـيب الجيـــب .
Single-blade plow.	جرافـــة ، محـــراث بســكينـــة واحـــدة .
Slag.	المـــادة المتخلفـــة عنـد صهـــر المعـدن الخـــام .
Sleeve	الجلبـــة .
Sliding friction	إحتكـــاك الإنـــزلاق .
Soft jaw.	الفـك اللـــين (يســـتعمل في الملزمـــة) .
Spanner	مفتاح صامولة .
Spark plug.	بوجيـــه ، شمعة إحـــتراق .
Spine.	مجـــري داخلـــى .
Steady rest.	مســـند تثبيـــت ، مخنقـــة
Steel.	صلب ، فـــولاذ .
Steel alloy.	ســـبائك صلـــب .
Steel , Carbon.	صلب كربوني
Steel , Forged.	صلب مطروق
Steel , High-speed.	فـولاذ ذو ســـرعة عـاليـــة .
Steel , Mild .	صلـــب طـــري ، فـــولاذ لـــين .
Steel , Shear .	صلـــب مكـــرر .

Stainless steel	صلــب لا يصدأ .
Steel , Tool .	فــولاذ الأدوات .
Straight chisel.	أزاميــل منبســط .
Straight gears.	التروس المستقيمة (العــادية) .
Strength of materials.	مقاومــة ومتانــة المــواد .
Stroke	الشــوط (خط قصير جدا) ، خبطة ، صدمة ، دقــة .
Structure of metals.	هيكــل المعــادن .
Surface plate.	زهــرة إستواء (صفيحــة مسطحة لإختبــار إستواء السطح) .

T

Tailstock.	غراب الذيــل (الغتراب المتحــرك فى المخرطــة) .
Tang.	ذيــل المبــرد أو السكين الــذى يدخل فى المقبض .
Tangent.	ممــاس ، ظــل الزاويــة .
Taping screw.	ذكــر لولبــة (اللــولبة الداخليــة) .
Tap hole.	ثقــب التســنين .
Taper.	جنزير الجر والشــد بالعــربة .
Taper attachment.	جهاز الجــر أو الشــد بواســطة العربــة .
Tapered.	مجــرور ، مشــدود .
Tapping.	التســنين بذكــر اللولبــة .
Technical Manual Number (TM).	رقــم الدليــل الفنــى .
Tempering .	تلــيين المعدن بالحــرارة .
Tempering color.	ألــوان التطريــة والتليــين .
Tenacity.	متانــة ، تماســك .
Tensile strength.	مقاومــة الشــد .
Thimble.	حلقــة ، عــروة .
Thread.	ســن قــلاووظ .
Thread clearance.	خلــوص الســنون القلاووظ .
Thread chaser.	مبــرد أســنان اللــولب .
Thread Internal.	ســن داخلــى .
Thread , Left hand.	ســن شــمالى .
Thread , Right hand.	ســن يمينــى .

Standard V thread.	السن المثلث العادى .
Square thread.	سن مربع .
Three start threads.	سن ثلاثة أبواب .
Two start threads.	سن ببابين إثنين .
Whitworth thread	سن إنجليزى .
Tight.	مشدود. مربوط .
Tin.	قصدير .
Tin-base alloy.	سبيكة قصدير .
Tin snips.	مقص صفيح ، مقتراض صفيح .
Left hand tool bit.	سكين خرط شمالى .
Tool bit.	سكين الخراطة .
Tool bit, Right hand tool bit.	سكين خرط يمينى .
Tool holder.	حامل وماسك العدة والسكاكين .
Tool steel.	صلب تصنع منه العدة .
Toughness.	متانة ، صلابة .
Triangle , Oblige.	مثلث غير قائم الزاوية .
Trigonometry.	حساب المثلثات .
Turning.	خراطة ، تحويل ، دوران .
Turret.	البرج .
Two stroke engine	محرك ذو شوطين .

U

U – Joints .	وصلات .
Undercut.	مجرى سفلى ، قطع سفلى .

V

Valve.	صمام .
Valve , Control.	صمام تنظيم .
Vernier calipers.	مقياس صغير مترأق على أداة مدرجة لتبيان كسور تقسيماتها
Vertical.	رأسي ، عامودى .
Vertical feed.	تغذية عامودية .
Vise.	منجلة ، ملزمة

W

Washer	وردة ، حلقـــة .
Wear resistance.	مقاومـــة التآكـــل .
Web.	وتـرة (القطعة العمودية بين شفتى الجائز الفولازى) .
Wiggler.	يذبـذب ، يرجـرج (أداة تحديـد المركـز) .
Wire, Brass wire.	سلك نحاس اصفر
Wire, Copper wire	سلك نحاس احمر
Wrench, adjusting.	مفتـاح ربـط وتضبيـط .
Wrench, Alen.	مفتـاح ألن (مفتـاح سـداسى) .
Wrench, crescent.	مفتـاح متحـرك .
Wrench, socket.	مفتـاح لقـم .
Wrought iron.	حديد مطـاوع .

X

X-ray.	أشعـة إكـس .

Z

Zinc.	خارصـين ، زنـك .
Zinc base alloy.	سـبيكة أسـاسـها الزنـك .
Zinc rods.	أسـياخ زنـك .

تابع الأفـــرع التخصصية .

تـاسـعـا :

مصطلحات الميكانيكا .

Mechanics Technology

A

Accelerating pump.	طلمبة تسـريع .
Acceleration.	تسـارع .
Accelerator	دواسـة بنزيـن .

Ackerman steering.	دركسيون أكرمــان .
Acme thread.	ترس كبير جدا رؤوس اسنانه مربعة تقريبا
Adjustable spanner , wrench.	مفتــاح ضــبط.
Adjusting plug.	طبــة وزن ، ســدادة ضبط .
Adjusting screw.	مســمار وزن ، برفــى ضبــط .
Adjusting spring	سوستة وزن ، يــاى ضبط .
Advanced combustion.	إشـتعال متقدم ، إحــتراق متقــدم .
Air bleed.	تنســيم الهواء .
Air brake .	فرملـــة هوائيــــة .
Air cleaner.	تصفيــة وتنقيــة الهــواء .
Air compressor.	ضاغـط الهــواء ، القربــة .
Air-cooled engine.	موتـور تبريـد بالهــواء .
Air filter (also- filter)	مصفاة الهواء
Air governor (also- governor)	ضابط الهواء
Air horn (also- horn)	آلــة تنبيــه تعمل بالهــواؤ ، بوري هوائي .
Air hose.	خرطـوم الهواء ، لــى الهــواء .
Air hydraulic cylinder	سلندر الهواء الهيدروليكي
Air inlet	مدخل الهواء
Air manifold (also manifold).	حنايــا شــفط الهـــواء .
Air pressure brake bleeder.	آلة تنسيم هواء الفرملة .
Air valve.	صمــام الهــواء ، بلـف الهواء .
Alignment of wheels.	موازنــة العجـــلات .
Alligator clip.	كلبس تمساحى ، مشـبك تمســاحى .
Alligator wrench.	مفتاح ربط تمساحي
Ammeter.	عداد الأمــيتر .
Anchor.	مرســــاة تثبيــت .
Angle front cutter.	ســكين قطـاعة زاويــة أماميـــة .
Antifreeze.	مضــاد للتجمــد .
Arm, Pitman.	ذراع بتمـتان / ذراع الـدورة .
Arm, **Rocker arm.**	الذراع المتــأرجــح ، العصفــورة .
Armature.	قلــب الدينمــو .

Atomization.	(تذريـــة) التحويل الي رذاذ
Automatic choke.	الشـفاط الاوتوماتيكي
Automatic transmission , Transmission.	وحد النقل الأوتوماتيكى ، جيربوكس أوتوماتيكى .
Axis.	محـور .
Auxiliary engine	محـرك مسـاعد
Axle – Box .	صندوق المحـور .
Axle , Dead .	دنقل ، محـور غيـر شغال .
Axle , Dual-ratio.	دفرنـس مـزدوج .
Axle, Front.	المحـور الأمامـى .
Axle, Intermediate.	المحـور الأوسـط .
Axle, Rear.	المحـور الخلفـى .
Axle, Tandem.	محـور مزدوج .
Axle shaft.	عـامود المحـور .

B

Backfire.	إحتراق رجعي ، إشـتعال خلفـى .
Backlash.	فراغ الحركـة (فضاوة) .
Back flash.	إرتـداد اللهـب .
Baffle.	حاجـز ، عارضـة .
Bar.	عـامود .
Battery, Dry.	بطاريـة جافـة .
Battery, Storage.	بطاريـة تخزيـن .
Battery switch.	مفتاح بطارية .
Bearing.	رمـان بلى .
Bearing, Antifriction.	رمـان بلـى مقـاوم للإحتكـاك .
Bearing, **Ball bearing**	رمـان بلـى كـروى .
Bearing, **Main bearing**	السبيكة الثـابتة .
Bearing, **Rod bearing**	السـبيكة المتحركة .
Bearing, **Roller bearing.**	رمـان بلـى إسـطوانى .
Bench clamp	ملزمـة بنكيـة ، ملـزمة منضـدة .

Bits. لقم ، ســـكاكين ، رأس الكاويــة .
Bits, tool. سكاكين الخـرط .
Bits, drill. ريش الثقــب .
Blackout lights. تعتيـــم الإضـــاءة .
Bleeding. تنسـيم الضــغط .
Blow-by. تنسـيم في الشـــنابر ، غـاز الإحـتراق المتســرب .
Blower. مروحــة نفــخ ، نافـــخ .
Blowout اندفاع الهواء او البخار .
Bogie. مجموعــة عجـــلات .
Boom. جســر الونــش ، ذراع التطـويل ، دعـامة .
Boring machine. مخرطــة ســلندرات .
Boss (piston) . جانب البســتون السـميك .
Bottoming tap. ذكر لقص السن حتي النهاية ، ذكـر لولبـى لإتمـام اللولبة لقعر الثقب
Brackets. دعائـــم ، سنـادات .
Brake band. ربـاط الفرامــل .
Brake, air. فــرامل هـــوائية .
Brake drum. دارة الفــرامل ، طبلـــة المكبـح .
Brake fluid. زيــت الفرامـــل .
Brake lever. ذراع الفرامـــل .
Brake lining. قمـــاش الفرامــل ، بطـانة المكبـح .
Brake pedal. دواســـة الفرامـــل .
Brake shoes. حــذاء الفـرامل ، لقـم الفرامـل ، قباقيــب الفرامــل .
Breast drill. مثقب يدوي يضغط عليه بالصدر .
Breather. منســم ، جهـاز تـهوية .
Brinell hardness test. فحـص برنـل (لتقديــر صلابـــة المعـــادن) .
Brush , generator. فحمـــة الدينــامـــو .
Bumper. واقـــى الصـدمات ، الصـــدام .
Bumper stop support. دعامـــة الصـــدام .

C

Cam , actuating. كامـــة ، حدبــة تحـويل الحركــة .

Cam shaft.	عامود إدارة الكامات .
Camber.	كامبر (الإنفراج العلوى للعجلات الأمامية) .
Capacitor condenser.	البوبينة ، المكثف .
Carbon brushes.	الفحمات الكربونية .
Carburetor.	الكاربوريتير ، ضبط الكربون .
Castellated nut.	صامولة مفرزة .
Caster.	دولاب تقدم العجلات الأمامية .
Center drill.	ريشة المركز .
Chain drive.	الحركة بالجنزير ، إدارة الحركة بالجنزير .
Chamfering bevel.	مشطوفة ، ذو حافة مشطوفة
Charge.	شحنة .
Chassis.	هيكل السيارة أو المركبة .
Choke.	الشفاط ، الخانق .
Circuit breaker	قاطع الدائرة الكهربائية .
Cleaning solvent.	محلول التنظيف .
Clutch.	قابض وواصل الدبرياج .
Clutch pressure plate.	صينية ضغط قابض الدبرياج .
Coil clutch.	قابض لولبي .
Collet.	طوق معدني للربط (قابل للتكبير والتصغير) .
Combustion.	الإحتراق ، الإشتعال .
Combustion chamber.	غرفة الإحتراق .
Commutator.	عضو التوحيد في الدينامو ، عاكس التيار .
Compression.	كبس ، ضغط .
Compression ratio.	نسبة الضغط ، معدل الضغط .
Compression ring.	شنبر ضغط .
Compression Stroke.	دورة وشوط الضغط .
Compound angle.	عمل زاويتين متجاورتين .
Condenser .	بوبينة ، مكثف .
Condenser capacitor.	سعة المكثف .
Connecting rod.	ذراع التوصيل ، ذراع البستون .
Connectors.	الموصلات ، المرابط .

Constant velocity joint.	وصلة ثبات السرعة .
Constant velocity recording.	تسجيل ثابت السرعة .
Countersunk.	توسيع الجزء الأعلى من الثقب ، غاطس الرأس .
Crank , crank an engine.	ذراع تدوير الماكينة .
Crankcase.	حوض المحرك ، علبة المرافق .
Crankshaft.	عامود الكرنك ، (عامود مرفقى) .
Crescent wrench.	مفتاح ربط هلالى (مفتوح) .
Cross-drive transmission.	صندوق نقل الحركة عرضى .
Crowbar.	عتلة .
Crowfoot wrench.	مفتاح رجل غراب .
Cut-out relay.	مرحل قاطع للتيار .
Cycle.	دورة .
Cycle , 2 - Stroke.	دورة ثنائية الأشواط .
Cycle , 4 - Stroke .	دورة رباعية الأشواط .
Cylinder.	سلندر ، إسطوانة .
Cylinder block.	كتلة الإسطوانات .
Cylinder bore gauge .	مقياس تجويف الإسطوانة الداخلية .
Cylinder head.	رأس الإسطوانة .
Cylinder wall.	جدار الإسطوانة .
Cylinder wheel.	إسطوانة العجلة .
Cylinder wear.	بلى وتآكل الإسطوانة .

D

Dash panel.	لوحة أجهزة القياس .
Dead axle.	دنقل / أكس غير عامل .
Deceleration.	تباطؤ ، تخفيف السرعة .
Drill.	مثقاب ، حفارة .
Drill, bench.	مثقاب مثبت على منضدة .
Drilling bit.	لقمة المثقاب .
Drill, center bit.	مثقاب لتحديد المركز ، لقمة مركزية .
Drill, **Land drill.**	تسوية لقمة المثقاب .

Drill, **Shank drill**	مقبض لقمة المثقاب .
Drive belts.	سيور نقل الحركة .
Drive shaft.	عمود الإدارة ، عمود الكردان .
Driven member.	العضو المتلقى للحركة .
Driving member.	العضو المحرك .
Dual ignition.	إحتراق مزدوج ، إشتعال مزدوج .
Dual – ratio axle.	محور دوار مزدوج ، دفرنس مزدوج .
Dual wheels.	عجلات مزدوجة .
Dynamometer.	مقياس قوة المحرك .

E

Electric brake.	فرملة هوائية .
Electric dynamo.	مولد كهربائى .
Electric motor.	محرك كهربائى .
Engine.	الماكينة .
Engine, air-cooled.	ماكينة تبريد بالهواء .
Engine, auxiliary.	ماكينة مساعدة .
Exhaust gases.	غازات العادم .
Exhaust.	عادم .
Exhaust manifold.	مجمع ومشعب العادم .
Exhaust pipe.	ماسورة العادم ، الشاكمان .
Exhaust stroke.	دورة وشوط العادم .
Exhaust valve.	صمام العادم .
Eye lifting.	حلقة رفع .

F

Face milling.	جلخ ومسح الواجهة الأمامية بالفريزة ، تفريز وجهى .
Faceplate.	صينية المخرطة .
Faceplate jaws.	لقم صينية المخرطة .
Facing.	تسوية ، تلبيس .
Fan belt.	سير المروحة .

Fan blade.	ريشة المروحة .
F- head engine.	محرك بلوفة علوية و جانبية .
Field frame.	مجال مغناطيسى .
Fifth wheel.	صينية الجر أو السحب .
Filter, air.	مصفاة الهواء .
Final drive.	القوة النهائية .
Fly cutter.	سكين فرز دوار .
Ford.	معبر ضحل ، مخاضة .
Fuel, diesel.	وقود الديزل .

G

Gas engine.	محرك بنزين .
Gasket.	حشية ، طوق لمنع التسرب .
Gasoline (benzene).	بنزين .
Gears.	تروس .
Gear, bevel.	التروس المشطوفة .
Gear ratio.	نسبة التروس .
Gear reduction.	ترس تخفيض السرعة .
Gear, pinion.	ترس صغير مخروطى ، ترس البنيون .
Gear, reverse.	جهاز عكس الحركة .
Gear, ring.	الترس التاجى (الترس الرئيسى فى صندوق تروس الدبابة) .
Gear, spiral bevel.	ترس حلزونى مشطوف .
Gear, sun.	الترس الشمسى .
Gear, synchronizing.	ترس ضبط الحركة .
Gear synchromesh.	تروس متزامنة السرعة عند التعشيق .
Gears, differential.	تروس التعشيق ، تروس الدفرنس .
Gears, hypoid.	تروس منخفضة المركز .
Gears, planetary.	التروس الكوكبية .
Gears, steering.	تروس التوجيه ، تروس الدركسيون .
Gears, straight.	تروس مستقيمة .
Gears, worm.	تروس دودية .

Generator.	دينـامـو التعبئـة .
Generator, brush.	فحمــة الدينـامو .
Generator regulator (cut out).	منظم الكهربـاء ، الكـات أوت .
Governor.	ضابــط أوتوماتيكـى .
Governor, air.	ضابــط الهـواء .

H

Handbrake system.	فرامـل اليـد .
Handle (hand lever) of fuel pump.	ذراع طلمبـة الوقـود (الـرـداخ) .
Headlight.	الكشافـات الأماميـة .
Helical.	حلـزونى .
Horn.	بـوق .
Horn, air.	بـوق هــوائى .
Horse power.	وحـدة قـدرة حصانية تسـاوى حوالى ٧٣٥ وات تقريبـا .
Hull.	هيكـل .
Hydraulic.	هيدروليكـى .
Hydraulic brakes.	فرامـل هيدروليكيـــة .
Hydraulic steering.	أداة توجيـه هيدروليكيـة ، دركسيـون هيدروليكـى .
Hydraulic valve tappet.	غمـازة صمـام هيدروليكيـة .
Hydraulic brakes.	فرامـل بـاكم هيدروليكيـة .

I

Idler gear.	التـرس الوســيط .
Ignition.	إشـــعال .
Ignition, advance.	تقـــدم الإشـعال
Ignition cable.	كـابـل الإشـعال .
Ignition coil.	ملـف الإشـــعال .
Ignition firing order.	تقسـيمة الإشــعال في المحـرك .
Ignition harness.	ضـفيرة الإشـــعال .

Ignition point. البـــلاتين .

Ignition , Primary ignition circuit. دورة الاشـــعال الإبتدائيـــة .

Ignition switch. مفتـــاح الإشـــعال .

Ignition timing. توقيـــت الإشـــعال .

Injector. البخـــاخ .

In - Line engine. محـــرك ذو ســـلندرات في خـــط مســـتقيم .

Intake manifold. حنايـــا الشـــفط الحـــر .

Intake stroke. شـــوط ودورة الشـــفط .

Intake valve. صمـــام (بلـــف) التغذيـــة الحـــر .

Internal combustion. إحـــتراق داخلـــى .

Internal combustion engine. محـــرك ذو إحـــتراق داخلـــى .

J

Jack. رافعـــة ، كوريـــك رفـــع ، عفريتـــة للرفـــع .

Jack , Hydraulic jack. عفريتـــة هيدروليكيـــة .

Jackshaft . عـــامود العفريتـــة .

Joint. مفصـــل توصيـــل .

Joint , Slip joint. مفصـــل منزلـــق .

K

Kingpin. المســـمار الرئيســـى لمحـــور دوران العجـــل .

Kingpin inclination. إنحـــراف مســـمار محـــور دوران العجـــل الرئيســـى .

Knuckle arm. ذراع مفصلـــى .

L

Lathe. مخرطـــة .

Lathe , **Bench lathe.** مخرطـــة مثبتـــة علـــى بنـــش .

Lathe , **Brake drum lathe.** مخرطـــة عجلـــة دوارة .

Lathe clutch قابـــض المخرطـــة .

Lathe , **Surfacing and screw-cutting lathe.** مخرطـــة تســـوية وتســـطيح ولولبـــة .

Lathe , **Turret lathe.**	**مخرطة ذات بـرج (حاملـة سـكاكين دوارة) .**
Lever.	**ذراع رافعـة ، عتلـة .**
Lever , Shift.	**عـامود ذراع الغيـار .**
Lever **, Control lever.**	**ذراع القيـادة والتحكـم .**
Leverage.	**قـوة الرفـع ، قدرة الـذراع على الرفـع ، المحصلـة الميكانيكية من ذراع الرفع .**
L – Head engine.	**محـرك بـرأس جانبيـة .**
Light oil.	**زيـت خفيـف**
Lock nut.	**صامولـة القفـل .**
Lock rings.	**شـنابر قفـل .**
Low gear case .	**الحوض السفلى لأجهزة الدفـع .**
Lubricant.	**مـادة تزييـت وتشـحيم .**
Lubrication oil.	**زيـت للـتزييت .**

M

Mandrel.	**قلـب التشـكيل ، ماسـك العـدة ، شـاق .**
Manifold, air.	**حنايـا شـفط الهـواء .**
Master cylinder.	**السـلندر الرئيسي للفرامـل (الإسـطوانة الرئيسـية للفرامـل) .**
Mechanical efficiency.	**قـدرة ميكانيكية ، فعـالية ميكانيكيـة .**
Mechanical properties.	**خـواص ميكانيكيـة .**
Meshing.	**تعشـيق الـتروس .**
Metering rod.	**قضـيب قيـاس .**
Milling machine, plain.	**ماكينـة تفريـز عاديـة .**
Muffler.	**كاتـم الصـوت ، خافـت الصـوت ، شـاكمان ، كنداسـة .**

N

Nut.	**صامولـة .**
Nut , Castellated.	**صامولـة فـرازة .**

O

Oil, Cutting.	**زيـت تبريـد للمخـارط .**

Oil , Diesel fuel.	زيت وقود الديزل .
Oil, Engine.	زيت محرك .
Oil control rings.	شنابر تنظيم الزيت .
Oil filter element.	قلب مصفى الزيت ، قلب فلتر الزيت .
Oil gauge.	عداد معيار الزيت ، عداد قياس الزيت .
Oil pan.	الكارتير ، وعاء الزيت ، حوض الزيت .
Oil pump.	طلمبة الزيت .
Oil ring.	شنبر الزيت .
Oil strainer.	مصفاة الزيت .
Open-end wrench.	مفتاح بلدى .
Overflow tank.	خزان إحتياطى .
Overhead valve.	بلف علوى .

P

Parking brake.	فرملة اليد .
Pinion.	ترس بنيون ، ترس صغير متصل بآخر كبير .
Piston.	كباس ، مكبس .
Piston dis – placement.	إزاحة الكباس ، مجال البستون .
Piston rings.	شنابر الكباس ، شنابر البستون .
Piston rod.	ذراع الكباس ، ذراع البستون .
Piston skirt.	قميص الكباس ، حافة البستون .
Pliers, brake spring.	زرادية سوست الفرامل .
Power steering.	عجلة قيادة أوتوماتيكية ، دركسيون أوتوماتيكى .
Pre-ignition.	إشعال متقدم .
Pressure.	ضغط ، جهد .
Propeller shaft.	عامود الكردان ، عامود الدوران .
Puller.	كلابات شد ، زرجينة .
Pulley.	بكرة .

R

Radial engine.	محرك دائرى .

Radiator.	الـرادييتر ، وحدة تبريد الموتور بالميــاه .
Relays cutout.	مرحـلات قطــع التيـــار .
Retarded combustion.	إشعــال متأخــر .
Rim.	حافــة ، إطــار ، طـــوق .
Rotor.	شــاكوش الدليكــو ، عضــو دوار لتشـغيل الآلـة الكهربائيـة .

S

Seal.	صوفة
Service brake system.	فرامــل للمقطـــورات .
Shift.	تبديــل ، تغيـــير ، إنتقــال .
Gearshift.	تعشـيق الـتروي ، غيــار التروس .
Shimmy, (Wheel Wobble).	تمايل الدواليـب الأماميــة .
Shock absorbers.	ممتـص الصدمـات ، المســاعدات .
Slave.	مســـاعد .
Socket.	جلبــة ، تجويــف .
Spanner wrench.	مفتـــاح ربـط الصامـــولة .
Spark plug.	بوجيـــه ، شـمعة إحـتراق .
Speedometer.	عـداد السرعــة .
Spline.	تـرس مســنن بالطـــول .
Spring seat.	حمالــة السوســتة .
Starting system.	نظـــام السلـــف .
Stator.	الجـزء الثـابت فى المحـرك والمولـد ، العضـو الســاكن .
Steering linkages.	وصـــلات الدركسيون .
Stroke.	دورة قصـيرة ، شــوط .
Stroke , **Power stroke.**	شـــوط القـــدرة .
Sulfating.	كبـــريتات ، كرنـــة .
Suspension system.	نظـــام التعليـــق ، التوقيــف .

T

Tachometer	تاكـوميتر ، مقيـاس سرعة المحـرك .
Taper attachment.	جهـاز الجـر والشـد بواسـطة المركبـة .
Temperature gauge.	عـداد الحـرارة .
Thermostat.	منظـم الحـرارة ، ثرموستات .
Third-brush generator.	دينـامو ذو ثـلاث فحمـات .
Threads.	أسـنان التـروس .
Threads , One-start.	سـن مفـرد .
Threads , Two-start.	سـن زوجـى .
Threads , Three-start.	أسـنان ثلاثـة .
Throttle valve.	صمـام خانـق .
Tie rod.	ذراع الربـط الطويـل ، ذراع الشـد الطويـل .
Timing.	توقيـت .
Tires.	عجـلات ، كفـرات .
Toe-in.	تقارب وإنضمام العجلات الأماميـة
Toe-out.	تبـاعد العجـلات الأمـامية .
Torque.	عـزم اللـى ، عـزم الـدوران .
Torque converter.	محـول عـزم الدوران .
Torque wrench.	محـول العـزم ، مفتـاح عزم الدوران .
Track.	جـنزير .
Track driver sprocket.	عجلـة تحريـك وإدارة الجـنزير .
Track pads.	مخـدات الجـنزير .
Tracked vehicle.	عربـة مجـنزرة .
Transfer case.	صنـدوق العجـل الخلفـى .
Transmission.	صندوق تروس نقل الحركـة .
Transmission ,Automatic.	صندوق تروس نقل حركـة أوتوماتيكـى .
Transmission , Cross-drive.	صندوق تروس نقل حركـة عرضـى .
Transmission Brake.	فرامل نقل الحركـة .
Transmission case oil.	زيت علبـة السرعة .
Tubeless tire.	عجـلات بـدون إطـارات داخلية .
Tubes.	إطـارات العجل الداخلـى ، مواسـير .
Turret traversing mechanism.	ميكانيكيـة توجيـه بـرج الدبابـة .

U

U – Bolt.	مسمار أو برغى على شكل (U) .
Ultimate stress.	الإجهاد الأقصى .
Ultimate tensile stress.	مقاومة الشد القصوى .
Universal joints.	الوصلات العامة ، الصلبان ، المربعات .

V

Vacuum.	تفريغ هوائى .
Vacuum brakes.	فرامل تعمل بالتفريغ الهوائى .
Vacuum pump.	طلمبة تفريغ هواء .
Valve actuating mechanism.	آلة تشغيل الصمامات .
Valve , Air supply .	صمام (بلف) تزويد بالهواء .
Valve , Check .	صمام توقيت .
Valve , Control .	صمام تحكم .
Valve , Needle.	صمام إبرى .
Valve , Regulator.	صمام تنظيم .
Valve , Relief .	صمام تنفيس .
Valve , Restrictor .	صمام الحصر .
Valve , Swivel .	صمام (بلف) دوار .
Valve seat.	قاعدة البلف .
Valve spring.	ياى وسوستة البلف .
Valve tappet.	بلف غماز ، تكاية البلف .
Valve timing.	توقيت الصمام .
Vane.	ريشة المروحة أو التوربين .
Vent.	فتحة تهوية ، ثقب مخرج ، منفس .
Venturi.	عنق الكربوريتر (لقياس تدفق الوقود) .
V-type engine.	محرك على شكل (V) .

W

Water jacket.	جيوب مائية .
Windshield.	الزجاج الأمامى للمركبة .

Wipers.	مســاحات الزجــاج الأمـامى أو الخلفـى .
Wrench, Adjustable spanner.	مفتـــاح لربـط الصـواميل .
Wrench, Open-end.	مفتـــاح بلـــدى مفتـوح النهـاية .
Wrench, Spanner.	مفتـــاح للربـــط .
Wrench, Torque.	مفتـــاح عـــزم .

تابـع الأفـــــرع التخصصية .

عاشــــــرا :

مصطلحـات إصـلاح الهيـاكل المعدنيـة

Metal Body Repair Terminology

A

Acetylene.	غــاز الإســيتيـلـين .
Acetylene bottle.	أسطوانة غـاز الإســيتيلـين .
Acetylene hose.	خرطــوم الإسيتيلـين ، لــى الإسيتيلين .
Acetylene regulator.	منظم الاستيلين
Acid solder.	ســلك لحـــام قصـــدير .
Across the arc.	عبر القـوس .
Adapt	يكيـف ، يهيـأ ، وصلـــة .
Adhesion, poor.	لصــق ، إلتصـــاق ضعيـــف .
Ammoniac.	نشـــادر .
Anvil.	ســنـدان .
Apron , for welding.	مريــول لحــــام ، رداء لحـام .
Arc cutting.	القطــع بالقـــوس .
Arc, electric.	قوس كهربائي
Arc welding.	اللحـــام بالقــوس الكهربائـى .

B

Bead.	خـــط لحــــام .
Binder.	مثبـت البويـــة علي المعـادن .

Bit , torch	فتحة تنفيس صغيرة ، فونية .
Blistering.	تبثر ، نقط ، قروح .
Blow torch, blowlamp.	وابور لحام .
Blue lead.	الرصاص الأزرق .
Bottle cap.	غطاء الاسطوانة .
Brass.	نحاس أصفر .
Brazing.	لحام برونز .
Brittle.	هش ، سهل الكسر ، قابل للكسر .
Brush, wire.	فرشاة سلك .
Butane.	غاز البوتان .
Butt-welding.	لحام الجنب .

C

Checking.	تشقق .
Coat.	وجه بوية .
Compressor.	ماكينة ضغط هواء .
Cone of fire.	مخروط النار .
Copper.	نحاس أحمر .
Cracking.	تصدع ، تشقق .
Cutting torch.	وابور قطع ، لهب للقطع .

D

Dent.	إنبعاج ، غور .
Desert color.	لون الصحراء (اصفر فاتح) .
Direct arc.	قوس مباشر .
Dry coat.	وجه بوية خفيف .
Dry sand.	صنفرة جافة .

E

Electric soldering iron.	كاوي قصدير كهربائي
Electric welding iron.	كاوي لحام كهربائي

Electrode.	سلك لحام .
Enamel, synthetic	بوية لامعة .

F

Face of weld.	وجه اللحام .
Face shield.	قناع الوجه .
Feather edging.	تنعيم ، تسوية .
Final coat.	آخر وجه للبوية .
First coat.	أول وجه للبوية .
Fit allowance.	مسافة بينية ، خلوص .
Flux.	بودرة لحام .
Fusion.	إنصهار .

G

Gas.	غاز .
Gaseous.	غازى .
Gloves.	قفازات ، كفوف .
Goggles.	نظارات واقية .
Goggles, safety	نظارات الأمان .

H

Heat.	حرارة .
Heat, welding.	حرارة اللحام .
High gloss.	لمعة ممتازة
Holder.	حمالة ، مساكة
Holder electrode.	مساكة ، سلك لحام

I

Iron.	حديد، كاوي ، يكوي
Joints, welding.	وصلات لحام

L

Lacquer.	بويـــة غـــير لامعـــة .
Lap joint.	وصـــلة تعـــشيق .
Lap welding.	لحـــام تعـــشيق .
Lighter.	ولاعة
Lip.	شـــفة ، حـــافة .

M

Metal, bare.	معـدن عــارى ، معدن غير معزول .
Metal insert.	حشوة معدنية .
Metal, welding.	معدن اللحام .

N

Neutral flame.	لهـــب متعــــادل .
Non-ferrous metals.	معادن غير معدنية
Nozzle.	فوهة

O

Olive drab dolor.	لون زيتوني (اخضر غــامق)
Oxy-acetylene welding.	لحام بالاوكسي استيلين (الغاز)
Oxygen bottle	اسطوانة الاوكسجين
Oxygen hose	خرطـوم الأوكسـيجين .
Oxygen regulator	منظـم الأوكسـيجين .
Oxy-weld	لحـــام الأوكسـيجين .

P

Paint.	بويـــة نهـائيـــة .
Peeling.	تقـــشير .
Pigment.	صبـــغ بالمــادة الملونـــة .
Primer.	بطــانة دهــان ، بــادئ تفجــير ، كبسـولة تفجير .
Putty.	معجـــون .
Rubbing compound.	معجـون تلميـع وصقــل البويـــة .

S

Sanding disk.	قرص صنفرة
Scratches.	خـــدوش على السطح .
Seam.	خـــط لحـــام .
Soldering.	لحـــــام القصـــــدير .
Spray gun.	رشـــاشـــة .
Strainer.	مصـــــفاة .

T

Thinner.	تـــنر (مخـــفف) .
Tin, (Stannum) .	قصـدير ، طـلاء بالقصدير .
Torch.	شعـــلة لحـــام ، بـوري لحــام .
Water-sand.	صـنفرة بالمـــاء .
Welding.	لحـــام .
Welding , Backhand.	لحـــام إلـى الخلف .
Welding cables.	كـــابلات لحـــام .
Welding , Carbon arc.	لحـــام القـــوس الكربـــونى .
Welding current.	تيـــار لحـــام .
Welding equipment.	معـدات لحـــام .
Welding rod.	قضيـــب لحـــام .
Welling sequence.	تتابـــع لحـــام .
Welding surface.	ســـطح اللحـــام .
Wet coat.	وجـــه بويـــة كثيـــف لامـــع .
Wrinkling.	مجعـد ، تغضـــن .

Z

Zero Torque.	إنعدام عزم الدوران .
Zinc.	خارصـــين (شنيـــكو) .

تابع الأفـــرع التخصصية .

حـادى عشـــر :

المركبـــــات *Vehicles*

A

Accelerator.	عتلـــة البنزيـــــن في العربـــــة .
Acidometer.	مقيـــاس قـــوة الحامـــــض .
Armature.	بوبينـــــة .
Armored vehicle.	عربـــــة مدرعـــــة .
Assembling.	تجميـــــع أجـــزاء المعـــدة .
Axle.	عامـــــــود .
Axle, **Axle bolt.**	مســـمار الدنجـــــل .
Axle, **Front axle.**	الدنجـــــل الأمـــــامي .
Axle, **Rear axle.**	الدنجـــــل الخلفـــــي .
Axle, **Steering axle.**	عامـــــود الإدارة .

B

Backing – plate.	قـــــرص الطنبـــــور .
Barrel.	ســـلندر .
Battalion repair section.	جماعـــــة إصـــلاح الكتيبـــــة .
Battery Bonnet.	غطـــــاء مقدمـــــة العربـــــة .
Brake.	فرملـــــــــة .
Brake, **Air brake.**	فرملـــــــة هوائيـــــــة .
Brake, **Airscrew brake.**	فرملـــــــة مروحيـــــــة .

Brake, **Compressed-air brake.**	فرملة بالهواء المضغوط .
Brake, **Differential brake.**	فرملة تفاضيلية .
Brake, **Emergency brake.**	فرملة طوارئ .
Brake, **Foot brake.**	فرملة الرجل .
Brake, **Hand brake.**	فرملة اليد .
Brake, **Hydraulic brake.**	فرملة تعمل بضغط الزيت .
Brake – drums.	الطنابير ، إسطوانات الفرامل .
Brake – shoes .	أحذية الفرامل ، قواعد الفرامل .
Break-down.	عطل .
Break-down lorry.	لوري معطل .
Breast - band.	سير لجر العربة .

C

Cam.	كامة .
Cams shaft.	عامود الكامات .
Cardin shaft.	عامود الكردان .
Carburetor.	كاربوريتور .
Carburetor Float.	عوامة الكاربوريتور .
Charging.	شحن ، تغذية .
Charging battery.	شحن البطارية .
Charging board.	وحدة الشحن .
Charging circuit.	دائرة الشحن .
Charging current.	تيار الشحن .
Charging unit.	وحدة الشحن .
Chassis.	هيكل المعدة أو المركبة .
Check – nut.	صامولة ربط ، صامولة زنق .
Choke – valve.	صمام الإختناق .
Clutch.	إسطوانة الدبرياج .
Collecting section.	قسم التجميع .
Commutator.	عضو التوحيد .
Connecting rod.	ذراع التوصيل .

Control quadrant.	تـــرس ضبـــط التغذيـــة .
Cooling.	تبريـــــــــد .
Cooling, **Air cooling.**	تبريـــد هوائـــي .
Cooling system.	دورة التبريـــد .
Cooling, **water cooling.**	تبريـــــد المـــاء .
Crane.	ونـــــش ، رافعـــة .
Crank.	زراع نقـــل الحركـــة .
Crankcase.	علبـــة المرفـــق .
Crankpin.	مســـمار عامـــود المرفـــق .
Crankshaft.	عامـــود المرفـــق .
Cylinder.	إســـطوانة .
Cylinder – block.	جســـم الإســـطوانة .
Cylinder – head.	رأس الإســـطوانة .

D

Damaged vehicle.	عـــربة مدمـــرة .
Declutch.	فصـــل الحركـــة بالدبريـــاج .
Defferential gear.	تـــروس تنظيـــم الحركـــة
Diesel – car.	عربـــة ديـــزل .
Disassembling.	فـــك .
Distributor.	مـــوزع .
Drill.	مثقـــاب .
Dynamo.	مولـــد كهربائـــي .

E

Engine rotation.	دورة المحـــرك .
Exhaust gas.	غـــاز العـــادم .
Exhaust tube.	أنبوبـــة العـــادم .
Expander.	جهـــاز تمـــدد الحذائـــين .
External – tire.	إطـــار كاوتـــش خارجـــي ز

F

Field – kitchen trailer.	مقطورة مطبخ ميداني .
First-line repairs.	إصلاحات خط أول .
Fuel system.	دورة الوقود .

G

Gasket.	حشوة مانعة تسريب ، جوان منع تسريب .
Gas-welding.	لحام بالأوكسجين .
Gas – welding crew.	طاقم لحام .
Gear.	ترس .
Gear – box.	صندوق التروس .
Greases.	الشحومات .
Generator trailer.	مقطورة توليد الكهرباء .
Grinding method.	طريقة التجليخ .

H

Hone.	المسحاق .
Honing method.	طريقة السحق .
Hydraulic.	هيدروليكي .
Hypoid gears.	التروس السفلية .

I

Ignition delay period.	فترة تأخير الإشعال .
Ignition system.	دورة الإشعال .
Inspection section.	قسم التفتيش .
Internal consumption engine.	آلة الاحتراق الداخلي .
Internal – tire.	إطار كاوتش داخلى .
Injector unit.	وحدة الحقن .
Injectors.	الرشاشات .

J

Junctions.	نقـــــاط الإتصـــــــــــال .
Junction box.	صنـــــدوق التوصيـــــل الكهربائي .

L

Leakage.	تســـــــــرب .
Lining.	بطانـــــة الإحتكـــــــــــاك .
Lorie.	عربـــــة لـــــــــوري .
Lubrication system.	دورة الزيــــــــت .

M

Maintenance.	صيانـــــــــــة .
Maintenance, **Daily maintenance.**	الصيانـــــة اليوميــــــة .
Maintenance, **Periodic maintenance.**	الصيانـــــة الدوريــــــة .
Maintenance, **Protective maintenance.**	الصيانـــــة الوقائيــــــة .
Motor – cycle.	دراجـــــــة آليــــــة .
Motor efficiency.	كفـــــــاءة المحـــــــرك .

N

Nozzle.	فوهــــــــة ، فونيــــــــة .

O

Oil – filter.	مرشـــــح الزيـــــت .
Overhaul.	عمـــــرة عموميــــــة .

P

Painting.	دهـــــــــــان .
Pedal.	دواســـــــــــــة .
Pedal, **Accelerator pedal.**	دواســـــة الســــرعة .

Pedal, **Brake pedal.**	دواسة الفرامل .
Pedal, **Clutch pedal.**	دواسة النقل .
Phasing.	توقيت الحقن .
Plunger.	الكباس .
Plunger type pump.	الطلمبة ذات الكباس .
Piston.	مكبس ، بستون .
Piston slap.	دقة البستون .
Piston rings.	شنابر البستون .
Procedure office.	مكتب الإجراءات .
Propeller shaft.	عامود الكردان .
Push rods.	أعمدة الرفع .

R

Radiator.	رادياتير .
Recovery.	نجدة .
Recovery tank	دبابة نجدة
Recovery vehicle	عربة نجدة .
Recovery, **Medium recovery vehicle.**	عربة نجدة متوسطة .
Recovery, **Heavy recovery vehicle.**	عربة نجدة ثقيلة .
Repair.	إصلاح .
Repair, **Current repair.**	إصلاح جاري .
Repair, **Medium repair.**	إصلاح متوسط .
Repair, **Major repair.**	إصلاح رئيسي .
Repair, **Unit repair.**	إصلاح بالوحدة .
Repair platoon.	فصيلة الإصلاح .
Repair section.	قسم الإصلاح .
Retarding valve.	صمام التأخير .
Rollman – belly.	رولمان بلي .

S

Shackle.	بنز السوستة .

Shock absorber.	مخفف الصدمة .
Shutter proof glass.	زجاج قابل للكسر .
Sleeve.	جلبة نحاس .
Silencer.	علبة الشكمان .
Spare parts.	قطع غيار .
Spare – parts box.	صندوق قطع غيار .
Spare – parts store.	مخزن قطع غيار .
Sparking – plug.	شمعة الإشتعال ، البوجيه .
Speed.	سرعة .
Speed, **Average speed.**	السرعة المتوسطة .
Speed, **Maximum speed.**	السرعة القصوي .
Speed, **Minimum speed.**	السرعة الصغري .
Speed counter.	عداد السرعة .
Speed indicator.	مؤشر السرعة .
Spiral bevel gear.	التروس المخروطية .
Stabilizer.	جهاز الإتزان .
Starter.	بادئ الحركة .
Steering arms.	كوع التوجيه .
Steering gear – box.	علبة الدريكسيون .
Steering ratio.	نسبة التوجيه .
Steering wheel.	عجلة القيادة .
Storage section.	قسم المخازن .
Store – car.	عربة مخزن .
Strainer.	مصفاة .
Synchromesh.	صندوق التروس التوافقي .

T

Tappet.	تاكيه (القطع المتحركة فوق سطح البساتم) .
Technical support.	المعاونة الفنية .
Technical test.	فحص فني .
Technicians.	الفنيون .

Technicians, **Battery electrician.**	كهربـاء بطاريـات .
Technicians, **Blacksmith.**	بـراد .
Technicians, **Diesel mechanic.**	ميكانيكـي ديـزل .
Technicians, **Painter.**	عامـل دهـان .
Technicians, **Steer welder.**	لحـام معـادن .
Technicians, **Tire welder.**	لحـام كاوتـش .
Technicians, **Tin smith.**	سـمكري .
Technicians, **Vehicles electrician.**	كهربـائي سـيارات .
Thermal operations.	الأعمـال الحراريـة .
Thermo-siphon cooling.	التبريـد .
Thermostat.	منظـم الحـرارة .
Throttle valve.	فتحـة صمـام المروحـة .
Tinsmith's works.	أعمـال السـمكرة .
To repair.	يصلـح .
To tow.	يسـحب ، يجـر ، يشـد .
Tool - box.	صنـدوق العـدة .
Tractor.	جـرار .
Trail-rope.	حبـل جـر .
Trailer.	مقطـورة .
Tire-store.	مخـزن الكاوتـش .

V

Valve.	صمـام .
Valve guide.	دليـل الصمـام .
Valve spring.	يـاي الصمـام .
Vane-type pump.	الطلمبـة ذات الريـش .
Vehicle.	عربـة .
Vehicle, **Combat vehicle.**	عربـة قتـال .
Vehicle, **Cross – country vehicle.**	عربـة لجميـع الأراضـي .
Vehicle, **Half – track vehicle.**	عربـة نصـف جنزيـر .
Vehicle, **Track vehicle.**	عربـة مجـنزرة .

Vehicle driver.	ســــائق العربـــــة .
Vehicle tool.	عـــدة وأدوات العربـــة .

W

Water trailer.	مقطـــــورة ميــــاه .
Welding – trailer.	مقطـــــورة لحـــام .
Wheel cylinders.	إســـطوانة الطنـــابير .
Winch.	ونــــش .
Worm gear.	الـــتروس البريميـــة .
Workshop.	ورشــــة .
Workshop, **Assembling workshop.**	ورشــــة تجميـــع .
Workshop, **Base workshop.**	ورشــــة قاعـــدة .
Workshop, **Disassembling workshop.**	ورشــــة فـــك .
Workshop, **Field workshop.**	ورشــــة ميدانيـــة .
Workshop, **Fitting – machining workshop.**	ورشــــة فـــك وتشـــغيل .
Workshop, **Fitting - repair workshop.**	ورشــــة فـــك وإصـــلاح .
Workshop, **Main-vehicles workshop.**	ورشــــة مركبـــات رئيســـية .
Workshop, **Tool-repair workshop.**	ورشــــة إصـــلاح عـــدة .
Workshop, **Vehicles workshop.**	ورشــــة مركبـــات .
Workshop vehicles.	عربــــة ورشــــة .
Worktable.	طاولــــة عمــــل .
Wrench.	مفتـــاح إنجليـــزي .

الفصـــل الرابـــع :

الأفـــرع العامـــة .

General Branches .

Moral Affair .	١ـ الشــئون المعنويـــة
Military Jurisdiction	٢ـ القضـاء العســـكرى
Financial Affair .	٣ـ الشـئون الماليـــة

أولا :

١ـ الشـئون المعنويــــة

Moral Affairs .

A

Abduce.	فصـــــل ، أبعـــد .
Abhorrent.	كريــــه ، بغيــض .
Abiogenesis.	توالـــد طبيعـــي .
Abnegation.	إنكـــار ، جحـــود الـــذات .
Abolitionism.	تحريــــر العبيـــد .
Abreaction.	الإفصـــاح عن مكنـــون الصـــدر .
Absconder.	هـــــارب .
Absently.	بلا يقظـــة ، بغـــير إنتبـــاه .
Absentminded.	شـــارد العقـــل ، غافـــل .
Absistance margin.	حـــد الكفـــاف .
Abstruseness.	غمـــوض أو إبهـــام .
Abuse of confidence.	خيانـــة الأمانـــة .
Abuse of rights.	إســـاءة إســـتعمال الحـــق .

Abusiveness.	إساءة الإستعمال ، إساءة المعاملة .
Acclamation.	تصويت ، أخذ أصوات .
Acclimatize.	منتج جديد .
Accordable.	يمكن قبوله أو تطبيقه .
Achievement.	إنجاز ، إتمام ، تحقيق .
Act of god.	قوة قاهرة .
Adieu.	الوداع .
Affidavit.	شهادة ، إقرار كتابي مع القسم .
Affluence.	فيض ، وفرة ، سعة .
Agnation.	قرابة عصب .
Agony column.	عامود الإعلانات الشخصية في الجريدة .
Alias.	إسم الشهرة ، الإسم المعروف .
Allopathy.	علاج الداء بضده .
Ambition.	طموح ، حب الرفعة .
Amnesty.	عفو عام .
Anomatism.	شذوذ
Answerable.	قابل للإجابة .
Aplomb.	الثقة بالنفس .
Apothegm.	حكمة .
Appropriation.	التملك بوضع اليد .
Arbitration award.	قرار التحكيم .
At all events.	علي كل حال .
At all best.	علي أحسن الفروض
Atheism Atheist.	الإلحاد .
Atrocity.	كافر ، ملحد .
Authentic.	صحيح ، معتمد .
Authochthones.	المواطنون الأصليون .

B

Bigot.	متعصب ، متمسك بدينه .
Bigotry.	تعصب في الدين و الرأي .

Black list.	القائمة السوداء .
Blind side.	مركز الضعف ، نقطة الضعف .
Book – post .	مطبوعات .
Breach of faith.	خيانة الأمانة .
Breach of promise.	نقض العهد ، الوعد .
Bristling with arms.	مدجج بالسلاح .
Broadcast.	أذاع ، نشر .
Broadcasting station.	محطة إذاعة .
Broad – minded.	واسع الصدر ، ناضج العقل .

C

Cabal.	مؤامرة ، دسيسة .
Caballer, plotter.	متآمر ، مشترك في مؤامرة .
Ceremony.	حفل ، إحتفال .
Chivalry.	مروءة ، فروسية ، شهادة .
Chode in action.	حق متنازع عليه .
Christianity.	الديانة المسيحية .
Civil rights.	الحقوق المدنية .
Commandments.	الوصايا العشر .
Common people.	عامة الشعب .
Common property.	ملكية عامة .
Compulsory circumstances.	ظروف قاهرة .
Congratulation.	تهنئة .
Conscienceless.	لا ضمير له .
Conscientious.	حي الضمير .
Constitution.	الدستور .
Constitutional law.	قانون دستوري .
Convention.	تقليدى ، عرفى .
Conventionalism.	التمسك بالتقاليد و مراعاتها .
Courage.	شجاعة ، جرأة

D

Declaration. إعـــــلان .

Demagogue. زعيـــــم الأمـــــة .

Disallowable. ممنـــــوع .

Documental film. فيلـــم عالمـــي ، فيـــلم ثقـــافي .

E

Edict. منشـــور مكتـــوب للتوزيـــع .

Edit. أعـــد للطبـــع والنشـــر .

Edition. طبعـــة ، نشـــرة .

Editor. رئيـــس تحريـــر جريـــدة أو مجلـــة .

Egoism. أنانيـــة ، حـــب الـــذات .

Election. إنتخـــاب ، إختيـــار .

Electioneer. رشـــح بالإنتخـــابات .

Elector. ناخـــب ، منتخـــب .

Eligibility. أهليـــة للإنتخابـــات ، صـــلاحية للإنتخـــابات .

Exemplar. نمـــوذج ، مثـــال ، قـــدوة .

Easible. ممكـــن إجـــرائه و عملـــه .

F

Fifth column. الطابـــور الخامـــس .

Film. فيـــلم .

Filmdon. صنـــاعة السينـــما .

Futureless. لا مستقبـــل ، بـــدون مستقبـــل .

G

God – speed. وفقـــكم اللـــه .

God – willing. إن شـــاء اللـــه .

Government. حكومـــة .

Governorate. محافظـــة .

H

Human nature. الطبيعـــة البشـــرية .

Humanity. الإنســـانية .

Hypercriticism.	التطــــــرف .

I

Idle – time.	الوقــــت الضائـــــع .
Indefensible.	لا يمكـــن تبريـــره .
Inheritance.	مـــــيراث ، إرث .
Interim period.	فـــترة إنتقـــال .
Invitation card.	بطاقـــة دعـــوة .

K

Keen interest.	إهتمــام شـــديد .

L

Legal Opinion.	فتـــوي قانونيـــة .
Limit of age.	ســـن التقـــاعد .

M

Malice prepense.	ســـوء قصـــد أو نيـــة .
Martyr.	شـــهيد .
Martyrdom.	إســتشـــهاد ، وفـــاة إســتشهـــاد .
Martyrology.	تاريـــخ الشـــهداء ، ســـيرة الشـــهداء .
Memorial tablet.	لوحـــة تذكاريـــة .
Mental anxiety.	قلـــق ذهنـــي .
Mental retardation.	تخلـــف عقلـــي .
Middle ages.	العصـــور الوســـطي .
Military band.	موســـيقي عســـكرية .
Military club.	نـــادي عســـكري .
Military courtesty.	التقاليـــد العسكريـــة .
Military discipline.	الإنضبـــاط العســـكري .
Military funeral.	جنـــازة عســـكرية .
Military reward.	مكـــافأة عســـكرية .
Mischoose.	إســـاءة الإختيـــار .

Misconduct.	إساءة السلوك .
Misemployment.	إساءة الإستعمال .
Modern.	حديث ، جديد ، عصرى .
Modus vivendi.	تعايش سلمي .
Monolatry.	التوحيد بالله .
Moral courage.	شجاعة أدبية .
Moral sense.	الشعور الأدبي .
Morale.	الروح المعنوية .
Morals.	المعنويات .
Mortal enemy.	خصم لدود .

N

National.	وطني ، قومي .
National anthem.	النشيد الوطنى ، السلام الوطني .
National colors.	العلم الوطني ، العلم القومي .
National debt.	الدين الوطنى .
National flag.	العلم الوطني ، العلم القومي
National objectives.	الأهداف القومية .
National standpoint.	وجهة نظر قومية .
Natural history.	تاريخ طبيعي .
Nervous shock.	صدمة عصبية .
News.	أخبار ، أنباء .
Home news.	أخبار سيئة .
News agency.	أخبار مطمئنة .
News house.	أخبار خارجية .
Newspaper correspondent .	أخبار داخلية .
News – riel.	وكالة أنباء .
News reporter.	دار طباعة .
Nonsensical.	جريدة ، صحيفة .
Nose of wax.	مراسل جريدة .
Notice board.	شريط الأنباء .

Novelist.	كاتـــب روائيـــى ، مؤلـــف قصـــصى .

O

Oath.	قســم ، يمـــين ، حلـــف اليمـــين .
Oath of allegiance.	يمـــين الطاعـــة ، يمـين الـــولاء .
Oath – breaking.	الحنـــث باليمـــين أو بالقســـم .
Obligation.	إلـــتزام ، إرتبـــاط .
Observation of the laws.	المحافظـــة علي القوانـــين .
Occasional speech.	خطـــاب يلقـــي في مناســـبة .
Ocular – witness.	شـــاهد عيـــان .
Olympic games.	الألعـــاب الأولمبيـــة .
Omni parity.	المســـاواة العـــامة .
Opinionated.	شـديد التمسـك برايـــه ، صلـــب الـــرأي .
Opinion – less.	لا رأي لـــه .
Ornament to a nation.	مفخـــرة لدولتـــه وأمتـــه .
Out of place.	في غـــير محلـــه .
Out of Print.	نفـــذت طبعتـــه .
Out of question.	خـــارج عن الموضـــوع .
Out of work.	بلا عمـــل ، خـــالي الشـــغل .

P

Panel meeting.	إجتمـــاع المختصـــين .
Partial loss.	خســـارة جزئيـــة .
Passing events.	الأحـــداث الجاريـــة .
Passing remark.	ملاحظـــة عابـــرة .
Passive obedience.	طاعـــة عميـــاء .
Per fas et nefas.	علي الخـــير و الشـــر .
Periodicals.	مطبوعـــات و نشـــرات دوريـــة .
Plastic art.	الفـــن التشـــكيلي .
Point of view.	وجهـــة نظـــر .
Point of honor.	أمر متعلـــق بالشـــرف .

Popularity.	شـــهرة ، رواج ، شـــيوع .
Post – exchange.	كانتـــــين
Prayer.	صــــلاة .
Prayer meeting.	إجتمــــاع دينــــي .
Presence chamber.	قاعـــة الإســـتقبال .
Principles of conduct.	مبـــادئ الســلأوك ، قواعـــد الســـلوك .
Projection machine.	جهـــاز العـــرض الســـينمائي .
Public utility.	المرافـــق العامـــة .

R

Rationing card.	بطاقـــة تمويـــن .
Relative rights.	حقـــوق نســـبية .
Religious order.	طريقـــة دينيـــة ، مذهـــب دينـــي .
Renaissance.	نهضـــة .
Routine work.	عمـــل روتينـــي ، عمـــل نمطـــي .

S

Social.	إجتمـــاعي .
Social adjustment.	توافـــق إجتمـــاعي .
Social dialects.	لهجـــات إجتمـــاعية .
Social disorganization.	ســـوء تنظيـــم إجتمـــاعي .
Social duties.	واجبـــات إجتمـــاعية .
Social survey.	مســـح إجتمـــاعي .
Subject of a book.	موضـــوع الكتـــاب .

T

Tea Party.	حفلـــة شـــاي .

V

Valediction.	وداع ، توديـــع .
Verifiable.	ممكـــن إثباتـــه والتحقـــق منـــه .
Visiting – book.	ســـجل الزيـــارات .

Visitor's book.	ســــــجل الزوار .
Vocational rehabilitation.	تأهيـــــل مهنـــــي للمعوقـــــين .

W

War – cloud.	شـــــبح الحـــــرب .
War – cry.	نـــداء الحـــرب ، هتـــــاف للحـــــرب .
Weekly rest.	الراحـــــــة الأسبوعيــــــة .
Working Process.	نظـــــام العمـــــل .
Worthy qualities.	صفـــــات فاضلـــــة .
Written consent.	موافقـــــة كتابيـــــــة .

Y

Year.	ســـــنة ، عـــــــــام .
Year of grace.	الســـــنة الميلاديـــــــة .
Year long.	الســـــنة بأكملهـــــــا .
Year, **Anomalistic year.**	الســـــنة الشمســـــية .
Year, **Fiscal year.**	الســـــنة المـــــالية .
Year, **Lunar year.**	الســـــنة القمريــــة .
Yearly.	ســـــنويا ، كـــل ســـــنة .

تـابـع الأفــــرع العامـــة.

ثانيـــــــا :

القضاء العسكري

Military Jurisdiction .

A

Absent without leave.	الغيـــاب بـــدون إذن .
Accordance.	موافقـــــة ، مطابقـــــة ، وفقـــــا .

According to.	بناء علي ، طبقا لشئ ، ، بموجب .
Accordingly.	بناءا على ذلك .
Accusant , accuser.	مقدم الشكوي ، مشتكى ، مدعى .
Accusation.	إتهام ، تهمة .
Accuse.	يدعي علي ، يشتكي .
Accused.	متهم ، مدعى عليه .
Acknowledge.	يقر ، يعترف .
Acquittal.	تبرئة ، براءة .
Adjournment.	تأجيل .
Adjudge .	يصدر حكما .
Adjure.	يحلف .
Adjuration.	يؤدى اليمين .
Advocacy.	دفاع محاماة .
Advocate.	محام .
Agent.	نائب ، وكيل .
Apocryphal.	مشكوك فى صحته .
Appeal.	إستئناف الحكم .
Appellant.	مستأنف الحكم .
Appointing authority.	الجهة الآمرة بالتشكيل .
Apprehension.	القبض على ، الحجز على .
Army court.	محكمة عسكرية .
Army order.	أمر عسكرى .
Arrangement of prisoner.	دخول المتهم فى دور المحاكمة .
Arrest .	يلقى القبض على ، يعتقل .
Arrest of accused.	القبض على المتهم .
Attainder.	مصادرة حقوق المحكوم عليه .
Attempt to escape.	محاولة الهرب .
Authenticate.	يصدق على .
Authority.	سلطة ، صلاحية .

Back – handed.	خائن غير مخلص .
Barrack confinement.	حجز بالمعسكر .
Blameless.	برئ ، غير متهم أو ملام .
Bribery.	رشوة .

C

Cabal.	مؤامرة .
Calling.	إستدعاء .
Capital punishment.	حكم بالإعدام .
Cassation.	إلغاء حكم .
Cause – list.	جدول قيد القضايا .
Cause of absence.	سبب الغياب .
Caution.	تحذير .
Civil authorities.	سلطات مدنية .
Civil law.	قانون مدنى .
Commit for trial.	يحيل إلى المحاكمة .
Communication of punishment.	إستبدال الجزاءات .
Confession.	إعتراف ، إقرار .
Confession of accused.	إعتراف المتهم .
Confinement.	حجز ، إيداع بالحجز .
Confinement to barrack.	حجز بالمعسكر .
Confirming officer.	الضابط المصدق .
Conspiracy.	مؤامرة .
Convening authority.	السلطة الآمرة بتشكيل المجلس .
Conviction.	ثبوت التهمة .
Corporal punishment.	العقاب البدنى .
Course of action.	سير الإجراءات .
Court of inquiry.	مجلس تحقيق .
Court Martial.	محكمة عسكرية .
Court Martial, **General court – martial.**	مجلس عسكرى عالى .
Court Martial, **Field general court – martial.**	مجلس عسكرى ميدانى .

Court Martial, **Grime.**	جريمـــــــة ذنـــب .
Crimination.	إثبـــات تـهمـــة .
Cross examination.	إســـتجـــواب .

D

Death penalty.	حكــم بالإعـــدام .
Decree law.	مرســوم بقـانــون .
Defaulter.	مختلـــس من عهدتـــه .
Degrade .	يعـــزل .
Degradation.	تنزيـــل الدرجـــة أو الرتبـــة .
Deliberation on decision.	المداولــــة فــى القـــرار .
Demote the rank .	يـنزل الرتبـــة .
Destiny.	قضـــاءا وقـــدرا .
Detention barracks.	الســـجن العســـكرى .
Disciplinary action.	إجـــراءات تأديبيـــة .
Disciplinary punishments.	عقـــوبات تأديبيـــة .
Disclaim.	يتنـــازل عـن الدعـــوى .
Disobedience.	عـــدم إطـــاعة الأوامـــر .
Disorder.	إخـــلال بالنظـــام .
Disposal.	إحـــالة عـــلى الإســـتيداع .
Disrespectful behavior.	ســـلوك شــــائن .

E

Embargo.	حظـــر ، منـــع .
Execution.	إعـــدام .
Execution of sentence.	تنفيـــذ الحكـــم .

F

Fact.	حقيقـــة أمـــر واقـــع .
False charge.	تـهمـــة باطلـــة .

False evidence.	شـــهادة زور .
Fault.	خطـــأ .
Field – service regulations.	قوانـــين خدمـــة الميــــدان .
Fine.	غــــرامة .
Forbidden.	ممنـــوع ، محظــــور .
Forfeiture of degree.	الحرمــــان مــن الدرجـــة .
Forfeiture of pay.	الحرمــــان مــن المرتــب أو المكـــافأة .
Forgery.	تـــزويـــــــر .
Form of punishment.	نــوع الجـــزاء أو العقـــوبة .
Fugitive.	هــــــارب .

G

Gunty.	مذنــــب ، مجـــرم .

H

Hard – labor.	أشـــغال شـــاقة .

I

Indemnity.	تعويــــض ، غـــرامة .
Illegal.	غــــير قانـــونى .
Imprisonment.	الســـــجن .
International law.	القانـــون الدولـــى .
Interpellate .	يســــتجوب .
Interpellation.	إســـتجواب .
Irresponsible.	غــــير مســـئول .

J

Judge.	قاضـــــــى ، يقضـــى بحكـــم .
Judge advocate.	نــائــــب أحكـــام .
Judgement.	قضـــاء ، حكـــم .
Judicatory.	محكمـــــة .
Jurisdiction.	إختصـــاص المحكمـــة ، ســلطة قضـــائية .

Justice.	عدالـــــــــة .

L

Lawsuit.	قضيـــــة ، دعـــوى .
Lawyer.	محـــــام .

M

Martial law.	الأحكـــام العرفيــــة .
Maximum punishment.	أقصـــى عقـــوبة .
Military chancery.	محكمـــة عســكرية عليــــا .
Military custody.	التحفـــظ العســـكرى .
Military law.	قــــانون الأحكـــام العســـــكرية .
Military jurisdiction.	حكـــم عســـكرى ، قضـــاء عســـكرى .
Mitigation of punishment.	تخفيـــف العقوبـــــة .
Mutiny.	تمـــرد ، فتنــــة .

N

Neglect.	يهمــــل .
Neglect of duty.	إهمـــال فى الخدمـــة .
Neglectful.	مهمــــل ، مقصـــــر .
Negligence.	الإهمــــال .

O

Oath.	حلـــف اليمـــين .
Objection.	إعـــتراض .
Offence.	مخالفـــــة .

P

Penal code.	قانـــون العقـــوبات .
Penalize .	يوقـــع جـــزاء .
Penalty.	جـــزاء ، عقـــوبة .

Pension off.	إحـــالة عـلى المعـــاش .
Postponement.	تأجيـــــــــــــل .
Private reprimand.	تكديــــر بســـيط .
Proceedings.	إجـــــراءات المحاكمـــة .
Promulgation of proceedings.	نشــــر الإجـــراءات .
Proof.	دليــــل ، برهــــان .
Protective custody.	حجـــز تحفظـــــى .
Punish .	يجــــازى ، يعـــاقب .
Punishment by confinement.	عقـــوبة الحبــــس .
Punishment drill.	صنــــوف تعليــــم .
Punishments.	جـــزاءات .

Q

Qualm of conscience.	تأنيـــب الضمـــير .
Quietude.	هــــدوء ، صمــــت .

R

Reasons.	الأســـباب .
Reduction.	عـــزل .
Reduction in rank.	تــــنزيل الرتبــــة .
Release from arrest.	إفـــراج من الإعتقـــال .
Release from confinement.	إخـراج من الحجز .
Requisition demand.	طلـــــب إســـتدعاء .
Responsible for.	مســـئول عـــن .
Restricted.	محظـــور ، ممنـــوع .
Rights of accused.	حقـــوق المتهـــــم .

S

Self defense.	دفـــاع عـن النفـــس .
Specialty.	إختصـــــاص .
Summary of evidence.	خلاصـــــة البيـــــانات .

T

Tissue of falsehood.	سـلسلــة أكــاذيــب .
To ask for.	يســـأل عــن .
To commit for trial.	إحـــالة عـلى المحاكمــــة .
To delegate.	يوكـــل ، ينتـــدب .
To court-martial.	يحـــاكم أمـــام مجلـس عســكرى .
Traitor.	خـــائن وطنـــه .
Translator.	مترجــــم .
Truth.	صـــــــدق .
Truthful.	صـــــادق .

U

Unauthorized act.	عمـــل غـــير مشــروع .
Under arrest.	موقـــوف ، مقبـــوض عليـــه ، معتقـــل .
Unexceptionable.	لا إعـــتراض عليـــه .
Unfair.	مضـــــلل ، غـــير واضــــح .
Unfair, **Justice.**	عــــدل ، حــق ، إنصـــاف .
Unfair, **Vague.**	غامـــض ، مبهــــم .

W

Willful disobedience.	عصـــيان عـــمدا .
Witness.	شـــــهادة .
Wording of sentence.	نـــص الحكـــم .

تابـع الأفـرع العامــــة .

ثالثـــــا :

الشـــــــئون الماليـــة .

Financial Affairs .

A

Account.	يحـــاسب ، حســـــاب .
Account book.	دفـــتر حســــاب .
Account sales.	حســـاب مبيعـــات .
Accountability.	محاســـبة الدفــــاتر .
Accountability of funds.	الحســـــابات الماليــــة .
Accountant.	محاســـب .
Accountant officer.	ضابـــط ماليــــات .
Accountancy.	عمـــل الحســــابات .
Accounting unit.	وحـــدة حســـابية .
Adding machine.	ماكينـــة جمـــع .
Additional.	إضـــافى .
Additional allowance.	عـــلاوة إضـــافية .
Affidavit.	شـــهادة ، إقـــرار كتـــابى .
Allowance .	عــــــلاوة ، بـــــدل .
Allowance, **Clothing allowance.**	بـــــدل لبـــس .
Allowance, **Field allowance.**	عـــلاوة ميـــدان .
Allowance, **Lodging allowance.**	بـــدل ســـكن .
Allowance, **Formation allowance.**	عـــلاوة تشـــكيلات .
Allowance, **Technical allowance.**	عـــلاوة فنيـــة .
Allowance, **Emergency allowance.**	عـــلاوة طـــوارئ .
Allowance, **Ration allowance.**	بـــدل تعـــيين .
Allowance, **Servant allowance.**	بـــدل خـــادم .
Allowance, **Transportation allowance.**	بـــدل إنتقـــال .
Allowance, **Traveling allowance.**	بـــدل ســـفر .
Allowance for repairs.	مخصصـــــات الإصـــلاح .
Allowances and penalties.	العـــلاوات والجـــزاءات ، المكافـــآت والجـــزاءات
Allowances in kind.	مخصصـــات عينيـــة .
Allowance in money.	مخصصـــات نقديـــة .
Allowance regulations.	قـــواعد صـــرف العـــلاوات والبـــــدلات .
Appraisal.	تقـــدير الثمـــن ، تثمـــين .
Assesement of claims.	تقـــدير التعويضـــات .

Assignee.	توكيـــــل بالصـــرف ، معـــين للصـــرف .
Assignment.	توكيـــل تفويــــض .
Assignment of pay.	تفويــــض بصـــرف المرتـــب .

B

Bank account.	حســـاب مصـــرفى .
Bank of accounts.	ســـــجل الحســـابات .
Bonus.	مكـــــافأة ، عـــــلاوة .

C

Cadre.	نظـــام ، الكـــادر ، الإطـــار .
Calculating machine.	ماكينـــــة حاســـبة .
Cash reward.	مكـــافأة ماليـــــة .
Comptroller.	مراقـــب حســـابات .
Computation of pay.	حســـاب الماهيـــــة .
Contribution of money.	ضـــريبة نقديـــــة .
Current account.	حســـاب جـــارى .
Customs duty.	رســـوم جمركيـــــة .
Customs tariff.	تعريفـــة جمركيـــــة .

D

Date of commission.	تـــاريخ دخـــول الخدمـــة ، تـاريخ التشـــغيل .
Deduction from pay.	إســـتقطاع ، خصـــم من الراتـــب .

E

Economic equilibrium.	تـــوازن إقتصـــادى .
Economical factors.	عـوامل إقتصــــادية .
Enlistment allowance.	مكـــافأة تطـــوع .
Entertainment allowance.	بـــدل ضيـــــافة .
Excess allowances.	مخصصــــات متوفـــرة .
Extra – pay.	راتـــب إضـــافى .

F

Falsification of account.	تزويـــــــر الحســـابات .
Finance.	ماليـــــــات ، إيـــراد .
Finance branch.	الفـــــرع المـــــالى .
Finance legislation.	تشـــريع مالـــى .
Financial.	مـــــــالى .
Financial provisions.	إجـــراءات ماليـــة ، إعتمـــادات ماليـــة .
Financial statement.	موازنـــة ماليـــة .
Fiscal year.	الســـنة المـــالية .
Forfeited allowances.	إســتقطاع جـــزائى .
Fund.	رأس مـــال ، ثـــروة ، إعتمـــادات ماليـــة .

G

Group pay.	راتـــب المجموعـــة .

L

Life insurance.	تأمـــين عـــلى الحيـــاة .
Life pension.	معـــاش مـــدى الحيـــاة .
Longevity pay.	ماهيـــــة التجديـــد .

M

Magazine, safe.	خـــــزانة .
Means test.	تقـــدير المـــوارد .
Monthly cash account.	حســـاب الصـــندوق الشـــهرى .

O

Officer's pay list.	جـــدول روatـــب الضـــباط .
Open account.	حســـــاب مفتـــــوح ، حســـــاب جـــارى .
Operating account.	حســـاب الإســـتثمار .

P

Pay.	راتـــب ، ماهيـــــة .
Pay account.	حســـاب الــراتــب ، حســـاب الماهيـــة .

Pay allotment.	تفويض بصرف المرتب .
Pay and allowances.	الراتب والعلاوة .
Pay by installments.	الدفع على أقساط .
Pay in cash.	الدفع نقدا .
Pay day.	يوم صرف المرتبات .
Payer.	صراف ، أمين صندوق .
Paymaster.	ضابط صرف المرتبات .
Paymaster chief.	رئيس الخزينة .
Pension fund.	صندوق المعاشات .
Present worth.	القيمة الحالية .
Proof of account.	مراجعة الحسابات .

R

Retirement pay.	مرتب المعاش .
Retiring allowance.	راتب التقاعد .

S

Separation allowance.	مخصصات إغتراب .
Statement of account.	كشف الحساب .
Stoppage of pay.	وقف صرف المرتب .
Storage charge.	رسوم التخزين ، مصاريف التخزين .

T

Table of allowances.	جدول العلاوات .
Table of basic allowances.	جدول العلاوات الأساسية .
Testament, Will.	وصية .
To draw pay.	صرف الماهية ، المرتب .
Toll circuit.	دائرة تحصيل .
Toll office.	مكتب تحصيل رسوم .
Training allowances.	مخصصات التدريب .
Travel pay.	راتب السفر .

U

تعهـــــد ، وقـــع علـــى ، ضـــمن .	Underwrite.
ضـــامن التعهـــــد .	Underwriter.
